



3 1761 11650151 1



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116501511>

CAI
XC26
-F59

175

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS
~~EVIDENCE~~

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua

Meeting No. 1

Thursday, October 2, 1997

ORDER OF THE DAY:

Election of a chairman



Meeting No. 1

THURSDAY, OCTOBER 2, 1997

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Standing Committee on Finance met at 9:00 a.m. this day, in Room 209, West Block, for the purpose of electing a Chair pursuant to Standing Orders 106(1) and 106(2).

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Galloway, David Iftody, Yvan Loubier, Gilles Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Monte Solberg, Paul Szabo, Tony Valeri.

Acting Member present: Gary Lunn for Dick Harris.

Associate Member present : Jocelyne Bujold-Girard.

Also present : From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

The Clerk of the Committee presided over the election of a Chair.

On motion of Paul Szabo and seconded by Roger Galloway, it was agreed, --That, Maurizio Bevilacqua do take the Chair as Chair of the Committee.

Accordingly, Maurizio Bevilacqua was declared duly elected Chair of the Committee and took the Chair.

On motion of David Iftody, it was agreed,--That Paddy Torsney be elected Vice-Chair of the Committee *in absentia*.

On motion of Gerry Ritz, it was agreed,--That Monte Solberg be elected Vice-Chair of the Committee.

It was moved, --That the Chair, the two Vice-Chairs, the Parliamentary Secretary to the Minister of Finance, and a representative of each of the Bloc Québécois, the New Democratic Party and the Progressive Conservative Party, do compose the Sub-Committee on Agenda and Procedure.

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

It was moved, --That the Chair be authorized to hold meetings to receive evidence when a quorum is not present provided that the Chairman and at least two (2) Members are present, including a member of the Opposition and provided that if no Member of the opposition is present 15 minutes after the designated start of the meeting, the meeting may proceed with the Chairman alone as the reduced quorum.

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

On motion of Monte Solberg, it was agreed, --That the Committee retain the services of one or more

research officers from the Library of Parliament, as needed, to assist the Committee in its work, at the discretion of the Chair.

On motion of Nelson Riis, it was agreed, --That, as established by the Board of Internal Economy and if requested, reasonable travelling, accommodation, and living expenses be reimbursed to witnesses who are invited to appear before the Committee, up to a maximum of two (2) representatives for any one organization.

It was moved,--That witnesses be given ten (10) minutes for their opening statement and that during the questioning of witnesses, there be allocated five (5) minutes for the first questioner of each party and that thereafter five (5) minutes be allocated to each subsequent questioner, at the discretion of the Chair.

And debate arising thereon.

It was agreed,--That the motion be amended by adding after the words "subsequent questioner" the following:

"alternating between opposition and government parties and that the total time for questioning be divided evenly between the government party and the opposition parties, in proportion to the representation of the opposition parties on the Committee".

And the question being put on the motion, it was agreed to as amended.

The Committee proceeded to discuss its future business.

It was agreed,--That the Chair contact the Minister of Finance to ascertain his availability to appear before the committee for the pre-budget consultations.

At 9:58 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Janice Hilchie,

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES...

EVIDENCE

Standing Committee
on

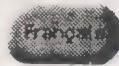
FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua

Meeting No. 2

Tuesday, October 7, 1997

NO RECORDING



Meeting No. 2

MINUTES OF PROCEEDING

October 7, 1997

The Standing Committee on Finance met *in camera* at 3:38 o'clock p.m., this day, in room Room 371, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Yvan Loubier, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Monte Solberg, Paul Szabo and Paddy Torsney.

Acting Members present: Paul Bonwick for Tony Valeri

Other Members present: Odina Desrochers

In attendance: From the Committees and Legislative Services Directorate: Christine Fisher and Eric Janse.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue and Marion Wrobel,, Research Officers.

The Committee met to consider its future business.

On motion of Paddy Torsney, it was agreed, - That the Standing Committee on Finance seek the approval of the House of Commons to travel across Canada from October 14 to 22, 1997 to hold hearings pursuant to Standing Order 83.1 and that pursuant to Standing Order 119.1, its meeting scheduled for October 15, 1997 in Vancouver be televised.

On motion of Paddy Torsney, it was agreed, - That the draft travel plans be adopted.

On motion of Paddy Torsney, it was agreed, - That the draft budget for the Pre-Budget Consultation Study in the amount of \$257,618.20 be adopted.

The Committee then considered the First Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure which read as follows:

FIRST REPORT OF THE SUB-COMMITTEE

ON

AGENDA AND PROCEDURE

Your Sub-Committee on Agenda and Procedure met *in camera* at 3:21 o'clock p.m. Monday, October 6, 1997 in Room 307 West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Maurizio Bevilacqua; Jim Jones; Yvan Loubier; Nelson Riis; Monte Solberg and Paddy Torsney.

In attendance: From the Committees and Legislative Services Directorate: Christine Fisher and Eric Janse, Committee Clerks.

Also in attendance : From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

The Sub-Committee met to consider the future business of the Committee and agreed to make the following recommendations:

1. That the Standing Committee on Finance seek the approval of the House of Commons to travel across Canada from October 14 to 22, 1997 to hold hearing pursuant to Standing Order 83.1 and that, pursuant to Standing Order 119.1, its meeting scheduled for October 15, 1997 in Vancouver be televised.
2. That the Committee be divided into Groups A and B to hold public hearings across Canada following its meeting in Vancouver on October 15, 1997, with Group A holding hearings in Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg and Toronto and Group B holding hearings in Montreal; Fredericton; Halifax; Charlottetown and St. John's.
3. That one Associate member from both the New Democratic Party and the Progressive Conservative Party travel with Group B to participate in the public hearing process.
4. That the Draft Travel Budget in the amount of \$255,000 be recommended to the Committee for its approval and later submission to the Board of Internal Economy.
5. That members of the Committee fax their lists of proposed witnesses to the Clerk of the Committee as soon as possible and that the Clerks and the Research Officers be instructed to prepare the selection and scheduling of the witnesses for both the cross Canada hearings and those scheduled for Ottawa.
6. That the Committee hold public hearings in Ottawa from October 23 to November 6, 1997 and, that the Committee sit Mondays and Tuesdays from 10:00 a.m. to 6:00 p.m., Wednesdays from 3:30 p.m. to 6:00 p.m. and Thursdays from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. and where necessary to extend sittings into the evening should the number of witnesses warrant additional hearings

At 4:35 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Respectfully submitted,

Maurizio Bevilacqua,

Chair

Following debate, on motion of Paddy Tornsey, it was agreed, that paragraph 2 be amended to read as follows:

That the Committee be divided in Groups A and Be to hold public hearings across Canada following its meeting in Vancouver on October 15, 1997, with Group A then holding public hearings in Vancouver (October 15 and 16), Edmonton (October 17), Toronto (October 20); Halifax (October 21) and St. John's (October 22). Group B to hold public hearings in Regina (October 16), Winnipeg (October 17), Montreal (October 20) Fredericton (October 21) and Charlottetown (October 22).

It was further agreed, - That paragraph 3 be amended to read as follows:

That the Draft Travel Budget in the amount of \$257,816.20 be recommended to the Committee for its approval and later submission to the Board of Internal Economy.

At 4:02 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES...
EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 3

Wednesday, October 15, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

APPEARING:

The Honourable Paul Martin, Minister of Finance.



Meeting No. 3

MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, October 15, 1997

The Standing Committee on Finance met in televised session at 10:07 o'clock a.m. this day in the Pacific Ballroom, Hotel Vancouver, the Chair, Maurizio Bevilacqua presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Yvan Loubier, Gilles A. Perron, Karen Redman, Nelson Riis, Monte Solberg, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Preston Manning for Gerry Ritz, Ted McWhinney for Gary Pillitteri.

Associate Members present: Odina Desrochers.

Other Members present: Sophia Leung, John McKay, Ray Pagtakhan and John Reynolds.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

Appearing: The Honorable Paul Martin, P.C., M.P., Minister of Finance.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1 the Committee commenced its Pre-Budget Consultation study.

The Minister made a statement and answered questions.

At 12:24 o'clock p.m., the Committee suspended its sitting.

At 1:30 o'clock p.m., the Committee resumed its sitting *in camera* to discuss its future business.

On motion of Paddy Torsney, it was agreed, -That the Committee meet on Bill C-2, An Act to amend the Canada Pension Plan as follows:

<u>Date</u>	<u>Hours</u>
Tuesday, October 28, 1997	6:00 p.m. – 9:00 p.m.
Wednesday, October 29, 1997	6:00 p.m. – 9:00 p.m.
Tuesday, November 4, 1997	6:00 p.m. – 9:00 p.m.
Wednesday, November 5, 1997	6:00 p.m. – 9:00 p.m.
Thursday, November 6, 1997	9:00 a.m. – 12:00 p.m.
Friday, November 7, 1997	9:00 a.m. – 10:30 a.m.

Monday, November 17, 1997	10:00 a.m. – 1:00 p.m.
Tuesday, November 18, 1997	9:00 a.m. – 12:00 p.m.
Wednesday, November 19, 1997	3:30 p.m. – 6:30 p.m.
Thursday, November 20, 1997	9:00 a.m. – 12:00 p.m.
	Clause by Clause

Monday, November 24, 1997	Report to the House
---------------------------	---------------------

Paddy Torsney moved, -That the Committee retain the services of a media relations officer who specializes in public relations for the period of October 14 to 22, 1997 inclusive, and that the total value of the contract not exceed \$6000.00. The media relations officer will undertake to provide support in all press relations necessary for publicizing the public hearings related to the Committee's travel across Canada for its Pre-Budget Consultation Study.

After debate, the motion carried on division.

At 1:42 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES
EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 4

Thursday, October 16, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Advanced Education Council of British Columbia:

Neal Nicholson.

British Columbia Federation of Labour:

Phillip Legg, Research Director.

British Columbia Teachers' Federation

Rick Beardsley, Assistant Director.

Canadian Association of University Teachers:

Bill Bruneau, President.

Canadian Centre for Policy Alternatives:

Seth Klein, Co-ordinator, British Columbia Office;

Gideon Rosenbluth.

Canadian Federation of Students:

Brad Lavigne, National Chairperson.

College Institute Educators' Association of British Columbia:

Ed Lavalle.

Confederation of University Faculty Associations of British Columbia:

Robert Clift, Executive Director.

Fraser Institute:

Gordon Gibson, Senior Fellow, Canadian Studies;

Michael Walker, Executive Director.

Hospital Employees' Union:

Fred Muzin, President.

Private Career Training Association of British Columbia:

Gordon Mulligan, Representative.



Meeting No. 4

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, October 16, 1997

The Standing Committee on Finance met at 9:11 o'clock a.m. this day in the Pacific Ballroom, Hotel Vancouver, the Chair, Maurizio Bevilacqua presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Jim Jones, Karen Redman, Nelson Riis, Monte Solberg, Paul Szabo and Tony Valeri.

Acting Members present: Odina Desrochers for Yvon Loubier and Ted McWhinney for Gary Pillitteri.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: Round Table 1 -- From the Canadian Centre for Policy Alternatives: Seth Klein; Gideon Rosenbluth. *From the Hospital Employees Union:* Fred Musin, President. *From the Fraser Institute:* Gordon Gibson; Dr. Michael Walker. *From the British Columbia Federation of Labour:* Phillip Legg, Research Director. **Round Table 2 -- From Advanced Educational Council of B.C.:** Neal Nicholson. *From British Columbia Teachers' Federation:* Rick Beardsley, Assistant Director. *From the Canadian Federation of Students:* Brad Lavigne, National Chair. *From the College Institute Educators' Association of B.C.:* Ed Lavalle. *From the Confederation of University Faculty Association of B.C.:* Tony Sheppard, President; Robert Clift, Executive Director; Bill Bruneau, Member. *From Private Career Training Association:* Gordon Mulligan, Delegate.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1 the Committee resumed its Pre-Budget Consultation study. (*See Minutes of Proceedings, Meeting No. 3, Wednesday, October 15, 1997*).

At 9:11 o'clock a.m., the witnesses participating in Round Table One made statements and answered questions.

At 10:42 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:46 o'clock a.m., the sitting was resumed.

The witnesses participating in Round Table Two made statements and answered questions.

At 12:21 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES
EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 5

Thursday, October 16, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

F. Buck Agencies:

Frank Buck.

Canada West Equipment Dealers Association:

John Schmeiser.

Canadian Mental Health Association:

John Hylton, Executive Director.

City of Regina:

Doug Archer, Mayor.

Immigrant Women Society:

Jean Lara.

Saskatchewan Child Care Association:

Peter Morin, Chairperson;

Lana Olson, Member, Board of Directors.

Saskatchewan Council for International Co-operation:

Ginny Guiboche, President.

Saskatchewan Motion Picture Association:

Ron Goetz, Past President.

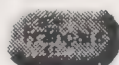
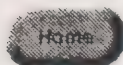
Saskatchewan Wheat Pool:

Marvin Shauf, President.

University of Regina:

Ms M. Brown, President, Student Union;

Donald Wells, President and Vice-Chancellor.



Meeting No. 5

MINUTES OF PROCEEDING

Thursday, October 16, 1997

The Standing Committee on Finance met at 9:30 o'clock a.m., this day, in the Canadian North Room, Regina, the Vice-Chair, Paddy Torsney, presiding.

Members of the Committee present: Roger Gallaway, David Iftody, Gilles A. Perron, Gerry Ritz and Paddy Torsney.

Associate Members present: Scott Brison and Lorne Nystrom.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: **Round Table 1 --** From the Saskatchewan Council of International Cooperation: Ginny Guiboche, President. From the Canadian Mental Health Association: Dr. John Hylton. **Round Table 2 --** From the University of Regina Student Union: Marjorie Brown, President. From the Saskatchewan Child Care Association: Peter Morin. From the University of Regina: Dr. Donald Wells, President. From Frank Buck Agencies: Frank Buck, President. From the Saskatchewan Wheat Pool: Marvin Shauf; Dan Schmeiser. From the Saskatchewan Motion Picture Association: Ron Goetz, Past President. From the Canada West Equipment Dealers: John Schmeiser. From the Immigrant Women's Society: Jean Lara. From the City of Regina: Mayor Douglas Archer.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in Round Table One made statements and answered questions.

At 10:35 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:43 o'clock a.m., the sitting resumed.

The witnesses participating in Round Table Two made statements and answered questions.

At 12:25 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Christine Fisher

Committee Clerk

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES
EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 6

Thursday, October 16, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

B.C. Road Builders and Heavy Construction Association:

Anthony Toth, President.

British Columbia Cancer Foundation:

Janice Loomer Margolis, Director, Gift Planning.

British Columbia and Yukon Territory Building and Construction Trades Council:

Tony Tennessy.

Business Council of British Columbia:

Jock A. Finlayson, Vice-President, Policy and Analysis.

Canadian Businesses and Professions for Accountability Association:

William Lim, Vice-President;

Patrick Wong, President.

Canadian Wilderness Committee:

Paul George, Funding Director.

"Fédération des francophones de la Colombie-Britannique":

Diane Côté, President.

Greater Vancouver Gateway Council:

Richard Pearce, Director and Treasurer.

Individual Presentation:

Philip Owen, Mayor of Vancouver.

National Cancer Institute of Canada:

Connie Eaves, President.

Political Response Group:

Lane Walker, Co-Director.

Rental Housing Council of B.C.:

Robert Orr, Chairman.

Social Planning and Research Council of British Columbia:

Michael Goldberg, Research Director;

Eva Robinson, Executive Director.

Vancouver Board of Trade:

John Hansen, Chief Economist and Assistant Managing Director.

Vancouver Foundation:

Richard Mulcaster, President;

Christopher Richardson, Director, Gift Planning.



Meeting No. 6

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, October 16, 1997

The Standing Committee on Finance met at 1:13 o'clock p.m., this day in the Pacific Ballroom, Hotel Vancouver, the Chair, Maurizio Bevilacqua presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Jim Jones, Karen Redman, Nelson Riis, Hon. Monte Solberg, Paul Szabo and Tony Valeri.

Acting Members present: Odian Desrochers for Yvon Loubier.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch, Library of Parliament: Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: **Round Table 3 – From the City of Vancouver:** His Worship Philip Owen. From the Road Builders and Heavy Construction Association of B.C.: Anthony Toth, President. From the Business Council of B.C.: Jock Finlayson. From the Canadian Business and Professions for Accountability Association: Patrick Wong, President; William H. Lim, Vice-President. From the Rental Housing Council of B.C.: Robert Orr; Tex Enemark, Executive Director. From the Greater Vancouver Gateway Council: Richard C. Pearce, CEO, Fraser River Commission. From the Vancouver Board of Trade: John Hansen, Chief Economist and Assistant Managing Director. From B.C. & Yukon Territory Building Construction Trades Council: Tony Tennessy. **Round Table 4 – From the National Cancer Institute of Canada:** Dr. Connie Eaves, President. From the Social Planning and Research Council of B.C.: Eva Robinson, Executive Director; Michael Goldberg, Research Director. From the Vancouver Foundation: Richard Mulcaster, President & CEO; Chris Richardson, Director, Gift and Planning. From the Western Canadian Wilderness: Paul George, Funding Director. From "La Fédération des francophones de la Colombie-Britannique": Diane Côté, Président; Yseult Friolet, Director General. From the Political Response Group: Lane Walker, Co-Director. From B.C. Cancer Foundation: Janice Loomer Margolis.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1 the Committee resumed its Pre-Budget Consultation study. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Meeting No. 3, Wednesday, October 15, 1997*).

At 1:13 o'clock p.m., the witnesses on RoundTable One made statements and answered questions.

At 2:59 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 3:07 o'clock p.m., the sitting was resumed with Round Table Two.

The witnesses made statements and answered questions.

At 4:31 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

~~MINUTES~~
~~EVIDENCE~~

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 7

Thursday, October 16, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Individual Presentation

Ralph Ottenbreit

Regina and District Food Bank

Stephen Reichert, Education Co-ordinator

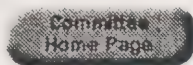
Saskatchewan Action Committee on the Status of Women

Erika Cancino

Kripa Sekhar, Executive Committee Coordinator

Saskatchewan Construction Association

Manley McLachlan, Executive Director



Meeting No. 7

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, October 16, 1997

The Standing Committee on Finance met at 1:30 o'clock p.m. this day in the Canadian North Room, Regina, the Vice-Chair, Paddy Torsney presiding.

Members of the Committee present: Roger Gallaway, David Iftody, Gilles A. Perron, Gerry Ritz and Paddy Torsney.

Associate Members present: Scott Brison and Lorne Nystrom.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch, Library of Parliament: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: From the Saskatchewan Action Committee on the Status of Women: Kripa Sekhar, Executive & Communications; Erika Cnacino, Saskatchewan Action Committee. From the Saskatchewan Construction Association: Manley McLachlan, Executive Director. As Individual: Ralph Ottenbreit.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1 the Committee resumed its Pre-Budget Consultation study. (*See Minutes of Proceedings, Meeting No. 3, Wednesday, October 15, 1997*).

The witnesses of Round Table Three made statements and answered questions.

At 2:45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Christine Fisher

Committee Clerk

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

~~EVIDENCE~~

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 8

Friday, October 17, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Alberta Association of Registered Social Workers:

Lorna Downey, Representative.

Alberta Association for Young Children:

Elizabeth Simmons, Vice-President.

Alberta Council on Aging:

C. Neil Reimer, President.

Alberta Federation of Labour:

Jim Selby, Research Director.

Alberta Real Estate Association:

Les Phillips, President.

Alberta Teachers Association:

Fran Savage.

"Association canadienne-française de l'Alberta":

Georges Arès.

Canadian Dehydrators Association:

Garry Benoît, Executive Director.

City of Red Deer, Alberta:

Coleen Jensen, Social Planning Department.

Confederation of Alberta Faculty Association:

Rich Szostak, President.

Edmonton Arts Council:

Josh Keller, Executive Director.

Edmonton City Centre Church Corporation :

Martin Garbert-Conrad.

Edmonton Social Planning Council :

Brian Bechtel, Executive Director.

Individual Presentation:

Regina Parker.

National Anti-Poverty Organization, Edmonton Chapter:

Midge Cuthill, Chair.

National Foundation for Family Research and Education:

Mark Genuis, Executive Director.

Prairie Pools Inc. :

Marcel Vanden Dungen, Representative.

Quality of Life Commission:

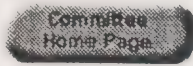
Bruce Miller, Reverend.

Seniors Action and Liaison Team:

Con Duemler.

University of Alberta:

Paul Boothe, Professor, Department of Economics.



Meeting No. 8

MINUTES OF PROCEEDINGS

Friday, October 17, 1997

The Standing Committee on Finance met at 9:07 o'clock a.m. this day in the Atlanta Room, Renaissance Edmonton Hotel, the Chair, Maurizio Bevilacqua presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Gary Pilliteri, Karen Redman, Nelson Riis, Hon. Monte Solberg, Paul Szabo and Tony Valeri.

Acting Members present: Rahim Jaffer for Dick Harris; Odina Desrochers for Yvan Loubier.

Other Member present: Deborah Gray.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch, Library of Parliament: Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: **Round Table 1 --** From the Alberta Federation of Labour: Jim Selby, Research Director. From the Alberta Real Estate Board: Les Phillops, President. From the Canadian Dehydrators Association: Garry Benoît, Executive Director. From the University of Alberta: Professor Paul Boothe, Department of Economics. From the Prairie Pools Inc.: Marcel Vanden Dungen. From the Confederation of Alberta Faculty: Rick Szostak. From Edmonton Arts Council: Josh Keller. From the Social Planning Department - Red Deer: Colleen Jensen. **RoundTable 2 --** From the Alberta Association for Young Children: Liz Simmons, Vice-President. From the Alberta Council on Aging: C. Neil Reimer. From the Edmonton Social Planning Council: Brian Betchel, Executive Director. From the National Foundation for Family Research and Education: Dr. Mark Genuis, Executive Director. From the Seniors Action and Liaison Team: Con Duemler. From the Alberta Association of Registered Social Workers: Lorna Downey. From the Alberta Teachers Association: Fran Savage. From the Quality of Life Commission: Rev. Bruce Miller. From the "Association canadienne française de l'Alberta": Georges Arès. From Edmonton City Centre Church Corporation: Martin Garbor-Conrad, Executive Director. From Edmonton National Anti-Poverty Organization: Midge Cuthill, Chair. As Individual: Regina Parker, Member of Poverty In Action.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1 the Committee resumed its Pre-Budget Consultation study. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Meeting No. 3, Wednesday, October 15, 1997*).

At 9:09 o'clock a.m., the witnesses participating in the Roundtable One made statements and answered questions.

At 10:34 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:41 o'clock a.m., the sitting resumed with Round Table Two.

The Witnesses made statements and answered questions.

At 12:12 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 9

Friday, October 17, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Canadian Association of the Non-Employed:

Joan Johannson, Chair;

Robert Johannson, Research Director.

Canadian Federation of Students:

Kemlin Nembhard, Provincial Field Worker.

Coalition for Social Justice:

George Harris, Choices.

Community Action on Poverty:

Jim Finlay.

Crossroads Resource Group:

Kenneth Emberley, Spokesperson.

Individual Presentation:

Donald Cottrell.

Jacks Institute:

Evelyn Jacks, President.

Manitoba Action Committee on the Status of Women:

Pauline Riley, Provincial Coordinator.

Manitoba Federation of Labour:

Rob Hilliard, President.

Manitoba Federation of Union Retirees:

Albert Cerilli.

People in Equal Participation Inc.:

Theresa Ducharme, Chair.

Social Planning Council of Winnipeg:

Wayne Helgason, Executive Director.

"Société franco-manitobaine":

Daniel Boucher, Chief Executive Officer,

Léo Robert, Director general, "Division scolaire franco-manitobaine".



Meeting No. 9

MINUTES OF PROCEEDING

Friday, October 17, 1997

The Standing Committee on Finance met at 9:18 o'clock a.m., this day, in the Manitoba Ballroom, Winnipeg, the Vice-Chair, Paddy Torsney, presiding.

Members of the Committee present: Roger Gallaway, David Iftody, Gilles A. Perron, Gerry Ritz and Paddy Torsney.

Other Members present: Pat Martin (Winnipeg Centre) and Judy Wasylycia-Leis.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: **Round Table 1 --** From the Canadian Federation of Students (Manitoba): Kemlin Newbhard, Provincial Field Worker. From the Social Planning Council of Winnipeg: Wayne Helgason, Executive Director. From Community Action on Poverty: Jim Finlay, Chair. From People in Equal Participation Inc.: Theresa Ducharme, Chair. From the "Société franco-manitobaine": Daniel Boucher, President and Léo Robert. From the Manitoba Action Committee on the Status of Women: Pauline Riley, President. From the Choices, Coalition for Social Justice: George Harris, Co-Chair. From the Manitoba Federation of Labour: Rob Hilliard, President. From the Manitoba Federation of Union Retirees: Albert Cerilli, President. From the Jacks Institute: Evelyn Jacks, President. From the Canadian Association of the Non Employed: Joan Johannson, Chair and Robert Johannson. From the Crossroads Resource Group: Kenneth Emberly, Spokesperson.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in Round Table One made statements and answered questions.

At 11:46 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Christine Fisher

Committee Clerk

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 10

Friday, October 17, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Alberta Association of Registered Nurses

Lorraine Way, President

Alberta Economic Growth Summit

Michael Percy, Co-Chair

Alberta Roadbuilders Heavy Construction Association

Barrie McPhalen, President

Archdiocese of Edmonton

John Lynch, Director, Social Justice Commission

Edmonton Chamber of Commerce

Martin Salloum, General Manager

Health Sciences Association of Alberta

Elisabeth Ballermann, President

International Children's Services

Kay Feehan, Past President

Legislative Assembly of Alberta

Pam Barrett, Leader, New Democratic Party

Library Association of Alberta

Pilar Martinez, President

Native Employment Services Association of Alberta

Don Logan, Chief Executive Officer

Premier's Council on the Status of Persons with Disabilities

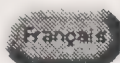
Gary McPherson, Chairman

United Nurses of Alberta

Heather Smith, President

University of Alberta

Richard Plain



Meeting No. 10

MINUTES OF PROCEEDINGS

Monday, October 20, 1997

The Standing Committee on Finance met at 8:34 o'clock a.m. this day in the Atlanta Room, Edmonton Renaissance Hotel, the Chair, Maurizio Bevilacqua presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Gary Pilliteri, Karen Redman, Nelson Riis, Hon. Monte Solberg, Paul Szabo and Tony Valeri.

Acting Members present: Odina Desrochers for Yvan Loubier.

Other Member present: Tony Ianno.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch, Library of Parliament: Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: Round Table 1 -- From the Alberta Association of Registered Nurses: Lorraine Way, President. *From the Library Association of Alberta:* Pilar Matinez, President. *From the International Childrens' Services:* Kay Feehan, Past President. *From the United Nurses of Alberta:* Heather Smith, President. *From the Edmonton Chamber of Commerce:* Martin Shalloum, General Manager. *From the University of Alberta:* Richard Plain, Professor. *From the "Société des acadiens et acadiennes du Nouveau-Brunswick":* Micheline Dion, General Director. *As Individual:* Pam Barrett, MLA. *From the Alberta Economic Growth Summit:* Dr. Michael Percy. *From the Premier's Council for Persons with Disabilities:* Gary McPherson, Chairman. *From the Edmonton Food Bank:* Marjorie Benez. *From the Alberta Roadbuilders Heavy Construction Association:* Barrie McPhalen, President. *From the Social Justice Commission:* John Lynch, Director. *From the National Employment and Services Association of Alberta:* Dan Logan, CEO. *From the Health Sciences Association of Alberta:* Elisabeth Ballermann, President.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1 the Committee resumed its Pre-Budget Consultation study. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Meeting No. 3, Wednesday, October 15, 1997*).

The witnesses participating in the Roundtable Three made statements and answered questions.

At 2:50 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 11

Friday, October 17, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Brandon Chamber of Commerce

Todd Lumbard, President

Crocus Investment Fund

Sherman Kreiner, President and CEO

Manitoba Cancer Treatment and Research Foundation

Arnold Greenberg, Director of Research

Manitoba Chamber of Commerce

Dan Overall, Director, Policy and Communications

Thomas Sill Foundation

Norman Fiske, President

University of Manitoba

Garry B. Glavin, Associate Vice-President (Research)

Western Canadian Wheat Growers Association

Larry Maguire, President



Meeting No. 11

MINUTES OF PROCEEDING

Friday, October 17, 1997

The Standing Committee on Finance met at 9:18 o'clock a.m., this day, in the Manitoba Ballroom A, Winnipeg, the Vice-Chair, Paddy Torsney, presiding.

Members of the Committee present: Roger Gallaway, David Iftody, Gilles A. Perron, Gerry Ritz and Paddy Torsney.

Other Member present: Pat Martin (Winnipeg Centre).

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: **Round Table 2 --** From the Manitoba Chamber of Commerce: Don Overall, Vice-President. From the Western Canada Wheat Growers Association: Larry Maguire, President. From the Thomas Sill Foundation: Norman Fiske, President. From the Crocus Investment Fund: Sherman Kreiner, President and CEO. From the Manitoba Research Council: Dr. Gary Glavin, Vice-President, Research, University of Manitoba. From the Manitoba Cancer Treatment and Research Foundation: Dr. Arnold Greenberg. From the Brandon Chamber of Commerce: Todd Lumbard, President.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in Round Table Two made statements and answered questions.

At 2:40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Christine Fisher

Committee Clerk

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 12

Monday, October 20, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Growing Up Healthy Downtown:

Alison Kemper, Executive Director.

Campaign 2000:

Rosemarie Popham, Co-ordinator.

World Vision Canada:

Linda Tripp (Vice-President, International and Government Relations.

Canadian Association for Community Living:

Cheryl Gulliver, Vice-President.

Kids First Parent Association of Canada:

Cheryl Stewart, Representative.

Women's Health in Women's Hands:

Frumie Diamond, Promotion Co-ordinator.

Canadian Council for Refugees:

Barbara Treviranus, Conference Co-ordinator,
Ali Gholipour, Member.

Low Income Families Together:

Josephine Grey, Director.

Older Women's Network:

Helen Riley, Chair.

Canadian Association of Food Banks:

Julia Bass, Executive Director,
Sue Cox, Vice-Chair.

Canadian Association for Community Living:

Diane Richler, Executive Vice-President.

Chinese Business Association:

Yolanda Chan, President.

Citizens for Public Justice:

Gerald Vandezande, National Public Affairs Director.

Canadian Association of Retired Persons:

Lillian Morgenthau, Representative.

Canadian Federation of Students in Toronto:

Wayne Poirier, Ontario Chairperson.

Halton Social Planning Council:

Michael Cushing, Board Member.

Regroupement des intervenantes et intervenants francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario:

Diane Plante.

Ontario Coalition for Better Child Care Network:

Martha Friendly, Council Member.

United Way of Greater Toronto:

Robin Cardozo, Vice-President and Chief Operating Officer.

Let's Talk Science:

Bonnie Schmidt

Frontier College:

John Daniel O'Leary, President.

Etobicoke Brighter Futures Coalition:

Daniel Bogue, Representative.

Ecumenical Coalition for Economic Justice:

Jim Marshall.

Home

Committee
Home Page

Français

Meeting No. 12

MINUTES OF PROCEEDINGS

Monday, October 20, 1997

The Standing Committee on Finance met at 8:34 o'clock a.m. this day in the Toronto Room, Metropolitan Hotel, the Chair, Maurizio Bevilacqua presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Gary Pilliteri, Karen Redman, Nelson Riis, Hon. Monte Solberg, Paul Szabo and Tony Valeri.

Acting Members present: Odina Desrochers for Yvon Loubier.

Other Member present: Tony Ianno.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch, Library of Parliament: Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: Round Table 1 -- From the Growing up Healthy Downtown: Alison Kemper. *From the Campaign 2000:* Rosemarie Popham. *From the Canadian Association for Community Living:* Cheryl Gulliver, V.P.; Diane Richler, Executive V.P.. *From the World Vision Canada:* Linda Tripp; Matthew Scott. *From the Women's Health in Women's Hands:* Frume Diamond, Helth Promotion Coordinator. *From the Kids First:* Cheryl Stewart. *From the Canadian Council for Refugees in Toronto:* Barbara Treviramus; Ali Gholipour. *From the Older Women's Network:* Helen Riley. *From the Low Income Families Together:* Josephine Grey. *From the Canadian Association of Food Bank:* Sue Cox, Vice Chair; Julia Bass, Executive Director. **Round Table 2 --** *From the Canadian Federation of Students in Toronto:* Wayne Poirier. *From the Chinese Business Association:* Yolanda Chan. *From the Halton Social Planning Council:* Michael Cushing. *From the Canadian Association of Retires Persons:* Lillian Morgenthau. *From the Ontario Coalition of Senior Citizen's Organizations:* Hank Golberg. *From the "Regroupement des intervenantes et intervenants francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario":* Diane Plante, President; Claudia Lebeuf. *From the Ontario Coalition for Better Child Care Network:* Martha Friendly. *From the Citizens for Public Justice:* Gerald Vandezande. *From the Canadian Council of Christian Charities:* Frank Luellau. *From the Unites Way of Greater Toronto:* Robin Cardozo. *From Let's Talk Science:* Bonnie Schmidt. *From the Frontier College:* John Daniel O'Leary. *From the Etobicoke Brighter Futures Coalition:* Daniel Bogue. *From the Economical Colaition for Economic Justice:* Jim Marshall, Co-Chair.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1 the Committee resumed its Pre-Budget Consultation study. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Meeting No. 3, Wednesday, October 15, 1997*).

The witnesses participating in the Roundtable One made statements and answered questions.

At 10:38 o'clock a.m., the siiiitng was suspended.

At 10:46 o'clock a.m., the sitting resumed.

The witnesses participating in Round Table Two made statements and answered questions.

At 12:34 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

**Standing Committee
on**

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 13

Monday, October 20, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

"Association de planification fiscale et financière"

Yvon Caron

Renaud Lachance, Economist, Member

"Centrale de l'enseignement du Québec"

Pierre Beaulne, Economist

"Chamber of Commerce of Metropolitan Montreal"

François Roberge, Director Public Affairs and Research

Cirano

Claude Montmarquette

"Confédération des caisses populaires Desjardins"

Yves Morency, Secretary for Government Relations

Confederation of National Trade Unions (CNTU)

Pierre Paquette, Secretary General

"Conseil du patronat du Québec"

Denis Beauregard, Chairman

Jacques Garon, Director of economic research

"Fédération des étudiants et étudiantes universitaires du Québec"

Benoît Latulippe


Individual presentation

Sidney Ingerman

Quebec Chamber of Commerce

Martin Comeau, Economist

Robert Demers, Member of the government Finance Committee

HomeCommittee
Home PageFrançais

Meeting No. 13

MINUTES OF PROCEEDINGS

Monday, October 20, 1997

The Standing Committee on Finance met at 9:15 o'clock a.m. this day in the Mackenzie Room, The Queen Elizabeth, Montreal, the Vice-Chair, Paddy Torsney presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Roger Gallaway, Yvan Loubier, Gilles A. Perron, Gerry Ritz and Paddy Torsney.

Other Members present: Yvon Charbonneau and Rahim Jaffer.

Associate Member present: Scott Brison.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch, Library of Parliament: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: Roundtable no. 1: From the Chamber of Commerce of Quebec: Robert Demers, "Associé, Taxes à la consommation", Samson Bélair Deloitte & Touche, Member of the Public Finance Committee; Martin Comeau, Economist. From Cirano: Claude Montmarquette, Director of Research, Professor of Economic Science, University of Montreal. From the "Conseil du Patronat du Québec": Denis Beauregard, President; Jacques Garon, Research Director. From the "Confédération des caisses populaires Desjardins": Yves Morency, Government Relations Officer. From the "Association de planification fiscale et financière": Yvon Caron, President; Renaud Lachance, Professor, "École des hautes études commerciales". As an individual: Dr. Sidney Ingerman, Retired professor of Economics. From the Chamber of Commerce of Metropolitan Montreal: François Roberge, Director, Public Affairs and Research.

Roundtable no. 2: From the "Fédération des étudiants universitaires du Québec": Benoît Latulippe, Socio-political Research Coordinator. From the "Confédération des syndicats nationaux (CSN)": Pierre Paquette, Secretary General; Peter Bakvis, Executive Assistant. From the "Centrale de l'enseignement du Québec": Pierre Beaulne, Economist.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1 the Committee resumed its Pre-Budget Consultation study. (*See Minutes of Proceedings, Meeting No. 3, Wednesday, October 15, 1997*).

At 9:09 o'clock a.m., the witnesses on Roundtable No. 1 made statements and answered questions.

At 10:40 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:56 o'clock a.m., the sitting resumed.

The witnesses on Roundtable No. 2 made statements and answered questions.

At 11:56 o'clock a.m., the Committee adjourned until 1:00 p.m. this afternoon.

Christine Fisher

Committee Clerk

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 14

Monday, October 20, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

ROUNDTABLE 4

From 1:30 p.m. to 3:30 p.m.

Association of Canadian Pension Management:

Malcolm Hamilton, Principal;

Gretchen Van Riesen, Past President.

Board of Trade Metropolitan Toronto:

Don McIver.

Canadian Chamber of Commerce:

Joshua Mendelson, Chair.

Eckler Partners Ltd.:

Paul McCrossan.

Markham Board of Trade:

Robert Kiefer, President.

Midland Watlyn Capital Inc.:

Mark Mullins,

Senior Vice-President and Director.

Princess Margaret Hospital Foundation:

Malcolm Burrows, Director of Gift Planning.

Stafford Technology Institute:

Steven Rieck, President.

York Technology Association:

Mark Durst, President.

ROUNDTABLE 4

From 3:30 p.m. to 5:30 p.m.

Burlington Chamber of Commerce:

Scott McCammon, Executive Director.

Canadian Real Estate Association:

Pierre Beauchamps, Chief Executive Officer.

Canadian Tax Foundation:

David Perry, Senior Research Associate.

City of Toronto:

Dan Leckie, Councillor.

Council for Health Research in Canada:

Helen Ghent, Representative.

Mohawk College:

Keith McIntyre, Former President.

Ontario Hospital Association:

David MacKinnon, President

Toronto Real Estate Board:

Joseph Bozzo, Vice-President.



Meeting No. 14

MINUTES OF PROCEEDING

Monday, October 20, 1997

The Standing Committee on Finance met at 1:34 o'clock p.m., this day, in the Toronto Ballroom, Metropolitan Hotel, Toronto, Ontario, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Monte Solberg, Paul Szabo and Tony Valeri.

Acting Member present: Odina Desrochers for Yvan Loubier.

Other Member present: Tony Ianno.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: **Round Table 3** From the Board of Trade of Metropolitan Toronto: John Bech-Hansen; Don McIver. From the Princess Margaret Hospital Foundation: Malcolm Burrows, Director of Gift Planning. From the York Technology Association: Mark Durst. From the Midland Walwyn Capital Inc.: Mark Mullins, Ph.D., Senior Vice-President and Director. From the Markham Board of Trade: Robert Kiefer, President. From the Canadian Chamber of Commerce: Joshua Mendelson, Chairman; David Brown, Senior Policy Analyst. From the Eckler Partners Ltd: Paul McCrossan. From the Stafford Technology Institute: Steven Rieck, Executive Director, Institute of Professional Webmasters. From the Association of Canadian Pension Management: Gretchen Van Riesen, Past President, ACPM; Malcolm Hamilton, Principal. **Round Table 4** From the Ontario Hospital Association: David MacKinnon. From the Council for Health Research in Canada: Dr. Lou Siminovitch, University of Toronto; Samuel Lunenberg Research Institute; Helen Ghent, Member of Council. From the Burlington Chamber of Commerce: Scott McCammon, Executive Director. From the Toronto Real Estate Board: Fareed Khan, Senior Policy Analyst; Joseph Bozzo, Vice President; Pierre Beauchamps, Chief Executive Officer, Canadian Real Estate Association. From the Canadian Tax Foundation: David Perry, Senior Research Associate. From the Mohawk College: Keith McIntyre, Past President; Dan Leckie, Toronto City Councillor.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in Round Table Three made statements and answered questions.

At 3:35 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 3:44 o'clock p.m., the sitting resumed.

The witnesses participating in Round Table Four made statements and answered questions.

At 5:12 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 15

Monday, October 20, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Abbey Finestone Inc.:

Stanley Abbey, Insurance Broker.

"Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Québec":

Raymond Bourque, "membre du Conseil d'administration";

Manuel Dussault, Director of Research and Analysis.

Alliance Québec:

Harold Chorney, Member;

Michael Hamelin, President.

Canadian Association of Gift Planners:

Bob Kleinman, Board Member

Canadian Catholic Organization for Development and Peace:

Mike Flynn, Representative

Individual Presentation:

Maurice Bourget;
Patrick Brady;
Jean-Claude Croft, Promecan Consortium;
Hugh Rowe.

"Institut de recherches cliniques de Montréal":

Rafick-Pierre Sékaly, Laboratory Director, Council member, Council for Health Research in Canada.

Montreal Neurological Institute:

Tom Gevas, Associate Director, Planning and Administration;
John Robson, Associate Director, Scientific Affairs.

National Association of Tobacco and Confectionery Distributors:

Luc Dumulong, Executive Vice-President.

"Organisation d'aide aux sans-emploi":

Bernard Côté.

Quebec Federation of Senior Citizens:

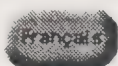
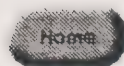
François Legault, President;
Nicole Moir.

Quebec Jewellers' Corporation:

André Marchand, President.

Project Genesis:

Alice Herscovitch, Executive Director.



Meeting No. 15

MINUTES OF PROCEEDINGS

Monday, October 20, 1997

The Standing Committee on Finance met at 1:06 o'clock p.m. this day in the Mackenzie Room, The Queen Elizabeth, Montreal, the Vice-Chair, Paddy Torsney presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Roger Gallaway, Yvan Loubier, Gilles A. Perron, Gerry Ritz and Paddy Torsney.

Other Member present: Rahim Jaffer.

Associate Member present: Scott Brison.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch, Library of Parliament: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: Roundtable no. 3: From the Alliance of Manufacturers and Exporters of Quebec: Manuel Dussault, Director of Research and Analysis; Raymond Bourque, President. As an individual: Jean-Claude Croft. From Abbey Finestone Inc.: Stanley Abbey, Broker. As an individual: Hugh Rowe, Financial Advisor. From the National Association of Tobacco and Confectionary Distributors: Luc Dumulong, Executive Vice-President. As an individual: Patrick Brady, Entrepreneur.

Roundtable no. 4: From Alliance Quebec: Michael Hamelin, President; Harold Chorney, Member, Executive Committee; Len MacDonald, Director of National Issues. From the "Corporation des bijoutiers du Québec": André Marchand, President. From Project Genesis: Alice Herscovitch, Spokeswoman. From the Canadian Association of Gift Planners: Robert Kleinman, Government Relations. From the "Institut des recherches cliniques de Montréal": Dr. Rafick-Pierre Sékaly, Director of the Laboratory of Immunology. From the "Organisation d'aide aux sans-emploi": Bernard Côté, Legal Affairs and Information. From the "Fédération de l'âge d'or": François Legault, President; Nicole Moir, Executive Director. From the Montreal Neurological Institute: Tom Gevas, Associate Director, Planning and Administration; John Robson, Associate Director, Scientific Affairs. From Development and Peace: Mike Flynn, Assistant to General Management.

As an individual: Maurice Bourget.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1 the Committee resumed its Pre-Budget Consultation study. (*See Minutes of Proceedings, Meeting No. 3, Wednesday, October 15, 1997*).

At 1:07 o'clock p.m., the witnesses on Roundtable No. 3 made statements and answered questions.

At 2:25 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 2:48 o'clock p.m., the sitting resumed.

The witnesses on Roundtable No. 4 made statements and answered questions.

At 4:18 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 4:21 o'clock p.m., the sitting resumed.

Maurice Bourget made a statement and answered questions.

At 4:27 o'clock p.m., the Committee adjourned until 9:00 a.m. tomorrow.

Christine Fisher

Committee Clerk

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 16

Tuesday, October 21, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Acadia Students' Union:

Paul Black, President.

Association of Professional Engineers of Nova Scotia:

Paul MacLellan, President.

Atlantic Popular Education Network:

Jim Sharpe, Co-ordinator;

Margaret Tusz.

Atlantic Provinces Economic Council:

Elizabeth Beale, President.

Canadian Federation of Students:

Jessica Squires, National Executive Representative for Nova Scotia.

Dalhousie School of Economics:

Professor Mike Bradfield, Professor of Economics.

Dalhousie Student Union:

Christopher Adams, President.

Dalhousie University:

Dr. Howard Dickson, Associate Dean, Research and Planning.

Halifax County Regional Development Agency:

Peter Wilde, Chartered Accountant, Volunteer.

Halifax International Airport Authority:

Neil Raynor, Executive Director.

Maritime School of Social Work:

Professor Maureen MacDonald, Representative.

Metropolitan Halifax Chamber of Commerce

Peter Doig, Chairman, Government Affairs Committee.

Mike Schmid, Chairman, Budget Task Force.

Mount St. Vincent University:

Sheila Brown, President.

National Cancer Institute of Canada:

Gerry Johnston, Professor and Head, Department of Microbiology and Immunology,
Dalhousie University; Terry Fox Cancer Research Scientist.

Nova Scotia Government Employees Union:

Joan Jessome, First Vice-President;

Ian Johnston, Policy Analyst.

Nova Scotia Road Builders Association:

Steve Williams, Managing Director.

Queen Elizabeth II Health Sciences Centre Foundation:

Cheryl Hodder, Director of Gift Planning.

Individual Presentation:

Robert Chisholm.



Meeting No. 16

MINUTES OF PROCEEDING

Tuesday, October 21, 1997

The Standing Committee on Finance met at 9:12 o'clock a.m., this day, in the Highland Suites 7 and 8, World Trade Centre, Halifax, Nova Scotia, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis and Paul Szabo.

Other Member present: Scott Brison.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: **Round Table 1** From the Nova Scotia Government Employees Union: Joan Jessome, First Vice-President; Ian Johnson, Senior Policy Analyst. From the Atlantic Provinces Economic Council (APEC): Elizabeth Beale, President. From the Halifax Regional Development Agency: Peter Wilde, Chartered Accountant. From the Metropolitan Halifax Chamber of Commerce: Peter Doig, Chair, Government Affairs Committee; Mike Schmid, CPA, Chair, Budget Task Force. From the Nova Scotia Roadbuilders and Heavy Construction: Steve Williams, Managing Director. From the Halifax International Airport Authority: Neil Raynor, Executive Director; Bernie Miller, Chairman. **Round Table 2** From the Dalhousie Student Union: Chris Adams, President; Kevin Lacey, Vice President. From the Dalhousie University: Dr. Howard Dickson, Associate Dean of Medicine. From the Nova Scotia Association of Family Resource Projects: Pauline Raven, President. From the Canadian Federation of Students of Nova Scotia: Jessica Squires, National Executive, Representative for Nova Scotia. From the Atlantic Popular Education Network: Jim Sharpe; Margaret Tusz. From the Dalhousie School of Economics: Mike Bradfield, Professor of Economics. From the North End Community Health Centre: Carolann Wright-Parks, Director. As Individual: Robert Chisholm, MLA, Leader, Nova Scotia NDP. From the Maritime School of Social Work: Maureen MacDonald, Professor of Social Work. From the Association of Professional Engineers of Nova Scotia: Paul MacLellan, President. From the Queen Elizabeth II Foundation: Cheryl Hodder, Director of Gift Planning. From the Acadia Student Union: Paul Black, President.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in Round Table One made statements and answered questions.

At 10:33 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:49 o'clock a.m., the sitting resumed.

The witnesses participating in Round Table Two made statements and answered questions.

At 12:33 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 17

Tuesday, October 21, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Comité des douze:

Claude Snow, Spokesperson.

Fredericton Area Coalition for Social Justice:

Brian Perkins-McIntosh.

Fredericton Area Network:

Chris Grady.

Lighthouse Family Resource Centre Inc.:

John Maher.

New Brunswick Federation of Labour:

John Murphy, Executive Secretary.

New Brunswick Nurses Union:

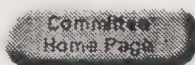
Linda Silas, Chairperson.

Moncton Coalition for Economic and Justice:

Jean-Claude Basque.

University of New Brunswick:

Frank Dunn, Planned Giving Officer.



Meeting No. 17

MINUTES OF PROCEEDING

Tuesday, October 21, 1997

The Standing Committee on Finance met at 9:20 o'clock a.m., this day, in the Salon A and B, Fredericton, the Vice-Chair, Paddy Torsney, presiding.

Members of the Committee present: Roger Gallaway, David Iftody, Jim Jones, Gilles A. Perron, Gerry Ritz and Paddy Torsney.

Other Member present: Angela Vautour.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: **Round Table 1 --** From the Fredericton Area Network Inc.: Chris Grady, President. From the New Brunswick Nurses Association: Linda Silas, President. From the New Brunswick Federation of Labour: John Murphy, Executive Secretary. From the Fredericton Area Common Front for Social Justice: Brian Perkins-McIntosh, Spokesperson. From the Lighthouse Family Resource Centre Inc.: John Mahar, President. From "Le Comité des douze": Claude Snow, Spokesperson. From the University of New Brunswick: Frank Dunn, Planned Giving Officer. From the "Coalition de Moncton pour la justice économique et sociale": Jean-Claude Basque, Spokesperson and Adrien Légère.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in Round Table One made statements and answered questions.

At 10:11 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:23 o'clock a.m., the sitting resumed.

At 11:24 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Christine Fisher

Committee Clerk

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 18

Tuesday, October 21, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Canadian Pensioners Concerned, Nova Scotia:

Joan F. Lay, President.

Community Action Program for Children Projects in Nova Scotia:

Pauline Raven

Nova Scotia Advisory Council on the Status of Women:

Stella Lord, Researcher.

Nova Scotia Association of Family:

Joanna LaTulippe-Rochon, Coalition Member.

Nova Scotia Council for the Family:

Sue Wolstenholme, Member of the Executive.

Nova Scotia Disabled Persons Commission:

Nita Irvine, President.

Nova Scotia Federation of Labour:

Rick Clarke, President.

Nova Scotia League for Equal Opportunities:

Lorne Ryan, Executive Director.

Results Canada:

Roger Wehrell

Chris Cann



Meeting No. 18

MINUTES OF PROCEEDING

Tuesday, October 21, 1997

The Standing Committee on Finance met at 1:36 o'clock p.m., this day, in the Highland Suites 7 and 8, World Trade and Convention Centre, Halifax, Nova Scotia, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis and Paul Szabo.

Acting Members present: Odina Desrochers for Yvon Loubier.

Other Member present: Scott Brison.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: Round Table 3 -- From Results Canada: Chris Cann; Dr. Roger Wehrell. From the Canadian Pensioners Concerned NS Inc: Myrna Slater, Past National President; Joan F. Lay, President. From the Nova Scotia Advisory Council on the Status of Women: Stella Lord, Researcher; Patricia Doyle-Bedwell, President. From the Nova Scotia Disabled Persons Commission: Nita Irvine, President. From the Nova Scotia League for Equal Opportunities: Lorne Ryan, Executive Director. From the Nova Scotia Federation of Labour: Rick Clarke, President. From the Community Action Programme for Children Projects in Nova Scotia: Pauline Raven, President; Joanne Latulippe-Rochan. From Nova Scotia Council for the Family: Sue Wolstenholme, Member of the Executive.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in Round Table Three made statements and answered questions.

At 3:10 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 19

Tuesday, October 21, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Association acadienne des artistes professionnel (les) du Nouveau-Brunswick:

Jeanne Farrah.

Fredericton Chamber of Commerce:

Dave Neal.

Les Futurs sans-abri de Restigouche:

Susie Beaton,

Charles E. Matte.

New Brunswick Student Alliance:

Robert Prince.

Picture Plus:

Diana Alexander, President.

Saint John Board of Trade:

Tom Gribbons.

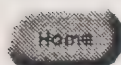
Saint John Construction Association:

Patrick Darrah.

Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick:

Micheline Doiron,

Pascal Robichaud, First Vice-President.



Meeting No. 19

MINUTES OF PROCEEDING

Tuesday, October 21, 1997

The Standing Committee on Finance met at 1:16 o'clock p.m., this day, in the Salon A and B, Fredericton, the Vice-Chair, Paddy Torsney, presiding.

Members of the Committee present: Roger Gallaway, David Iftody, Jim Jones, Gilles A. Perron, Gerry Ritz and Paddy Torsney.

Other Member present: Angela Vautour.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: **Round Table 2 --** From "Les futurs sans-abris de Restigouche": Charles Matte and Suzie Beaton. From Pictures Plus: Diana Alexander, President. From the Saint John Board of Trade: Tom Gribbons, President. From the Saint John Construction Association: Patrick Darrah, Executive Director. From the Fredericton Chamber of Commerce: David Neal, President. From the New Brunswick Student Alliance: Robert Prince, President. From the "Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick": Pascal Robichaud, First Vice-President and Micheline Dorion, Director General. From the "Association acadienne des artistes professionnel(les) du Nouveau-Brunswick": Jeanne Farrah.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in Round Table Two made statements and answered questions.

At 1:56 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 2:08 o'clock p.m., the sitting resumed.

At 3:16 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Christine Fisher

Committee Clerk

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 20

Wednesday, October 22, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

ROUNDTABLE 1:

Civic #4 Independent Living Resource Centre:

Mary Reid, Executive Director.

Coalition for Equality:

Bev Brown.

Emmanuel House:

Matthew Dellavalle;

Jocelyn Green, Director.

Newfoundland and Labrador Chamber of Commerce:

Leonard Winsor, Chair.

Newfoundland and Labrador Federation of Labour:

Elaine Price, President.

Tenants' Action Association:

Keith Davis, President.

Voices for Justice in Housing:

Emma Rooney, Co-Chair.

ROUNDTABLE 2:

City of St. John's:

Marie White, Acting Mayor.

Community Alliance For Better Solutions:

Moyra Buchan;

Joyce Hancock;

Janice Lockyer.

New Democratic Party, Newfoundland:

Jack Harris, Leader.

Newfoundland and Labrador Building and Construction Trades Council:

William A. Parsons, Executive Director.

Newfoundland and Labrador Federal Joint Adjustment Committee:

Jeannie Duffett.

Newfoundland and Labrador Federation of Students:

Dale Kirby, Provincial Chairman.

Newfoundland and Labrador Road Builders Association:

Leonard Knox, President.

Public Service Alliance of Canada:

Mike Stokes, Regional Representative, St. John's Region.

St. John's, Newfoundland Board of Trade:

Roger Flood, Past President.



Meeting No. 20

MINUTES OF PROCEEDING

Wednesday, October 22, 1997

The Standing Committee on Finance met at 9:04 o'clock a.m., this day, in Salon A, Delta St.-John's, St-John's, Newfoundland, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Jim Jones, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo and Tony Valeri.

Acting Member present: Odina Desrochers for Yvon Loubier.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: **Round Table 1 --** From the Coalition for Equality: Bev Brown. From the Emmanuel House: Jocelyn Greene, Director; Matthew Della Valle. From the Tenants' Action Association: Keith Davis. From the Newfoundland & Labour Chamber of Commerce: Leonard Winsor, Chairman. From the Voice of Justice in Housing: Emma Rooney. From the Newfoundland and Labrador Federation of Labour: Elaine Price. **Round Table 2 –** From the City St-John's: Marie White, Acting Mayor; Roger Bishop, Director of Finance. From the Newfoundland Federation of Students: Dale Kirby, Provincial Chairman; Tracey O'Reilly, Councillor. From the St-John's Newfoundland Board of Trade: Roger Flood, Past President. From NDP Newfoundland: Jack Harris, MLA. From the Newfoundland & Labrador Building & Construction Trades Council: William A. Parsons, Executive Director; Vince Burton, President of Building & Trades Council. From the Newfoundland & Labrador Oil Development Allied Trades Council: Derm Cain, President. From PSAC – St-John's Region: Mike Stokes, Regional Representative. From the Newfoundland & Labrador Road Builders Association: Leonard Knox, President; David Burnell, Past President; Rick Spracklin, Board Director and Member. From Newfoundland & Labrador Federal Joint Adjustment Committee: Jeannie Duffett, Co-Chair. From the Community Alliance for Better Solutions: Joyce Hancock, PACSW; Mayra Buchan, CMHA; Janice Lockyer.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in Round Table One made statements and answered questions.

At 10:29 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:41 o'clock a.m., the sitting resumed.

The witnesses participating in Round Table Two made statements and answered questions.

At **12:16** o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 21

Wednesday, October 22, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

ROUNDTABLE 1:

Alert P.E.I.:

Brian Curley, Member.

P.E.I. Council of the Disabled:

Anne Lie-Nielsen, Executive Director.

Prince Edward Island Health Coalition:

Mary Boyd, Chairperson.

Individual Presentation:

Leo Broderick.

ROUNDTABLE 2:

Construction Association of Prince Edward Island:

Francis Reid, General Manager.

Diagnostic Chemicals Limited:

Regis Duffy, Chief Executive Officer.

M.F. Schurman Co. Ltd.:

Terry Moorehead, Treasurer.

P.E.I. Road Builders and Heavy Construction Association:

Blair MacLauchlan, President;

Roger Perry, Secretary-Manager.

Prince Edward Island Federation of Agriculture:

Crystal McDonald.

Simscape Development Corporation:

Robert O'Rourke, President.

Smith Greene Associates:

John Eldon Green, President.

Individual Presentation:

Jimmie Gorman.



Meeting No. 21

MINUTES OF PROCEEDING

Wednesday, October 22, 1997

The Standing Committee on Finance met at 9:06 o'clock a.m., this day, in the Georgian Ballroom, Charlottetown, the Vice-Chair, Paddy Torsney, presiding.

Members of the Committee present: Roger Gallaway, David Iftody, Gilles A. Perron, Gerry Ritz and Paddy Torsney.

Associate Member present: Scott Brison.

Other Member present: Angela Vautour.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: **Round Table 1 --** From Alert P.E.I.: Brian Curley, Member. As Individual: Leo Broderick, Educator and Member of the Council of Canadians. From the Prince Edward Island Health Coalition: Mary Boyd, Chairperson. From the Prince Edward Island Council of the Disabled: Anne Lie-Nielsen, Executive Director. **Round Table 2 --** From Smith Green and Associates Inc.: John Eldon Green, President. From the Prince Edward Island Federation of Agriculture: Crystal McDonald, Executive Director. From Diagnostic Chemicals: Regis Duffy, President. As Individual: Jimmie Gorman. From the Simscape Development Corporation: Robert O'Rourke, President. From the Construction Association of Prince Edward Island: Francis Reid, General Manager. From M.F. Shurman Co. Ltd.: Terry Moorehead, Treasurer. From the Prince Edward Island Road Builders and Heavy Construction Association: Blair MacLauchlan, President and Roger Perry, Secretary/Manager.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in Round Table One made statements and answered questions.

At 10:30 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:47 o'clock a.m., the sitting resumed.

The witnesses participating in Round Table Two made statements and answered questions.

At 12:14 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Christine Fisher

Committee Clerk

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 22

Wednesday, October 22, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Federation of Prince Edward Island Municipalities:

Irene Dawson, President;

Lisa Doyle McBain, Executive Director.

Greater Charlottetown Area Chamber of Commerce:

Harvey MacKinnon, General Manager;

Cleve Myers, Policy Committee Member;

Cathy Rose Ellsworth, President.

Greater Summerside Chamber of Commerce:

John J. MacDonald, General Manager;

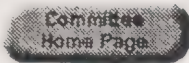
Marilyn Waugh Arsenault, President.

Individual Presentation:

Edith Perry.

Charlottetown City:

Ian McDonald, Mayor.



Meeting No. 22

MINUTES OF PROCEEDING

Wednesday, October 22, 1997

The Standing Committee on Finance met at 9:06 o'clock a.m., this day, in the Georgian Ballroom, Charlottetown, the Vice-Chair, Paddy Torsney, presiding.

Members of the Committee present: Roger Gallaway, David Iftody, Gilles A. Perron, Gerry Ritz and Paddy Torsney.

Associate Member present: Scott Brison.

Other Member present: Angela Vautour.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: **Round Table 3 --** From the Federation of Prince Edward Island Municipalities: Irene Dawson, President and Lisa Doyle-MacBain, Executive Director. From the Greater Summerside Chamber of Commerce: Marilyn Waugh-Arsenault, President and John MacDonald, General Manager. From the City of Charlottetown: Ian McDonald, Mayor. From the Greater Charlottetown Chamber of Commerce: Cathy Rose-Ellsworth, President, Cleve Myers, Policy Committee and Harvey MacKinnon, General Manager. As Individual: Edith Perry.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in Round Table Three made statements and answered questions.

At 2:36 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Christine Fisher

Committee Clerk

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 23

Thursday, October 23, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Bank of Montreal:

Rick Egelton, Senior Vice-President and Deputy Chief Economist

Business Council on National Issues:

Thomas d'Aquino, President and CEO.

Canadian Imperial Bank of Commerce:

Josh Mendelsohn, Senior Vice-President and Chief Economist.

Insurance Bureau of Canada:

George Anderson, President;

Paul Kovacs, Chief Economist.

Loewen, Ondaatje, Mccutcheon Ltd.:

Maureen Farrow, Executive Vice-President, Director of Economics and Portfolio/Equity Strategy.

Royal Bank of Canada:

Craig Wright, Deputy Chief Economist.

Sun Life Company of Canada:

Don McIver, Chief Economist



Meeting No. 23

MINUTES OF PROCEEDING

Thursday, October 23, 1997

The Standing Committee on Finance met in a televised session at 9:06 o'clock a.m., this day, in room 253-D, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, David Iftody, Yvan Loubier, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Associate Member present: Steve Mahoney.

Other Member present: John McKay.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

Witnesses: **Round Table 1 --** From Loewen, Ondaaje, McCutcheon Ltd.: Maureen Farrow. From the Royal Bank of Canada: Craig Wright, Deputy Chief Economist. From the Canadian Imperial Bank of Commerce: Josh Mendelsohn, Senior Vice President and Chief Economist. From the Bank of Montreal: Rick Eggleton, Deputy Chief Economist. **Round Table 2 --** From Insurance Bureau of Canada: George Anderson, President and Paul Kovacs, Chief Economist. From Sun Life Insurance Company of Canada: Don McIver, Chief Economist. From Business Council on National Issues: Thomas D'Aquino, President and CEO and, Sam T. Boutziowis, Senior Associate.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in Round Table One made statements and answered questions.

At 10:42 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:53 o'clock a.m., the sitting resumed.

The witnesses participating in Round Table Two made statements and answered questions.

At 12:17 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 24

Thursday, October 23, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Direct Sellers Association:

Jack Millar, Tax Adviser and Member of the Board;

Vic Prendergast, President.

University of Western Ontario:

David Laidler, Professor, Department of Economics.



Meeting No. 24

MINUTES OF PROCEEDING

Thursday, October 23, 1997

The Standing Committee on Finance met in televised session at 1:05 o'clock p.m., this day, in room 253-D, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Jim Jones, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Paul Szabo and Paddy Torsney.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

Witnesses: From the University of Western Ontario: David Laidler, Department of Economics. From Direct Sellers Association: Vic Prendergast, President; W. Jack Millar, Millar, Wyslobicky, Kreklewetz, Tax Lawyers and Linda J. Herron, Vice President, Electrolux. From Natural Sciences and Engineering Research Council: Tom Brzustowski, President.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses made statements and answered questions.

At 2:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 25

Monday, October 27, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Canadian Association of National Voluntary Organizations:

Al Hatton.

Canadian Institute of Child Health:

Graham Chance.

Canadian Policy Research Networks:

Suzanne Peters.

Canadian Teachers' Federation:

Harvey Weiner, Deputy Secretary General.

Child Poverty Action Group:

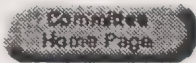
Christa Freiler.

Child Welfare League of Canada:

Mel Gill.

Learning Disabilities Association of Canada:

Roy Cooper.



Meeting No. 25

MINUTES OF PROCEEDING

Monday, October 27, 1997

The Standing Committee on Finance met in televised session at 12:41 o'clock p.m., this day, in room 237-C, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Pauline Picard replaced Yvan Loubier.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

Witnesses: From the Canadian Association of National Voluntary Organizations: Al Hatton; From the Child Welfare League of Canada: Mel Gil; From the Canadian Teachers' Federation: Harvey Weiner, Deputy Secretary General; From the Learning Disabilities Association of Canada: Roy Cooper, Vice-President, Central Region; From the Canadian Institute of Child Health: Dr. Graham Chance, Jenni Tipper, Project and Research Analyst; From the Child Poverty Action Group: Christa Freiler, Program Director; From the Canadian Policy Research Network: Suzanne Peters.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in the round Table made statements and answered questions.

At 2:16 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 26

Monday, October 27, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Canadian Association of Gift Planners:

David Boyd-Thomas, Board Director.

Canadian Centre for Philanthropy:

Patrick Johnston, President and CEO.

Community Foundations of Canada:

Monica Patten, Executive Director.

Conference for Advanced Life Underwriters:

William J. Strain, Chair, Taxation.

Drache, Burke-Robertson, Buchmayer:

Arthur Drache, Q.C.

The War Amputations of Canada:

H. Clifford Chadderton, Chief Executive.

United Way of Canada:

David Armour, President.



Meeting No. 26

MINUTES OF PROCEEDING

Monday, October 27, 1997

The Standing Committee on Finance met at 3:32 o'clock p.m., this day, in room 237-C, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, Jim Jones, Yvan Louvier, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Other Member present: John Bryden.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: From the Canadian Centre for Philanthropy: Patrick Johnson, President and CEO. From the Community Foundations of Canada: Monica Patten, Executive Director. From the Canadian Association of Gift Planners: David Boyd-Thomas, Board Director. From the War Amps: H.C. Chadderton, Chief Executive Officer and Brian Forbes, Solicitor. From the United Way of Canada: David Armour, President. From the Conference for Advanced Life Underwriters: William J. Strain, F.C.A., Chair - Taxation. From Drache, Burke-Robertson, Buchmayer: Arthur Drache, Q.C..

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in the Round Table made statements and answered questions.

At 5:08 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 27

Tuesday, October 28, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Aerospace Industries Association of Canada:

Peter R. Smith, President.

Association of Universities and Colleges of Canada:

Robert J. Giroux, President and CEO.

CAE Inc.:

Bob Waite, Vice-President, Corporate Relations and Marketing.

Canada Foundation for Innovation:

Keith Brimacombe, President.

Canadian Advanced Technology Association:

Shirley-Ann George, Executive Director, Ottawa.

Canadian Association of University Teachers:

Shirley Mills, Treasurer.

Canadian Consortium for Research:

Paul Hough, Chair.

Canadian Graduate Council:

Rubina Ramji, Chair.

Canadian Research Management Association:

Frank Maine, Director, Science and Technology Policy.

Humanities and Social Sciences Federation of Canada:

Chad Gaffield, President.

Information Technology Association of Canada:

André Gauthier, Treasurer.

iSTAR internet inc.:

Rainer Paduch, Chief Technology Officer, Vice-Chair and Founder.

Medical Research Council:

Henry Friesen, President;

Alex McKenzie.

National Graduate Council:

Derrick Deans, Co-ordinator.

Home

Committee
Home Page

Français

Meeting No. 27

MINUTES OF PROCEEDING

Tuesday, October 28, 1997

The Standing Committee on Finance met in televised session at 9:04 o'clock a.m., this day, in room Room 237-C, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Yvan Loubier, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Monte Solberg, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Bob Kilger for Mark Assad from 9:04 a.m. to 10:30 a.m. and Chuck Strall for Gerry Ritz from 9:04 a.m. to 9:14 a.m.

Associate Members present: Steve Mahoney.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Marion Wrobel,, Research Officer.

Witnesses: From the Association of Universities and Colleges of Canada: Robert J. Giroux, President & CEO. From the Canadian Association of University Teachers: Prof. Shirley Mills, Treasurer. From the Canadian Consortium for Research: Dr. Paul Hough, Chair. From the Humanities and Social Sciences Federation of Canada: Chad Gaffield, President. From the Canadian Graduate Council: Rubina Ramji, Chair. From the National Graduate Council: Derrick Deans, Coordinator. From the Medical Research Council: Dr. Henry Friesen, President; Dr. Alex McKenzie, Children's Hospital of Eastern Ontario. From the Canada Foundation for Innovation: Keith Brimacombe, President; Denis Gagnon, 1st Vice-President. From the Aerospace Industries Association of Canada: Peter R. Smith, President. From the Canadian Advanced Technology Association: Shirley-Ann George. From the Information Technology Association of Canada: André Gauthier, Treasurer and Senior Executive Vice-President, LGS Inc. From IStar Internet: Rainer Paduch, Chief Technology Officer, Vice-Chair & Founder. From CAE Inc.: Bob Waite, Vice-President, Corporate Relations & Marketing. From the Canadian Research Management Association: Frank Maine, Director, Science & Technology Policy; Anne Alper, Executive Director. From the Newbridge Network Corporation: Ken Wigglesworth, Chief Financial Officer.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1 the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 5, 1997, Meeting No. 3*).

Monte Solberg moved, -That the Standing Committee on Finance grant approval to televise the Finance Minister's appearance before the Committee tonight (October 28, 1997) from 6:00 p.m. to 9:00 p.m..

On motion of Paddy Torsney, it was agreed, -That the motion be amended to read as follows: -That the Standing Committee on Finance grant approval to televise the appearance of the Minister of Finance and Human Resources Development before the Committee tonight (October 28, 1997) from

6:00 p.m. to 9:00 p.m..

And the question being put on the amended motion, it carried unanimously.

At 9:10 o'clock a.m., Robert Giroux, Dr. Paul Hough and Dr. Henry Friesen made statements and, with the other witnesses, answered questions.

At 10:38 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:44 o'clock a.m., the sitting resumed.

The witnesses participating in Round Table Two made statements and answered questions.

At 12:12 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 28

Tuesday, October 28, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Canadian Academy of Engineering:

Pierre Franche, Executive Director.

Canadian Dental Association:

Dr. Toby Gushue, President;

Dr. Ray Wenn, Member, Government Relations Committee.

Canadian Medical Association:

Dr. Victor Dirnfeld, President.

Coalition for Biomedical and Health Research:

Dr. Barry McLennan.

Council for Health Research in Canada:

Dr. Mark J. Poznansky, Chairman;

Audrey Vandewater, Executive Committee Member.

Natural Science and Engineering Research Council of Canada:

Dr. Thomas A. Brzustowski, President.

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada:

Marc Renaud, President.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 28

MINUTES OF PROCEEDING

Tuesday, October 28, 1997

The Standing Committee on Finance met in televised session at 12:33 o'clock p.m., this day, in room 237-C, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Jim Jones, Gilles A. Perron, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Other Member present: Peter Adams.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: From the Coalition for Biomedical & Health Research: Dr. Barry McLennan. From the Natural Science & Engineering Research Council of Canada: Tom Brustoffski, President. From the Canadian Dental Association: Dr. Toby Gushue, President and Dr, Ray Wenn, Member, Government Relations Committee. From the Council for Health Research: Audrey Vandewater, Executive Committee Member. From the Canadian Academy of Engineering: Pierre Franche, Executive Director. From the Canadian Medical Association: Dr. Victor Dirnfield, President. From the Social Sciences & Humanities Research Council of Canada: Dr. Marc Renaud, President.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in the Round Table made statements and answered questions.

At 2:14 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 29

Tuesday, October 28, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Canadian Cancer Society:

Kenneth Kyle, Director of Public Issues.

Coalition for Biomedical and Health Research:

Clément Gauthier, Executive Director;

Barry McLennan.



Meeting No. 29

MINUTES OF PROCEEDING

Tuesday, October 28, 1997

The Standing Committee on Finance met in televised session at 3:41 o'clock p.m., this day, in room 269, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, David Iftody, Jim Jones, Yvan Loubier, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Other Member present: Elinor Caplan.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: From the Coalition for For Biomedical & Health Research: Dr. Clément Gauthier, Executive Director and Dr. Barry McLennan. From the Canadian Cancer Society: Kenneth Kyle, Director of Public Issues.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The Round Table participants:

Dr. Barry McLennan; Dr. Clément Gauthier and Kenneth Kyle made statements and answered questions

At **4:40** o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 30

Tuesday, October 28, 1997

ORDER OF THE DAY:

Study of Bill C-2, a Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to other acts

WITNESSES:

Department of Finance:

Hon. Paul Martin, Minister of Finance.

Department of Human Resources Development:

Hon. Pierre S. Pettigrew, Minister of Human Resources Development.



Meeting No. 30

MINUTES OF PROCEEDING

Tuesday, October 28, 1997

The Standing Committee on Finance met in televised session at 6:37 o'clock p.m., this day, in room 269, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, David Iftody, Gary Pillitteri, Karen Redman, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Diane Ablonczy for Dick Harris; Jean Charest for Jim Jones; Paul Crête for Yvon Loubier; Alexa McDonough for Nelson Riis at 6:32 p.m.; Lorne Nystrom for Nelson Riis at 7:28 p.m..

Other Members present: Jim Jones and Nelson Riis.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

Appearing: The Honourable Paul Martin, P.C., M.P., Minister of Finance; The Honourable Pierre Pettigrew, P.C., M.P., Minister of Human Resources Development.

Witnesses: From the Department of Finance: Susan Peterson, Assistant Deputy Minister, Federal-Provincial Relations and Social Policy Branch; Réal Bouchard, Director, Social Policy Division; Hal Hanes, Chief, Income Security Section; Charles J. Seeto, Senior Chief, Financial Markets Division; Wayne Foster, Chief, Government Financing Section; Diane Lafleur, Senior Project Leader, Pension Group. From the Department of Human Resources Development: Mark Goldenberg, Associate Executive Head, Strategic Policy; Cathy Drummond, Director General, Income Security Programs; Rod Hagglund, Special Advisor, Social Policy.

The Committee commenced its examination of Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to others Acts.

The Minister of Finance and the Minister of Human Resources Development made statements and answered questions.

At 8:36 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 31

Wednesday, October 29, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Canadian Jewellers Association:

Pierre Akkelian, Past President;

Jonathan Birks, Chairman, Government Relations Committee.

Canadian Taxpayers Federation:

Walter Robinson, Federal Director.

Confectionery Manufacturers Association of Canada:

Brian Lauzon, Chairman.

Consumers' Association of Canada:

Gail Lacombe, President.

Dylex Ltd.:

Michael Sherman, Vice-President, Corporate and Public Affairs.

The Oshawa Group Limited:

Tim Carter, Vice-President, Public Affairs.

Individual Presentation:

Tony Parker.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 31

MINUTES OF PROCEEDING

Wednesday, October 29, 1997

The Standing Committee on Finance met at 2:32 o'clock p.m., this day, in room 371, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Yvan Loubier, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo and Tony Valeri.

Other Member present: Carmen Provenzano.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: From the Canadian Jewellers Association: Jonathan Birks, Chairman, Government Relations Committee; Pierre Akkelian, Past President. From the Canadian Taxpayers Federation: Walter Robinson. From the Consumer's Association of Canada: Gail Lacombe, President; Marnie McCall, Executive Director. As Individual: Tony Parker, Economist. From the Retail Task Force: Michael Sherman, Vice-President, Corporate and Public Affairs, Dylex Ltd.; Tim Carter, Vice-President, Public Affairs, Oshawa Group Ltd.. From the Confectionery Manufacturers Association of Canada: Carol Hochu, President; Brian Lauzon, Chairman.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in the Round Table made statements and answered questions.

At 12:40 o'clock p.m., Paul Szabo took the Chair.

At 12:50 o'clock p.m., Maurizio Bevilacqua took the Chair.

At 1:55 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 32

Wednesday, October 29, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Canadian Chemical Producers' Association:

Richard Paton, President and CEO.

Conference of Defence Associations:

Colonel (Ret.) Sean Henry, Senior Defence Analyst;

Colonel Gilbert Saint-Louis, President.

Hotel Association of Canada:

Tony Pollard, President.



Meeting No. 32

MINUTES OF PROCEEDING

Wednesday, October 29, 1997

The Standing Committee on Finance met at 3:36 o'clock p.m., this day, in room 371, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, David Iftody, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo and Paddy Torsney.

Acting Members present: Odina Desrochers for Yvon Loubier; Alex Shepherd for Gary Pillitteri.

In attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: From the Canadian Chemical Producers' Association: Richard Paton, President and CEO. From the Conference of Defence Associations: Colonel Gilbert Saint-Louis red't, Chairman; Colonel Sean Henry red't, Senior Defence Analyst. From the Hotel Association of Canada: Tony Pollard, President.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

Richard Patton; Gilbert Saint-Louis and Tony Pollard made statements and, with the other witnesses, answered questions.

On motion of Paddy Torsney, it was agreed, --That when required, the clerk be authorized to make the necessary arrangements for working meals for the Committee.

On motion of Monte Solberg, it was agreed, --That the Committee invite the Minister of Finance to appear before this Committee in order to review the Main Estimates and explain their spending priorities for the Department of Finance.

At 4:55 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 33

Wednesday, October 29, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Department of Finance:

Réal Bouchard, Director, Social Policy Branch;

Bob Hamilton, Assistant Deputy Minister, Investment;

Paul-Henri Lapointe, Assistant Deputy Minister, Fiscal and Economic Policy;

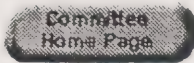
Susan Peterson, Assistant Deputy Minister, Federal-Provincial Relations and Social Policy Branch;

Charles Seeto, Senior Chief, Financial Markets Division.

Department of Human Resources Development:

Cathy Drummond, Director General, Programs Directorate, Income Security Program;

Rod Hagglund, Special Adviser, Social Policy.



Meeting No. 33

MINUTES OF PROCEEDING

Wednesday, October 29, 1997

The Standing Committee on Finance met at 6:16 o'clock p.m., this day, in room Room 371, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Karen Redman, Monte Solberg, Paul Szabo, Paddy Torsney and Valeri.

Acting Members present: Diane Ablonczy for Dick Harris; John McKay for Gary Pilliteri; Paul Crête for Yvan Loubier.

Associate Member present: Lorne Nystrom.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue and Marion Wrobel,, Research Officers.

Witnesses: From the Department of Finance: Susan Peterson, Assistant Deputy Minister, Federal-Provincial Relations and Social Policy Branch; Bob Hamilton, Assistant Deputy Minister (Investment); Paul-Henri Lapointe, Assistant Deputy Minister (Fiscal & Economic Policy; Réal Bouchard, Director, Social Policy Division; Bill Mitchell, Director, Financial Markets Division; Hal Hanes, Chief, Income Security Section; Charles Seeto, Senior Chief, Financial Markets Division, Department of Finance. From the Department of Human Resources Development: Cathy Drummond, Director General, Income Security Programs; Terry de March, Director Legislation, Income Security Programs; Rod Hagglund, Special Advisor, Social Policy.

The Committee commenced its examination of Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to others Acts. (*See Minutes of Proceedings of Tuesday, October 28, 1997, Meeting No. 30.*)

Susan Peterson made a statement and with the other witnesses answered questions.

At 9:15 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 34

Thursday, October 30, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Automotive Industries Association of Canada:

Dean Wilson, President.

Canadian Automobile Association:

David Leonhardt, Manager, Public and Government Relations.

Canadian Council for International Cooperation:

Betty Plewes, President and Chief Executive Officer.

Canadian Federation of Independent Business:

Catherine Swift, President;

Garth Whyte, Vice-President, National Affairs and Research.

International Centre for Human Rights and Democratic Development:

Hon. Warren Allmand, President.

Mining Association of Canada:

C. George Miller, President.

National Anti-Poverty Organization:

Richard Shillington, Research Associate;

Lynne Toupin, Executive Director.

Tourism Industry Association of Canada:

Debra Ward, President.



Meeting No. 34

MINUTES OF PROCEEDING

Thursday, October 30, 1997

The Standing Committee on Finance met in a televised session at 9:02 o'clock a.m., this day, in room Room 253-D, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, David Iftody, Jim Jones, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Member present: Grant McNally for Monte Solberg.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: **Round Table 1** -- From the National Anti-Poverty Organization: Lynne Toupin, Executive Director; Richard Shillington, Research Associate. From the Canadian Council for International Co-operation: Betty Plewes, President & CEO. From the International Centre for Human Rights and Democratic Development: The Honourable Warren Allmand, President. **Round Table 2** – From the Automotive Industries Association of Canada: Dean Wilson, P. Eng., President. From the Canadian Automobile Association (CAA): David Leonhardt, Manager, Public and Government Relations. From the Canadian Federation of Independent Business: Catherine Swift, President & CEO; Garth Whyte, Vice President, National Affairs and Research. From the Tourism Industry Association of Canada: Debra Ward, President. From the Mining Association of Canada: C. George Miller, President; Dan Paszkowski, Vice President, Economic Affairs.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in Round Table One made statements and answered questions.

At 10:30 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:36 o'clock a.m., the sitting was resumed.

The witnesses participating in Round Table Two made statements and answered questions.

At 12:11 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 35

Thursday, October 30, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Canadian Gift and Tableware Association:

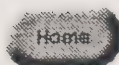
Jack Shand, President.

Canadian Professional Sales Association:

Terry Ruffell, President.

Individual Presentation:

Dale Orr.



Meeting No. 35

MINUTES OF PROCEEDING

Thursday, October 30, 1997

The Standing Committee on Finance met in a televised session at 1:00 o'clock p.m., this day, in room 253-D, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Nelson Riis and Paul Szabo.

Acting Member present: Grant McNally for Dick Harris.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: From the Canadian Professional Sales Association: Terry Ruffell, President; Jack Shand, President, Canadian Gift & Tableware Association. As Individual: Mr. Dale Orr, Economist.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

Terry Ruffell, Jack Shand and Dale Orr made statements and answered questions.

At 2:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 36

Thursday, October 30, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Canadian Association of Mutual Insurance Companies:

Normand Lafrenière, President.

Canadian Cattlemen's Association:

Jim Caldwell, Director.

Canadian Federation of Agriculture:

Jack Wilkinson, President.

Canadian Federation of Woodlot Owners:

Peter deMarsh, President; Executive Director, New Brunswick Federation of woodlot owners.

Canadian Pork Council:

Martin Rice, Executive Secretary.

Crop Protection Institute:

Charles D. Milne, Vice-President, Government Affairs.

Department of Natural Resources and Energy, New Brunswick:

Hon. Alan R. Graham, Minister.

Ontario Federation of Agriculture:

Tony Morris, President.



Meeting No. 36

MINUTES OF PROCEEDING

Thursday, October 30, 1997

The Standing Committee on Finance met in a televised session at 3:31 o'clock p.m., this day, in room 237-C, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Cliff Breitreuz for Monte Solberg from 3:26 p.m. to 4:28 p.m.; John McKay for David Iftody.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: From the Crop Protection Institute: Charles D. Milne, Vice-President, Government Affairs. From the Canadian Pork Council: Martin Rice, Executive Secretary. From the Canadian Federation of Agriculture: Jack Wilkinson, President; Sally Rutherford, Executive Director. From the N.B. Ministry of Natural Resources and Energy: The Honourable Alan R. Graham, Minister; Peter Demarsh, President, Canadian Federation of Woodlot Owners. From the Canadian Association of Mutual Insurance Companies: Normand Lafrenière, President. From the Canadian Cattlemen's Association: Jim Caldwell, Director.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in the Round Table made statements and answered questions.

At 5:07 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 37

Thursday, October 30, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists (ACTRA):

Alexander S. Crawley.

"Association des producteurs de films et de télévision du Québec":

Louise Baillargeon, CEO.

Association of Canadian Publishers:

Jack Stoddart, President and Chief Executive Officer.

Canadian Conference of the Arts:

Susan Annis, Associate Director.

Canadian Film and Television Production Association:

Tom Berry, Chair, Government Relations Committee;
Elizabeth McDonald, President.

Canadian Housing and Renewal Association:

Sharon Chisholm, Executive Director.

Canadian Labour Congress:

Andrew Jackson, Senior Economist;
Mary Rowles, Assistant to the President.

Canadian Museums Association:

John McAvity, Executive Director.

Cultural Human Resources Council:

Jean-Philippe Tadet, Executive Director.

National Museum of Science and Technology:

Wendy McPeake, Director, Commercial Operations.

Professional Association of Canadian Theatres:

Pat Bradley.

Writers' Union of Canada:

Merilyn Simonds, Second Vice-President.



Meeting No. 37

MINUTES OF PROCEEDING

Thursday, October 30, 1997

The Standing Committee on Finance met in a televised session at 6:05 o'clock p.m., this day, in room 237-C, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Jim Abbott for Monte Solberg; Odina Desrochers for Yvon Loubier.

Other Member present: Yvon Godin.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: **Round Table 1** – From the Canadian Conference of the Arts: Susan Annis, Associate Director. From the Professional Association of Canadian Theatres: Pat Bradley. From the Canadian Museums Association: Wendy McPeake, Member of the Board; John McAvity, Executive Director. From the Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists (ACTRA): Alexander S. Crawley. From the Association of Canadian Publishers: Jack Stoddart, President & CEO. From the Canadian Film and Television Production Association: Elizabeth McDonald, President; Tom Berry, Member, Board of Directors. From the "Association des producteurs de film et télévision du Québec": Louise Baillargeon, President & CEO. From the Writers' Union of Canada: Marilyn Simonds, Second Vice-President. From the Cultural Human Resources Council: Jean-Philippe Tabet, Executive Director. **Round Table 2** – From the Canadian Labour Congress: Mary Rowles, Assistant to the President; Andrew Jackson, Senior Economist. From the Canadian Housing and Renewal Association: Sharon Chisholm, Executive Director.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The participants in the Round Table on Cultural Issues made statements and answered questions.

At 8:00 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 8:12 o'clock p.m., the sitting resumed.

Mary Rowles, Andrew Jackson and Sharon Chisholm made statements and answered questions.

At 9:17 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 38

Monday, November 3, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

"Association des producteurs de films et de télévision du Québec":

André Provencher, Vice-President, Programming, Télé-Métropole Inc.

Canada Family Action Coalition:

Peter Stock, Director, Policy and National Affairs.

Canada Television and Cable Production Fund:

Peter Herrndorf, Interim Chair.

Canadian Association of Broadcasters:

Loren Mawhinney, Vice-President, Canadian Production, Global Television.

Canadian Broadcasting Corporation:

Charles Ohayon, Director General, Programming, French Television;

Phyllis Platt, Executive Director, Arts and Entertainment Programming, English Television.

Canadian Council on Social Development:

David Ross, Executive Director.

Canadian Film and Television Production Association:

Elizabeth MacDonald, President.

Canadian Living Foundation:

Martha O'Connor, Executive Director.

Canadians Policy Research Networks Inc.:

Judith Maxwell, President.

Child Care Advocacy Association of Canada:

Wendy Atkin, Advocacy Coordinator.

Council of Canadians with Disabilities:

Laurie Beachell, National Coordinator.

Dialogue Canada:

Ubaldo Laurencelle;

John E. Trent.

Ontario Council of Agencies Serving Immigrants:

Carl Nicholson.

Pembina Institute for Appropriate Development:

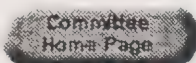
Robert Hornung, Director, Climate Change Program.

REAL Women of Canada:

Cecilia Forsyth, National President.

Sierra Club of Canada:

Louise Comeau, Director, Energy and Atmosphere.



Meeting No. 38

MINUTES OF PROCEEDING

Monday, November 3, 1997

The Standing Committee on Finance met in televised session at 9:52 o'clock a.m., this day, in room 237-C, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, Jim Jones, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Paul Szabo and Paddy Torsney.

Acting Member present: Stan Keyes for Tony Valeri.

Other Member present: Wendy Lill.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: Round Table 1 -- From the Canadian Association of Broadcasters: Loren Mawhinney, Vice-President, Canadian Production, Global Television. From the Canada Television and Cable Production Fund: Peter Herrndorf, Interim Chair. From the Canadian Film and Television Production Association: Elizabeth MacDonald, President. From the "Association des producteurs de films et de télévision du Québec": André Provencher, Vice-President, Programming, "Télé-Métropole Inc.". From the Speciality and Premium Television Association: Jane Logan, President. From the Canadian Broadcasting Corporation: Phyllis Platt, Executive Director, Arts & Entertainment Programming, CBC - English Television; Charles Ohayon, General Manager, Programs, CBC - French Television. From the Canadian Cable Television Association: Jay Thompson. **Round Table 2 -- From the Canadian Council on Social Development:** David Ross, Executive Director. From the Council of Canadians with Disabilities: Laurie Beachell, National Coordinator. From Dialogue Canada: Ubald Laurencelle; John E. Trent. From the Canadian Policy Research Networks Inc.: Judith Maxwell, President. From the Child Care Advocacy Association of Canada: Wendy Atkin, Advocacy Coordinator. From REAL Women of Canada: Cecilia Forsyth, National President; Diane Watts, Researcher. From the Sierra Club of Canada: Louise Comeau, Director, Energy and Atmosphere. From the Canada Family Action Coalition: Peter Stock, Director, Policy and National Affairs. From the Canadian Living Foundation: Martha O'Connor, Executive Director. From the Ontario Council of Agencies Serving Immigrants (OCASI): Carl Nicholson. From the Pembina Institute: Robert Hornung, Director, Climate Change Program.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, The Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

Peter Herrndorf made a statement and, with the other witnesses participating in Round Table One, answered questions.

At 10:36 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:43 o'clock a.m., the sitting resumed.

The participants in Round Table Two made statements and answered questions.

A point of order was raised by Dick Harris, supported by Yvon Loubier, concerning the language used in paragraph 3 of Appendix B of the written presentation of Dialogue Canada. After debate, it was agreed, --That Mr. Trent withdraw the document and offer an apology.

The witness withdrew the document and offered an apology.

At **12:24** o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

EVIDENCE

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 39

Monday, November 3, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Association of Universities and Colleges of Canada:

Robert J. Giroux, President and Chief Executive Officer.

Canadian Alliance of Student Associations:

R. Hoops Harrison, National Director.

Canadian Association of Students Financial Aid Administrators:

Judy Stymest, Quebec regional representative.

Canadian Association of University Teachers:

Robert Léger, Government relations officer.

Canadian Federation of Students:

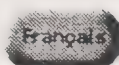
Jennifer Story, National Deputy Chairperson.

Canadian Graduate Council:

Rubina Ramji, Chair.

John Abbott College:

Gerald Brown, Director General.



Meeting No. 39

MINUTES OF PROCEEDING

Monday, November 3, 1997

The Standing Committee on Finance met in televised session at 12:49 o'clock p.m., this day, in room 237-C, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Jim Jones, Karen Redman, Paul Szabo and Paddy Torsney.

Acting Members present: John McKay for Gary Pillitteri; Réjean Lefebvre for Yvan Loubier.

Other Member present: Peter Adams.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: From the Canadian Association of Student Financial Aid Administrators: Judy Stynest, Quebec Regional Representative. From the Association of Canadian Community Colleges: Gerald Brown, President & CEO. From the Association of Universities and Colleges of Canada: Robert J. Giroux, President & CEO. From the Canadian Alliance of Student Associations: R. "Hoops" Harrison, National Director. From the Canadian Association of University Teachers: Robert Leger, Government Relations Officer. From the Canadian Federation of Students: Jennifer Story, National Deputy Chairperson. From the Canadian Graduate Council: Rubina Ramji, Chair.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, The Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

Judy Stynest and Gerald Brown made statements, and with the other witnesses, answered questions.

At **1:51** o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

CA1
NC26
-F59

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 40

Monday, November 3, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Canadian Federation of Students:

Brad Lavigne, National President.

Canadian Federation of University Women:

Betty Bayless, President;

Nora Kudrenecky, Legislation Director.

Canadian National Institute for the Blind:

Vangelis Nikias, National Director, Government Relations and International Liaison.

Canadian Teachers' Federation:

Harvey Weiner, Deputy Secretary General.

Learning Disabilities Association of Canada:

James Horan, President.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 40

MINUTES OF PROCEEDING

Monday, November 3, 1997

The Standing Committee on Finance met in a televised session at 3:38 o'clock p.m., this day, in Room 237-C, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Diane Ablonczy for Monte Solberg; John McKay for Paul Szabo to 3:47 p.m.; John McKay for David Iftody from 3:47 p.m.; Paul Crête for Gilles A. Perron; John Solomon for Nelson Riis.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue and Marion Wrobel,, Research Officers.

Witnesses: From the Learning Disabilities Association of Canada: James Horan, President. From the Canadian Federation of University Women: Betty Bayless, President; Nora Kudrenecky, Legislation Director. From the Canadian Teachers' Federation: Harvey Weiner, Deputy Secretary General; John Staple, Director, Economic Services. From the Canadian Federation of Students: Brad Lavigne, National President. From the Canadian National Institute for the Blind (CNIB): Vangelis Nikias, National Director, Government Relations and International Issues.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in the Round Table made statements and answered questions.

At 4:51 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 4:56 o'clock p.m., the sitting resumed.

Diane Ablonczy moved, --That the Standing Committee on Finance invite and bring Mr. José Penira to appear as a witness on the issue of Bill C-2, now being studied by the Committee.

Roger Gallaway moved, --That the motion be amended to read as follows: "That this Committee defer voting on the main motion until November 4th at 5:00 p.m. when the Clerk of the Committee shall have determined whether there are any Canadian experts on the Chilian pension plan available to appear on Bill C-2."

An debate thereon, the amended motion was adopted.

At 5:17 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 41

Tuesday, November 4, 1997

ORDER OF THE DAY:

Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to other Acts

WITNESSES:

“Association des collaboratrices et partenaires en affaires”:

Irène Marais, President.

Canadian Congress for Learning Opportunities for Women:

Pat Webb, President..

Canadian Real Estate Association:

Pierre J. Beauchamp, Chief Executive Officer;

Gordon TAYLON, Director.

Canadian Research Institute for the Advancement of Women:

Lise Martin, Research Officer.

"Fédération des femmes du Québec":

Françoise David, President;

Ruth Rose, Economist.

Heritage Canada Foundation:

Brian Anthony, Executive Director;

Doug Franklin, Director, Government Relations.

National Action Committee on the Status of Women:

Joan Grant-Cummings, President.

National Association of Women and the Law:

Lisa Philipps, National Steering Committee Member.

National Council of Women of Canada:

Ruth Brown, President;

Helen Saravanamuttoo, Vice-President.

"Regroupement des centres de femmes du Québec":

Michèle Asselin, Coordinator.

HomeCommittee
Home PageFrançais

Meeting No. 41

MINUTES OF PROCEEDING

Tuesday, November 4, 1997

The Standing Committee on Finance met in televised session at 9:03 o'clock a.m., this day, in room 253-D, Centre Block, the Vice-Chair, Paddy Torsney, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Jim Jones, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Odina Desrochers for Yvan Loubier; Caroline St-Hilaire for Gilles A. Perron..

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: **Round Table 1** -- From the Canadian Real Estate Association: Pierre J. Beauchamp, Chief Executive Officer; Gordon Taylor, Director; Gregory Klump, Senior Economist. From the Heritage Canada Foundation: Brian Anthony, Executive Director; Doug Franklin, Director, Government Relations. **Round Table 2** -- From the "Fédération des femmes du Québec": Françoise David, President; Ruth Rose, Economist. From the National Council of Women of Canada: Helen Saravanamuttoo, Vice-President; Ruth Brown, Past President. From the National Association of Women and the Law: Lisa Phillips, National Steering Committee Member. From the Canadian Congress for Learning Opportunities for Women: Pat Webb, President. From the "Association des collaboratrices et partenaires en affaires": Irène Marais, President. From the "Regroupement des centres de femmes du Québec": Michèle Asselin, Co-ordinator. From the National Action Committee on the Status of Women: Joan Grant-Cummings, President. From the Canadian Research Institute for the Advancement of Women: Lise Martin, Research Officer.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, The Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

Pierre Beauchamp and Brian Anthony made statements and, with the other witnesses, answered questions.

At 9:54 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:32 o'clock a.m., the sitting resumed.

At 10:32 o'clock a.m., Maurizio Bevilacqua took the Chair.

The participants in Round Table Two made statements and answered questions.

At **12:05** o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 42

Tuesday, November 4, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee continues its Pre-Budget Consultation Process.

WITNESSES:

Federation of Canadian Municipalities:

Jae Eadie, President;

Gilles Vaillancourt, Chairman, Finance Committee.

Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors (CAODC):

Duane Mather, President;

Don Herring, Managing Director.

Canadian Construction Association:

Michael Atkinson;

John DeVries, Vice-President.

Canadian Police Association:

Dale Kinnear, Labour Analyst.

Coalition to Renew Canada's Infrastructure:

John Redfern, Chairman.

Ontario Professional Fire Fighters Association:

Rick Miller, Chair, Pension Committee.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 42

MINUTES OF PROCEEDING

Tuesday, November 4, 1997

The Standing Committee on Finance met in televised session at 12:45 o'clock p.m., this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Jim Jones, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Paul Szabo and Paddy Torsney.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: From the Federation of Canadian Municipalities: Jae Eadie, President; Gilles Vaillancourt, Chairman, Finance Committee. From the Coalition to Renew Canada's Infrastructure: John D. Redfern, chairman. From the Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors: Duane Mather, President; Colin MacDonald, Counsel, Howard, Mackie; Don M. Herring, Managing Director. From the Canadian Construction Association: Michael Atkinson, President; John Devries, Vice-President. From the Ontario Professional Fire Fighters Association: Rick Miller, Chair, Pension Committee. From the Canadian Police Association: Dale Kinnear, Labour Analyst. From the International Association of Fire Fighters: Sean McManus, Canadian Director.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, The Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in the Round Table made statements and answered questions.

At 2:11 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 43

Tuesday, November 4, 1997

ORDER OF THE DAY:

Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to other Acts

WITNESSES:

Alliance of Manufacturers and Exporters' Association:

David Burn, Vice-President, Taxation Nortel;

Jayson Myers, Vice-President and Chief Economist;

Stephen Van Houten, President.

Canadian Automobile Dealers Association:

Richard Gauthier, President;

Huw Williams, Director, Public Affairs.

Canadian Automotive Repair and Service Council:

Daniel Bell, President;

Keith Lancaster, Spokesperson, CARS Institute.

Canadian Pulp and Paper Association:

Ian Young, Chairman, Finance Section and Senior Vice-President and Chief Financial Officer, Noranda Forest Inc.

Canadian Restaurant and Food Services Association:

Michael Ferrabee, Vice-President, Government Affairs;

Joyce Reynolds, Senior Director, Government Affairs.

Certified General Accountants' Association of Canada:

Mark Boudreau, Vice-President, Public and Government Relations.

Fisheries Council of Canada:

Patrick McGuinness, Vice-President.

Geomatics Industry Association of Canada:

Hugh O'Donnell, Vice-Chairman.

Kemp Harvey Goodison and Certified General Accountants' Association of Canada:

Don Goodison, Partner.

Pharmaceutical Manufacturers Association of Canada:

Judith A. Erola, President.

Railway Association of Canada:

Bob Ballantyne, President.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 43

MINUTES OF PROCEEDING

Tuesday, November 4, 1997

The Standing Committee on Finance met at 3:32 o'clock p.m., this day, in Room 705, La Promenade, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, Jim Jones, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Paul Szabo and Tony Valeri.

Acting Member present: Diane Ablonczy for Monte Solberg.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

Witnesses: From the Geomatics Industry Association of Canada: Hugh O'Donnell, Vice-Chairman. From the Alliance of Manufacturers and Exporters' Association: Stephen Van Houten, President; David Burn, Vice-President-Taxation, Nortel; Jayson Myers, Vice-President and Chief Economist. From the Canadian Pulp and Paper Association: Ian Young, Chairman, Finance Section and Senior Vice-President and Chief Financial Officer, Noranda Forest Inc.; Steve Stinson, Director, Finance and Business Issues. From the Certified General Accountants' Association of Canada: Don Goodison, C.G.A., Partner, Kemp Harvey Goodison, Certified General Accounts; Mark Boudreau, M.P.A., Vice-President, Public and Government Relations. From the Fisheries Council of Canada: Patrick McGuinness, Vice-President. From the Railway Association of Canada: Bob Ballantyne, President. From the Canadian Restaurant and Food Services Association: Michael Ferrabee, Vice-President, Government Affairs; Joyce Reynolds, Senior Director, Government Affairs. From the Canadian Automobile Dealers Association: Richard C. Gauthier, President; Huw Williams, Director, Public Affairs. From the Canadian Automotive Repair and Service Council (CARS): Daniel Bell, President; Keith Lancaster, Spokesperson, CARS Institute. From the Pharmaceutical Manufacturers Association of Canada: The Honourable Judith A. Erola, P.C., President.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, The Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in the Round Table, made statements and answered questions.

At 5:09 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 5:18 o'clock p.m., the sitting resumed in camera to discuss future business of the Committee.

The Committee proceeded to debate the motion of Mrs. Ablonczy, --That the Standing Committee on Finance invite and bring Mr. José Pinera to appear as a witness on the issue of Bill C-2, now being studied by the Committee.

The question being put on the motion, it was negatived on division.

On motion of Roger Gallaway, it was agreed --That the Clerk be instructed to provide a list of witnesses deemed to be knowledgeable on the Chilean Pension system.

At 5:41 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe
Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 44

Tuesday, November 4, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Canadian Chamber of Commerce:

Don McIver, Chief Economist, Sun Life Insurance Company Canada

Canadian Institute of Actuaries:

Normand Gendron, Vice-Chair of the Board

Christopher S. Moore, Past President

Canadian Police Association:

Dale Kinnear, Labour Analyst

Canadian Tax Foundation:

David Perry, Senior Research Associate

International Association of Fire Fighters:

Sean McManus, Canadian Director

Ontario Professional Fire Fighters Association:

Rick Miller, Chair, Pension Committee

HomeCommittee
Home PageFrançais

Meeting No. 44

MINUTES OF PROCEEDING

Tuesday, November 4, 1997

The Standing Committee on Finance met in televised session at 6:11 o'clock p.m., this day, in room 253-D, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Gary Pillitteri, Karen Redman, Paul Szabo and Tony Valeri.

Acting Members present: Diane Ablonczy for Dick Harris; Rob Anders for Monte Solberg, Paul Crête for Yvan Loubier; Roy Cullen for Paddy Torsney.

Other Member present: Lorne Nystrom.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: From the Ontario Professional Fire Fighters Association: Rick Miller, Chair, Pension Committee; Sean McManus, Canadian Director, International Association of Fire Fighters; Dale Kinnear, Labour Analyst, Canadian Police Association. From the Canadian Chamber of Commerce: Don McIver, Chief Economist, Sun Life Insurance Company Canada. From the Canadian Tax Foundation: David Perry, Senior Research Associate. From the Canadian Institute of Actuaries: Normand Gendron, FCIA, Vice-President, Council of the Canadian Institute of Actuaries; Christopher S. Moore, FCIA, Past President.

The Committee resumed its examination of Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security and to make consequential amendments to other Acts. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 28, Meeting No. 30*).

Sean McManus made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 6:43 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 6:45 o'clock p.m., the sitting resumed.

Don Don McIver, made a statement and answered questions.

At 7:28 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 7:30 o'clock p.m., the sitting resumed.

David B. Perry made a statement and answered questions.

At 8:08 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 8:12 o'clock p.m., the sitting resumed.

Christopher Moore and Normand Gendron made statements and answered questions.

At 8:52 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 45

Wednesday, November 5, 1997

ORDER OF THE DAY:

Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to other Acts

WITNESSES:

Canadian AIDS Society:

Russell Armstrong, Executive Director.

Canadian Health Coalition:

Mike McBane, National Co-ordinator.

Canadian Labour Congress:

Nancy Riche, Executive Vice-President;

Cindy Wiggins, Senior Researcher.

Health Action Lobby (HEAL):

Sharon Sholzberg-Gray, Co-Chair;

Mary Ellen Jeans, Co-Chair.

Mount Sinai Hospital Foundation of Toronto:

Nicholas Offord, President.

National Federation of Nurses Unions:

Kathleen Connors, President.

Results Canada:

Jean-François Tardif, National Coordinator.

Royal College of Physicians and Surgeons of Canada:

Hugh M. Scott, Executive Director.

Individual Presentation:

Fernand Labrie, Research Director, Pavillion of the Laval University Hospital, University Hospital of Quebec, and Director, Department of Anatomy-Physiology, Faculty of Medecine, Laval University.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 45

MINUTES OF PROCEEDING

Wednesday, November 5, 1997

The Standing Committee on Finance met in a televised session at 12:35 o'clock p.m., this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo and Paddy Torsney.

Acting Member present: Pauline Picard for Yvan Loubier; Grant Hill for Dick Harris..

In attendance: *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: *From the Mount Sinai Hospital Foundation of Toronto:* Nicholas Offord, President. *From the Canadian Aids Society:* Russell Armstrong, Executive Director. *From the Health Action Lobby (HEAL):* Mary Ellen Jeans, Co-Chair and Executive Director, Canadian Nurses Association; Sharon Sholzberg-Gray, Co-Chair and Co-Executive Director, Canadian Association for Community Care. *From the National Federation of Nurses Unions:* Kathleen Connors, President. *From the Canadian Health Coalition:* Mike McBane, National Coordinator. *From the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada:* Dr. Hugh M. Scott, Executive Director; Danielle Fréchette, Executive Administrative Assistant. *From the Canadian Labour Congress:* Nancy Riche, Executive Vice-President; Cindy Wiggins, Senior Researcher. *As Individual:* Dr. Fernand Labrie, Research Director, Pavillon of the Laval University Hospital, University Hospital of Quebec and Director, Department of Anatomy-Physiology, Faculty of Medicine, Laval University. *From Results Canada:* Jean-François Tardif, National Coordinator.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, The Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in the Round Table, made statements and answered questions.

At 2:14 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 46

Wednesday, November 5, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Canadian Life and Health Insurance Association:

Mark Daniels, President.

Investment Funds Institute of Canada:

Tom Hockin, President and Chief Executive Officer.

Life Underwriters Association of Canada:

David Thibaudeau, President.

Multi-Employer Benefit Plan Council of Canada:

William D. Anderson, President;

Raymond Koskie, Chair, Government Industry Relations Committee.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 46

MINUTES OF PROCEEDING

Wednesday, November 5, 1997

The Standing Committee on Finance met in televised session at 3:32 o'clock p.m., this day, in room 253-D, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Jim Jones, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo and Paddy Torsney.

Acting Member present: Gary Lunn for Gerry Ritz.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: From the Canadian Life and Health Insurance Association: Mark Daniels, President. From the Life Underwriters Association of Canada: David Thibaudeau, President. From the Investment Funds Institute of Canada: Tom Hockin, President and CEO. From the Multi-Employer Benefit Plan Council of Canada: William D. Anderson, President; Raymond Koskie, Chair, Government Industry Relations Committee; John O'Grady, Economist, Public Perspectives Inc..

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, The Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The participants in the Round Table made statements and answered questions.

At 4:49 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 47

Wednesday, November 5, 1997

ORDER OF THE DAY:

Examination of Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security and to make consequential amendments to other Acts

WITNESSES:

Canadian Youth Foundation:

Lucie Bohac Konrad, Executive Director.

Council of Canadians with Disabilities:

Harry Beatty, Legal Counsel, (ARCH);

Mel Graham, Communications Officer.

Fraser Institute:

Michael Walker, Executive Director.

National Federation of Nurses Unions:

Kathleen Connors, President;

Debra McPherson, Secretary-Treasurer.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 47

MINUTES OF PROCEEDING

Wednesday, November 5, 1997

The Standing Committee on Finance met in a televised session at 6:01 o'clock p.m., this day, in room Room 253-D, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Jim Jones, Gary Pillitteri, Karen Redman, Monte Solberg, Paul Szabo and Tony Valeri.

Acting Members present: Diane Ablonczy for Dick Harris; Paul Crête for Yvan Loubier; John McKay for Paddy Torsney; Lorne Nystrom for Nelson Riis.

Associate Member present: Joe Fontana.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: From the Fraser Institute: Michael Walker, Executive Director. From the National Federation of Nurses Unions: Kathleen Connors, President; Debra McPherson, Secretary Treasurer. From the Council of Canadians with Disabilities: Mel Graham, Communications Officer; Harry Beatty, Legal Counsel (ARCH). From the Canadian Youth Foundation: Lucie Bohac Konrad, Executive Director.

The Committee resumed its examination of Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security and to make consequential amendments to other Acts. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 28, Meeting No. 30*).

Michael Walker made a presentation and answered questions.

At 7:04 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 7:06 o'clock p.m., the sitting resumed.

Debra McPherson and Kathleen Connors made statements and answered questions.

At 7:44 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 7:47 o'clock p.m., the sitting resumed.

Mel Gibson and Harry Beatty made statements and answered questions.

At 8:18 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 8:21 o'clock p.m., the sitting resumed.

Lucie Bohac Konrad made a statement and answered questions.

At **9:05** o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe
Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 48

Thursday, November 6, 1997

ORDER OF THE DAY:

Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to other Acts

WITNESSES:

Canadian Centre for Policy Alternatives:

Monica Townson, Economist and Pension Expert.

Canadian Labour Congress:

Bob Baldwin, National Director, Social and Economic Policy Department;

Nancy Riche, Executive Vice-President.

C.D. Howe Institute:

William Robson, Policy Analyst.

Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada:

Bernard Dussault, Chief Actuary.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 48

MINUTES OF PROCEEDING

Thursday, November 6, 1997

The Standing Committee on Finance met in televised session at 9:04 o'clock a.m., this day, in room 253-D, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Karen Redman, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Diane Ablonczy for Dick Harris; Maurice Dumas for Yvan Loubier; Lorne Nystrom for Nelson Riis.

Other Member present: André Bachand.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Marion Wrobel, Research Officer.

Witnesses: From the Canadian Labour Congress: Nancy Riche, Executive Vice-President; Bob Baldwin, National Director, Social and Economic Policy Department. From the Canadian Centre for Policy Alternatives: Monica Townson, Economist and Pension Expert. From the Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada: Bernard Dussault, Chief Actuary. From the C.D. Howe Institute: William Robson, Policy Analyst.

The Committee resumed its examination of Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security and to make consequential amendments to other Acts. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 28, Meeting No. 30*).

Nancy Riche made a statement and, with Bob Baldwin, answered questions.

At 9:55 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 9:59 o'clock a.m., the sitting resumed.

Monica Townson made a statement and answered questions.

At 10:28 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:37 o'clock a.m., the sitting resumed.

Bernard Dussault made a statement and answered questions.

At 11:14 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:19 o'clock a.m., the sitting resumed.

William Robson made a statement and answered questions.

At **12:03** o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe
Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 49

Thursday, November 6, 1997

ORDER OF THE DAY:

Pursuant to Standing Order 83.1, the Committee will continue its Pre-Budget Consultation Process

WITNESSES:

Bank of Canada for Canadians Coalition:

Jordan B. Grant, Chairperson.

Canadian Centre for Policy Alternatives:

Bruce Campbell, Executive Director.

Canadian Home Builders' Association:

Bob McLaughlin, President;

Dick Miller, Secretary

C.D. Howe Institute:

William Robson.

Financial Executives Institute Canada:

H.M. (Mack) Kast, Chair.

Friends of Canadian Broadcasting:

Ian Morrison, Spokesperson.

Ontario Teachers' Pension Plan Board:

Leo de Bever, Vice-President, Research and Economics.

"Université du Québec à Montréal":

Pierre Fortin, Professor, Department of Economics.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 49

MINUTES OF PROCEEDING

Thursday, November 6, 1997

The Standing Committee on Finance met in a televised session at 12:37 o'clock p.m., this day, in room 253-D, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Gilles A. Perron, Karen Redman, Nelson Riis and Paul Szabo.

Acting Member present: Grant McNally for Monte Solberg.

Other Member present: John McKay.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

Witnesses: As an Individual: Pierre Fortin, Department of Economics, "*Université du Québec à Montréal (UQAM)*". From the C.D. Howe Institute: William Robinson. From the Ontario Teachers' Pension Plan Board: Leo de Bever, Vice-President, Research and Economics. From the Financial Executives Institute of Canada: H.M. (Mack) Kast, Vice-President, Finance, Central Gas Manitoba Inc. From the Canadian Home Builders' Association: Bob McLaughlin, President; Dick Miller, Secretary; John Kenward, Chief Operating Officer. From the Canadian Centre for Policy Alternatives: Bruce Campbell, Executive Director. From the Bank of Canada for Canadians Coalition: Jordan B. Grant. From Friends of Canadian Broadcasting: Ian Morrison, Spokesperson. From the Retail Council of Canada: Peter Woolford, Senior Vice-President, Policy.

In accordance with its mandate under Standing Order 83.1, the Committee resumed its Pre-Budget Consultation Study. (*See Minutes of Proceedings of Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

The witnesses participating in the Round Table made statements and answered questions.

At 2:19 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 50

Friday, November 7, 1997

ORDER OF THE DAY:

Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to other Acts

WITNESSES:

Atlantic Institute for Market Studies:

Don Cayo;

Fred McMahon.

William M. Mercer Limited:

Malcolm P. Hamilton, Principal and Benefits Consultant;

Dan McCaw, President.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 50

MINUTES OF PROCEEDING

Friday, November 7, 1997

The Standing Committee on Finance met in televised session at 9:05 o'clock a.m., this day, in room 253-D, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Jim Jones, Karen Redman, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Antoine Dubé for Yvan Loubier; Rob Anders for Gerry Ritz.

Associate Member present: Lorne Nystrom.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

Witnesses: From the Atlantic Institute of Market Studies: Don Cayo; Fred McMahon. From William Mercer Ltd.: Malcolm Hamilton, Daniel McCaw.

The Committee resumed its examination of Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security and to make consequential amendments to other Acts. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 28, Meeting No. 30*).

Fred McMahon, Daniel McCaw and Malcolm Hamilton made statements and, with Don Cayo, answered questions.

At 10:37 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 51

Monday, November 17, 1997

ORDER OF THE DAY:

Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to other Acts

WITNESSES:

BIMCOR Inc.:

Don Walcot, Chief Investment Officer.

Investment Dealers Inc.:

Donald Wright.

Keith Ambachtsheer and Associates:

Keith Ambachtsheer, Consultant.

Koskie Minsky:

Mark Zigler.

Ontario Teachers' Pension Plan:

Robert Bertram, Senior Vice-President, Investment.

Individual Presentation:

David Slater.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 51

MINUTES OF PROCEEDING

Monday, November 17, 1997

The Standing Committee on Finance met in a televised session at 10:06 o'clock a.m., this day, in room 253-D, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Yvan Loubier, Karen Redman, Paul Szabo, Paddy Torsney and Valeri.

Acting Members present: Diane Ablonczy for Monte Solberg; Louise Hardy for Nelson Riis; Réjean Lefebvre for Yvan Loubier at 12:02 p.m..

In attendance: *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Richard Domingue and Marion Wrobel,, Research Officers.

Witnesses: From the C.D. Howe Institute: David W. Slater, Policy Analyst. From Keith Ambachtsheer & Associates Inc: Keith P. Ambachtsheer, Consultant. From the Ontario Teachers' Pension Plan: Robert Bertram, Senior Vice President Investment. From BIMCOR: Don Walcott, Chief Investment Officer. From Koskie Minsky : Mark Zigler. From the Investment Dealers Inc.: Ian Russell; Donald Wright.

The Committee resumed its examination of Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security and to make consequential amendments to other Acts. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 28, Meeting No. 30*).

The participants in the Round Table made statements and answered questions.

At **12:04** o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 52

Tuesday, November 18, 1997

ORDER OF THE DAY:

Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to other Acts

WITNESSES:

Caledon Institute of Social Policy:

Ken Battle;

Sherri Torjman, Vice-President.

Canadian Federation of Independent Business:

Ted Mallet, Senior Economist;

Garth White, Vice-President.

University of Calgary:

J. C. Herbert Emery, Department of Economics.

As Individual:

David W. Slater.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 52

MINUTES OF PROCEEDING

Tuesday, November 18, 1997

The Standing Committee on Finance met at 9:02 o'clock a.m., this day, in room 308, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, David Iftody, Gary Pillitteri, Karen Redman, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Diane Ablonczy for Dick Harris; Pierre de Savoye for Yvan Loubier to 10:35; Jocelyne Girard-Bujold for Yvan Loubier at 10:35 a.m..

Other Member present: Jean-Guy Chrétien.

Witnesses: From the C.D. Howe Institute: David W. Slater, Policy Analyst. From the Caledon Institute of Social Policy: Ken Battle; Sheir Torjman, Vice-President. From the University of Calgary: Dr. J.C. Herbert Emery, Department of Economics. From the Canadian Federation of Independent Business: Garth White, Vice-President (National Affairs); Ted Mallett, Director of Research.

The Committee resumed its examination of Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security and to make consequential amendments to other Acts. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 28, Meeting No. 30*).

David Slater made a statement and answered questions.

At 10:00 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:03 o'clock a.m., the sitting resumed.

Ken Battle and Sherri Torjman made statements and answered questions.

At 10:55 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:04 a.m., the sitting resumed.

Dr. Herbert Emery; Garth White and Ted Mallett made statements and answered questions.

At 12:04 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 53

Tuesday, November 18, 1997

ORDER OF THE DAY:

Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to other Acts

WITNESSES:

Employment and Staffing Services Association of Canada:

Meredith Egan;

Jeremy Ingle;

David Stark, Public Affairs Manager.

Ontario Municipal Employees Retirement Board:

Dale Richmond, President and Chief Executive Officer.

Queen's University:

Tom Courchene, School of Policy Studies.

Toronto Board of Trade:

Ian Markham, Chair, Pension and Benefits Committee;

Gretchen Van Riesen, Assistant General Manager, Pension and Benefits, Human Resources Division.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 53

MINUTES OF PROCEEDING

Tuesday, November 18, 1997

The Standing Committee on Finance met at 3:44 o'clock p.m., this day, in room 308, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, David Iftody, Jim Jones, Karen Redman, Paul Szabo and Tony Valeri.

Acting Member present: Paul Crête for Yvan Loubier.

Associate Member present: Lorne Nystrom

Witnesses: From Queen's University: Tom Courchene, Economist, School of Policy Studies. From the Ontario Municipal Employees Retirement Board: Dale E. Richmond, President and CEO. From the Employment and Staffing Services Association of Canada: David Stark, Public Affairs Manager; Meredith Egan (AIM Personnel Services Inc.); Jeremy Ingle (SPI Consulting Services). From the Toronto Board of Trade: Ian Markham, Chair, Pension & Benefits Committee; Gretchen Van Riesen (CIBC).

The Committee resumed its examination of Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security and to make consequential amendments to other Acts. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 28, Meeting No. 30*).

Tom Courchene; Dale Richmond and David Stark made statements and, with Meredith Egan and Jeremy Ingle, answered questions.

At 5:12 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 5:19 o'clock p.m., the sitting was resumed.

Ian Markham made a statement and with Gretchen Van Riesen, answered questions.

At **5:40** o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 54

Wednesday, November 19, 1997

ORDER OF THE DAY:

Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to other Acts

WITNESSES:

Canadian Association of University Teachers:

Robert Léger, Professional Officer, Relations with Governments;
Bob Moore, Professional Officer, Research and Economic Benefits;
Rosalind Riseborough, Director, Member Services.

Knight, Bain, Seath & Holbrook Capital Management Inc.:

Richard Holbrook;
Kevin Willis, Officer and Shareholder.

National Action Committee on the Status of Women:

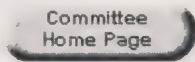
Grace Buller, Member.

Regal Capital Planners:

Christine Lambert, Financial Planner.

Individual Presentation:

John Kroeker.

HomeCommittee
Home PageFrançais

Meeting No. 54

MINUTES OF PROCEEDING

Wednesday, November 19, 1997

The Standing Committee on Finance met at 3:33 o'clock p.m., this day, in room 307, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, David Iftody, Jim Jones, Gary Pillitteri, Karen Redman, Monte Solberg, Paul Szabo and Paddy Torsney.

Acting Members present: Diane Ablonczy for Gerry Ritz; Paul Crête for Yvan Loubier; Ian Murray for Tony Valeri; Lorne Nystrom for Nelson Riis.

Witnesses: From Knight, Bain, Seath, Holbrook Capital Magement Inc.: Richard Holbrook; Kevin Willis. From the National Action Committee on the Status of Women: Grace Buller, Member. From the Regal Capital Planners: Christine Lambert, Financial Planner. As Individual: John Kroeker. From the Canadian Association of University Teachers: Claude Dionne, Acting Executive Director; Rosalind Riseborough, Director, Member Services; Bob Moore, Professional Officer, Research & Economic Benefits; Robert Léger, Professional Officer, Relations with Governments.

The Committee resumed its examination of Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security and to make consequential amendments to other Acts. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 28, Meeting No. 30*).

Richard Holbrook made a statement and, with Kevin Willis, answered questions.

At 4:14 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 4:19 o'clock p.m., the sitting resumed.

Grace Buller made a statement and answered questions.

At 4:48 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 4:51 o'clock p.m., the sitting resumed.

Christine Lambert made a statement and, with John Kroeker, answered questions.

At 5:28 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 5:32 o'clock p.m., the sitting resumed.

By unanimous consent the Committee proceeded to consideration of its future business.

On motion of Karen Redman, it was agreed, --That the Committee approve the proposed budget of \$82,600 for the period October 2, 1997 to March 31, 1998 and that the Chair be authorized to present the said budget to the Liaison Committee.

On motion of Paul Szabo, it was agreed, --That, in accordance with Board of Internal Economy guidelines, the Committee approve the reimbursement of one week per diem to a maximum of

\$198.00 to Ms. Claudia Caissie, interpreter, for the theft of her wallet while traveling with Group B.

On motion of Paddy Torsney, it was agreed, --That the Committee hire a French and English editor to review the text of the Committee's report at a rate not exceeding \$5,000.

On motion of Paul Szabo, it was agreed, --That the Committee authorize the printing of the dissenting opinions of the Reform Party of Canada; and/or the Bloc Québécois; and/or the New Democratic Party and/or the Progressive Conservative Party of Canada as appendixes to this report, immediately following the signature of the Chair and, that the dissenting opinions be submitted to the Clerk no later than 5:00 p.m. on Wednesday, November 26, 1997.

Paddy Torsney moved, --That the dissenting opinions not exceed 5 pages and be provided in both official languages.

And debate thereon, the motion carried on division.

On motion of Paul Szabo, it was agreed, --That the Committee Report be printed in accordance with the policy establish by the Board of Internal Economy. (550 copies)

On motion of Paul Szabo, it was agreed, --That a press conference be held after the tabling of the report in the House at the discretion of the Chair.

The Committee then resumed consideration of Bill C-2, An Act to amend the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security and to make consequential amendments to other Acts.

Rosalind Risiborough made a statement and, with Bob Moore and Robert Léger, answered questions.

At 6:08 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 55

Thursday, November 20, 1997

ORDER OF THE DAY:

Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to other Acts

WITNESSES:

Department of Finance:

Wayne Foster, Chief, Government Financing Section;

Hal Hanes, Chief, Income Security Section;

George Marshall, Senior Policy Officer, Income Security Programs;

Tony Valeri, Parliamentary Secretary to Minister;

Douglas Wyatt, General Counsel, General Legal Services Division.

Department of Human Resources Development:

Terry de March, Director, Legislation, Income Security Programs.

HomeCommittee
Home PageFrançais

Meeting No. 55

MINUTES OF PROCEEDING

Thursday, November 20, 1997

The Standing Committee on Finance met at 9:19 o'clock a.m., this day, in room 308, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Gary Pillitteri, Karen Redman, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Diane Ablonczy for Gerry Ritz, Paul Crête for Yvan Loubier and Joe Fontana for Mark Assad to 11:25 a.m.

Witnesses: From the Department of Finance: Hal Hanes, Chief, Income Security Section; George Marshall, Senior Policy Officer, Income Security Programs; Wayne Foster, Chief, Government Financing Section; Diane Lafleur, Senior Project Leader, Pension Group; Douglas R. Wyatt, General Counsel, General Legal Services. From the Department of Human Resources Development: Cathy Drummond, Director General, Income Security Programs; Terry de March, Director Legislation, Income Security Programs; Rod Hagglund, Special Advisor, Social Policy.

The Committee resumed its examination of Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security and to make consequential amendments to other Acts. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 28, Meeting No. 30*).

The Chair called for clause by clause consideration of the bill.

By unanimous consent, *it was agreed*, --That where no amendments are proposed to a series of clauses, the Chair be authorized to group the clauses for debate and voting.

Consideration of Clause 1 was postponed pursuant to Standing Order 75(1).

Clauses 2 to 7 were carried severally.

Clause 8 carried.

Clause 9 carried.

On Clause 10

Diane Ablonczy moved, --That Bill C-2, in Clause 10, be amended by replacing line 4 on page 5 with the following:

"behaviour for such term, not exceeding six"

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived.

Yeas: 3

Nays: 8

Diane Ablonczy moved, --That Bill C-2, in Clause 10, be amended by replacing line 9 on page 5

with the following:

"(2) The Minister shall establish a committee"

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived on division.

Jim Jones moved, --That Bill C-2, in Clause 10, be amended by replacing line 22 on page 5 with the following:

"tion (8). If one third of the participating provinces with one third of the population object in writing to a proposed appointment within 30 of the day of consultation, the Minister shall not make any recommendation with respect to that appointment."

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived.

Yeas: 4

Nays: 8

Lorne Nystrom moved, --That Bill C-2, in Clause 10, be amended by replacing line 30 on page 5 with the following:

"the board of directors balanced representation between the labour and the business community and a sufficient number of"

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived.

Yeas: 5

Nays: 7

Clause 10 carried on the following division.

Yeas: 7

Nays: 5

Clause 11 carried.

On Clause 12

Diane Ablonczy moved, --That Bill C-2, in Clause 12, be amended by replacing lines 1 to 6 on page 7 with the following:

"12. (1) The Governor in Council shall appoint one of the directors as Chairperson upon the advice of a majority of the directors to"

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived on the following division:

Yeas: 4

Nays: 8

Paddy Torsney moved, --That Bill C-2, in Clause 12, be amended

(a) by replacing lines 5 and 6 on page 7 with the following:

"Ministers of the participating provinces, designate one of the directors as Chairperson to"

(b) by deleting lines 10 to 12 on page 7.

After debate, the question being put on the amendment, it was adopted.

Clause 12 as amended carried.

Clauses 13 to 41 carried severally.

On Clause 42

Lorne Nystrom moved, --That Bill C-2, in Clause 42, be amended by replacing lines 39 to 45 on page 21, and lines 1 to 6, on page 22 with the following:

"42. The Auditor General of Canada is the auditor of the Board."

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived on the following division:

Yeas: 3

Nays: 7

Clause 42 carried.

Clause 43 carried.

On Clause 44

Jim Jones moved, --That Bill C-2, in Clause 44, be amended by adding after line 32 on page 24 the following:

"(5) Subsections (1) and (2) apply to access to information requested by the Auditor General of Canada."

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived on the following division:

Yeas: 4

Nays: 7

Clause 44 carried.

Clauses 45 and 46 carried severally.

On Clause 47

Jim Jones moved, --That Bill C-2, in Clause 47, be amended by replacing lines 10 and 11 on page 25 with the following:

"47. (1) The Minister shall cause a special examination to be carried out every five years in respect of the"

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived on the following division:

Yeas: 4

Nays: 7

Clause 47 carried.

Clause 48 carried.

On Clause 49

Jim Jones moved, --That Bill C-2, in Clause 49, be amended by replacing lines 10 to 20 on page 26 with the following:

"49. (1) A special examination referred to in section 47 shall be carried out by the Auditor General of Canada.

(2) The Auditor General may, on completion of the special examination, submit the report of the findings to the House of Commons."

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived on the following division:

Yeas: 4

Nays: 7

Jim Jones moved, --That Bill C-2, in Clause 49, be amended by adding after line 20 on page 26 the following:

"**49.1** The Report of a special audit referred to in section 46 and the special examination referred to in section 47 shall be made available to the public. "

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived on the following division:

Yeas: 4

Nays: 7

Clause 49 carried.

On Clause 50

Jim Jones moved, --That Bill C-2, in Clause 50, be amended by replacing line 26 on page 26 with the following:

"month period to which it relates and the Board shall make copies of the statements available to the public."

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived on division.

Clause 50 carried.

Clause 51 carried.

Clauses 52 and 53 carried.

On Clause 54

Diane Ablonczy moved, --That Bill C-2, in Clause 54, be amended:

(a) by replacing lines 43 and 44 on page 28 with the following:"

"not exceeding \$500,000 or to imprisonment for a term not exceeding 3 years, or to"

(b) by replacing line 2 on page 29 with the following:

\$2,500,000.

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived on division

Clause 54 carried.

Clauses 55 to 57 carried severally.

Clause 58 carried.

Clauses 59 to 87 carried severally.

On Clause 88

Tony Valeri moved, --That Bill C-2, in Clause 88, be amended by replacing line 26 on page 63 with the following:

"(2) In addition to an individual's right of access under section 12 of the *Privacy Act*, information with respect to an individu-

After debate, the question being put on the amendment, it was adopted.

Tony Valeri moved, -- That Bill C-2, in Clause 88, be amended by replacing lines 18 to 29 on page 64 with the following:

"Resources Development, for the purpose of the administration of this Act.

(2) Information may be made available to the minister responsible for, and to any public officer of,

(a) the Department of National Revenue, if the information is necessary for the purpose of the administration of the *Income Tax Act*;

(b) the Department of Veterans Affairs, if the information is necessary for the purpose of the administration of any Act of Parliament that is administered by the Minister of Veterans Affairs; and

(c) the Correctional Service of Canada, if the information is necessary for the purpose of the administration of the *Corrections and Conditional Release Act*.

(3) Notwithstanding any other Act or law, any information obtained by a public officer of the Department of National Revenue, the Department of Finance, the Department of Public Works and Government Services or the Department of Citizenship and Immigration for the purpose of the administration of this Act may be made available or allowed to be made available by that person to a public officer of the Department of Human Resources Development, the Department of National Revenue, the Department of Finance, the Department of Public Works and Government Services, the Department of Citizenship and Immigration or the Office of the Superintendent of Financial Institutions for the purpose of the administration of this Act.

(4) Information obtained under this section shall not be made available to any other"

After debate, the question being put on the amendment, it was adopted.

Tony Valeri moved, --That Bill C-2, in Clause 88, be amended by replacing line 9 on page 65 with the following:

"of a federal law or activity or a provincial law if the"

After debate, the question being put on the amendment, it was adopted.

Tony Valeri moved, --That Bill C-2, in Clause 88, be amended by replacing lines 26 and 27 on page 65 with the following:

"purpose of the administration of a federal law or activity or a provincial law, if the Minister"

After debate, the question being put on the amendment, it was adopted.

Tony Valeri moved, -- That Bill C-2, in Clause 88, be amended by adding after line 39 on page 65 the following:

"(3) Subsection (1) does not apply to a federal institution not mentioned in section 104.03."

After debate, the question being put on the amendment, it was adopted.

Clause 88 as amended carried.

Clauses 89 to 93 carried severally.

Clause 94 carried.

Clause 95 carried.

Clause 96 carried.

On Clause 97

Lorne Nystrom moved, --That Bill C-2, in Clause 97, be amended by replacing lines 18 and 19 on page 82 with the following:

"96.1 Subsection 116(7) of the Act is replaced by the following:

(7) It is the duty of the Advisory Board to review from time to time, as it deems appropriate or advisable, the operation of this Act, the state of the Canada Pension Plan Investment Fund, the adequacy of coverage and benefits under this Act, whether the Canada Pension Plan Investment Board has invested its assets with a view to maximizing employment and income growth in Canada, and to report to the Minister the results of that review.

97. The heading before section 117 and section 117 of the Act are replaced"

After debate, by unanimous consent, the amendment was withdrawn by the mover.

Diane Ablonczy moved, --That Bill C-2, in Clause 97, be amended by replacing lines 18 and 19 on page 82 with the following:

"97. The heading before section 117 of the Act and section 117 of the Act are replaced"

After debate, the question being put on the amendment, it was negived on the following division:

Yeas: 5

Nays: 8

Clause 97 carried.

Clauses 98 to 101 carried severally.

On Clause 102

Tony Valeri moved, --That Bill C-2, in Clause 102, be amended by replacing line 20 on page 85 with the following:

"(2) In addition to an individual's right of access under section 12 of the *Privacy Act*, information with respect to an individu-"

After debate, the question being put on the amendment, it was adopted.

Tony Valeri moved, --That Bill C-2, in Clause 102, be amended by replacing lines 6 to 17 on page 86 with the following:

"Resources Development, for the purpose of the administration of this Act.

(2) Information may be made available to the minister responsible for, and to any public officer of,

(a) the Department of National Revenue, if the information is necessary for the purpose of the administration of the *Income Tax Act*;

(b) the Department of Veterans Affairs, if the information is necessary for the purpose of the administration of any Act of Parliament that is administered by the Minister of Veterans Affairs; and

(c) the Correctional Service of Canada, if the information is necessary for the purpose of the administration of the *Corrections and Conditional Release Act*.

(3) Information obtained under this section shall not be made available to any other"

After debate, the question being put on the amendment, it was adopted.

Tony Valeri moved, --That Bill C-2, in Clause 102, be amended by replacing line 36 on page 86 with the following:

"of a federal law or activity or a provincial law if the"

After debate, the question being put on the amendment, it was adopted.

Tony Valeri moved, --That Bill C-2, in Clause 102, be amended by replacing lines 12 and 13 on page 87 with the following:

"purpose of the administration of a federal law or activity or a provincial law, if the Minister"

After debate, the question being put on the amendment, it was adopted.

Tony Valeri moved, --That Bill C-2, in Clause 102, be amended by adding after line 25 on page 87 the following:

"(3) Subsection (1) does not apply to a federal institution not mentioned in section 33.03."

After debate, the question being put on the amendment, it was adopted.

Clause 102 as amended, carried.

Clauses 103 to 108 carried severally.

On Clause 109

Jim Jones proposed to move, --That Bill C-2 be amended by adding after line 20, on page 97, the following:

"Privacy Act

109.1 The schedule to the *Privacy Act* is amended by adding the following under the heading "*Other Government Institution*":

Canada Pension Plan Investment Board

Office d'investissement du régime de pensions du Canada"

The Chair ruled on the acceptability of the proposed amendment.

RULING BY THE CHAIR

"The objective of this amendment is to amend the Schedule of the Privacy Act, which is not contained in or referred to in Bill C-2 and pursuant to citation 698.8 (b) of Beauchesne's Sixth Edition, page 270, I declare this amendment out of order."

Jim Jones raised a Point of Order to indicate that the amendment had been incorrectly drafted and should have referred to the Schedule in the Access to Information Act.

The Chair ruled that the same conditions applied and quoted the same ruling to declare the proposed amendment out of order.

Clause 109 carried.

Clause 110 carried.

The Schedule carried.

The Title carried.

The Bill, as amended, carried on division.

Ordered, --That Bill C-2, An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security and to make consequential amendments to other Acts, as amended, be reprinted for the use of the House of Commons at the Report Stage.

Ordered, --That the Chair report Bill C-2, as amended, to the House.

At 11:40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 56

Thursday, November 27, 1997

ORDER OF THE DAY:

Consideration of the Bank of Canada "Monetary Policy Report, November 1997"

WITNESSES:

Bank of Canada:

Bernard Bonin, Senior Deputy Governor;

Charles Freedman, Deputy Governor;

Gordon Thiessen, Governor.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 56

MINUTES OF PROCEEDING

Wednesday, November 26, 1997

The Standing Committee on Finance met in a televised session at 3:30 o'clock p.m., this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, David Iftody, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz and Paddy Torsney.

Acting Members present: Murray Calder for Paul Szabo; Odina Desrochers for Yvan Loubier; André Harvey for Jim Jones; Stan Keyes for Tony Valeri; Lorne Nystrom for Nelson Riis.

Associate Member present: Nick Discepola.

Other Members present: Tony Ianno.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

Witnesses: From the Bank of Canada: Gordon Thiessen, Governor; Bernard Bonin,

Senior Deputy Governor; Charles "Chuck" Freedman, Deputy Governor.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the Committee considered the Bank of Canada "Monetary Policy Report, November 1997".

Gordon Thiessen made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

At **5:19** o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua

Meeting No. 57

Friday, November 28, 1997

IN CAMERA

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 57

MINUTES OF PROCEEDING

Friday, November 28, 1997

The Standing Committee on Finance met *in camera* at 10:24 o'clock a.m., this day, in room 269, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Jim Jones, Gilles A. Perron, Karen Redman, Paul Szabo.

Acting Members present: Aileen Carroll for Gary Pillitteri, Shaughnessy Cohen for Mark Assad, Odina Desrochers for Yvan Loubier, John Maloney for David Iftody, Pat Martin for Nelson Riis, Ian Murray for Roger Gallaway, John O'Reilly for Paddy Torsney, Charlie Penson for Gerry Ritz and Carmen Provenzano for Tony Valeri.

Associate Member present: Norman Doyle.

In accordance with Standing Order 83.1, the Committee commenced consideration of its draft Report on the Pre-Budget Consultations. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, October 15, 1997, Meeting No. 3*).

Shaughnessy Cohen moved, - That the draft Report of the Standing Committee of Finance on its Pre-budget Consultations be adopted as the Committee's Second Report to the House and that the Chair present it to the House.

Paul Szabo moved the following amendment, - That the motion be amended by adding after the word "Consultations" the following:

"with the following amendments:

On page 59 of the draft Report, by replacing "personal exemption and the married/equivalent to married exemption" with "personal non-refundable tax credits amounts, the spousal amount and the equivalent -to-the spousal amount", in order to conform with existing income tax laws; and

On page 66 of the draft Report, by deleting all references to specific increases in the Foreign Content Property Rule and replacing it with "the government consider the advisability of increasing the 20 % Foreign Content Property Rule".

And debate arising thereon.

By unanimous consent, the amendment was amended by deleting section (b).

Debate continuing.

The question being put on the amendment, as amended, it was carried on the following division:

Yeas: 7

Nays: 4

The question being put on the motion, as amended, it was carried on the following division:

Yeas: 9

Nays: 2

On motion of Paul Szabo, it was agreed, - That the Chair be authorized to make such typographical and editorial changes as may be necessary without changing the substance of the draft Report.

On motion of Karen Redman, it was agreed, - That the title of the Report be "Keeping the Balance – Security and Opportunity for Canadians".

On motion of Jim Jones, it was agreed, - That the motion adopted at the meeting of November 19, 1997 concerning the deadline of submitting dissenting opinions be extended to 11:59 p.m., Saturday, November 29, 1997.

Ian Murray moved, - That any full Committee member be allowed to take a copy of the report and that the Clerk record which member takes a copy and which member has not removed a copy.

And a question be put on the motion, it was carried on the following division:

Yeas: 12

Nays: 1

On motion of Paul Szabo, it was agreed, - That notwithstanding the motion adopted at the meeting of November 19, 1997, the Committee print an additional 7,000 copies of its Report "Keeping the Balance – Security and Opportunity for Canadians".

At 12:40 o'clock p.m., the meeting adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe
Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua

Meeting No. 58

Tuesday, December 9, 1997

IN CAMERA

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 58

MINUTES OF PROCEEDING

Tuesday, December 9, 1997

The Standing Committee on Finance met *in camera* at 9:02 o'clock a.m., this day, in room 307, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, David Iftody, Jim Jones, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Monte Solberg and Paddy Torsney.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

The Committee met to consider its future business.

On motion of Jim Jones, it was agreed, -That the Committee approve the proposed supplementary budget of \$ 30,000 to cover the costs associated with printing 7,000 additional copies of the Committee's Report *Keeping the Balance: Security and Opportunity for Canadians*, and that the Chair be authorized to present the said budget to the Liaison Committee.

It was agreed, -That the Sub-Committee on Agenda and Procedure meet at 10:00 o'clock a.m. on Thursday, February 5, 1998.

It was further agreed, -That members of the Committee submit their proposals for future studies to the Chair by Thursday, January 15, 1998.

At 9:07 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

CAI
XC26
-F59

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua

Meeting No. 59

Tuesday, February 10, 1998

ORDER OF THE DAY:

The Committee commenced its examination of Bill C-28, An Act to amend the Income Tax Act, the Income Tax Application Rules, the Bankruptcy and Insolvency Act, the Canada Pension Plan, the Children's Special Allowances Act, the Companies' Creditors Arrangements Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Customs Tariff, the Employment Insurance Act, the Excise Tax Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, the Income Tax Conventions Interpretation Act, the Old Age Security Act, the Tax Court of Canada Act, the Tax Rebate Discounting Act, the Unemployment Insurance Act, the Western Grain Transition Payments Act and certain Acts related to the Income Tax Act

WITNESSES:

Department of Finance:

Leonard L. Farber, Director General, Tax Legislation Division;

Peter Gusen, Director, Federal-Provincial Relations Division;

Dan MacIntosh, Legislation Coordinator, Tax Legislation Division.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 59

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, February 10, 1998

The Standing Committee on Finance met at 9:03 o'clock a.m. this day in Room 237-C, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Dick Harris, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Monte Solberg, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Odina Desrochers for Gilles Perron; John Finlay for Roger Gallaway; Yvon Godin for Nelson Riis; Stan Keyes for David Iftody and at 10:40 a.m., Randy White for Monte Solberg.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

Witnesses: From the Department of Finance: Leonard L. Farber, Director General, Tax Legislation Division; Peter Gusen, Director, Federal-Provincial Relations Division and Dan MacIntosh, Legislation Coordinator, Tax Legislation Division

In accordance with the Order of Reference from the House of Commons of Wednesday, February 4, 1998, the Committee commenced its examination of Bill C-28, An Act to amend the Income Tax Act, the Income Tax Application Rules, the Bankruptcy and Insolvency Act, the Canada Pension Plan, the Children's Special Allowances Act, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Customs Tariff, the Employment Insurance Act, the Excise Tax Act, the Federal- Provincial Fiscal Arrangements Act, the Income Tax Conventions Interpretation Act, the Old Age Security Act, the Tax Court of Canada Act, the Tax Rebate Discounting Act, the Unemployment Insurance Act, the Western Grain Transition Payments Act and certain Acts related to the Income Tax Act.

-
Peter Gusen made a statement and answered questions.

Leonard Farber made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

Yvon Loubier gave notice that he intended to move five motions related to witnesses for Bill C-28.

The Chair ruled the motions in order.

Yvon Loubier moved, - That Mr. Howard Wilson, the Government Ethics Counsellor, be called to appear as a witness before the Finance Committee, during its consideration of Bill C-28, in order to clarify section 241 of the Bill sponsored by the Minister of Finance, specifically on the matter of the tax regime for international shipping companies.

And debate thereon, the motion carried.

Yvon Loubier moved, - That Mr. Raymond Johnston, Chairman of the Canada Steamship Lines Inc., Mr. Pierre Préfontaine, Deputy Chairman of the same company and any other member of the Board of Directors of this business be called to appear as witnesses before the Finance Committee, during its consideration of Bill C-28, in order to clarify Clause 241 of this Bill sponsored by the Minister of Finance, specifically on the matter of the tax regime for international shipping companies.

And debate thereon, the motion was negatived.

Yeas: 7 Nays: 8

Yvon Loubier moved, - That the members of the blind trust company (Passage Holding, of Canada Trust) responsible for the Canada Steamship Lines Inc. be called to appear as witnesses before the Finance Committee, during its consideration of Bill C-28, in order to clarify Clause 241 of this Bill sponsored by the Minister of Finance, specifically on the matter of the tax regime for international shipping companies.

And debate thereon, the motion was negatived.

Yeas: 7 Nays: 8

Yvon Loubier moved, - That the Hon. Paul Martin, Minister of Finance, be called to appear before the Finance Committee, during its consideration of Bill C-28, in order to clarify Clause 241 of this Bill sponsored by the Minister of Finance, specifically on the matter of the tax regime for international shipping companies.

And debate thereon, the motion was negatived.

Yeas: 7 Nays: 8

Yvon Loubier moved, - That, during consideration of Bill C-28 by the Finance Committee, any witness capable of assisting the Committee in clarifying Clause 241 of this Bill, sponsored by the Minister of Finance, specifically on the matter the tax regime for international shipping companies, could be called to appear.

And debate thereon, the motion was negative.

Yeas: 7 Nays: 8

At 11:01 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CAROL CHAFE

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua

Meeting No. 60

Thursday, February 12, 1998

ORDER OF THE DAY:

The Committee resumed consideration of Bill C-28, An Act to amend the Income Tax Act, the Income Tax Application Rules, the Bankruptcy and Insolvency Act, the Canada Pension Plan, the Children's Special Allowances Act, the Companies' Creditors Arrangements Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Customs Tariff, the Employment Insurance Act, the Excise Tax Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, the Income Tax Conventions Interpretation Act, the Old Age Security Act, the Tax Court of Canada Act, the Tax Rebate Discounting Act, the Unemployment Insurance Act, the Western Grain Transition Payments Act and certain Acts related to the Income Tax Act

WITNESSES:

Canadian Alliance of Student Associations:

Hoops Harrison, National Director.

Charitable Incentives Review Task Force:

Gordon Floyd, Member;

David Boyd-Thomas, Member.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 60

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, February 12, 1998

The Standing Committee on Finance met at 9:03 o'clock a.m. this day in Room 362 East Block, the Acting Chair, Paul Szabo, presiding.

Members of the Committee present: Scott Brison, David Iftody, Gilles Perron, Karen Redman, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: John McKay for Gary Pillitteri.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

Witnesses: From the Canadian Alliance of Student Associations (CASA): Hoops Harrison, National Director. *From the Charitable Incentives Tax Force:* David Boyd-Thomas, Member and Gordon Floyd, Member.

In accordance with the Order of Reference of the House of Commons of Wednesday, February 4, 1998, the Committee resumed consideration of Bill C-28, An Act to amend the Income Tax Act, the Income Tax Application Rules, the Bankruptcy and Insolvency Act, the Canada Pension Plan, the Children's Special Allowances Act, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Customs Tariff, the Employment Insurance Act, the Excise Tax Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, the Income Tax Conventions Interpretation Act, the Old Age Security Act, the Tax Court of Canada Act, the Tax Rebate Discounting Act, the Unemployment Insurance Act, the Western Grain Transition Payments Act and certain Acts related to the Income Tax Act. (*See Minutes of Proceedings of Tuesday, February 10, 1998, Meeting No. 59.*)

Hoops Harrison made a statement and answered questions.

At 9: 16 o'clock a.m., Paddy Torsney took the Chair.

At 9:46 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 9:47 o'clock a.m., the sitting resumed.

By unanimous consent, it was agreed, - That the Committee proceed to the consideration of its future business.

The Vice-Chair presented the Second Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure which reads as follows:

**SECOND REPORT OF THE SUB-COMMITTEE ON
AGENDA AND PROCEDURE
OF THE STANDING COMMITTEE ON FINANCE**

"Your Sub-Committee on Agenda and Procedure met *in camera* at 9:39 o'clock a.m. Thursday, February 5, 1998 in Room 362 East Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Maurizio Bevilacqua; Scott Brison; Gilles Perron; Nelson Riis; Monte Solberg, Paddy Torsney and Tony Valeri.

In attendance: From the Committees and Legislative Services Directorate: Eric Janse, Committee Clerk.

Also in attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

The Sub-Committee met to consider the future business of the Committee and agreed to make the following recommendations:

1. That the Committee commence its study of Bill C-28 - *An Act to amend the Income Tax Act, the Income Tax Application Rules, the Bankruptcy and Insolvency Act, the Canada Pension Plan, the Children's Special Allowances Act, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Customs Tariff, the Employment Insurance Act, the Excise Tax Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, the Income Tax Conventions Interpretation Act, the Old Age Security Act, the Tax Court of Canada Act, the Tax Rebate Discounting Act, the Unemployment Insurance Act, the Western Grain Transition Payments Act and certain Acts related to the Income Tax Act* on Tuesday, February 10, 1998 at 9:00 a.m. with officials from the Department of Finance. That witnesses be invited to appear on Thursday, February 12, 1998 and that Clause-by-Clause consideration of the Bill be scheduled for Tuesday, February 17, 1998 at 9:00 a.m.
2. That the researchers be instructed to prepare a background document on the issues related to possible subjects for future study by the Committee. These areas to include: the value of the Canadian Dollar; Brain Drain issues; the role and impact of increasing levels of self-employment on federal revenues and fiscal policy, and Community Economic Development and, that this document be distributed at the next meeting of the Committee.
3. That the members of the Committee provide the Clerk with their list of potential expert witnesses on these topics."

On motion of Karen Redman, it was agreed, - That the Second Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure be amended to reflect the changes in the meeting schedule of Bill C-28, adding a meeting on Tuesday, February 17, 1998 to hear additional witnesses and re-scheduling the Clause-by-Clause consideration of the Bill to Thursday, February 19, 1998.

By unanimous consent, it was agreed, - That the Second Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure be adopted as amended.

On motion of Gerry Ritz, it was agreed, - That, in view of the changes in the Committee's work-plan to the end of March 1998, the Committee authorise the reduction in its budget of the amount of \$25,000 and that these funds be returned to the Liaison Committee.

At 9:50 o'clock a.m., the Committee returned to consideration of its Order of the Day.

Gordon Floyd and David Boyd-Thomas made statements and answered questions.

At 10:31 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 61

Tuesday, February 17, 1998

ORDER OF THE DAY:

The Committee resumed consideration of Bill C-28, An Act to amend the Income Tax Act, the Income Tax Application Rules, the Bankruptcy and Insolvency Act, the Canada Pension Plan, the Children's Special Allowances Act, the Companies' Creditors Arrangements Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Customs Tariff, the Employment Insurance Act, the Excise Tax Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, the Income Tax Conventions Interpretation Act, the Old Age Security Act, the Tax Court of Canada Act, the Tax Rebate Discounting Act, the Unemployment Insurance Act, the Western Grain Transition Payments Act and certain Acts related to the Income Tax Act

WITNESSES:

Industry Canada:

Howard Wilson, Ethics Counsellor.

Mikisew Cree First Nation:

Laurence Courtoreille, Chief Executive;

Peter Ranson, Accountant;

Ian Taylor, Director of Economic Development;

Archie Waquan, Chief.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 61

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, February 17, 1998

The Standing Committee on Finance met at 9:01 o'clock a. m. this day in Room 237-C, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Roger Gallaway, David Iftody, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Monte Solberg, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Odina Desrochers for Gilles Perron

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

Witnesses: From Industry Canada: Howard Wilson, Ethics Counsellor. *From the Mikisew Cree First Nation:* Archie Waquan, Chief; Laurence Courtoreille, Chief Executive Officer; Ian Taylor, Director, Economic Development, and Peter Ranson, Accountant.

In accordance with the Order of Reference of the House of Commons of Wednesday, February 4, 1998, the Committee resumed consideration of Bill C-28, An Act to amend the Income Tax Act, the Income Tax Application Rules, the Bankruptcy and Insolvency Act, the Canada Pension Plan, the Children's Special Allowances Act, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Customs Tariff, the Employment Insurance Act, the Excise Tax Act, the Federal- Provincial Fiscal Arrangements Act, the Income Tax Conventions Interpretation Act, the Old Age Security Act, the Tax Court of Canada Act, the Tax Rebate Discounting Act, the Unemployment Insurance Act, the Western Grain Transition Payments Act and certain Acts related to the Income Tax Act. (*See Minutes of Proceedings of Tuesday, February 10, 1998, Meeting No. 59.*)

Howard Wilson made a statement and answered questions.

Archie Waquan made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

The Committee discussed its future business.

Yvan Loubier moved, - That a special sub-committee of the Standing Committee on Finance be struck as quickly as possible, with a view to clarifying the situation as regards clause 241 of Bill C-28. This clause deals with international marine traffic, and the Bill's sponsor, the Minister of Finance, has interests in this sector of activity. We, therefore, consider it essential that all possible light be shed on whether an apparent or real conflict of interest might be present. The special sub-committee should have the authority to summon any witnesses likely to assist the Finance Committee in this investigation, such as tax experts and marine traffic operators.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was negatived on the following division:

Yeas: Odina Desrochers; Yvan Loubier; Monte Solberg; Nelson Riis and Gerry Ritz (5)

Nays: Marc Assad; Roger Gallaway; David Iftody; Gary Pillitteri; Karen Redman; Paul Szabo; Paddy Torsney and Tony Valeri (8)

At 11:14 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua

Meeting No. 62

Thursday, February 19, 1998

ORDER OF THE DAY:

The Committee resumed consideration of Bill C-28, An Act to amend the Income Tax Act, the Income Tax Application Rules, the Bankruptcy and Insolvency Act, the Canada Pension Plan, the Children's Special Allowances Act, the Companies' Creditors Arrangements Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Customs Tariff, the Employment Insurance Act, the Excise Tax Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, the Income Tax Conventions Interpretation Act, the Old Age Security Act, the Tax Court of Canada Act, the Tax Rebate Discounting Act, the Unemployment Insurance Act, the Western Grain Transition Payments Act and certain Acts related to the Income Tax Act

HomeCommittee
Home PageFrançais

Meeting No. 62

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, February 19, 1998

The Standing Committee on Finance met at 9:08 o'clock a. m. this day in Room 237-C, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Odina Desrochers for Gilles Perron and Ian Murray for Marc Assad.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

Witnesses: From the Department of Finance: Leonard L. Farber, Director General, Tax Legislation Division; Dan MacIntosh, Legislation Coordinator, Tax Legislation Division and Peter Gusen, Director, Federal-Provincial Relations Division.

The Committee resumed consideration of Bill C-28, An Act to amend the Income Tax Act, the Income Tax Application Rules, the Bankruptcy and Insolvency Act, the Canada Pension Plan, the Children's Special Allowances Act, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Customs Tariff, the Employment Insurance Act, the Excise Tax Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, the Income Tax Conventions Interpretation Act, the Old Age Security Act, the Tax Court of Canada Act, the Tax Rebate Discounting Act, the Unemployment Insurance Act, the Western Grain Transition Payments Act and certain Acts related to the Income Tax Act. (*See Minutes of Proceedings of Tuesday, February 10, 1998, Meeting No. 59*).

The Committee proceeded to clause by clause consideration of the Bill.

By unanimous consent, it was agreed,—That where no amendments are proposed to a series of clauses, the Chair be authorized to group the clauses for debate and voting.

Pursuant to Standing Order 75(1) consideration of Clause 1 was postponed.

Clauses 2 to 7 carried on division.

On Clause 8

By unanimous consent, the following amendment was adopted,—That Clause 8 be amended by replacing lines 41 to 46 on page 5 and lines 1 to 11 on page 6 with the following:

"where the taxpayer is not deemed by subsection 118.1(13) to have made a gift of property before the end of the particular year as a consequence of a disposition of the security by the donee or as a consequence of the security ceasing to be a non-qualifying security of the taxpayer before the end of the particular year."

Clause 8, as amended, carried on division.

Clauses 9 to 16 carried on division.

On Clause 17

By unanimous consent, the following amendments were adopted,—That Clause 17 be amended by

(a) replacing line 16 on page 9 with the following:

"a gift after December 8, 1997 that is not a gift described in subsection 110.1(1) of a"

(b) replacing line 29 on page 9 with the following:

"a gift after December 8, 1997 that is not a gift described in subsection 110.1(1) of a"; and,

—That Bill C-28, in Clause 17, be amended by replacing lines 11 and 12 on page 11 with the following:

"dispositions made after December 8, 1997, other than a disposition made under a written agreement made before December 9, 1997."

Clause 17, as amended, carried on division.

Clauses 18 to 22 carried on division.

On Clause 23

By unanimous consent, the following amendment was adopted,—That Clause 23 be amended by replacing line 21 on page 26 with the following:

"23(1) The portion of the description of B in subsection 118.2(1) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:

B is the total of the individual's medical expenses that are proven by filing receipts therefor with the Minister, that were not included in determining an amount under this subsection or subsection 122.51(2) for a preceding taxation year and that were paid by either the individual or the individual's legal representative,

(1.1) The portion of paragraph"

Clause 23, as amended, carried on division.

Clauses 24 to 31 carried on division.

On Clause 32

By unanimous consent, the following amendment was adopted,—That in Clause 32 be amended by replacing lines 15 to 19 on page 35 with the following:

"(b) 25/17 of the total of all amounts each of which is the amount determined by the formula in subsection 118.2(1) for the purpose of computing the individual's tax payable under this Part for a taxation year that ends in the calendar year; and"

Clause 32, as amended, carried on division.

Clauses 33 to 117 carried on division.

On Clause 118

By unanimous consent, the following amendments were adopted,—That in Clause 118 be amended by replacing in the English version line 10 on page 185 with the following:

"a subsidiary wholly-owned corporation of the par-" and,

That Bill C-28, in Clause 118, be amended by replacing line 17 on page 188 with the following:

"(18) Paragraph 88(1)(c.7) of the Act, as"

Clause 118, as amended, carried, on division.

Clauses 119 to 151 carried on division.

On Clause 152

By unanimous consent, the following amendment was adopted,—That Clause 152 be amended by replacing line 42 on page 259 with the following:

"118.5, 118.6, 118.8 or 118.9,"

Clause 152, as amended, carried on division.

Clauses 153 to 166 carried on division.

On Clause 167

By unanimous consent, the following amendment was adopted,—That Clause 167 be amended by

(a) Replacing lines 39 to 42 on page 277 and lines 1 and 2 on page 278 with the following:

"the Minister in writing before July 1998 or within 90 days after the day on which a notice of assessment of tax payable under this Part for the year, notification that no tax is payable under this Part for the year or notification that an election made by the taxpayer under this subsection is deemed by subsection (9) or (10) not to have been made is mailed to the taxpayer,"

(b) replacing, in the English version, line 30 on page 278 with the following:

"in respect of the property;"

and

(c) replacing line 13 on page 279 with the following:

"respect of the property; and

(c) notwithstanding subsections 152(4) to (5), such assessment of the taxpayer's tax payable under this Act for the taxpayer's last taxation year that ended before February 23, 1994 shall be made as is necessary to take the election into account."

Clause 167, as amended, carried on division.

Clauses 168 to 177 carried on division.

On Clause 178

By unanimous consent, the following amendment was adopted,—That Clause 178 be amended by

(a) replacing in the English version line 29 on page 315 with the following:

"this paragraph or any of paragraphs (d)"

(b) adding after line 40 on page 315 the following:

(d.6) subject to subsections (1.2) and (1.3), a particular corporation all the shares (except directors' qualifying shares) or of the capital of which was owned by a corporation, commission or association to which paragraph (d.5) or this paragraph applies for the period if the income for the period of the particular corporation from activities carried on outside

(i) if paragraph (d.5) applies to the other corporation, commission or association, the geographical boundaries of the municipalities referred to in that paragraph in its application to that other corporation, commission or association, or

(ii) if this paragraph applies to the other corporation, commission or association, the geographical boundaries of the municipalities referred to in subparagraph (I) in its application to that other corporation, commission or association, does not exceed 10% of its income for the period;"

(c) replacing line 22 on page 316 with the following:

"(1.1) Paragraphs (1)(d) to (d.6) do not apply"

(d) replacing lines 32 to 38 on page 316 with the following:

"(1.2) For the purposes of paragraphs (1)(d.5) and (d.6), income of a corporation, commission or association from activities carried on outside the geographical boundaries of a municipality does not include income from"

(e) replacing line 4 on page 317 with the following:

"(1)(d) to (d.6) applies and that is controlled"

(f) replacing line 33 on page 318 with the following:

"after 1998."

Clause 178, as amended, carried on division.

On Clause 179

By unanimous consent, the following amendment was adopted,—That Clause 179 be amended by replacing line 17 on page 319 with the following:

(3) Subparagraphs 149.1(2)(b)(i) and (ii) of the Act are replaced by the following:

(i) the amount that would be the value of A for the year, and

(ii) the amount that would be the value of A. 1 for the year,

(4) Subparagraph 149.1(21)(c)(i) and (ii) of the Act are replaced by the following:

(i) the amount that would be the value of A for the year, and

(ii) the amount that would be the value of A.1 for the year,

"(5) Subsections (1) to (4) apply to"

Clause 179, as amended, carried on division.

Clause 180 carried on division.

On Clause 181

By unanimous consent, the following amendment was adopted,—That Clause 181 be amended by replacing, in the French version, line 20 on page 325 with the following:

"une personne non résidente avec laquelle il avait un"

Clause 181, as amended, carried on division.

Clauses 182 to 223 carried on division.

On Clause 224

By unanimous consent, the following amendment was adopted,—That Clause 224 be amended by replacing line 24 on page 378 with the following:

"(2) Subsections 223(5) to (11) of the Act are replaced by the following:

(5) A document issued by the Federal Court evidencing a certificate in respect of a debtor registered under subsection (3), a writ of that Court issued pursuant to the certificate or any notification of the document or writ (such document, writ or notification in this section referred to as a "memorial") may be filed, registered or otherwise recorded for the purpose of creating a charge, lien or priority on, or a binding interest in, property in a province, or any interest in such property, held by the debtor in the same manner as a document evidencing

(a) a judgement of the superior court of the province against a person for a debt owing by the person, or

(b) an amount payable or required to be remitted by a person in the province in respect of a debt owing to Her Majesty in right of the province

may be filed, registered or otherwise recorded in accordance with or pursuant to the law of the province to create a charge, lien or priority on, or a binding interest in, the property or interest.

(6) If a memorial has been filed, registered or otherwise recorded under subsection (5),

(a) a charge, lien or priority is created on, or a binding interest is created in, property in the province, or any interest in such property, held by the debtor, or

(b) such property or interest in the property is otherwise bound,

in the same manner and to the same extent as if the memorial were a document evidencing a judgement referred to in paragraph (5)(a) or an amount referred to in paragraph (5)(b), and the charge, lien, priority or binding interest created shall be subordinate to any charge, lien, priority or binding interest in respect of which all steps necessary to make it effective against other creditors were taken before the time the memorial was filed, registered or otherwise recorded.

(7) If a memorial is filed, registered or otherwise recorded in a province under subsection (5), proceedings may be taken in the province in respect of the memorial, including proceedings

(a) to enforce payment of the amount evidenced by the memorial, interest on the amount and all costs and charges paid or incurred in respect of

(i) the filing, registration or other recording of the memorial, and

(ii) proceedings taken to collect the amount,

(b) to renew or otherwise prolong the effectiveness of the filing, registration or other recording of the memorial,

(c) to cancel or withdraw the memorial wholly or in respect of any of the property or interests affected by the memorial, or

(d) to postpone the effectiveness of the filing, registration or other recording of the memorial in favour of any right, charge, lien or priority that has been or is intended to be filed, registered or otherwise recorded in respect of any property or interest affected by the memorial,

in the same manner and to the same extent as if the memorial were a document evidencing a judgement referred to in paragraph (5)(a) or an amount referred to in paragraph (5)(b), except that if in any such proceeding or as a condition precedent to any such proceeding any order, consent or ruling is required under the law of the province to be made or given by the superior court of the province or a judge or official of the court, a like order, consent or ruling may be made or given by the Federal Court or a judge or official of the Federal Court and, when so made or given, has the same effect for the purposes of the proceeding as if it were made or given by the superior court of the province or a judge or official of the court.

(8) If

(a) a memorial is presented for filing, registration or other recording under subsection (5) or a document relating to the memorial is presented for filing, registration or other recording for the purpose of any proceeding described in subsection (7) to any official in the land, personal property or other registry system of a province, it shall be accepted for filing, registration or other recording, or

(b) access is sought to any person, place or thing in a province to make the filing, registration or other recording, the access shall be granted

in the same manner and to the same extent as if the memorial or document relating to the memorial were a document evidencing a judgement referred to in paragraph (5)(a) or an amount referred to in paragraph (5)(b) for the purpose of a like proceeding, as the case may be, except that, if the memorial or document is issued by the Federal Court or signed or certified by a judge or official of the Court, any affidavit, declaration or other evidence required under the law of the province to be provided with or to accompany the memorial or document in the proceedings is deemed to have been provided with or to have accompanied the memorial or document as so required.

(9) Notwithstanding any law of Canada or of a province, a sheriff or other person shall not, without the written consent of the Minister, sell or otherwise dispose of any property, or publish any notice

or otherwise advertise in respect of any sale or other disposition of any property pursuant to any process issued or charge, lien, priority or binding interest created in any proceeding to collect an amount certified in a certificate made under subsection (2), interest on the amount and costs, but if that consent is subsequently given, any property that would have been affected by such a process, charge, lien, priority or binding interest if the Minister's consent had been given at the time the process was issued or the charge, lien, priority or binding interest was created, as the case may be, shall be bound, seized, attached, charged or otherwise affected as it would be if that consent had been given at the time the process was issued or the charge, lien, priority or binding interest was created, as the case may be.

(10) If information required to be set out by any sheriff or other person in a minute, notice or document required to be completed for any purpose cannot, by reason of subsection (9), be so set out, the sheriff or other person shall complete the minute, notice or document to the extent possible without that information and, when the consent of the Minister is given under that subsection, a further minute, notice or document setting out all the information shall be completed for the same purpose, and the sheriff or other person having complied with this subsection is deemed to have complied with the Act, regulation or rule requiring the information to be set out in the minute, notice or document.

(11) A sheriff or other person who is unable, by reason of subsection (9) or (10), to comply with any law or rule of court is bound by any order made by a judge of the Federal Court, on an *ex parte* application by the Minister, for the purpose of giving effect to the proceeding, charge, lien, priority or binding interest.

(11.1) When a charge, lien, priority or binding interest created under subsection (6) by filing, registering or otherwise recording a memorial under subsection (5) is registered in accordance with subsection 87(1) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, it is deemed

(a) to be a claim that is secured by a security and that, subject to subsection 87(2) of that Act, ranks as a security claim under that Act; and

(b) to also be a claim referred to in paragraph 86(2)(a) of that Act.

"(3) Subsection (1) is deemed to have come"

Clause 224, as amended, carried on division.

Clauses 225 to 238 carried on division.

On Clause 239

By unanimous consent, the following amendments were adopted,—That Clause 239 be amended by

(a) replacing line 5 on page 412 with the following:

"subsection (1), and subsection (4) apply to"

and

(b) replacing line 9 on page 412 with the following:

"and subsection (4) shall not result in a";

and,

That Clause 239 be amended by replacing lines 22 and 23 on page 413 with the following:

"(17) Subsection (7) applies after 1997."

Clause 239, as amended, carried on division.

Clauses 240 to 308 carried on division.

Clause 1 carried on division.

The Title carried.

The Bill, as amended, carried on division.

Ordered,—That Bill C-28, An Act to amend the Income Tax Act, the Income Tax Application Rules, the Bankruptcy and Insolvency Act, the Canada Pension Plan, the Children's Special Allowances Act, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Customs Tariff, the Employment Insurance Act, the Excise Tax Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, the Income Tax Conventions Interpretation Act, the Old Age Security Act, the Tax Court of Canada Act, the Tax Rebate Discounting Act, the Unemployment Insurance Act, the Western Grain Transition Payments Act and certain Acts related to the Income Tax Act, as amended, be reprinted as a working copy for the use of the House of Commons at the report stage.

Ordered,—That the Chair report Bill C-28, as amended, to the House.

At 9:14 o'clock a. m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua

Meeting No. 63

Monday, March 30, 1998

ORDER OF THE DAY:

Study of the Tied Selling provisions in the Bank Act

WITNESSES:

Caldwell Securities Ltd.:

Thomas Caldwell, President and CEO.

Department of Finance:

Annette Gibbons, Senior Analyst, Financial Sector Division, Financial Sector Policy Branch;

Frank Swedlove, Director, Financial Sector Division, Financial Sector Policy Branch.

Insurance Brokers Association of Canada:

Rod Jones, Chairman;

Mabel Sanson, Executive Director;

Mike Toole, President-Elect.

Insurance Bureau of Canada:

George D. Anderson, President and CEO;

Randy Bundus, Associate General Counsel;

Mark Yakabuski, Director, Government Relations.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 63

MINUTES OF PROCEEDINGS

Monday, March 30, 1998

The Standing Committee on Finance met at 9:11 o'clock a.m., this day, in Room 308, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Gary Pillitteri, Karen Redman, Monte Solberg,addy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Bev Desjarlais for Nelson Riis, Pierre de Savoye for Yvan Loubier, Werner Schmidt for Dick Harris, Bill Casey for Scott Brison.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue and Marion G. Vrobel, Research Officers.

Witnesses: From the Department of finance: Frank Swedlove, Director, Financial Sector Division, Financial Sector Policy Branch; Annette Gibbons, Senior Analyst, Financial Sector Division, Financial Sector Policy Branch. From the Insurance Bureau of Canada: George Anderson, President and C.E.O; Mark Yakabuski, Director, Government Relations; Randy Bundus, Associate General Counsel. From Caldwell Securities Ltd.: Thomas Caldwell, President and CEO. From the Insurance Brokers Association of Canada: Rod Jones, Chairman; Mike Toole, President-Elect; Mabel Sanson, Executive Director.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2) the committee commenced its study of the Tied Selling provisions in the Bank Act.

Frank Swedlove made a statement and with, Annette Gibbons, answered questions.

At 10:06 o'clock a.m. the sitting was suspended.

At 10:12 o'clock a.m. the sitting resumed.

George Anderson made a statement and, with Mark Yakabuski and Randy Bundus, answered questions.

At 10:04 o'clock a.m. the sitting was suspended.

At 10:07 o'clock a.m. the sitting resumed.

Thomas Caldwell made a statement and answered questions.

At 12:08 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 12:14 o'clock p.m. the sitting resumed.

Rod Jones made a statement and, with Michael Toole and Mable Sanson, answered questions.

At 12:59 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CAROL CHAFE

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDING

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 64

Monday, March 30, 1998

ORDER OF THE DAY:

The Committee resumed its study of the Tied Selling provisions in the Bank Act

WITNESSES:

Canadian Association of Insurance and Financial Advisors:

Mark McCarvill, Director, Government Relations;

André Richard, Member, Parliamentary Advisory Committee;

Susan St. Amand, Member, Parliamentary Advisory Committee.

Canadian Banking Ombudsman:

Michael Lauber.

Canadian Life and Health Insurance Association:

Jean-Pierre Bernier, Vice-President and General Counsel;

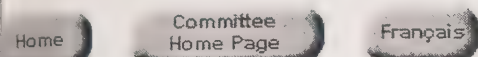
Greg Traversy, Executive Vice-President, Policy Development;

Frank Zinatelli, Associate General Counsel.

As Individual:

Douglas Clark.





Meeting No. 64

MINUTES OF PROCEEDINGS

Monday, March 30, 1998

The Standing Committee on Finance met at 3:31 o'clock p.m., this day, in Room 308, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Monte Solberg and Paddy Torsney.

Acting Members present: Jim Abbott for Gerry Ritz to 4:50 p.m., Bill Casey for Scott Brison, Francine Lalonde for Yvan Loubier; Roy Cullen for Tony Valerie; Werner Schmidt for Dick Harris.

Associate Member present: Lorne Nystrom.

Other Member present: Joe Fontana.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue and Marion G. Vrobel, Research Officers.

Witnesses: As an Individual: Douglas Clark, C.A. From the Canadian Banking Ombudsman: Michael Lauber. From the Canadian Association of Insurance and Financial Advisors: André Richard, Member, Parliamentary Advisory Committee; Susan St. Amand, Member, Parliamentary Advisory Committee; Mark McCarvill, Director, Government Relations. From the Canadian Life and Health Insurance Association: Greg Traversy, Executive Vice-President, Policy Development; Jean-Pierre Bernier, Vice-President and General Counsel; Frank Zinatelli, Associate General Counsel.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2) the committee resumed its study of the Tied Selling provisions in the Bank Act. (*See Minutes of Proceeding, dated March 30, 1998, Meeting No 63*).

Douglas Clark made a statement and answered questions.

At 4:33 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 4:39 o'clock p.m. the sitting resumed.

Michael Lauber made a statement and answered questions.

At 5:56 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 6:03 o'clock p.m. the sitting resumed.

André Richard, Susan St-Amand and Mark McCarvill made statements and answered questions.

At 6:54 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 7:05 o'clock p.m. the sitting resumed.

Greg Traversy, Jean-Pierre Bernier made statements and, with Frank Zinatelli, answered questions.

At 7:43 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CAROL CHAFE

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 65

Tuesday, March 31, 1998

ORDER OF THE DAY:

The Committee resumed its study of the Tied Selling provisions in the Bank Act

WITNESSES:

Canadian Bankers Association:

Brian Haier;

Anne Lamont;

Kelly Shaughnessy;

Alan Young, Vice-President, Policy Division.

Office of the Superintendent of Financial Institutions:

André Girard, Manager, External Communications and Media Relations, Policy Initiatives
and Communications Division, Policy Sector;

John Thompson, Deputy Superintendent, Policy Sector.



Meeting No. 65

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, March 31, 1998

The Standing Committee on Finance met at 9:04 o'clock a.m., this day, in Room 308, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, David Iftody, Gary Pillitteri, Karen Edman, Gerry Ritz, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Guesting Members present: Werner Schmidt for Dick Harris.

Other Members present: Bill Casey; John McKay.

Attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue and Marion G. Trobel, Research Officers.

Witnesses: Office of the Superintendent of Financial Institutions: John Thompson, Deputy Superintendent, Policy Sector; André Girard, Manager, External Communications and Media Relations. From the Canadian Bankers Association: Alan Young, Vice-president, Policy Division, Canadian Bankers Association; Anne Lamont, Vice-President, External and Government Affairs, Royal Bank of Canada; Kelly Shaughnessy, Senior Vice-President, Small Business Banking, CIBC; Brian Haier, Senior Vice-President, Retail Branch Banking, Toronto Dominion Bank.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2) the committee resumed its study of the Tied Selling provisions in the Bank Act. (See *Minutes of Proceeding, dated March 30, 1998, Meeting No 63*).

John Thompson made a statement and, with André Girard, answered questions.

At 10:03 o'clock a.m. the sitting was suspended.

At 10:10 o'clock a.m. the sitting resumed.

Alan Young made a statement and, with Anne Lamont; Brian Haier and Kelly Shaughnessy, answered questions.

It was agreed – That the letter received from R.B. Schultz of Midland Walwyn be read into the record of today's meeting.

At 11:29 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CAROL CHAFE

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua

Meeting No. 66

Wednesday, April 1, 1998

ORDER OF THE DAY:

The Committee resumed its study of the Tied Selling provisions of the Bank Act

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 66

MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, April 1, 1998

The Standing Committee on Finance met at 3:36 o'clock p.m. this day in Room 208, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, David Iftody, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Monte Solberg, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Lorne Nystrom for Nelson Riis and Werner Schmidt for Dick Harris.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

In accordance with its mandate under Standing Order 108 (2) the Committee resumed its study of the Tied Selling provisions of the Bank Act. (*See Minutes of Proceeding, dated Monday, March 30, 1998, Meeting No. 63*).

By unanimous consent, **it was agreed**, - That prior to going *in camera*, the Committee deal with two submissions received earlier today concerning the Tied Selling provisions of the Bank Act.

By unanimous consent, **it was agreed**, - That the submission received from Marnie McCall, Executive Director of the Consumers' Association of Canada be read into the record.

By unanimous consent, **it was agreed**, - That the submission received from Duff Conacher of the Canadian Community Reinvestment Coalition read into the record.

The Chair presented the Third Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure, which reads as follows:

THIRD REPORT OF THE SUB-COMMITTEE ON

AGENDA AND PROCEDURE OF THE

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Your Sub-Committee on Agenda and Procedure met *in camera* at 9:12 o'clock a.m. on Tuesday, March 17, 1998 and at 9:29 o'clock a.m. Thursday, March 26, 1998 in Room 307 West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Maurizio Bevilacqua; Scott Brison; Monte Solberg, and Paddy Torsney .

Other Members present: Yvon Godin for Nelson Riis and Pauline Picard for Yvan Loubier.

Also in attendance: From the Parliamentary Research Branch: Richard Domingue and Marion

Wrobel, Research Officers.

The Sub-Committee met to consider the future business of the Committee and agreed to make the following recommendations:

1. That the Committee undertake a study of the Tied Selling provisions of the Bank Act as amended in Bill C-82 of the previous Parliament and that one and one half days of public hearings on this subject be scheduled for Monday, March 30th and Tuesday, March 31st, 1998.
2. That should Bill C-36, *An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998* be referred to this Committee on Tuesday, March 31st, the first meeting will be held on Thursday, April 2, 1998.
3. That all members send their list of suggested witnesses on Bill C-36 to the Clerk as soon as possible.
4. That the Chair be authorised to prepare a framework and structure for the Pre-Budget Consultations reflecting the Committee's decision to start the hearings earlier in the year. The new approach will concentrate on specific issues such as the Brain Drain; impact of the number and rate of taxes on unemployment, etc.
5. That the researchers prepare a plan to invite outside experts in the fields of economics and fiscal policy to present papers and participate in a series of one-day sessions on areas of economic concern.
6. That the Clerk of the Committee be authorised to put a notice on the Committee's website announcing the public hearings on Tied Selling and announcing, on an as need basis, studies including legislative studies for which the Committee would be seeking public input.

At 10:17 o'clock a.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

On motion of Paul Szabo, **it was agreed**, - That the Third Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure of the Standing Committee on Finance be adopted as read.

By unanimous consent, **it was agreed**, - That, the researchers in consultation with the Chair put together a proposal for the Committee to hold a one to two week series of hearings on how to build a world class financial sector in Canada. Members will be consulted on developing the list of interveners on this subject.

At 3:40 o'clock p.m., the Committee suspended its sitting.

At 3:41 o'clock p.m., the Committee resumed its sitting *in camera*

The Committee proceeded to discuss its future business.

It was agreed, - That the Committee solicit those Canadians who feel they have experienced tied selling to appear to discuss their experiences.

It was agreed, - That the Committee await the report of the MacKay Task Force before making any recommendations concerning the enactment of those provisions of Bill C-82, *An Act to amend the Bank Act* which deal with tied selling.

On motion of Tony Valeri, **it was agreed**, - That the deadline for written submissions to the Committee on Bill C-36, *An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998* be Wednesday, April 29, 1998.

At 4:04 o'clock p. m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CAROL CHAFE

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua

Meeting No. 67

Thursday, April 2, 1998

ORDER OF THE DAY:

Consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998

WITNESSES:

Department of Finance:

Stephen Gagnon, Senior Tax Policy Officer, Intergovernmental Tax Policy Division, Tax Policy Branch;

Keith Horner, Senior Chief, Social Tax Policy;

Kristina Knopp, Legal Counsel;

John Manson, Senior Policy Analyst, Social Policy Division;

Bill Murphy, Tax Policy Officer, Personal Income Tax Division, Tax Policy Branch;

Bruce Rayfuse, Senior Chief, International Finance and Economic Analysis Division;

Andrew Treusch, General Director, Federal-Provincial Relations and Social Policy Branch.

House of Commons:

Tony Valeri, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 67

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, April 2, 1998

The Standing Committee on Finance met at 9:14 o'clock a. m. this day in Room 371 West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, David Iftody, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Carmen Provenzano for Marc Assad; Murray Calder for Roger Gallaway; Christiane Gagnon for Gilles Perron and, at 10:15 a.m. Michel Bellehumeur for Yvan Loubier.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Richard Domingue and Marion Wrobel, Research Officers.

Appearing: Tony Valeri, M.P., Parliamentary Secretary for the Minister of Finance.

Witnesses: From the Department of Finance: Bruce Rayfuse, Senior Chief, International Finance and Economic Analysis Division; Yvon Carrière, Counsel, Tax Counsel Division; Stephen Gagnon, Senior Tax Policy Officer, Intergovernmental Tax Policy Division, Tax Policy Branch; Andrew Treusch, General Director, Federal-Provincial Relations and Social Policy Branch; David Moloney, General Director, Economic and Fiscal Policy Branch; Ted Roseman, Senior Policy Analyst, Social Policy Division; John Manson, Senior Policy Analyst, Social Policy Division; Keith Horner, Senior Chief, Social Tax Policy; Bill Murphy, Tax Policy Officer, Personal Income Tax Division, Tax Policy Branch; Ed Waddington, Senior Policy Analyst, Economic Development and Corporate Finance; Kristina Knopp, Legal Counsel, Brian Willis, Senior Chief, Sales Tax Division Tax Policy Branch, Doug Wyatt, General Counsel. *From Human Resources Development Canada:* Terry de March, Director, Legislation Development Income Security Programs. *From the Treasury Board:* Renée Lafontaine, Policy Project Analyst, Human Resources Management.

In accordance with the Order of Reference of the House of Commons of Tuesday, March 31, 1998, the Committee commenced consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998.

Tony Valeri made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

On motion of Paddy Torsney, **it was agreed**, - That the motion adopted at the meeting of Wednesday, April 1, 1998 concerning the date for reporting Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998 be revoked.

On motion of Paddy Torsney, **it was agreed**, - That Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998 be reported back to the House of Commons by Friday, May 8, 1998.

At 11:06 o'clock a. m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 68

Monday, April 20, 1998

ORDER OF THE DAY:

Consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998

WITNESSES:

Department of Finance:

Yvon Carrière, Counsel, Tax Counsel Division, Law Branch;

Stephen Gagnon, Senior Tax Policy Officer, Intergovernmental Tax Policy Division, Tax Policy Branch;

Keith Horner, Senior Chief, Social Tax Policy;

John Manson, Senior Policy Analyst, Social Policy Division;

Bill Murphy, Tax Policy Officer, Personal Income Tax Division, Tax Policy Branch;

Bruce Rayfuse, Senior Chief, International Finance and Economic Analysis Division, International Trade and Finance Branch;

Andrew Treusch, General Director, Federal-Provincial Relations and Social Policy;

Brian Willis, Senior Chief, Sales Tax Division, Tax Policy Branch.

Department of Human Resources Development:

Jo Anne Denis, Acting Director, Learning Programs and Policy.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 68

MINUTES OF PROCEEDINGS

Monday, April 20, 1998

The Standing Committee on Finance met at 10:30 o'clock a.m., this day, in Room 371, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Paul Crête for Gilles Perron. At 12:03 p.m. Richard Marceau for Yvan Loubier.

Other Member present: Christiane Gagnon.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue and Marion G. Wrobel, Research Officers.

Witnesses: From the Department of Finance Canada: Bruce Rayfuse, Senior Chief, International Finance and Economic Analysis; Yvon Carrière, Counsel, Tax Counsel Division; Stephen Gagnon, Senior Tax Policy Officer, Intergovernmental Tax Policy Division, Tax Policy Branch; Andrew Treusch, General Director, Federal-Provincial Relations and Social Policy; John Manson, Senior Policy Analyst, Social Policy Division; Keith Horner, Senior Chief, Social Tax Policy; Bill Murphy, Tax Policy Officer, Personal Income Tax Division, Tax Policy Branch; Ed Waddington, Senior Policy Analyst, Economic Development and Corporate Finance; Brian Willis, Senior Chief, Sales Tax Division, Tax Policy Branch. *From the Human Resources Development Canada:* Terry de March, Director, Legislation Development, Income Security Programs; Jo Anne Denis, Acting Director, Learning Programs and Policies. *From the Treasury Board of Canada, Secretariat:* Michel Papineau, Director, Human Resources Management Group, Labour Relations and Human Resources Management Division.

In accordance with the Order of Reference of the House of Commons of Tuesday, March 31, 1998, the Committee commenced consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998. (*See Minutes of Proceedings of Thursday, April 2, 1998, Meeting No. 67*).

The officials answered questions on Parts 1 - 13 of the Bill.

At 12:01 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CAROL CHAFE

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 69

Tuesday, April 21, 1998

ORDER OF THE DAY:

In accordance with the Order of Reference of the House of Commons of Tuesday, March 31, 1998, consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998

WITNESSES:

Canadian Action Party

Paul Hellyer, Party Leader.

Canadian Millennium Scholarship Advisory Group:

Tom Brzustowski

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 69

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, April 21, 1998

The Standing Committee on Finance met at 9:14 o'clock a.m., this day, in Room 237-C, Centre Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, David Iftody, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Paul Crête for Gilles Perron; Christine Gagnon for Yvan Loubier.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue and Marion G. Wrobel, Research Officers.

Witnesses: From Canada Millennium Scholarship Advisory Group: Tom Brzustowski, President, Natural Sciences & Engineering Research Council (NSERC). *From the Canadian Action Party:* Paul Hellyer, Party Leader.

In accordance with the Order of Reference of the House of Commons of Tuesday, March 31, 1998, the Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998. (See *Minutes of Proceedings of Thursday, April 2, 1998, Meeting No. 67*).

On Part 1.

Tom Brzustowski made a statement and answered questions.

On Part 13.

Paul Hellyer made a statement and answered questions.

At 11:16 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CAROL CHAFE

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 70

Wednesday, April 22, 1998

ORDER OF THE DAY:

Consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998

WITNESSES:

Canadian Cancer Society:

Rob Cunningham, Senior Policy Analyst;

Ken Kyle, Director of Public Issues.

Canadian Federation of Independent Business:

Garth Whyte, Vice-President, National Affairs.

Canadian Labour Congress:

Kevin Hayes, Senior Economist, Technical Services Department;

Dick Martin, Secretary-Treasurer.

Kamloops Indian Band:

Manny Jules, Chief.

Home

Committee
Home Page

Français

Meeting No. 70

MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, April 22, 1998

The Standing Committee on Finance met at 3:40 o'clock p.m., this day, in Room 362, East Block, the Vice-Chair, Paddy Torney, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, David Iftody, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Monte Solberg, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Réginald Bélair for Tony Valeri to 7:00 p.m., Pauline Picard for Gilles Perron; Paul Crête for Yvan Loubier at 7:00 p.m. Yvon Godin for Nelson Riis at 7:00 p.m. Christiane Gagnon for Gilles Perron.

In attendance: From the Committees and Legislative Services Directorate: Richard Dupuis, Legislative Clerk. *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Marion G. Wrobel, Research Officer.

Witnesses: From the Canadian Cancer Society: Rob Cunningham, Senior Policy Analyst; Ken Kyle, Director of Public Issues. *From Kamloops Indian Band:* Manny Jules, Chief. *From The Canadian Labour Congress:* Kevin Hayes; Dick Martin, Secretary Treasurer. *From the Canadian Federation of Independent Business:* Garth Whyte, Vice-President, National Affairs.

In accordance with the Order of Reference of the House of Commons of Tuesday, March 31, 1998, the Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998. (*See Minutes of Proceedings of Thursday, April 2, 1998, Meeting No. 67*).

On Part 4.

Chief Manny made a statement and answered questions.

At 4:05 o'clock, p.m. the sitting was suspended.

At 4:11 o'clock p.m., the sitting resumed.

On Part 7.

Ken Kyle and Rob Cunningham made statements and answered questions.

On motion of Nelson Riis, it was agreed, - That the cigarette package sample tabled by the Canadian Cancer Society be filed as an Exhibit with the Committee, Exhibit A/98.

At 4:52 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 7:04 o'clock p.m., the sitting resumed, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

On Part 11.

Dick Martin and Garth Whyte made statements and, with Kevin Hayes, answered questions.

At 8:47 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CAROL CHAFE

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 71

Thursday, April 23, 1998

ORDER OF THE DAY:

Consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998

WITNESSES:

Alliance of Manufacturers and Exporters Canada:

Jayson Myers, Senior Vice-President.

Alliance of Manufacturers and Exporters of Quebec:

Manuel Dussault, Director, Research and Analysis.

Caledon Institute:

Ken Battle.

Canadian Taxpayers' Federation:

Walter Robinson, Federal Director.

Child Poverty Action Group:

Christa Freiler, Program Director.

Kids First:

Maria Conti, Ontario Representative.

National Anti-Poverty Organization:

Mike Farrell, Acting Executive Director.

National Foundation for Family Research:

Mark Genuis, Executive Director.

Tristat Resources:

Richard Shillington.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 71

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, April 23, 1998

The Standing Committee on Finance met at 9:02 o'clock a.m., this day, in Room 362, East Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Gary Pillitteri, Nelson Riis, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Gary Brietkreuz for Monte Solberg to 10:58 a.m.; Christiane Gagnon for Yvan Loubier; Paul Crête for Gilles Perron.

In attendance: From the Committees and Legislative Services Directorate: Richard Dupuis, Legislative Clerk. *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: Kids First: Maria Conti, Ontario Representative. *National Foundation for Family Research:* Dr. Mark Genuis, Executive Director. *National Anti-Poverty Organization:* Mike Farrell, Acting Executive Director. *Alliance of Manufacturers & Exporters of Quebec:* Manuel Dussault, Director, Research & Analyst. *Alliance of Manufacturers & Exporters Canada:* Jayson Myers, Senior Vice-President. *Canadian Taxpayers' Federation:* Walter Robinson, Federal Director. *Child Poverty Action Group of Social Planning Council:* Christa Freiler. *Tristat Resources:* Richard Shillington. *Caledon Institute:* Ken Battle

In accordance with the Order of Reference of the House of Commons of Tuesday, March 31, 1998, the Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998. (See *Minutes of Proceedings of Thursday, April 2, 1998, Meeting No. 67*).

On Part 9.

Maria Conti, Dr. Mark Genius and Mike Farrell made statements and answered questions.

At 10:13 o'clock, a.m. the sitting was suspended.

At 10:29 o'clock a.m. the sitting resumed.

On Part 1.

Jayson Myers and Manuel Dussault made statements and answered questions.

At 11:18 o'clock a.m. the sitting was suspended.

At 11:24 o'clock a.m. the sitting resumed.

Walter Robinson made a statement and answered questions.

At 12:17 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 12:20 o'clock p.m. the sitting resumed.

On Part 9.

Christa Freiler, Richard Shillington and Ken Battle made statements and answered questions.

At 1:45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CAROL CHAFE

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDING

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 72

Monday, April 27, 1998

ORDER OF THE DAY:

Consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998

WITNESSES:

Canadian Alliance of Student Associations:

Richard (Hoops) Harrison, National Director;

Lisa Phipps, Quebec regional director.

Canadian Federation of Students:

Brad Lavigne, National Chairperson;

Jennifer Story, Vice-President.

"Fédération étudiante universitaire du Québec":

Pascal Bérubé, Vice-President;

Atim Léon Germain, Outgoing Vice-President.

National Association of Career Colleges:

Addie Jason, President;

Paul Kitchin, Executive Director.

As Individual:

David Stager, Professor.

HomeCommittee
Home PageFrançais

Meeting No. 72

MINUTES OF PROCEEDINGS

Monday, April 27, 1998

The Standing Committee on Finance met at 10:31 o'clock a.m., this day, in Room 269, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Dick Harris, Gary Pillitteri, Karen Redman, Monte Solberg, Paul Szabo and Tony Valeri.

Acting Members present: Paul Crête for Yvan Loubier, Christiane Gagnon for Gilles Perron; Libby Davies for Nelson Riis.

In attendance: From the Committees and Legislative Services Directorate: Richard Dupuis, Legislative Clerk. *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: Canadian Federation of Students: Brad Lavigne, President; Jennifer Story, Vice-President. *Canadian Alliance of Student Associations:* Hoops Harrison, President; Lisa Phipps, Quebec Regional Director. *"Fédération étudiante universitaire du Québec:* Pascal Bérubé, Vice-President; Atim Léon Germain, Outgoing Vice-President. *National Association of Career Colleges:* Addie Jason, President; Paul Kitchin, Executive Director. *University of Toronto:* David Stager, Professor, Economics.

In accordance with the Order of Reference of the House of Commons of Tuesday, March 31, 1998, the Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998. (*See Minutes of Proceedings of Thursday, April 2, 1998, Meeting No. 67*).

On Parts 1, 5 and 10.

Hoops Harrison, Lisa Phipps, Brad Lavigne, Atim Léon Germain; Pascal Bérubé and Jennifer Story made statements and answered questions.

At 12:16 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 12:36 o'clock p.m. the sitting resumed.

On Parts 1 and 10.

Addie Jason, Paul Kitchin and David Sager made statements and answered questions.

At 1:33 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CAROL CHAFE

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 73

Monday, April 27, 1998

ORDER OF THE DAY:

Consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998

WITNESSES:

Canadian Owners and Pilots Association:

Kevin Psutka, Executive Vice-President.

Lévis-Lauzon Cegep:

Jacques Fortin, "Fédération des cégeps"; Director of Community and Student Affairs.

Rosemont College:

Réginald Lavertu, Past President, Member of the Administrative Council of the "Fédération des cégeps"; Executive Director.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 73

MINUTES OF PROCEEDINGS

Monday, April 27

The Standing Committee on Finance met at 3:32 o'clock p.m., this day, in Room 269, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Dick Harris, David Iftody, Karen Redman and Paul Szabo.

Acting Members present: Yves Rocheleau for Yvan Loubier, Carmen Provenzano for Tony Valeri, Paul Crête for Gilles Perron.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue and Marion G. Wrobel, Research Officers.

Witnesses: Canadian Owners and Pilots Association: Kevin Psutka, Executive Vice-President.

"Fédération des cégeps": Réginald Lavertu, Past President, member of the Administrative Counsel, Executive Director, Rosemont College; Jacques Fortin, Director, Student Affairs.

In accordance with the Order of Reference of the House of Commons of Tuesday, March 31, 1998, the Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998. (See *Minutes of Proceedings of Thursday, April 2, 1998, Meeting No. 67*).

On Part 8.

Kevin Psutka made a statement and answered questions.

On Part 1.

Réginald Lavertu made a statement and, with Jacques Fortin, answered questions.

At 4:28 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CAROL CHAFE

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 74

Tuesday, April 28, 1998

ORDER OF THE DAY:

In accordance with the Order of Reference of the House of Commons of Tuesday, March 31, 1998, consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998

WITNESSES:

Campaign 2000:

Laurel Rothman, Board Member, Child Care Advocacy Association of Canada, Ontario
Coordinator.

Canadian Chamber of Commerce:

Sharon Glover, Senior Vice-President, Corporate Affairs and Membership;
Dale Orr, Economic Policy Committee.

«Coalition des anciens leaders du mouvement étudiant québécois»:

Nicolas Girard;
Joanne Therrien;
Serge Charlebois

«Fédération québécoise des professeurs et professeures d'université du Québec»:

Roch Denis, President.

First Call:

Cindy Carson, Provincial Coordinator.

National Council of Welfare:

Armand Brun, Vice-Chairperson;

Steve Kerstetter, Director.

North-South Institute:

Roy Culpeper, President.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 74

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, April 28, 1998

The Standing Committee on Finance met at 9:01 o'clock a.m., this day, in Room 362, East Block, the Acting Chair, Paul Szabo, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Yvan Loubier, Gilles Perron, Karen Redman, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Paul Crête for Gilles Perron to 12:25 p.m.

Other Member present: Christiane Gagnon.

In attendance: From the Committees and Legislative Services Directorate: Richard Dupuis, Legislative Clerk. *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Marion G. Wrobel, Research Officer.

Witnesses: "Coalition des anciens leader du mouvement étudiant québécois": Nicolas Girard, Executive Secretary to FAÉCUM (1994-1996); Johanne Therrien, Vice-President to the FEUQ (1994-1995); Serge Charlebois, President to FEUQ (1992-1994). *Canadian Chamber of Commerce:* Sharon Glover, Senior Vice-President, Corporate Affairs and Membership; Dale Orr. *Campaign 2000:* Laurel Rothman, Board Member of the Child Care Advocacy Association of Canada and Ontario Campaign 2000 Coordinator. *First Call:* Cindy Carson, Provincial Coordinator. *National Council of Welfare:* Armand Brun, Vice-Chair; Steve Kerstetter, Director; Joanne Roulston, Senior Researcher & Policy Advisor. *North-South Institute:* Roy Culpeper, President; Kerry Max, Researcher, Development Cooperation. *"Fédération québécoise des professeurs et professeures d'Université":* Roch Denis, President.

In accordance with the Order of Reference of the House of Commons of Tuesday, March 31, 1998, the Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998. (*See Minutes of Proceedings of Thursday, April 2, 1998, Meeting No. 67*).

On Part 1.

Nicolas Girard, Serge Charlebois and Johanne Therrien made statements and answered questions.

At 9:06 o'clock a.m. Maurizio Bevilacqua took the Chair.

At 9:51 o'clock a.m. the sitting was suspended.

At 9:53 o'clock a.m. the sitting resumed.

On Part 11.

Sharon Glover and Dale Orr made statements and answered questions.

At 10:48 o'clock a.m. the sitting was suspended.

At 10:54 o'clock a.m. the sitting resumed.

On Part 9.

Armand Brun, Laurel Rothman and Cindy Carson made statements and, with the other witnesses, answered questions.

At 11:54 o'clock a.m. the sitting was suspended.

At 12:13 o'clock p.m. the sitting resumed.

On Part 13.

Roy Culpepper made a statement and, with Kerry Max, answered questions.

At 12:40 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 12:42 o'clock p.m. the sitting resumed.

At 12:42 o'clock p.m. Paddy Torsney took the Chair.

On Part 1.

Roch Denis made a statement and answered questions.

At 1:32 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CAROL CHAFE

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 75

Tuesday, April 28, 1998

ORDER OF THE DAY:

Consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998

WITNESSES:

"Association générale des étudiantes et des étudiants du collège de l'Outaouais":

Guy Riel, Coordinator of Policy and External Affairs.

"Fédération étudiante collégiale du Québec":

Philippe Leclerc, President.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 75

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, April 28, 1998

The Standing Committee on Finance met at 3:30 o'clock p.m., this day, in Room 362, East Block, the Vice-Chair, Paddy Torsney, presiding.

Members of the Committee present: Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Paul Crête for Yvan Loubier

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: "Fédération étudiante collégiale du Québec": Phillipe Leclerc, President. *"Association étudiante du collège de l'outaouais":* Guy Riel, Coordinator of Policy and External Affairs.

In accordance with the Order of Reference of the House of Commons of Tuesday, March 31, 1998, the Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998. (*See Minutes of Proceedings of Thursday, April 2, 1998, Meeting No. 67*).

On Part 1.

Phillipe Leclerc and Guy Riel made statements and answered questions.

At 4:34 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CAROL CHAFE

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 1st SESSION

MINUTES OF PROCEEDING

Standing Committee
on

FINANCE

Chairman: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Meeting No. 76

Thursday, April 30, 1998

ORDER OF THE DAY:

Consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998

WITNESSES:

Association of Canadian Community Colleges

Gerry Brown, President;

Pierre Killeen, Constituency and Government Relations Officer, National Services Bureau.

Association of Universities and Colleges of Canada:

Robert Best, Director, Government Relations and Public Affairs;

Robert J. Giroux, President.

Carleton University:

Cindy Robinson, Graduate Students.

Confederation of National Trade Unions:

Gérald Larose, President;

Éric Morin, Chairman, Youth Committee.

"Fédération des employées et des employés de services publics de la CSN"

Denis Marcoux, Vice-President.

"Fédération des professionnels et professionnelles salariés et des cadres de la CSN":

Marc Lagana.

"Fédération nationale des enseignants et enseignantes du Québec":

Hélène Boileau, Vice-President.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

Meeting No. 76

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, April 30, 1998

The Standing Committee on Finance met at 9:06 o'clock a.m., this day, in Room 209, West Block, the Chair, Maurizio Bevilacqua, presiding.

Members of the Committee present: Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Dick Harris, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Monte Solberg, Paul Szabo, Paddy Torsney and Tony Valeri.

Acting Members present: Paul Crête for Gilles Perron, Denis Coderre for Mark Assad.

Other Member present: Christiane Gagnon.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue, Research Officer.

Witnesses: Graduate Students Association: Cindy Robinson, Carleton University. *Association of Universities and Colleges of Canada:* Robert J. Giroux, President; Robert Best, Director, Government Relations and Public Affairs. *Association of Canadian Community Colleges:* Gerry Brown, President; Pierre Killeen, Government Relations Officer. *"Confédération des syndicats nationaux":* Gérald Larose, President; Éric Morin, President, "Comité des jeunes "; Pierre Bonnet, Union Advisor. *"Fédération des professionnels et professionnelles salarié(e)s et des cadres de la CSN":* Marc Lagana. *"Fédération des employées et des employés de services publiques de la CSN":* Denis Marcoux, Vice-President. *"Fédération nationale des enseignants et enseignantes du Québec":* Hélène Boileau, Vice-President.

In accordance with the Order of Reference of the House of Commons of Tuesday, March 31, 1998, the Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998. (*See Minutes of Proceedings of Thursday, April 2, 1998, Meeting No. 67*).

On Part 1.

Cindy Robinson, Robert Giroux and Gerry Brown made statements and, with Pierre Killeen, answered questions.

On motion of Paddy Torsney, it was agreed, - That the clerk be authorized to make the necessary arrangements for working meals for the Committee when required.

At 10:16 o'clock a.m. the sitting was suspended.

At 10:33 o'clock a.m. the sitting resumed.

Gérald Larose made a statement and, with the other witnesses answered questions.

At 12:04 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CAROL CHAFE

Clerk of the Committee

CA1
XC26
-F59

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

~~PROCES-VERBAL~~

~~TÉMOIGNAGES~~

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua

Séance n^o 1

Le jeudi 2 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Élection d'un président



Séance n° 1

PROCÈS –VERBAL

LE JEUDI 2 OCTOBRE 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h, dans la pièce 209 de l'édifice de l'Ouest, pour élire un président en application des paragraphes 106(1) et 102(2) du Règlement.

Membres du Comité présents : Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Galloway, David Iftody, Yvan Loubier, Gilles Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Monte Solberg, Paul Szabo.

Membre suppléant présent: Gary Lunn pour Dick Harris.

Autre députée présente: Jocelyne Bujold-Girard.

Aussi présents : Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

La greffière du Comité préside l'élection du président.

Sur motion de Paul Szabo, appuyée par Roger Galloway, il est convenu, --Que Maurizio Bevilacqua assume la présidence du Comité.

Par conséquent, Maurizio Bevilacqua est déclaré président dûment élu du Comité et il prend place au fauteuil.

Sur motion de David Iftody, il est convenu,--Que Paddy Torsney soit élue à la vice-présidence du Comité *in absentia*.

Sur motion de Gerry Ritz, il est convenu,--Que Monte Solberg soit élu à la vice-présidence du Comité.

Il est proposé, --Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit composé du président et des deux vice-présidents du Comité, du secrétaire parlementaire du ministre des Finances et d'un représentant de chacun des partis suivants : Bloc québécois, Nouveau Parti démocratique and Parti progressiste conservateur.

Après débat, la motion, mise aux voix est adoptée.

Il est proposé, --Que le président soit autorisé à tenir des séances et à entendre des témoignages en l'absence de quorum, à condition que le président et au moins deux membres du Comité soient présents, dont un député de l'Opposition, et que la séance ait lieu avec le seul président, soit un quorum réduit, si aucun député de l'Opposition n'est présent 15 minutes après le début prévu de la séance.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Sur motion de Monte Solberg, il est convenu,--Que, à la discrétion du président, le Comité retienne les services d'un attaché de recherche de la Bibliothèque du Parlement, ou plus d'un au besoin, pour l'aider dans ses travaux.

Sur motion de Nelson Riis, il est convenu,--Que, conformément aux directives du Bureau de régie interne, les témoins qui en font la demande et qui ont été invités à témoigner devant le Comité soient remboursés de leurs frais de déplacement, de logement et de séjour, à raison d'au plus deux représentants par organisme.

Il est proposé,--Que dix (10) minutes soient allouées aux témoins pour présenter leur exposé et que, pendant l'interrogation des témoins, cinq minutes soient accordées au premier intervenant de chaque parti et, par la suite, cinq minutes également aux autres intervenants, à la discrétion du président.

Un débat s'ensuit.

Il est convenu,--Que la motion soit modifiée par l'ajout, après les mots 'autres intervenants', de ce qui suit:

"en alternance entre les partis d'opposition et le parti du gouvernement, et que la totalité du temps alloué à l'interrogation soit partagée également entre le parti du gouvernement et les partis d'opposition, proportionnellement à la représentation des partis d'opposition au sein du Comité.

La motion, modifiée, est mise aux voix et adoptée.

Le Comité discute de ses travaux futurs.

Il est convenu,--Que le président communique avec le ministre des Finances pour s'assurer qu'il pourra comparaître devant le Comité pour les consultations pré-budgétaires.

À 9 h 58, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Janice Hilchie

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCES-VERBAL
TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua

Séance n° 2

Le mardi 7 octobre 1997

PAS D'ENREGISTREMENT



Séance n° 2

PROCÈS-VERBAL

Le 7 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à huis clos, à 15 h 38, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Yvan Loubier, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Monte Solberg, Paul Szabo et Paddy Torsney.

Membre suppléant présent: Paul Bonwick pour Tony Valeri.

Autre député présent: Odina Desrochers.

Présents: De la Direction des comités et des services législatifs: Christine Fisher et Eric Janse.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Le Comité se réunit pour examiner ses travaux futurs.

S Sur motion de Paddy Tornsey, il est convenu, - Que le Comité permanent des finances demande à la Chambre des communes de l'autoriser à se déplacer d'un bout à l'autre du Canada, du 14 au 22 octobre 1997, afin de tenir audience en application de l'article 83.1 du Règlement et que, conformément à l'article 119.1, sa séance prévue pour le 15 octobre 1997 à Vancouver soit télédiffusée.

Sur motion de Paddy Tornsey, il est convenu, - Que les projets de déplacement soit approuvés.

Sur motion de Paddy Tornsey, il est convenu, - Que le budget provisoire de 257 618 \$ pour les consultations pré-budgétaires soit approuvé.

Le Comité examine alors le Premier rapport du Sous-comité du programme et de la procédure :

PREMIER RAPPORT DU SOUS-COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA PROCÉDURE

Le Sous-comité du programme et de la procédure s'est réuni à huis clos à 15 h 21, le lundi 6 octobre 1997, dans la pièce 307 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Yvan Loubier, Nelson Riis, Monte Solberg et Paddy Torsney.

Présents: De la Direction des comités et des services législatifs: Christine Fisher et Eric Janse, greffiers de comité.

Également présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue and Marion Wrobel, attachés de recherche.

Le Sous-comité s'est réuni pour examiner ses travaux futurs et a convenu de présenter les recommandations suivantes:

1. Que le Comité permanent des finances demande à la Chambre des communes de l'autoriser à se déplacer d'un bout à l'autre du Canada, du 14 au 22 octobre 1997, afin de tenir audience en application de l'article 83.1 du Règlement et que, conformément à l'article 119.1, sa séance prévue pour le 15 octobre 1997 à Vancouver soit télédiffusée.
2. Que, après ses audiences à Vancouver le 15 octobre 1997, les membres du Comité soient répartis, pour tenir séance dans tout le Canada, entre les groupes A et B, les audiences du groupe A ayant lieu à Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg et Toronto, et celles du groupe B, à Montréal, Fredericton, Halifax, Charlottetown et St. John's.
3. Qu'un membre associé du Nouveau Parti démocratique et un membre associé du Parti progressiste conservateur voyagent avec le groupe B pour participer aux audiences publiques.
4. Que le budget de déplacement provisoire, au montant de 255 000 \$ soit soumis à l'approbation du Comité et, plus tard, à celle du Bureau de régie interne.
5. Que les membres du Comité fassent parvenir au greffier, aussitôt que possible, la liste des témoins qu'ils proposent et qu'on demande aux greffiers et aux attachés de recherche de procéder au choix des témoins et à l'établissement de leur calendrier de comparution, à la fois pour les audiences qui se tiendront d'un bout à l'autre du Canada et pour celles qui auront lieu à Ottawa.
6. Que le Comité tienne des audiences publiques à Ottawa, du 23 octobre au 6 novembre 1997, qu'il siège les lundis et les mardis, de 10 h à 18, les mercredis, de 15 h 30 à 18 h, et les jeudis, de 10 h à 17 h, et qu'il prolonge ses audiences en soirée, au besoin, si le nombre de témoins le justifie.

À 16 h 35, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à convocation du président.

Respectueusement soumis,

Maurizio Bevilacqua,

Président

Après débat, sur motion de Paddy Tornsey, il est convenu, que le paragraphe 2 soit modifié en ces termes :

Que le Comité soit divisé en groupes A et B pour tenir des audiences publiques d'un bout à l'autre du Canada à la suite de sa séance à Vancouver, le 15 octobre 1997, le groupe A tenant des audiences à Vancouver (15 et 16 octobre), à Edmonton (17 octobre), à Toronto (20 octobre), à Halifax (21 octobre) et à St. John's (22 octobre); et le groupe B tenant des audiences publiques à Regina (16 octobre), à Winnipeg (17 octobre), à Montréal (20 octobre), à Fredericton (21 octobre) et à Charlottetown (22 octobre).

Il est également convenu, - Que le paragraphe 3 soit modifié en ces termes :

Que le budget de déplacement provisoire, au montant de 257 816,20 \$ soit soumis à l'approbation du Comité et, plus tard, à celle du Bureau de régie interne.

À 16 h 02, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

~~PROCES-VERBAL~~
TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n° 3

Le mercredi 15 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
pré-budgétaires

COMPARAÎT:

L'honorable Paul Martin, ministre des finances.



Séance n° 3

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 15 octobre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 10 h 07, dans la salle Pacific de l'hôtel Vancouver, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Yvan Loubier, Gilles A. Perron, Karen Redman, Nelson Riis, Monte Solberg, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents: Preston Manning pour Gerry Ritz, Ted McWhinney pour Gary Pillitteri.

Membre associé présent: Odina Desrochers.

Autres députés présents: Sophia Leung, John McKay, Ray Pagtakhan et John Reynolds.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Comparaît: L'honorable Paul Martin, c.p., député, ministre des Finances.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité commence ses consultations pré-budgétaires.

Le ministre fait une déclaration et répond aux questions.

À 12 h 24, le Comité suspend ses travaux.

À 13 h 30, le Comité reprend à huis clos pour examiner ses travaux futurs.

Sur la motion de Paddy Torsney, il est convenu, - Que le Comité se réunisse pour étudier le projet de loi C-2, Loi modifiant le Régime de pensions du Canada, selon le calendrier suivant :

<u>Date</u>	<u>Heures</u>
Le mardi 28 octobre 1997	18 h 00 – 21 h 00.
Le mercredi 29 octobre 1997	18 h 00 – 21 h 00.
Le mardi 4 novembre 1997	18 h 00 – 21 h 00.
Le mercredi 5 novembre	18 h 00 – 21 h 00.
Le jeudi 6 novembre 1997	9 h 00 – 12 h 00.
Le vendredi 7 novembre 1997	9 h 00 – 10 h 30.

Le lundi 17 novembre 1997	10 h 00 – 13 h 00.
Le mardi 18 novembre 1997	9 h 00 – 12 h 00
Le mercredi 19 novembre 1997	15 h 30 – 18 h 30.
Le jeudi 20 novembre 1997	9 h 00 – 12 h 00
	Étude détaillée

Le lundi 24 novembre 1997	Rapport à la Chambre
---------------------------	----------------------

Paddy Torsney propose, -Que le Comité retienne les services d'un agent des relations avec les médias spécialisé dans les relations publiques pour la période du 14 au 22 octobre 1997 inclusivement, et que la valeur totale du contrat ne dépasse pas 6 000 \$. L'agent des relations avec les médias apportera son soutien dans toutes les relations avec la presse nécessaires pour faire la publicité des audiences publiques que le Comité doit tenir à travers le Canada au cours de ses consultations pré-budgétaires.

Après débat, la motion est adoptée avec dissidence.

À 13 h 42, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCES-VERBAUX
TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 4

Le jeudi 16 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations pré-budgétaires

TÉMOINS:

«Advanced Education Council of British Columbia»:

Neal Nicholson

Association canadienne des professeures et professeurs d'université:

Bill Bruneau, président.

«British Columbia Federation of Labour»:

Phillip Legg, directeur de la recherche.

«British Columbia Teachers' Federation»:

Rick Beardsley, directeur adjoint.

Centre canadien de politiques alternatives:

Seth Klein, coordonnateur, Bureau de la Colombie-Britannique;

Gideon Rosenbluth.

«Confederation of University Faculty Associations of British Columbia»:

Robert Clift, directeur général.

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants:

Brad Lavigne, président national.

«Fraser Institute»:

Gordon Gibson, attaché supérieur de recherche, Études canadiennes;

Michael Walker, directeur exécutif.

«Hospital Employees' Union»:

Fred Muzin.

«College Institute Educators' Association of British Columbia»:

Ed Lavalle président

«Private Career Training Association of British Columbia»:

Gordon Mulligan, représentant



Séance n° 4

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 16 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 11 dans la salle Pacific de l'hôtel Vancouver, à Vancouver, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Jim Jones, Karen Redman, Nelson Riis, Monte Solberg, Paul Szabo et Tony Valeri.

Membres suppléants présents: Odina Desrochers pour Yvan Loubier et Ted McWhinney pour Gary Pillitteri.

Aussi présent: Marion Wrobel, attaché de recherche.

Témoins: **Table ronde n° 1 – Du Centre canadien de politiques alternatives:** Seth Klein; Gideon Rosenbluth. **De la «Hospital Employees Union »:** Fred Musin, président. **De l'Institut Fraser:** Gordon Gibson; Michael Walker. **De la «British Columbia Federation of Labour»:** Phillip Legg, directeur de la recherche. **Table ronde n° 2 – Du «Advanced Educational Council of B.C.»:** Neal Nicholson. **De la «British Columbia Teachers' Federation:** Rick Beardsley, directeur adjoint. **De la Fédération canadienne des étudiantes et des étudiants:** Brad Lavigne, président national. **De la «College Institute Educators' Association of B.C.»:** Ed Laval. **De la «Confederation of University Faculty Association of B.C.»:** Tony Sheppard, président; Robert Clift, directeur général; Bill Bruneau, membre. **De la «Private Career Training Association»:** Gordon Mulligan, délégué.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

À 9 h 11, les témoins de la table ronde n° 1 font des déclarations et répondent aux questions.

À 10 h 42, le Comité suspend ses travaux.

À 10 h 46, le Comité reprend ses travaux.

Les témoins de la table ronde no 2 font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 21, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCESS - VERBALE
TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 5

Le jeudi 16 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations pré-budgétaires

TÉMOINS:

Association canadienne pour la santé mentale:

John Hylton, directeur exécutif.

«Canada West Equipment Dealers Association»:

John Schmeiser.

«F. Buck Agencies»:

Frank Buck.

«Immigrant Women Society»:

Jean Lara.

«Saskatchewan Child Care Association»:

Peter Morin, président;

Lana Olson, membre du conseil d'administration.

«Saskatchewan Council for International Co-operation»:

Ginny Guiboche, présidente.

«Saskatchewan Motion Picture Association»:

Ron Goetz, ancien président.

Syndicat du blé de la Saskatchewan:

Marvin Shauf, président du conseil d'administration.

Université de Regina:

Mme M. Brown, présidente, Syndicat des étudiants;

Donald Wells, président et recteur.

Ville de Regina:

Doug Archer, maire.



Séance n° 5

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 16 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 30, dans la salle Canadian North, à Regina, sous la présidence de Paddy Torsney (*vice-présidente*).

Membres du Comité présents: Roger Gallaway, David Iftody, Gilles A. Perron, Gerry Ritz et Paddy Torsney.

Membres associés présents: Scott Brison, Lorne Nystrom.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins: **Table ronde n° 1** – Du « Saskatchewan Council of International Cooperation »: Ginny Guiboche, présidente. De l'Association canadienne pour la santé mentale: D^r John Hylton. **Table ronde n° 2** – De l'Union des étudiants de l'Université de Regina: Marjorie Brown, présidente. De la « Saskatchewan Child Care Association »: Peter Morin. De l'Université de Regina: D^r Donald Wells, président. De « Frank Buck Agencies »: Frank Buck, président. Du « Saskatchewan Wheat Pool »: Marvin Shauf; Dan Schmeiser. De la « Saskatchewan Motion Picture Association »: Ron Goetz, ancien président. De « Canada West Equipment Dealers »: John Schmeiser. De la « Immigrant Women's Society »: Jean Lara. De la Ville de Regina: Maire Douglas Archer.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins de la table ronde n° 1 font des déclarations et répondent aux questions.

À 10 h 35, le Comité suspend ses travaux.

À 10 h 43, le Comité reprend ses travaux.

Les témoins de la table ronde n° 2 font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 25, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Christine Fisher

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

~~PROCESSUS~~
TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 6

Le jeudi 16 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

«B.C. Road Builders and Heavy Construction Association»:

Anthony Toth, président.

«British Columbia Cancer Foundation»:

Janice Loomer Margolis, directrice, «Gift Planning».

«British Columbia and Yukon Territory Building and Construction Trades Council»:

Tony Tennessy.

«Business Council of British Columbia»:

Jock A. Finlayson, vice-président, politique et analyse.

«Canadian Businesses and Professions for Accountability Association»:

William Lim, vice-président;

Patrick Wong, président.

«Canadian Wilderness Committee»:

Paul George, directeur du financement.

Fédération des francophones de la Colombie-Britannique:

Diane Côté, présidente.

«Greater Vancouver Gateway Council»:

Richard Pearce, directeur et trésorier.

Institut national du cancer du Canada:

Connie Eaves, présidente.

«Political Response Group»:

Lane Walker, codirecteur..

«Rental Housing Council of B.C.»:

Robert Orr, président.

«Social Planning and Research Council of British Columbia»:

Michael Goldberg, directeur de la recherche;

Eva Robinson, directrice administrative.

Titre individuel:

Philip Owen, maire de Vancouver.

«Vancouver Board of Trade»:

John Hansen, économiste en chef et directeur exécutif adjoint.

«Vancouver Foundation»:

Richard Mulcaster, président;

Christopher Richardson, directeur, «Gift Planning».



Séance n° 6

PROCÈS-VERBAUX

Le jeudi 16 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 13 h 13, dans la salle Pacific de l'hôtel Vancouver, sous la présidence Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Jim Jones, Karen Redman, Nelson Riis, Hon. Monte Solberg, Paul Szabo et Tony Valeri.

Membre suppléant présent: Odina Desrochers pour Yvan Loubier.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Marion Wrobel, attaché de recherche.

Témoins: **Table ronde n° 3 – De la Ville de Vancouver:** Son Honneur Philip Owen. De la « Road Builders and Heavy Construction Association of B.C. »: Anthony Toth, président. Du « Business Council of B.C. »: Jock Finlayson. De la « Canadian Business and Professions for Accountability Association »: Patrick Wong, président; William H. Lim, vice-président. Du « Rental Housing Council of B.C. »: Robert Orr; Tex Enemark, directeur général. Du « Greater Vancouver Gateway Council »: Richard C. Pearce, président-directeur général, «Fraser River Commission». Du « Vancouver Board of Trade »: John Hansen, économiste en chef et adjoint au directeur général. Du « B.C. & Yukon Territory Building Construction Trades Council »: Tony Tennessy. **Table ronde n° 4 – De l'Institut national du cancer du Canada:** D^r Connie Eaves, présidente. Du « Social Planning and Research Council of B.C. »: Eva Robinson, directrice générale; Michael Goldberg, directeur de la recherche. De la « Vancouver Foundation »: Richard Mulcaster, président-directeur général; Chris Richardson, directeur, Présents et planification. De la « Western Canadian Wilderness »: Paul George, directeur du financement. De la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique: Diane Côté, présidente; Yseult Friolet, directrice générale. De « Political Response Group »: Lane Walker, co-directeur. De la Fondation du cancer de la C.-B.: Janice Loomer Margolis.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance no 3*).

À 13 h 13, les témoins de la table ronde n° 1 font des déclarations et répondent aux questions.

À 14 h 59, le Comité suspend ses travaux.

À 15 h 07, le Comité reprend ses travaux.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

À 16 h 31, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

~~PROCES-VERBAUX~~
TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 7

Le jeudi 16 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

«Regina and District Food Bank»

Stephen Reichert, Coordonnateur de l'éducation

«Saskatchewan Action Committee on the Status of Women»

Erika Cancino

Kripa Sekhar, Coordonnatrice du comité exécutif

«Saskatchewan Construction Association»

Manley McLachlan, Directeur exécutif

Témoignage à titre personnel

Ralph Ottenbreit



Séance n° 7

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 16 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 13 h 30, dans la salle Canadian North, à Regina, sous la présidence de Paddy Torsney (*vice-présidente*).

Membres du Comité présents : Roger Gallaway, David Iftody, Gilles A. Perron, Gerry Ritz et Paddy Torsney.

Membres associés présents : Scott Brison et Lorne Nystrom.

Aussi présent : Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement : Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins : Du «Saskatchewan Action Committee on the Status of Women» : Kripa Sekhar, exécutif et communications; Erika Cnacino, comité d'action de la Saskatchewan. De la Saskatchewan Construction Association : Manley McLachlan, directeur. À titre personnel : Ralph Ottenbreit.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir le procès-verbal du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*)._{..}

Les témoins présents à la table ronde n° 3 font des déclarations et répondent aux questions.

À 14 h 45, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Christine Fisher

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 8

Le vendredi 17 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations pré-budgétaires

TÉMOINS:

«Alberta Association of Registered Social Workers»:

Lorna Downey, représentante.

«Alberta Association for Young Children»:

Elizabeth Simmons, vice-présidente.

«Alberta Council on Aging»:

C. Neil Reimer, président.

«Alberta Federation of Labour»:

Jim Selby, directeur de la recherche.

«Alberta Real Estate Association»:

Les Phillips, président.

«Alberta Teachers Association»:

Fran Savage.

Association canadienne-française de l'Alberta:

Georges Arès.

«Canadian Dehydrators Association»:

Garry Benoît, directeur général.

«Confederation of Alberta Faculty Association»:

Rich Szostak, président.

«Edmonton Arts Council»:

Josh Keller, directeur général.

«Edmonton City Centre Church Corporation»:

Martin Garbert-Conrad.

«Edmonton Social Planning Council»:

Brian Bechtel, directeur général.

Fondation nationale de recherche et d'éducation de la famille:

Mark Genuis, directeur exécutif.

Organisation nationale anti-pauvreté, section d'Edmonton:

Midge Cuthill, présidente.

«Prairie Pools Inc.»:

Marcel Vanden Dungen, représentant.

«Quality of Life Commission»:

Bruce Miller, révérend.

«Seniors Action and Liaison Team»:

Con Duemler.

Titre individuel:

Regina Parker.

Université de l'Alberta:

Paul Boothe, professeur, Département de sciences économiques.

Ville de Red Deer, Alberta:

Coleen Jensen, Service de planification sociale.



Séance n° 8

PROCÈS-VERBAL

Le vendredi 17 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 07 dans la salle Atlanta de l'hôtel Renaissance Edmonton, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Gary Pilliteri, Karen Redman, Nelson Riis, l'honorable Monte Solberg, Paul Szabo et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Rahim Jaffer pour Dick Harris; Odina Desrochers pour Yvan Loubier.

Autre députée présente : Deborah Gray.

Aussi présent : *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : Marion Wrobel, attaché de recherche.

Témoins : **Table ronde n° 1** -- De la «Alberta Federation of Labour» : Jim Selby, directeur de la recherche. De la «Alberta Real Estate Board» : Les Phillops, président. De la «Canadian Dehydrators Association» : Garry Benoit, directeur. De l'Université de l'Alberta : Paul Boothe, département d'économique. Des Syndicats du blé des Prairies : Marcel Vanden Dungen. De la «Confederation of Alberta Faculty» : Rick Szostak. Du Conseil des arts d'Edmonton : Josh Keller. Du «Social Planning Department - Red Deer» : Colleen Jensen. **Table ronde n° 2** -- De la «Alberta Association for Young Children» : Liz Simmons, vice-présidente. Du «Alberta Council on Aging» : C. Neil Reimer. Du «Edmonton Social Planning Council» : Brian Betchel, directeur. De la «National Foundation for Family Research and Education» : Mark Genuis, directeur. De la «Seniors Action and Liaison Team» : Con Duemler. De la «Alberta Association of Registered Social Workers» : Lorna Downey. De la «Alberta Teachers Association» : Fran Savage. De la «Quality of Life Commission» : Rév. Bruce Miller. De l'Association canadienne française de l'Alberta : Georges Arès. De la «Edmonton City Centre Church Corporation» : Martin Garbor-Conrad, directeur. De l'Organisation nationale anti-pauvreté d'Edmonton : Midge Cuthill, présidente. À titre particulier : Regina Parker, membre de «Poverty In Action».

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir le procès-verbal et les témoignages de la séance n° 3 tenue le mercredi 15 octobre 1997*).

À 9 h 09, les témoins participant à la table ronde n° 1 font des déclarations et répondent aux questions.

À 10 h 34, le Comité suspend ses travaux.

À 10 h 41, le Comité reprend ses travaux avec la table ronde n° 2.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 12, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 9

Le vendredi 17 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations prébudgétaires

TÉMOINS:

«Canadian Association of the Non-Employed»:

Joan Johannson, présidente;

Robert Johannson, directeur de la recherche.

«Coalition for Social Justice»:

George Harris, «Choices».

«Community Action on Poverty»:

Jim Finlay.

«Crossroads Resource Group»:

Kenneth Emberley, porte-parole.

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants:

Kemlin Nembhard, travailleuse de district, niveau provincial.

Fédération du travail du Manitoba:

Rob Hilliard, président.

«Jacks Institute»:

Evelyn Jacks, présidente.

«Manitoba Action Committee on the Status of Women»:

Pauline Riley, coordonnatrice provinciale.

«Manitoba Federation of Union Retirees»:

Albert Cerilli.

«People in Equal Participation Inc. »:

Theresa Ducharme, présidente.

«Social Planning Council of Winnipeg»:

- Wayne Helgason, directeur général.

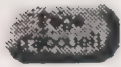
Société franco-manitobaine:

Daniel Boucher, président-directeur général;

Léo Robert, directeur général, division scolaire franco-manitobaine.

Témoignage à titre personnel:

Donald Cotterell.



Séance n° 9

PROCÈS-VERBAL

Le vendredi 17 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 18, dans la salle Manitoba, à Winnipeg, sous la présidence de Paddy Torsney (*vice-présidente*).

Membres du Comité présents : Roger Gallaway, David Iftody, Gilles A. Perron, Gerry Ritz et Paddy Torsney.

Autres députés présents : Pat Martin (Winnipeg-Centre) et Judy Wasylycia-Leis.

Aussi présent : *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins : **Table ronde n° 1** -- De la Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Manitoba) : Kemlin Newbhard, travailleur sur le terrain provincial. Du «Social Planning Council of Winnipeg» : Wayne Helgason, directeur. Du «Community Action on Poverty» : Jim Finlay, président. De «People in Equal Participation Inc.» : Theresa Ducharme, présidente. De la Société franco-manitobaine : Daniel Boucher, président, et Léo Robert. Du «Manitoba Action Committee on the Status of Women» : Pauline Riley, présidente. De «Choices, Coalition for Social Justice» : George Harris, co-président. De la Fédération du travail du Manitoba : Rob Hilliard, président. De la «Manitoba Federation of Union Retirees» : Albert Cerilli, président. Du «Jacks Institute» : Evelyn Jacks, présidente. De la «Canadian Association of the Non Employed» : Joan Johannson, présidente, et Robert Johannson. Du «Crossroads Resource Group» : Kenneth Emberly, porte-parole.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir le procès-verbal du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins participant à la table ronde n° 1 font des déclarations et répondent aux questions.

À 11 h 46, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Christine Fisher

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 10

Le vendredi 17 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations prébudgétaires

TÉMOINS:

«Alberta Association of Registered Nurses»

Lorraine Way, présidente

«Alberta Economic Growth Summit»

Michael Percy, vice-président

«Alberta Roadbuilders Heavy Construction Association»

Barrie McPhalen, président

«Archdiocese of Edmonton»

John Lynch, directeur, «Social Justice Commission»

Assemblée législative de l'Alberta

Pam Barrett, chef, Nouveau Parti démocratique

Chambre de commerce d'Edmonton

Martin Salloum, directeur général

Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées

Gary McPherson, président

«Health Sciences Association of Alberta»

Elisabeth Ballermann, présidente

«Library Association of Alberta»

Pilar Martinez, présidente

«Native Employment Services Association of Alberta»

Don Logan, directeur général

Service social international

Kay Feehan, présidente sortante

«United Nurses of Alberta»

Heather Smith, présidente

Université de l'Alberta

Richard Plain



Séance n° 10

PROCÈS-VERBAL

Le lundi 20 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 8 h 34, dans la salle Atlanta de l'hôtel Edmonton Renaissance, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présent: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Gary Pilliteri, Karen Redman, Nelson Riis, Hon. Monte Solberg, Paul Szabo et Tony Valeri.

Membre suppléant présent: Odina Desrochers pour Yvon Loubier.

Autre député présent: Tony Ianno.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Marion Wrobel, attaché de recherche.

Témoins: Table ronde n° 1 -- De l'«Alberta Association of Registered Nurses»: Lorraine Way, présidente. De la «Library Association of Alberta»: Pilar Matinez, présidente. De «International Children s' Services»: Kay Feehan, ancienne présidente. Des Infirmières et infirmiers unis de l'Alberta: Heather Smith, présidente. De la Chambre de commerce d'Edmonton: Martin Shalloum, directeur général. De l'Université de l'Alberta: Richard Plain, professeur. Des Société des acadiens et acadiennes du Nouveau-Brunswick: Micheline Dion, directrice générale. À titre personnel: Pam Barrett, députée de l'Assemblée législative. Du «Alberta Economic Growth Summit»: Michael Percy. Du Conseil du Premier ministre pour les personnes souffrant d'incapacités: Gary McPherson, président. De la Banque alimentaire d'Edmonton: Marjorie Benez. De l'«Alberta Roadbuilders Heavy Construction Association»: Barrie McPhalen, président. De la «Social Justice Commission»: John Lynch, directeur. De la «National Employment and Services Association of Alberta»: Dan Logan, président-directeur général. De la «Health Sciences Association of Alberta»: Elisabeth Ballermann, présidente.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance no 3*).

Le témoins de la table ronde no 3 font des déclarations et répondent aux questions.

À 11 h 50, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 11

Le vendredi 17 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

Chambre de commerce de Brandon

Todd Lumbard, Président

Chambre de commerce du Manitoba

Dan Overall, Directeur, politiques et communications

«Crocus Investment Fund»

Sherman Kreiner, Président-directeur général

«Manitoba Cancer Treatment and Research Foundation»

Arnold Greenberg, Directeur de la recherche

«Thomas Sill Foundation»

Norman Fiske, Président

Université du Manitoba

Garry B. Glavin, vice-recteur adjoint (recherche)

«*Western Canadian Wheat Growers Association*»

Larry Maguire, Président



Séance n° 11

PROCÈS-VERBAL

Le vendredi 17 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 18, dans la Salle Manitoba A, à Winnipeg, sous la présidence de Paddy Torsney (*vice-présidente*).

Membres du Comité présents: Roger Gallaway, David Iftody, Gilles A. Perron, Gerry Ritz et Paddy Torsney.

Autre député présent: Pat Martin (Winnipeg-Centre).

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins: **Table ronde n° 2 --** De la Chambre de commerce du Manitoba: Don Overall, vice-président. De la «Western Canada Wheat Growers Association»: Larry Maguire, président. De la Fondation Thomas Sill: Norman Fiske, président. Du «Crocus Investment Fund»: Sherman Kreiner, président-directeur général. Du Conseil manitobain de la recherche: D^r Gary Glavin, vice-président, Recherche, Université du Manitoba. De la «Manitoba Cancer Treatment and Research Foundation»: D^r Arnold Greenberg. De la Chambre de commerce de Brandon: Todd Lumbard, président.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance no 3*).

Les témoins de la table ronde no 2 font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 40, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La Greffière du Comité

Christine Fisher

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 12

Le lundi 20 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations pré-budgétaires

TÉMOINS:

Growing Up Healthy Downtown:

Alison Kemper, directrice générale.

Campagne 2000:

Rosemarie Popham, coordonnatrice.

Vision mondiale Canada:

Linda Tripp, vice-présidente, Relations internationales et gouvernementales.

Association canadienne pour l'intégration communautaire:

Cheryl Gulliver, vice-présidente.

Kids First Parent Association of Canada:

Cheryl Stewart, représentante.

Women's Health in Women's Hands:

Frumie Diamond, coordonnatrice de la promotion.

Conseil canadien pour les réfugiés:

Barbara Treviranus, coordonnatrice des conférences,

Ali Gholipour, membre.

Low Income Families Together:

Josephine Grey, directrice.

Older Women's Network:

Helen Riley, présidente.

Association canadienne des banques alimentaires:

Julia Bass, directrice générale,

Sue Cox, vice-présidente.

Association canadienne pour l'intégration communautaire:

Diane Richler, vice-présidente exécutive.

Chinese Business Association:

Yolanda Chan, présidente.

Citizens for Public Justice:

Gerald Vandezande, directeur national des affaires publiques.

Association canadienne des personnes retraitées:

Lillian Morgenthau, représentante.

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants de Toronto:

Wayne Poirier, président pour l'Ontario.

Halton Social Planning Council:

Michael Cushing, membre du conseil d'administration.

Regroupement des intervenantes et intervenants francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario:

Diane Plante.

Coalition ontarienne pour l'amélioration des services de garde d'enfants:

Martha Friendly, membre du conseil.

Centraide de la communauté urbaine de Toronto:

Robin Cardozo, vice-président et administrateur en chef.

Let's Talk Science:

Bonnie Schmidt.

Collège Frontière:

John Daniel O'Leary, président.

Etobicoke Brighter Futures Coalition:

Daniel Bogue, représentant.

Coalition oecuménique pour la justice économique:

Jim Marshall.



Séance n° 12

PROCÈS-VERBAL

Le lundi 20 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 8 h 34, dans la salle Toronto du Metropolitan Hotel, à Toronto, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Gary Pilliteri, Karen Redman, Nelson Riis, Hon. Monte Solberg, Paul Szabo et Tony Valeri.

Membre suppléant présent: Odina Desrochers pour Yvan Loubier.

Autre député présent: Tony Ianno.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Marion Wrobel, Attaché de recherche.

Témoins: Table ronde n° 1 -- De «Growing up Healthy Downtown»: Alison Kemper. *De Campagne 2000:* Rosemarie Popham. *De l'Association canadienne pour l'intégration communautaire:* Cheryl Gulliver, vice-présidente; Diane Richler, vice-présidente générale. *De Vision mondiale Canada:* Linda Tripp; Matthew Scott. *De «Women's Health in Women's Hands»:* Frume Diamond, coordinatrice de la promotion de la santé. *De «Kids First»:* Cheryl Stewart. *Du Conseil canadien pour les réfugiés à Toronto:* Barbara Treviramus; Ali Gholipour. *Du «Older Women's Network»:* Helen Riley. *De «Low Income Families Together»:* Josephine Grey. *De l'Association canadienne des banques alimentaires:* Sue Cox, vice-présidente; Julia Bass, directrice générale. **Table ronde n° 2 --** *De la Fédération canadienne des étudiantes et des étudiants à Toronto:* Wayne Poirier. *De la «Chinese Business Association»:* Yolanda Chan. *Du «Halton Social Planning Council»:* Michael Cushing. *De l'Association canadienne des individus retraités:* Lillian Morgenthau. *De l'«Ontario Coalition of Senior Citizen's Organizations»:* Hank Golberg. *Du Regroupement des intervenantes et intervenants francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario:* Diane Plante, présidente; Claudia Lebeuf. *De la Coalition ontarienne pour de meilleurs services de garde d'enfants:* Martha Friendly. *De «Citizens for Public Justice»:* Gerald Vandezande. *Du Conseil canadien des oeuvres de charité chrétiennes:* Frank Luellau. *De Centraide du Grand-Toronto:* Robin Cardozo. *De «Let's Talk Science»:* Bonnie Schmidt. *Du Collège Frontière:* John Daniel O'Leary. *De la «Etobicoke Brighter Futures Coalition»:* Daniel Bogue. *De la «Economical Colalition for Economic Justice»:* Jim Marshall, coprésident.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance no 3*).

Les témoins de la table ronde n° 1 font des déclarations et répondent aux questions.

À 10 h 38, le Comité suspend ses travaux.

A 10 h 46, le Comité reprend ses travaux.

Les témoins de la table ronde n° 2 ont des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 34, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 13

Le lundi 20 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations prébudgétaires

TÉMOINS:

Association de planification fiscale et financière

Yvon Caron

Renaud Lachance, Economiste, Membre

Centrale de l'enseignement du Québec

Pierre Beaulne, Économiste

Chambre de commerce de Montréal métropolitain

François Roberge, Director Public Affairs and Research

Chambre de commerce du Québec

Martin Comeau, Économiste

Robert Demers, Membre du Comité des finances publiques

La greffière du Comité

Christine Fisher

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 14

Le lundi 20 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

TABLE RONDE 4

De 13 h 30 à 17 h 30

«Association of Canadian Pension Management» :

Malcom Hamilton, directeur;

Gretchen Van Riesen, présidente sortante.

«Board of Trade Metropolitan Toronto» :

Don McIver.

Chambre de commerce du Canada :

Joshua Mendelsohn, président.

Chambre de commerce de Markham :

Robert Keifer, président.

«Eckler Partners Ltd.» :

Paul McCrossan.

«Princess Margaret Hospital Foundation» :

Malcolm Burrows, directeur de la planification des dons.

«Midland Walwyn Capital Inc.» :

Mark Mullins, vice-président senior et directeur.

«Stafford Technology Institute» :

Steven Rieck, président.

«York Technology Association» :

Mark Durst, président.

TABLE RONDE 4

De 13 h 30 à 17 h 30

Association canadienne d'études fiscales :

David Perry, adjoint supérieur de recherche.

Association de l'immeuble :

Pierre Beauchamps, premier dirigeant.

Chambre de commerce de Burlington :

Scott McCammon, directeur exécutif.

«Collège Mohawk» :

Keith McIntyre, ancien président.

Conseil pour la recherche sur la santé au Canada :

Helen Ghent, représentante.

«Ontario Hospital Association» :

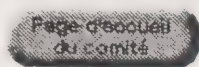
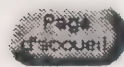
David MacKinnon, président.

«Toronto Real Estate Board» :

Joseph Bozzo, vice-président.

Ville de Toronto :

Dan Leckie, conseiller municipal.



Séance n° 14

PROCÈS-VERBAL

Le lundi 20 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 13 h 34, dans la salle Toronto du Metropolitan Hotel, en Ontario, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Monte Solberg, Paul Szabo et Tony Valeri.

Membre suppléant présent: Odina Desrochers pour Yvan Loubier.

Autre député présent: Tony Ianno.

Aussi présentent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Marion Wrobel, attaché de recherche.

Témoins: **Table ronde n° 3** De la Chambre de commerce du Toronto métropolitain: John Bech-Hansen; Don McIver. De la Fondation de l'hôpital Princess Margaret: Malcolm Burrows, directeur de la planification des présents. De la «York Technology Association»: Mark Durst. De la «Midland Walwyn Capital Inc.»: Mark Mullins, Ph.D., premier vice-président et directeur. De la Chambre de commerce de Markham: Robert Kiefer, président. De la Chambre de commerce du Canada: Joshua Mendelson, président; David Brown, analyste politique principal. De «Eckler Partners Ltd»: Paul McCrossan. Du «Stafford Technology Institute»: Steven Rieck, directeur général. «Institute of Professional Webmasters»: De l'«Association of Canadian Pension Management»: Gretchen Van Riesen, ancienne présidente, ACPM; Malcolm Hamilton, directeur. **Table ronde n° 4** De l'Association des hôpitaux de l'Ontario: David MacKinnon. Du «Council for Health Research in Canada»: Dr Lou Siminovitch, Université de Toronto; Institut de recherche Samuel Lunenbergh; Helen Ghent, membre du Conseil. De la Chambre de commerce de Burlington: Scott McCammon, directeur général. Du «Toronto Real Estate Board»: Fareed Khan, Analyste politique principal; Joseph Bozzo, vice-président; Pierre Beauchamps, président-directeur général, Association canadienne de l'immeuble. De l'Association canadienne d'études fiscales: David Perry, adjoint supérieur de recherche. Du «Mohawk College»: Keith McIntyre, ancien président; Dan Leckie, conseiller municipal de la ville de Toronto.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins de la table ronde n° 3 font des déclarations et répondent aux questions.

À 15:35, le Comité suspend ses travaux.

À 15 h 44, le Comité reprend ses travaux.

Les témoins de la table ronde n° 4 font des déclarations et répondent aux questions.

À 17 h 12, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 15

Le lundi 20 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations prébudgétaires

TÉMOINS:

«Abbey Finestone Inc.»:

Stanley Abbey, courtier d'assurances.

Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Québec:

Raymond Bourque, membre du conseil d'administration;

Manuel Dussault, directeur de la recherche et de l'analyse.

Alliance Québec:

Harold Chorney, membre;

Michael Hamelin, président.

«Canadian Association of Gift Planners»:

Bob Kleinman, membre du conseil d'administration.

Corporation des bijoutiers du Québec:

André Marchand, président.

Fédération de l'âge d'or du Québec:

François Legault, président;

Nicole Moir.

Institut de recherches cliniques de Montréal:

Rafick-Pierre Sékaly, directeur de laboratoire, membre du Conseil pour la recherche en santé du Canada.

Institut neurologique de Montréal:

Tom Gevas, directeur associé, Planification et administration;

John Robson, directeur associé, Affaires scientifiques.

«National Association of Tobacco and Confectionery Distributors»:

Luc Dumulong, vice-président exécutif.

Organisation d'aide aux sans-emploi:

Bernard Côté.

Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix:

Mike Flynn, représentant.

«Project Genesis»:

Alice Herscovitch, directrice générale.

À titre personnel:

Maurice Bourget;

Patrick Brady;

Jean-Claude Croft, Consortium Promecan;

Hugh Rowe.



Séance n° 15

PROCÈS-VERBAL

Le lundi 20 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 13 h 06, dans la salle Mackenzie de l'hôtel Reine-Élisabeth, à Montréal, sous la présidence de Paddy Torsney (*vice-présidente*).

Membres du Comité présents: Mark Assad, Roger Gallaway, Yvan Loubier, Gilles A. Perron, Gerry Ritz et Paddy Torsney.

Autre député présent: Rahim Jaffer.

Membre associé présent: Scott Brison.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins: Table ronde n° 3: De l'Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Québec: Manuel Dussault, directeur de la recherche et de l'analyse; Raymond Bourque, président. À titre personnel: Jean-Claude Croft. De «Abbey Finestone Inc.»: Stanley Abbey, courtier. À titre personnel: Hugh Rowe, conseiller financier. De l'Association nationale des distributeurs de tabac et de confiseries: Luc Dumulong, vice-président général. À titre personnel: Patrick Brady, entrepreneur. Table ronde n° 4: D'Alliance Québec: Michael Hamelin, président; Harold Chorney, membre, Comité exécutif; Len MacDonald, directeur des questions nationales. De la Corporation des bijoutiers du Québec: André Marchand, président. De projet Genesis: Alice Herscovitch, porte-parole. De la «Canadian Association of Gift Planners»: Robert Kleinman, Relations gouvernementales. De l'Institut des recherches cliniques de Montréal: Dr Rafick-Pierre Sékaly, directeur du Laboratoire d'immunologie. De l'Organisation d'aide aux sans-emploi: Bernard Côté, Affaires juridiques et information. De la Fédération de l'âge d'or: François Legault, président, Nicole Moir, directrice générale. De l'Institut neurologique de Montréal: Tom Gevas, directeur associé, Planification et administration; John Robson, Directeur associé, Affaires scientifiques. De Développement et paix: Mike Flynn, directeur général adjoint. À titre individuel: Maurice Bourget.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance no 3*).

À 13 h 07, les témoins de la table ronde n° 3 font des déclarations et répondent aux questions.

À 14 h 25, le Comité suspend ses travaux.

À 14 h 48, le Comité reprend ses travaux.

Les témoins de la table ronde n° 4 font des déclarations et répondent aux questions.

À 16 h 18, le Comité suspend ses travaux.

À 16 h 21, le Comité reprend ses travaux.

Maurice Bourget fait une déclaration et répond aux questions.

À 16 h 27, le Comité s'ajourne jusqu'à 9 h 00, demain.

La greffière du Comité

Christine Fisher

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 16

Le mardi 21 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations pré-budgétaires

TÉMOINS:

«Acadia Students' Union»:

Paul Black, président.

Administration aéroportuaire de l'Aéroport international de Halifax:

Neil Raynor, directeur exécutif.

«Association of Professional Engineers of Nova Scotia»:

Paul MacLellan, président.

«Atlantic Popular Education Network»:

Jim Sharpe, coordonnateur;

Margaret Tusz.

«Atlantic Provinces Economic Council»:

Elizabeth Beale, présidente.

«Dalhousie School of Economics»:

Mike Bradfield, professeur d'économie.

«Dalhousie Student Union»:

Christopher Adams, président.

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants:

Jessica Squires, membre du bureau pour la Nouvelle-Écosse.

«Halifax County Regional Development Agency»:

Peter Wilde, comptable agréé et bénévole.

Institut national du cancer du Canada:

Gerry Johnston, professeur et chef, Département de microbiologie et d'immunologie,
Université Dalhousie et chercheur de la Fondation Terry Fox pour la recherche sur le
cancer.

«Maritime School of Social Work»:

Maureen MacDonald, professeur et représentante.

«Metropolitan Halifax Chamber of Commerce»:

Peter Doig, président, Comité des affaires gouvernementales;

Mike Schmid, président, Groupe d'étude sur le budget.

«Mount St. Vincent University»:

Sheila Brown, présidente.

«Nova Scotia Government Employees Union»:

Joan Jessome, première vice-présidente;

Ian Johnston, analyste des politiques.

«Nova Scotia Road Builders Association»:

Steve Williams, directeur général.

«Queen Elizabeth 11 Health Sciences Centre Foundation»:

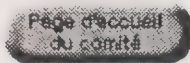
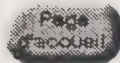
Cheryl Hodder, directrice de la planification des dons.

Université Dalhousie:

Howard Dickson, vice-doyen, Recherche et planification.

Présentation individuelle:

Robert Chisholm.



Séance n° 16

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 21 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 12, dans les suites Highland 7 et 8 du World Trade Centre, à Halifax, en Nouvelle-Écosse, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis et Paul Szabo.

Autre député présent: Scott Brison.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Marion Wrobel, attaché de recherche.

Témoins: **Table ronde n° 1** De la «Nova Scotia Government Employees Union»: Joan Jessome, première vice-présidente; Ian Johnson, analyste politique principal. Du Conseil économique des provinces de l'Atlantique (CEPA): Elizabeth Beale, présidente. De la «Halifax Regional Development Agency»: Peter Wilde, comptable agréé. De la Chambre de commerce du Halifax métropolitain: Peter Doig, président, Comité des affaires gouvernementales; Mike Schmid, CPA, président, Groupe d'étude sur le budget. De la «Nova Scotia Roadbuilders and Heavy Construction»: Steve Williams, directeur général. De l'Administration aéroportuaire internationale d'Halifax: Neil Raynor, directeur général; Bernie Miller, président. **Table ronde n° 2** De la «Dalhousie Student Union»: Chris Adams, président; Kevin Lacey, vice-président. De l'Université de Dalhousie: Dr Howard Dickson, doyen associé en médecine. De la «Nova Scotia Association of Family Resource Projects»: Pauline Raven, présidente. De la Fédération canadienne des étudiantes et des étudiants - Nouvelle-Écosse: Jessica Squires, directrice nationale, représentante de la Nouvelle-Écosse. Du «Atlantic Popular Education Network»: Jim Sharpe; Margaret Tusz. De la «Dalhousie School of Economics»: Mike Bradfield, professeur d'économie. Du «North End Community Health Centre»: Carolann Wright-Parks, directrice. À titre personnel: Robert Chisholm, député provincial, chef, NPD de la Nouvelle-Écosse. De la «Maritime School of Social Work»: Maureen MacDonald, professeure de travail social. De l'«Association of Professional Engineers of Nova Scotia»: Paul MacLellan, président. De la Fondation Queen Elizabeth II: Cheryl Hodder, directrice de la planification des présents. De la «Acadia Student Union»: Paul Black, président.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins de la table ronde n° 1 font des déclarations et répondent aux questions.

À 10 h 33, le Comité suspend ses travaux.

À 10 h 49, le Comité reprend ses travaux.

Les témoins de la table ronde n° 2 font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 33, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 17

Le mardi 21 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations pré-budgétaires

TÉMOINS:

Coalition de Moncton pour la justice économique et sociale :

Jean-Claude Basque.

Coalition locale de Fredericton pour la justice sociale :

Brian Perkins-McIntosh

Comité des douze:

Claude Snow, porte-parole.

Fédération des travailleurs et travailleuses du Nouveau-Brunswick :

John Murphy, secrétaire général.

Fredericton Area Network:

Chris Grady.

Lighthouse Family Resource Centre Inc.:

John Maher.

New Brunswick Nurses Union:

Linda Silas, présidente.

Université du Nouveau-Brunswick :

Frank Dunn, agent des dons planifiés.



Séance n° 17

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 21 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 20, dans le salon A et B, à Fredericton, sous la présidence de Paddy Torsney (*vice-présidente*).

Membres du Comité présents : Roger Gallaway, David Iftody, Jim Jones, Gilles A. Perron, Gerry Ritz et Paddy Torsney.

Autre députée présente : Angela Vautour.

Aussi présent : Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement : Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins : **Table ronde n° 1 -- Du «Fredericton Area Network Inc.»** : Chris Grady, président. De l'Association des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick : Linda Silas, présidente. De la Fédération des travailleurs et travailleuses du Nouveau-Brunswick : John Murphy, secrétaire exécutif. De la «Fredericton Area Common Front for Social Justice» : Brian Perkins-McIntosh, porte-parole. Du «Lighthouse Family Resource Centre Inc.» : John Mahar, président. Du Comité des douze : Claude Snow, porte-parole. De l'Université du Nouveau-Brunswick : Frank Dunn, agent à l'assurance-donation. De la Coalition de Moncton pour la justice économique et sociale : Jean-Claude Basque, porte-parole, et Adrien Légère.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir le procès-verbal du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins participant à la table ronde n° 1 font des déclarations et répondent aux questions.

À 10 h 11, le Comité suspend ses travaux.

À 10 h 23, le Comité reprend ses travaux.

À 11 h 24, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Christine Fisher

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 18

Le mardi 21 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations pré-budgétaires

TÉMOINS:

Corporation canadienne des retraités concernés, Nouvelle-Écosse::

Joan F. Lay, président.

Community Action Program for Children Projects in Nova Scotia:

Pauline Raven.

Conseil consultatif sur la condition féminine de la Nouvelle-Écosse::

Stella Lord, attaché de recherche.

Association of Family Resource Projects de la Nouvelle-Écosse::

Joanna LaTulippe-Rochon, membre de la coalition.

Nova Scotia Council for the Family:

Sue Wolstenholme, membre de l'exécutif.

Disabled persons Commission, Nouvelle-Écosse:

Nita Irvine, présidente.

Fédération du travail de la Nouvelle-Écosse:

Rick Clarke, président.

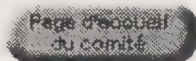
Nova Scotia League for Equal Opportunities:

Lorne Ryan, directeur exécutif.

Résultats Canada:

Roger Wehrell

Chris Cann



Séance n° 18

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 21 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 13 h 36, dans les Highland Suites 7 and 8, au World Trade and Convention Centre, à Halifax, en Nouvelle-Écosse, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis et Paul Szabo.

Membre suppléant présent : Odina Desrochers pour Yvon Loubier.

Autre député présent : Scott Brison.

Aussi présent : *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : Marion Wrobel, attaché de recherche.

Témoins : **Table ronde n° 3 --** De Résultats Canada : Chris Cann; Roger Wehrell. De la Corporation canadienne des retraités concernés : Myrna Slater, ancienne présidente nationale; Joan F. Lay, présidente. Du Conseil consultatif sur la condition féminine de la Nouvelle-Écosse : Stella Lord, recherchiste; Patricia Doyle-Bedwell, présidente. De la «Nova Scotia Disabled Persons Commission» : Nita Irvine, présidente. De la «Nova Scotia League for Equal Opportunities» : Lorne Ryan, directeur. De la «Nova Scotia Federation of Labour» : Rick Clarke, président. Du «Community Action Programme for Children Projects in Nova Scotia» : Pauline Raven, présidente; Joanne Latulippe-Rochan. Du «Nova Scotia Council for the Family» : Sue Wolstenholme, membre de l'exécutif.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir le procès-verbal du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins participant à la table ronde n° 3 font des déclarations et répondent aux questions.

À 15 h 10, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 19

Le mardi 21 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations pré-budgétaires

TÉMOINS:

Alliance des étudiants du Nouveau-Brunswick:

Robert Prince.

Association acadienne des artistes professionnel (les) du Nouveau-Brunswick:

Jeanne Farrah.

Fredericton Chamber of Commerce:

Dave Neal.

Les Futurs sans-abri de Restigouche:

Susie Beaton,

Charles E. Matte.

Pictures Plus:

Diana Alexander, président.

Saint John Board of Trade:

Tom Gribbons.

Saint John Construction Association:

Patrick Darrah.

Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick:

Micheline Doiron,

Pascal Robichaud.



Séance n° 19

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 21 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 13 h 16, dans le salon A et B, à Fredericton, sous la présidence de Paddy Torsney (vice-présidente).

Membres du Comité présents : Roger Gallaway, David Iftody, Jim Jones, Gilles A. Perron, Gerry Ritz et Paddy Torsney.

Autre députée présente : Angela Vautour.

Aussi présent : Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement : Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins : **Table ronde n° 2 -- Des Futurs sans-abris de Restigouche** : Charles Matte et Suzie Beaton. De «Pictures Plus» : Diana Alexander, présidente. De la Saint John Board of Trade : Tom Gribbons, président. De la «Saint John Construction Association» : Patrick Darrah, directeur. De la Chambre de commerce de Fredericton : David Neal, président. De la Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick : Pascal Robichaud, premier vice-président, et Micheline Dorion, directrice générale. De l'Association acadienne des artistes professionnel(les) du Nouveau-Brunswick : Jeanne Farrah.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir le procès-verbal du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins participant à la table ronde n° 2 font des déclarations et répondent aux questions.

À 13 h 56, le Comité suspend ses travaux.

À 14 h 08, le Comité reprend ses travaux.

À 15 h 16, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Christine Fisher

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 20

Le mercredi 22 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations prébudgétaires

TÉMOINS:

TABLE RONDE 1:

«Civic #4 Independent Living Resource Centre»:

Mary Reid, directrice exécutive.

«Coalition for Equality»:

Bev Brown.

«Emmanuel House»:

Matthew Dellavalle;

Jocelyn Green, directrice.

«Newfoundland and Chamber of Commerce»:

Leonard Winsor, président.

Fédération du travail de Terre-Neuve et du Labrador:

Elaine Price, présidente.

«Tenants' Action Association»:

Keith Davis, président.

«Voices for Justice in Housing»:

Emma Rooney, coprésidente.

TABLE RONDE 2:

Alliance de la fonction publique du Canada:

Mike Stokes, représentant régional, St. John's Region.

«Community Alliance For Better Solutions»:

Moyra Buchan;

Joyce Hancock;

Janice Lockyer.

«New Democratic Party, Newfoundland»:

Jack Harris, chef.

«Newfoundland and Labrador Building and Construction Trades Council»:

William A. Parsons, directeur exécutif.

«Newfoundland and Labrador Federal Joint Adjustment Committee»:

Jeannie Duffett.

«Newfoundland and Labrador Federation of Students»:

Dale Kirby, président provincial.

«Newfoundland and Labrador Road Builders Association»:

Leonard Knox, président.

«St. John's, Newfoundland Board of Trade»:

Roger Flood, ancien président.

Ville de St. John's:

Marie White, maire intérimaire.



Séance n° 20

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 22 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 04, dans le Salon A, Delta St.-John's, à St-John's, Terre-Neuve, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Jim Jones, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo et Tony Valeri.

Membre suppléant présent: Odina Desrochers pour Yvan Loubier.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Marion Wrobel, attaché de recherche.

Témoins: Table ronde n° 1 -- De la «Coalition for Equality»: Bev Brown. *De «Emmanuel House»:* Jocelyn Greene, directrice; Matthew Della Valle. *De la «Tenants' Action Association»:* Keith Davis. *De la «Newfoundland & Labour Chamber of Commerce»:* Leonard Winsor, président. *De «Voice of Justice in Housing»:* Emma Rooney. *De la «Newfoundland and Labrador Federation of Labour»:* Elaine Price. **Table ronde n° 2 – De la Ville de St-John's:** Marie White, mairesse suppléante; Roger Bishop, directeur des Finances. *De la «Newfoundland Federation of Students»:* Dale Kirby, président provincial; Tracey O'Reilly, conseillère. *De la Chambre de commerce de St-John's, Terre-Neuve:* Roger Flood, ancien président. *Du NPD Terre-Neuve:* Jack Harris, député provincial. *Du «Newfoundland & Labrador Building & Construction Trades Council»:* William A. Parsons, directeur général; Vince Burton, président du «Building & Trades Council». *DU «Newfoundland & Labrador Oil Development Allied Trades Council»:* Derm Cain, président. *De PSAC – St-John's Region»:* Mike Stokes, représentant régional. *De la «Newfoundland & Labrador Road Builders Association»:* Leonard Knox, président; David Burnell, ancien président; Rick Spracklin, directeur du Conseil et membre. *Du «Newfoundland & Labrador Federal Joint Adjustment Committee»:* Jeannie Duffett, coprésidente. *De la «Community Alliance for Better Solutions»:* Joyce Hancock, PACSW; Mayra Buchan, CMHA; Janice Lockyer.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins de la table ronde n° 1 font des déclarations et répondent aux questions.

À 10 h 29, le Comité suspend ses travaux.

À 10 h 41, le Comité reprend ses travaux.

Les témoins de la table ronde n° 2 font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 16, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 21

Le mercredi 22 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations prébudgétaires

TÉMOINS:

TABLE RONDE 1:

«Alert P.E.I.»:

Brian Curley, membre.

«Prince Edward Island Health Coalition»:

Mary Boyd, présidente.

«P.E.I. Council of the Disabled»:

Anne Lie-Nielsen, directrice générale.

À titre personnel:

Leo Broderick.

TABLE RONDE 2:

«Construction Association of Prince Edward Island»:

Francis Reid, directeur général.

«Diagnostic Chemicals Limited»:

Regis Duffy, directeur général.

«M.F. Schurman Co. Ltd.»:

Terry Moorehead, trésorier.

«P.E.I. Road Builders and Heavy Construction Association»:

Blair MacLauchlan, président;

Roger Perry, secrétaire-directeur.

«Prince Edward Island Federation of Agriculture»:

Crystal McDonald.

«Simscape Development Corporation»:

Robert O'Rourke, président.

«Smith Greene Associates»:

John Eldon Green, président.

À titre personnel:

Jimmie Gorman.



Séance n° 21

PROCÈS-VERBAUX

Le mercredi 22 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 06, dans la salle Georgian Ballroom, à Charlottetown, sous la présidence de Paddy Torsney (*vice-présidente*).

Membres du Comité présents: Roger Gallaway, David Iftody, Gilles A. Perron, Gerry Ritz et Paddy Torsney.

Membre associé présent: Scott Brison.

Autre député présent: Angela Vautour.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins: **Table ronde n° 1--** D'«Alert P.E.I.»: Brian Curley, membre. À titre personnel: Leo Broderick, éducateur et membre du Conseil des Canadiens. De la «Prince Edward Island Health Coalition»: Mary Boyd, présidente. Du «Prince Edward Island Council of the Disabled»: Anne Lie-Nielsen, directrice générale. **Table ronde n° 2 --** De «Smith Green and Associates Inc.»: John Eldon Green, président. De la Fédération de l'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard: Crystal McDonald, directeur général. De «Diagnostic Chemicals»: Regis Duffy, président. À titre personnel: Jimmie Gorman. De «Simscape Development Corporation»: Robert O'Rourke, président. De la «Construction Association of Prince Edward Island»: Francis Reid, directeur général. De «M.F. Shurman Co. Ltd.»: Terry Moorehead, trésorier. De la «Prince Edward Island Road Builders and Heavy Construction Association»: Blair MacLauchlan, président; Roger Perry, secrétaire/directeur.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins de la table ronde n° 1 font des déclarations et répondent aux questions.

À 10 h 30, le Comité suspend ses travaux.

À 10 h 47, le Comité reprend ses travaux.

Les témoins de la table ronde n° 2 font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 14, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Christine Fisher

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 22

Le mercredi 22 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

«Federation of Prince Edward Island Municipalities»:

Irene Dawson, présidente;

Lisa Doyle McBain, directrice générale.

«Greater Charlottetown Area Chamber of Commerce»:

Harvey MacKinnon, directeur général;

Cleve Myers, membre du Comité des politiques;

Cathy Rose Ellsworth, présidente.

«Greater Summerside Chamber of Commerce»:

John J. MacDonald, directeur général;

Marilyn Waugh Arsenault, présidente.

À titre personnel:

Edith Perry.

Ville de Charlottetown:

Ian McDonald, maire.



Séance n° 22

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 22 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 06, dans la salle Georgian Ballroom, à Charlottetown, sous la présidence de Paddy Torsney (*vice-présidente*).

Membres du Comité présents: Roger Gallaway, David Iftody, Gilles A. Perron, Gerry Ritz et Paddy Torsney.

Membre associé présent: Scott Brison.

Autre député présent: Angela Vautour.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins: Table ronde n° 3 -- De la Fédération des municipalités de l'Île-du-Prince-Édouard: Irene Dawson, présidente; Lisa Doyle-MacBain, directrice générale. De la Chambre de commerce du Grand-Summerside: Marilyn Waugh-Arsenault, présidente; John MacDonald, directeur général. De la Ville de Charlottetown: Ian McDonald, maire. De la Chambre de commerce du Grand-Charlottetown: Cathy Rose-Ellsworth, présidente; Cleve Myers, Comité de la politique; Harvey MacKinnon, directeur général. À titre personnel: Edith Perry.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins de la table ronde n° 3 font des déclarations et répondent aux questions.

À 14 h 36, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président

La greffière du Comité

Christine Fisher

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 23

Le jeudi 23 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

Banque Canadienne Impériale de Commerce:

Josh Mendelsohn, premier vice-président et économiste en chef.

Banque de Montréal:

Rick Egelton, premier vice-président et économiste en chef adjoint.

Banque Royale du Canada:

Craig Wright, économiste en chef adjoint.

Bureau d'assurance du Canada:

George Anderson, président;

Paul Kovacs, économiste en chef.

Compagnie d'assurance-vie Sun Life du Canada:

Don McIver, économiste en chef.

Conseil canadien des chefs d'entreprise:

Thomas d'Aquino, président et directeur général.

Loewen, Ondaatje, Mccutcheon Ltd.:

Maureen Farrow, vice-président exécutive, directrice, Stratégie économique et de portefeuille.



Séance n° 23

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 23 octobre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 9 h 06, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, David Iftody, Yvan Loubier, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membre associé présent: Steve Mahoney.

Autre député présent: John McKay.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Témoins: **Table ronde n° 1** -- De «Loewen, Ondaaje, McCutcheon Ltd.»: Maureen Farrow. De la Banque royale du Canada: Craig Wright, économiste en chef adjoint. De la Banque canadienne impériale de commerce: Josh Mendelsohn, premier vice-président et économiste en chef. De la Banque de Montréal: Rick Eggleton, économiste en chef adjoint.

Table ronde n° 2 -- Du Bureau d'assurance du Canada: George Anderson, président, Paul Kovacs, économiste en chef. De la Compagnie d'assurance Sun Life du Canada: Don McIver, économiste en chef. Du Conseil canadien des chefs d'entreprises: Thomas D'Aquino, président-directeur général, Sam T. Boutziowis, associé principal.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins de la table ronde n° 1 font des déclarations et répondent aux questions.

À 10 h 42, le Comité suspend ses travaux.

À 10 h 53, le Comité reprend ses travaux.

Les témoins de la table ronde n° 2 font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 17, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 24

Le jeudi 23 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations pré-budgétaires

TÉMOINS:

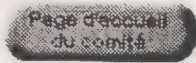
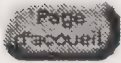
Association de ventes directes:

Jack Millar, conseiller fiscal et membre du conseil d'administration;

Vic Prendergast, président.

Université Western Ontario:

David Laidler, professeur, Département d'économie.



Séance n° 24

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 23 octobre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 13 h 05, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Jim Jones, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Paul Szabo et Paddy Torsney.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Témoins: De l'«University of Western Ontario»: David Laidler, Département d'économie. De l'Association de ventes à domicile: Vic Prendergast, président; W. Jack Millar, Millar, Wyslobicky, Kreklewetz, Fiscalistes; Linda J. Herron, vice-présidente, Electrolux. De Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie: Tom Brzustowski, président.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins de la table ronde font des déclarations et répondent aux questions.

À 14 h 00, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 25

Le lundi 27 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

«Canadian Association of National Voluntary Organizations»:

Al Hatton.

«Canadian Policy Research Networks»:

Suzanne Peters.

Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants:

Harvey Weiner, sous-secrétaire général.

Groupe de défense des enfants pauvres:

Christa Freiler.

Institut canadien de la santé infantile:

Graham Chance.

Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada:

Mel Gill.

Troubles d'apprentissage – Association canadienne:

Roy Cooper.



Séance n° 25

PROCÈS-VERBAL

Le lundi 27 octobre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 12 h 41, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membre suppléant présent: Pauline Picard remplace Yvan Loubier.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Témoins: De l'Association canadienne des organismes nationaux de bénévolat: Al Hatton. De la Ligue canadienne pour la protection de l'enfance: Mel Gil. De la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants: Harvey Weiner, secrétaire général adjoint. De Troubles d'apprentissage-Association canadienne: Roy Cooper, vice-président, Région centrale. De l'Institut canadien de la santé infantile: Dr Graham Chance, Jenni Tipper, analyste des projets et de la recherche. Du Groupe de défense des enfants pauvres: Christa Freiler, directrice des programmes. Du «Canadian Policy Research Network»: Suzanne Peters.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins de la table ronde font des déclarations et répondent aux questions.

À 14 h 16, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 26

Le lundi 27 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations prébudgétaires

TÉMOINS:

«Canadian Association of Gift Planners»:

David Boyd-Thomas, directeur général.

Centraide du Canada:

David Armour, président.

Centre canadien de philanthropie:

Patrick Johnston, président et directeur général.

«Conference for Advanced Life Underwriters»:

William J. Strain, président, Imposition.

Drache, Burke-Robertson, Buchmayer:

Arthur Drache, C.R.

Fondations communautaires du Canada:

Monica Patten, directrice générale.

Les Amputés de guerre du Canada:

H. Clifford Chadderton, directeur général.



Séance n° 26

PROCÈS-VERBAUX

Le lundi 27 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 15 h 32, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, Jim Jones, Yvan Loubier, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Autre député présent: John Bryden.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins: Du Centre canadien de philanthropie: Patrick Johnson, président-directeur général. Des Fondations communautaires du Canada: Monica Patten, directrice générale. De la «Canadian Association of Gift Planners»: David Boyd-Thomas, membre du Conseil d'administration. Des Amputés de guerre: H.C. Chadderton, directeur général, avocat. De Centraide Canada: David Armour, président. De la «Conference for Advanced Life Underwriters»: William J. Strain, F.C.A., président, Fiscalité. De Drache, Burke-Robertson, Buchmayer: Arthur Drache, c.r.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins de la table ronde font des déclarations et répondent aux questions.

À 17 h 08, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 27

Le mardi 28 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

Association canadienne de la gestion de recherches:

Frank Maine, directeur, Politiques scientifiques et technologiques.

Association canadienne de la technologie de l'information:

André Gauthier, trésorier.

Association canadienne de technologie de pointe:

Shirley-Ann George, directrice générale, Ottawa.

Association canadienne des professeures et professeurs d'université:

Shirley Mills, trésorière.

Association des industries aérospatiales du Canada:

Peter R. Smith, président.

Association des universités et collèges du Canada:

Robert J. Giroux, président et directeur général.

CAE Inc.:

Bob Waite, vice-président des relations commerciales et du marketing

«Canadian Consortium for Research»:

Paul Hough, président.

Conseil canadien des études supérieures:

Rubina Ramji, présidente.

Conseil de recherches médicales du Canada:

Henry Friesen, président;

Alex McKenzie.

Conseil national des étudiants diplômés:

Derrick Deans, coordonnateur.

Fédération canadienne des sciences humaines et sociales:

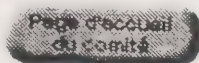
Chad Gaffield, président.

Fondation canadienne pour l'innovation:

Keith Brimacombe, président

ISTAR internet Inc.:

Rainer Paduch, agent principal de technologie, vice-président et fondateur



Séance n° 27

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 28 octobre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 9 h 04, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Yvan Loubier, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Monte Solberg, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Bob Kilger pour Mark Assad, de 9 h 04 à 10 h 30, et Chuck Strall pour Gerry Ritz, de 9 h 04 à 9 h 14.

Autre député présent : Steve Mahoney.

Aussi présents : *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : Marion Wrobel, attaché de recherche.

Témoins : De l'Association des universités et collèges du Canada : Roger J. Giroux, président-directeur général. De l'Association canadienne des professeurs d'université : Shirley Mills, trésorière. Du «Canadian Consortium for Research» : Paul Hough, président. De la Fédération canadienne des sciences humaines et sociales : Chad Gaffield, président. Du «Canadian Graduate Council» : Rubina Ramji, présidente. Du Conseil national des étudiants diplômés : Derrick Deans, coordonnateur. Du Conseil de recherches médicales : Henry Friesen, président; Alex McKenzie, Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario. De la «Canada Foundation for Innovation» : Keith Brimacombe, président; Denis Gagnon, 1^{er} vice-président. De l'Association des industries aérospatiales du Canada : Peter R. Smith, président. De l'Association canadienne de technologie de pointe : Shirley-Ann George. De l'Association canadienne de la technologie de l'information : André Gauthier, trésorier et vice-président principal, LGS Inc. De «Istar Internet» : Rainer Paduch, technologiste en chef, vice-président et fondateur. De «CAE Inc.» : Bob Waite, vice-président, Relations publiques et commercialisation. De l'Association canadienne de la gestion de recherches : Frank Maine, directeur, politique scientifique et technologique; Anne Alper, directrice. De la «Newbridge Network Corporation» : Ken Wigglesworth, directeur financier.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir le procès-verbal du mercredi 5 octobre 1997, séance n° 3.*)

Monte Solberg propose - Que le Comité permanent des finances approuve la télédiffusion du témoignage du ministre des Finances devant les membres du Comité ce soir (le 28 octobre 1997) de 18 h à 21 h.

Sur une motion de Paddy Torsney, il est convenu - Que la motion soit modifiée et se lise comme suit : -Que le Comité permanent des finances approuve la télédiffusion du témoignage du ministre des Finances et du Développement des ressources humaines devant les membres du Comité ce soir

(le 28 octobre 1997) de 18 h à 21 h.

La question est mise aux voix et adoptée unanimement.

À 9 h 10, Robert Giroux, Paul Hough et Henry Friesen font des déclarations et répondent aux questions avec les autres témoins.

À 10 h 38, le Comité suspend ses travaux.

À 10 h 44, le Comité reprend ses travaux.

Les témoins participant à la table ronde n° 2 font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 12, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 28

Le mardi 28 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations prébudgétaires

TÉMOINS:

Académie canadienne de génie:

Pierre Franche, directeur général.

Association canadienne dentaire:

Dr Toby Gushue, président;

Dr Ray Wenn, membre du Comité des relations gouvernementales.

Association médicale canadienne:

Dr Victor Dirnfeld, président.

Coalition pour la recherche biomédicale et en santé:

Dr Barry McLennan.

Conseil canadien de recherche en sciences naturelles et en génie:

Thomas A. Brzustowski, président

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada:

Marc Renaud, président.

Conseil pour la recherche en santé au Canada:

Dr Mark J. Poznansky, président;

Audrey Vandewater, membre du comité exécutif.



Séance n° 28

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 28 octobre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 12 h 33, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Jim Jones, Gilles A. Perron, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Autre député présent : Peter Adams.

Aussi présent : Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement : Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins : De la Coalition pour la recherche biomédicale et en santé : Barry McLennan. Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada : Tom Brustoffski, président. De l'Association dentaire canadienne : Toby Gushue, président, et Ray Wenn, membre, comité des relations gouvernementales. Du «Council for Health Research» : Audrey Vandewater, membre du comité exécutif. De l'Académie canadienne du génie : Pierre Franche, directeur. De l'Association médicale canadienne : Victor Dimfield, président. Du Conseil de recherches en sciences humaines : Marc Renaud, président.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir le procès-verbal du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins participant à la table ronde font des déclarations et répondent aux questions.

À 14 h 14, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 29

Le mardi 28 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations prébudgétaires

TÉMOINS:

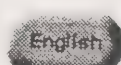
Coalition pour la recherche biomédicale et en santé:

Clément Gauthier, directeur général;

Barry McLennan.

Société canadienne du cancer:

Kenneth Kyle, directeur, Affaires publiques.



Séance n° 29

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 28 octobre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 15 h 41, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, David Iftody, Jim Jones, Yvan Loubier, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Autre député présent: Elinor Caplan.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins: De la «Coalition for For Biomedical & Health Research»: D^r Clément Gauthier, directeur général; D^r Barry McLennan. De la Société canadienne du cancer: Kenneth Kyle, directeur des affaires publiques.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Participants à la table ronde:

Le D^r Barry McLennan, le D^r Clément Gauthier et Kenneth Kyle font des déclarations et répondent aux questions.

À 16 h 40, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 30

Le mardi 28 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Étude du projet de loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse. et d'autres lois en conséquence

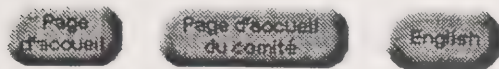
TÉMOINS:

Ministère des finances:

Hon. Paul Martin, ministre des Finances.

Ministère du Développement des ressources humaines:

Hon. Pierre S. Pettigrew, ministre du Développement des ressources humaines.



Séance n° 30

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 28 octobre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 18 h 37, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, David Iftody, Gary Pillitteri, Karen Redman, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents: Diane Ablonczy pour Dick Harris, Jean Charest pour Jim Jones, Paul Crête pour Yvan Loubier, Alexa McDonough pour Nelson Riis à 18 h 32, Lorne Nystrom pour Nelson Riis à 19 h 28.

Autres députés présents: Jim Jones et Nelson Riis.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Comparaissent: L'honorable Paul Martin, c.p., député, ministre des Finances; l'honorable Pierre Pettigrew, c.p., député, ministre du Développement des ressources humaines.

Témoins: Du ministère des Finances: Susan Peterson, sous-ministre adjoint, Direction des relations fédérales-provinciales et de la politique sociale; Réal Bouchard, directeur, Division de la politique sociale; Hal Hanes, chef, Sécurité du revenu; Charles J. Seeto, chef principal, Division des marchés financiers; Wayne Foster, chef, Secteur du financement du gouvernement; Diane Lafleur, gestionnaire principal des projets, Groupe des pensions. Du ministère du Développement des ressources humaines: Mark Goldenberg, cadre de direction délégué, Politique stratégique; Cathy Drummond, directrice générale, Programmes de la sécurité du revenu; Rod Hagglund, conseiller spécial, Politique sociale.

Le Comité commence l'étude du projet de loi C-2, Loi constituant l'office d'investissement du régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence. (*Voir les Procès-verbaux du mardi 28 octobre 1997, séance n° 30*).

Le ministre des Finances et le ministre du Développement des ressources humaines font des déclarations et répondent aux questions.

À 20 h 36, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 31

Le mercredi 29 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations prébudgétaires

TÉMOINS:

Association canadienne des bijoutiers:

Pierre Akkelian, ancien président;

Jonathan Birks, président., Comité des relations gouvernementales.

Association canadienne des fabricants de confiserie:

Brian Lauzon, président.

Association des consommateurs du Canada:

Gail Lacombe, présidente.

Compagnie de gestion Oshawa Ltée:

Tim Carter, vice-président, *Affaires publiques.*

Dylex Ltd.:

Michael Sherman, vice-président, *Affaires générales publiques.*

Fédération canadienne des contribuables:

Walter Robinson, directeur fédéral.

À titre personnel:

Tony Parker.



Séance n° 31

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 29 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 14 h 32, dans la salle 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Yvan Loubier, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo et Tony Valeri.

Autre député présent: Carmen Provenzano.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins: De l'Association canadienne des bijoutiers: Jonathan Birks, président, Comité des relations gouvernementales; Pierre Akkelian, ancien président. De la «Canadian Taxpayers Federation»: Walter Robinson. De l'Association des consommateurs du Canada: Gail Lacombe, président; Marnie McCall, directrice générale. À titre personnel: Tony Parker, économiste. Du Groupe de travail sur le commerce de détail: Michael Sherman, vice-président, Affaires internes et publiques, Dylex Ltd.; Tim Carter, vice-président, Affaires publiques, «Oshawa Group Ltd.». De l'Association canadienne des fabricants de confiserie: Carol Hochu, président; Brian Lauzon, président du conseil.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins, qui participent à la table ronde, font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 40, Paul Szabo prend le fauteuil.

À 12 h 50, Maurizio Bevilacqua reprend le fauteuil.

À 13 h 55, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 32

Le mercredi 29 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

Association canadienne des fabricants de produits chimiques:

Richard Paton, président-directeur général.

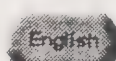
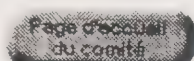
Association des hôtels du Canada:

Tony Pollard, président.

Conférence des associations de la défense:

Colonel Gilbert Saint-Louis, président;

Colonel à la retraite Sean Henry, analyste principal de la défense.



Séance n° 32

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 29 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 15 h 36, dans la salle 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, David Iftody, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo et Paddy Torsney.

Membres suppléants présents: Odina Desrochers pour Yvan Loubier, Alex Shepherd pour Gary Pillitteri.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins: De l'Association canadiennes de fabricants de produits chimiques: Richard Patton, président-directeur général. Du Congrès des associations de la Défense: Gilbert Saint-Louis, colonel à la retraite, président; Sean Henry, colonel à la retraite, analyste principal de la défense. De l'Association des hôtels du Canada: Tony Pollard, président.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Richard Patton; Gilbert Saint-Louis et Tony Pollard font des déclarations et, avec les autres témoins, répondent aux questions.

Sur la motion de Paddy Torsney, il est convenu, -- Que la greffière soit autorisée, sur demande, à prendre les dispositions nécessaires concernant les repas de travail du Comité.

Sur la motion de Monte Solberg, il est convenu, -- Que le Comité invite le ministre des Finances à comparaître pour examiner le Budget des dépenses principal et expliquer les priorités des dépenses du ministère des Finances.

À 16 h 55, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 33

Le mercredi 29 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

Ministère des Finances:

Réal Bouchard, directeur, Division de la politique sociale;

Bob Hamilton, sous-ministre adjoint, Investissement;

Paul-Henri Lapointe, sous-ministre adjoint, Politique économique et financière;

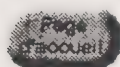
Susan Peterson, sous-ministre adjointe, Direction des relations fédérales-provinciales et de
la politique sociale;

Charles Seeto, chef principal, Division des marchés financiers.

Ministère du Développement des ressources humaines:

Cathy Drummond, directrice générale, Direction des programmes, Programme de la sécurité du revenu;

Rod Hagglund, conseiller spécial, Politique sociale.



Séance n° 33

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 29 octobre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 18 h 16, dans la salle 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Karen Redman, Monte Solberg, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents: Diane Ablonczy pour Dick Harris, John McKay pour Gary Pillitteri, Paul Crête pour Yvan Loubier.

Membre associé présent: Lorne Nystrom.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Témoins: Du ministère des Finances: Susan Peterson, sous-ministre adjoint, Direction des relations fédérales-provinciales et de la politique sociale; Bob Hamilton, sous-ministre adjoint (Investissement); Paul-Henri Lapointe, sous-ministre adjoint, Politique fiscale et économique; Réal Bouchard, directeur, Division de la politique sociale; Bill Mitchell, directeur, Division des marchés financiers; Hal Hanes, chef, Sécurité du revenu; Charles Seeto, chef principal, Division des marchés financiers, ministère des Finances. *Du ministère du Développement des ressources humaines:* Cathy Drummond, directrice générale, Programmes de la sécurité du revenu; Terry de March, directeur, Législation, Programmes de la sécurité du revenu; Rod Hagglund, conseiller spécial, Politique sociale.

Le Comité commence l'étude du projet de loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence. (*Voir les Procès-verbaux du mardi 28 octobre 1997, séance no 30*).

Susan Peterson fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

À 9 h 15, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 34

Le jeudi 30 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

Association canadienne des automobilistes:

David Leonhardt, directeur, Relations avec le public et les gouvernements.

Association de l'industrie touristique du Canada:

Debra Ward, présidente.

Association des industries de l'automobile du Canada:

Dean Wilson, président.

Association minière du Canada:

C. George Miller, président.

Centre international des droits de la personne et du développement démocratique:

Hon. Warren Allmand, président.

Conseil canadien pour la coopération internationale:

Betty Plewes, présidente et directrice.

Fédération canadienne de l'entreprise indépendante:

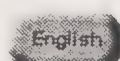
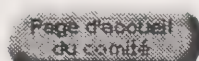
Catherine Swift, présidente;

Garth Whyte, vice-président, Questions nationales et recherche.

Organisation nationale anti-pauvreté:

Richard Shillington, associé de recherche;

Lynne Toupin, directrice générale.



Séance n° 34

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 30 octobre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 9 h 02, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (président).

Membres du Comité présents: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, David Iftody, Jim Jones, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membre suppléant présent: Grant McNally pour Monte Solberg.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Marion Wrobel, attaché de recherche.

Témoins: **Table ronde n° 1 --** De l'Organisation nationale anti-pauvreté: Lynne Toupin, directrice générale; Richard Shillington, associé de recherche. Du Conseil canadien pour la coopération internationale: Betty Plewes, présidente-directrice générale. Du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique: L'honorable Warren Allmand, président. **Table ronde n° 2 --** De l'Association des industries de l'automobile: Dean Wilson, ingénieur professionnel, président. De l'Association canadienne des automobilistes (CAA): David Leonhardt, directeur, Relations publiques et gouvernementales. De la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante: Catherine Swift, présidente-directrice générale; Garth Whyte, vice-président, Affaires nationales et recherche. De l'Association de l'industrie touristique du Canada: Debra Ward, présidente. De l'Association minière du Canada: C. George Miller, président; Dan Paszkowski, vice-président, Affaires économiques.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins de la table ronde n° 1 font des déclarations et répondent aux questions.

À 10 h 30, le Comité suspend ses travaux.

À 10 h 36, le Comité reprend ses travaux.

Les témoins de la table ronde n° 2 font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 11, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 35

Le jeudi 30 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

Association canadienne de cadeaux et d'accessoires de table:

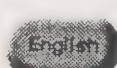
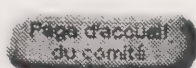
Jack Shand, président.

Association canadienne des professionnels de la vente:

Terry Ruffell, président.

À titre personnel:

Dale Orr.



Séance n° 35

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 30 octobre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 13 h 00, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Nelson Riis et Paul Szabo.

Membre suppléant présent: Grant McNally pour Dick Harris.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins: De l'Association canadienne des professionnels de la vente: Terry Ruffell, président; Jack Shand, président, «Canadian Gift & Tableware Association». À titre personnel: Dale Orr, économiste.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Terry Ruffell, Jack Shand et Dale Orr font des déclarations et répondent aux questions.

À 14 h 15, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 36

Le jeudi 30 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

Association canadienne des compagnies d'assurance mutuelle:

Normand Lafrenière, président.

«Canadian Cattlemen's Association»:

Jim Caldwell, directeur.

Conseil canadien du porc:

Martin Rice, secrétaire général.

Fédération canadienne de l'agriculture:

Jack Wilkinson, président.

Fédération canadienne des propriétaires de boisés:

Peter deMarsh, président; directeur exécutif, Fédération des propriétaires de lots boisés du
Nouveau-Brunswick.

Fédération de l'agriculture de l'Ontario:

Tony Morris, président.

Institut pour la protection des cultures:

Charles D. Milne, vice-président, Affaires gouvernementales.

Département des Ressources naturelles et de l'Énergie, Nouveau-Brunswick:

L'hon. Alan R. Graham, ministre.



Séance n° 36

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 30 octobre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 15 h 31, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Cliff Breitzkreuz pour Monte Solberg, de 15 h 26 à 16 h 28; John McKay pour David Iftody.

Aussi présent : *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins : De l'Institut canadien pour la protection des cultures : Charles D. Milne, vice-président, affaires gouvernementales. Du Conseil canadien du porc : Martin Rice, secrétaire exécutif. De la Fédération canadienne de l'agriculture : Jack Wilkinson, président; Sally Rutherford, directrice exécutive. Du ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie du Nouveau-Brunswick : l'honorable Alan R. Graham, ministre; Peter Demarsh, président, Fédération canadienne des propriétaires de boisés. De l'Association canadienne des compagnies d'assurance mutuelles : Normand Lafrenière, président. De la «Canadian Cattlemen's Association» : Jim Caldwell, directeur.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir le procès-verbal du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins participant à la table ronde font des déclarations et répondent aux questions.

À 17 h 07, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 37

Le jeudi 30 octobre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

«Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists (ACTRA)»:

Alexander S. Crawley.

Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine:

Sharon Chisholm, directrice générale.

Association canadienne de production de film et télévision:

Tom Berry, président, Comité des relations gouvernementales;

Elizabeth McDonald, présidente.

Association des musées canadiens:

John McAvity, directeur général.

Association des producteurs de films et de télévision du Québec:

Louise Baillargeon, présidente-directrice générale.

«Association of Canadian Publishers»:

Jack Stoddart, président-directeur général.

Association professionnelle des théâtres canadiens:

Pat Bradley.

Conférence canadienne des arts:

Susan Annis, directrice associée.

Congrès canadien du travail:

Andrew Jackson, économiste en chef,

- Mary Rowles, adjointe au président.

Conseil culturel des ressources humaines:

Jean-Philippe Tadet, directeur général.

Musée national des sciences et de la technologie:

Wendy McPeake, directrice, Opérations commerciales.

«Writers' Union of Canada»:

Merilyn Simonds, deuxième vice-présidente.



Séance n° 37

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 30 octobre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 18 h 05, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents: Jim Abbott pour Monte Solberg, Odina Desrochers pour Yvan Loubier.

Autre député présent: Yvon Godin.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Marion Wrobel, Attaché de recherche.

Témoins: **Table ronde n° 1** – De la Conférence canadienne des arts: Susan Annis, directrice associé. De l'Association professionnelle des théâtres canadiens: Pat Bradley. De l'Association des musées canadiens: Wendy McPeake, membre du conseil; John McAvity, directeur général. De l'«Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists (ACTRA)»: Alexander S. Crawley. De l'«Association of Canadian Publishers»: Jack Stoddart, Président-directeur général. De l'Association canadienne de production de film et télévision: Elizabeth McDonald, présidente; Tom Berry, membre du conseil d'administration. De l'Association des producteurs de films et de télévision du Québec: Louise Baillargeon, présidente-directrice générale. De la «Writers' Union of Canada»: Marilyn Simonds, deuxième vice-présidente. Du Conseil des ressources humaines du secteur culturel: Jean-Philippe Tabet, directeur général. **Table ronde n° 2** – Du Congrès du travail du Canada: Mary Rowles, adjointe du président; Andrew Jackson, économiste principal. De l'Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine: Sharon Chisholm, directrice générale.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les participants à la table ronde sur les questions culturelles font des déclarations et répondent aux questions.

À 20 h 00, le Comité suspend ses travaux.

À 20 h 12, le Comité reprend ses travaux.

Mary Rowles, Andrew Jackson et Sharon Chisholm font des déclarations et répondent aux questions.

À 21 h 17, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 38

Le lundi 3 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations prébudgétaires

TÉMOINS:

Association canadienne des producteurs de films et de télévision:

Elizabeth MacDonald, présidente.

Association canadienne des radiodiffuseurs:

Loren Mawhinney, vice-présidente, production canadienne, Global Television.

Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance:

Wendy Atkin, coordonnatrice.

Association des producteurs de films et de télévision du Québec:

André Provencher, vice-président, Programmation, Télé-Métropole Inc.

«Canada Family Action Coalition»:

Peter Stock, directeur, Politique et affaires nationales.

«Canadian Living Foundation»:

Martha O'Connor, directrice générale.

«Canadians Policy Research Networks Inc.»:

Judith Maxwell, présidente.

Conseil canadien de développement social:

David Ross, directeur général.

Conseil des Canadiens avec déficiences:

Laurie Beachell, coordonnateur national.

Conseil ontarien des organismes de services aux immigrants:

Carl Nicholson.

Dialogue Canada:

Ubaldo Laurencelle;

John E. Trent

Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes:

Peter Herrndorf, président intérimaire.

«Pembina Institute for Appropriate Development»:

Robert Hornung, directeur, Programme sur le changement climatique.

«REAL Women of Canada»:

Cecilia Forsyth, présidente nationale.

Sierra Club du Canada:

Louise Comeau, directrice, Énergie et atmosphère.

Société Radio-Canada:

Charles Ohayon, directeur général, Programmes, Télévision française;

Phyllis Platt, directrice générale, programmation artistique et distractive, réseau anglais.



Séance n° 38

PROCÈS-VERBAL

Le lundi 3 novembre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 9 h 52, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, Jim Jones, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Paul Szabo et Paddy Torsney.

Membre suppléant présent: Stand Keyes pour Tony Valeri.

Autre député présent: Wendy Lill.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Marion Wrobel, Attaché de recherche.

Témoins: **Table ronde n° 1** – De l'Association canadienne des radiodiffuseurs: Loren Mawhinney, vice-présidente, Production canadienne, Global Television. Du Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes. Peter Herrndorf, président intérimaire. De l'Association canadienne de production de film et télévision: Elizabeth MacDonald, présidente. De l'Association des producteurs de films et de télévision du Québec: André Provencher, vice-président, Programmation, Télé-Métropole Inc. De «Speciality and Premium Television Association»: Jane Logan, présidente. De la Société Radio-Canada: Phyllis Platt, directrice générale, Arts & Entertainment Programming, CBC - Télévision de langue anglaise; Charles Ohayon, directeur général, Programmes, Radio-Canada - Télévision de langue française. De l'Association canadienne de télévision par câble: Jay Thompson. **Table ronde n° 2** – Du Conseil canadien de développement social: David Ross, directeur général. Du Conseil des Canadiens avec déficiences: Laurie Beachell, coordinatrice nationale. De Réseaux canadiens de recherche en politique : Judith Maxwell, présidente. De l'Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance: Wendy Atkin, coordinatrice des services de promotion. De «REAL Women of Canada»: Cecilia Forsyth, présidente nationale; Diane Watts, documentaliste. Du Sierra Club du Canada: Louise Comeau, directrice, Énergie et atmosphère. De la «Canada Family Action Coalition»: Peter Stock, directeur, Politique et affaires nationales. De la Fondation Canadian Living: Martha O'Connor, directrice générale. Du Conseil ontarien des organismes de service aux immigrants. (OCASI): Carl Nicholson. Du «Pembina Institute»: Robert Hornung, directeur, Programme relatif au changement climatique.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997,*

séance n° 3).

Peter Herndorf fait une déclaration et, avec les autres témoins de la table ronde n° 1, répond aux questions.

À 10 h 36, le Comité suspend ses travaux.

À 10 h 43, le Comité reprend ses travaux.

Les participants de la table ronde n° 2 font des déclarations et répondent aux questions.

Dick Harris, avec l'appui d'Yvan Loubier, invoque le Règlement concernant le langage utilisé au paragraphe 3 de l'Annexe B de la présentation écrite de Dialogue Canada. Après débat, il est convenu, -- Que M. Trent retire le document et présente des excuses.

Le témoin retire le document et présente des excuses.

À 12 h 24, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

TÉMOIGNAGES

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 39

Le lundi 3 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

Association canadienne d'administrateurs d'aide financière aux étudiants:

Judy Stymest, représentante du Québec.

Association canadienne des professeures et professeurs d'université:

Robert Léger, agent de relations gouvernementales.

Association des universités et des collèges du Canada:

Robert J. Giroux, président et directeur général.

Conseil canadien des études supérieures:

Rubina Ramji, présidente.

Fédération canadienne des étudiants:

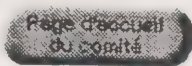
Jennifer Story, vice-présidente nationale.

«John Abbott College»:

Gerald Brown, directeur général.

Union canadienne des associations étudiantes:

R. Hoops Harrison, directeur national.



Séance n° 39

PROCÈS-VERBAL

Le lundi 3 novembre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 12 h 49, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Jim Jones, Karen Redman, Paul Szabo et Paddy Torsney.

Membres suppléants présents : John McKay pour Gary Pillitteri; Réjean Lefebvre pour Yvan Loubier.

Autre député présent : Peter Adams.

Aussi présent : *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins : De l'Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants : Judy Stynest, représentante de la région du Québec. De l'Association des collèges communautaires du Canada : Gerald Brown, président-directeur général. De l'Association des universités et collèges du Canada : Robert J. Giroux, président-directeur général. De l'Alliance canadienne des associations étudiantes : R. «Hoops» Harrison, directeur national. De l'Association canadienne des professeurs d'université : Robert Léger, agent des relations gouvernementales. De la Fédération canadienne des étudiantes et étudiants : Jennifer Story, vice-présidente nationale. Du Canadian Graduate Council : Rubina Ramji, présidente.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir le procès-verbal du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Judy Stynest et Gerald Brown font des déclarations et répondent aux questions avec les autres témoins.

À 13 h 51, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CAI
XC-24
-F59

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 40

Le lundi 3 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants:

Harvey Weiner, sous-secrétaire général.

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants.

Brad Lavigne, président national.

Fédération canadienne des femmes diplômées des universités:

Betty Bayless, présidente;

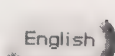
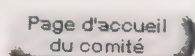
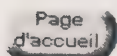
Nora Kudrenecky, directrice de la législation.

Institut national canadien pour les aveugles:

Vangelis Nikias, directeur national, Relations gouvernementales et liaison internationale.

Troubles d'apprentissage—Association canadienne:

James Horan, président.



Séance n° 40

PROCÈS-VERBAL

Le lundi 3 novembre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée, à 15 h 38, dans la pièce 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Diane Ablonczy pour Monte Solberg; John McKay pour Paul Szabo à 15 h 47; John McKay pour David Iftody à partir de 15 h 47; Paul Crête pour Gilles A. Perron; John Solomon pour Nelson Riis.

Aussi présents : *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Témoins : *De Troubles d'apprentissage – Association canadienne* : James Horan, président. *De la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités* : Betty Bayless, présidente; Nora Kudrenecky, directrice de la législation. *De la Fédération canadienne des enseignantes et enseignants* : Harvey Weiner, sous-secrétaire général; John Staple, directeur, Services économiques. *De la Fédération canadienne des étudiantes et étudiants* : Brad Lavigne, président national. *De l'Institut national canadien pour les aveugles* : Vangelis Nikias, directeur national, Relations gouvernementales et liaison internationale.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir le Procès-verbal du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins, qui participent à une table ronde, font des déclarations et répondent aux questions.

À 16 h 51, la séance est suspendue.

À 16 h 56, la séance reprend.

Diane Ablonczy propose, --Que le Comité permanent des finances invite et amène M. José Penira à comparaître comme témoin au sujet du projet de loi C-2, maintenant à l'étude en comité.

Roger Gallaway propose, --Que la motion soit modifiée de la façon suivante : "Que le Comité reporte jusqu'au 4 novembre à 17 h la mise aux voix de la motion principale, date à laquelle la greffière du Comité aura déterminé s'il existe, au Canada, des experts du régime de pension chilien pouvant comparaître au sujet du projet de loi C-2.

Après débat, la motion modifiée est adoptée.

À 17 h 17, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 41

Le mardi 4 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Projet de loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence

TÉMOINS:

Association canadienne de l'immeuble:

Pierre J. Beauchamp, directeur général;

Gordon Taylor, directeur.

Association des collaboratrices et partenaires en affaires:

Irène Marais, présidente.

Association nationale des femmes et du droit:

Lisa Philipps, membre du comité directeur national.

Comité canadien d'action sur le statut de la femme:

Joan Grant-Cummings, présidente.

Congrès canadien pour la promotion des études chez la femme:

Pat Webb, présidente.

Conseil national des femmes du Canada:

Ruth Brown, présidente;

Helen Saravanamuttoo, vice-présidente.

Fédération des femmes du Québec:

Françoise David, présidente;

Ruth Rose, économiste.

«Heritage Canada Foundation»:

Brian Anthony, directeur exécutif;

Doug Franklin, directeur, Relations gouvernementales.

Institut canadien de recherches sur les femmes:

Lise Martin, agente de recherche.

Regroupement des centres de femmes du Québec:

Michèle Asselin, coordonnatrice.

Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

Séance n° 41

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 4 novembre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 9 h 03, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Paddy Torsney (*vice-présidente*).

Membres du Comité présents : Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Jim Jones, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Odina Desrochers pour Yvan Loubier; Caroline St-Hilaire pour Gilles A. Perron.

Aussi présent : *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : Marion Wrobel, attaché de recherche.

Témoins : **Table ronde n° 1** -- De l'Association canadienne de l'immeuble : Pierre J. Beauchamp, président-directeur général; Gordon Taylor, directeur; Gregory Klump, économiste principal. De Héritage Canada : Brian Anthony, directeur; Doug Franklin, directeur, relations gouvernementales.

Table ronde n° 2 -- De la Fédération des femmes du Québec : Françoise David, présidente; Ruth Rose, économiste. Du Conseil national des femmes du Canada : Helen Saravanamuttoo, vice-présidente; Ruth Brown, ancienne présidente. De l'Association nationale de la femme et du droit : Lisa Phillips, membre du comité national d'orientation. Du Congrès canadien pour la promotion des études chez la femme : Pat Webb, présidente. De l'Association des collaboratrices et partenaires en affaires : Irène Marais, présidente. Du Regroupement des centres de femmes du Québec : Michèle Asselin, coordonnatrice. Du Comité canadien d'action sur le statut de la femme : Joan Grant-Cummings, présidente. De l'Institut canadien de recherches sur les femmes : Lise Martin, recherchiste.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir le procès-verbal du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Pierre Beauchamp et Brian Anthony font des déclarations et répondent aux questions avec les autres témoins.

À 9 h 54, le Comité suspend ses travaux.

À 10 h 32, le Comité reprend ses travaux.

À 10 h 32, Maurizio Bevilacqua préside la séance.

Les participants à la table ronde n° 2 font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 05, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 42

Le mardi 4 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations prébudgétaires.

TÉMOINS:

Association canadienne de la construction:

Michael Atkinson, président;

John DeVries, vice-président.

Association canadienne des policiers:

Dale Kinnear, analyste du travail.

Association des pompiers professionnels de l'Ontario:

Rick Miller, président, Comité des pensions.

«Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors (CAODC)»:

Duane Mather, président.

Don Herring, directeur général.

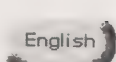
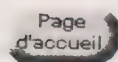
Coalition pour le renouvellement des infrastructures du Canada:

John Redfern, président.

Fédération canadienne des municipalités:

Jae Eadie, président.

Gilles Vaillancourt, président du comité des finances.



Séance n° 42

PROCÈS VERBAL

Le mardi 4 novembre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 12 h 45, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua, (président).

Membres du Comité présents: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Jim Jones, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gery Ritz, Paul Szabo et Paddy Torsney.

Aussi présent : *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement :* Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins: De la Fédération canadienne des municipalités : Jae Eadie, président; Gilles Vaillancourt, président, comité des finances. De la Coalition pour le renouvellement des infrastructures du Canada : John D. Redfern, président. De la « Canadian Association of Oilwell Drilling contractor » : Duane Mather, président; Colin MacDonald, conseiller; Howard Mackie; Don M. Herring, directeur administratif. De l'Association canadienne de la construction : Michael Atkinson, président; John Devries, vice-président. De l'Association des pompiers professionnels de l'Ontario : Rick Miller, président, comité des pensions. De l'Association canadienne des policiers : Dale Kinnear, analyste en matière de travail. De l'Association internationale des pompiers : Sean McManus, directeur canadien.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir le procès-verbal du mercredi 15 octobre 1997, séance no 3*).

Les témoins participant à la table ronde font des déclarations et répondent aux questions.

À **14 h 11**, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 43

Le mardi 4 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Projet de loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence

TÉMOINS:

Alliance des manufacturiers et des exportateurs:

David Burn, vice-président, Imposition, Nortel;

Jayson Myers, vice-président et économiste en chef;

Stephen Van Houten, président.

Association canadienne de l'industrie du médicament:

L'hon. Judith A. Erola, présidente.

Association canadienne des entreprises de géomatique:

Hugh O'Donnell, vice-président.

Association canadienne des pâtes et papiers:

Ian Young, président, Division financière et premier vice-président et agent financier en chef, Noranda Forest Inc.

Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires:

Michael Ferrabee, vice-président, Questions gouvernementales;

Joyce Reynolds, directrice en chef, Questions gouvernementales.

Association des comptables généraux agréés du Canada:

Mark Boudreau, vice-président, Relations publiques et gouvernementales.

Association ferroviaire du Canada:

Bob Ballantyne, président.

Conseil canadien des pêches:

Patrick McGuinness, vice-président.

Conseil du service d'entretien et de réparation automobile du Canada:

Daniel Bell, président;

Keith Lancaster, porte-parole, Institut CARS.

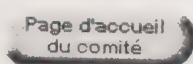
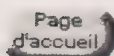
Corporation des Associations de détaillants d'automobiles:

Richard Gauthier, président;

Huw Williams, directeur, Affaires publiques.

Kemp Harvey Goodison et Association des comptables généraux agréés du Canada:

Don Goodison, associé.



Séance n° 43

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 4 novembre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 15 h 32, dans la pièce 705, la Promenade, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, Jim Jones, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Paul Szabo et Tony Valeri.

Membre suppléant présent: Diane Ablonczy pour Monte Solberg.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Témoins: De l'Association des entreprises de géomatique du Canada: Hugh O'Donnell, vice-président. De l'Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada: Stephen Van Houten, président; David Burn, vice-président, Impôt, Nortel; Jayson Myers, vice-président et économiste en chef. De l'Association canadienne des pâtes et papiers: Ian Young, président, Division des finances, premier vice-président et directeur général des finances à la «Noranda Forest Inc.»; Steve Stinson, directeur, Finances et Affaires commerciales. Des comptables généraux agréés du Canada: Don Goodison, C.G.A., partenaire, Kemp Harvey Goodison, comptables généraux agréés; Mark Boudreau, M.P.A., vice-président, Relations publiques et gouvernementales. Du Conseil canadien des pêches: Patrick McGuinness, vice-président. De l'Association des chemins de fer du Canada: Bob Ballantyne, président. De l'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires: Michael Ferrabee, vice-président, Affaires gouvernementales; Joyce Reynolds, première directrice, Affaires gouvernementales. De la Corporation des associations de détaillants automobiles: Richard C. Gauthier, président; Huw Williams, directeur, Affaires publiques. Du Conseil du service d'entretien et de réparations automobiles du Canada (CARS): Daniel Bell, président; Keith Lancaster, porte-parole, Institut CARS. De l'Association canadienne de l'industrie du médicament: L'honorable Judith A. Erola, c.p., présidente.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins participant à la table ronde font des déclarations et répondent aux questions.

À 17 h 09, le Comité suspend ses travaux.

À 17 h 18, le Comité reprend à huis clos pour examiner ses travaux futurs.

Le Comité débat la motion de M^{me} Ablonczy, -- Que M. José Pinera soit invité à comparaître à propos du projet de loi C-2 dont le Comité est saisi actuellement.

La motion, mise aux voix, est rejetée à la majorité avec dissidence.

Sur la motion de Roger Gallaway, il est convenu -- Que l'on demande à la greffière de dresser une liste des témoins bien renseignés sur le régime de pensions du Chili.

à 17 h 41, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 44

Le mardi 4 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations
prébudgétaires

TÉMOINS:

Association canadienne d'études fiscales:

David Perry, chargé de recherche principal

Association canadienne de la police:

Dale Kinnear, analyste en travail

Association des pompiers professionnels de l'Ontario:

Rick Miller, président, Comité sur les pensions

Association internationale des pompiers:

Sean McManus, directeur national

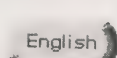
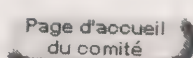
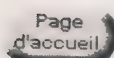
Chambre de commerce du Canada:

Don McIver, économiste en chef, Compagnie d'assurance-vie Sun Life du Canada

Institut canadien des actuaires:

Normand Gendron, vice-président du conseil

Christopher S. Moore, ex-président



Séance n° 44

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 4 novembre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 18 h 11, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Gary Pillitteri, Karen Redman, Paul Szabo et Tony Valeri.

Membres suppléants présents: Diane Ablonczy pour Dick Harris, Rob Anders pour Monte Solberg, Paul Crête pour Yvan Loubier, Roy Cullen pour Paddy Torsney.

Autre député présent: Lorne Nystrom.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins: De l'Association des pompiers professionnels de l'Ontario: Rick Miller, président, Comité des pensions; Sean McManus, directeur canadien, Association internationale des pompiers; Dale Kinnear, analyste de la main-d'oeuvre, Association canadienne des policiers. De la Chambre de commerce du Canada: Don McIver, économiste en chef, Compagnie d'assurance Sun Life du Canada. De l'Association canadienne d'études fiscales: David Perry, associé principal de recherche. De l'Institut canadien des actuaires: Normand Gendron, FCIA, vice-président, Conseil de l'Institut canadien des actuaires; Christopher S. Moore, FCIA, ancien président.

Le Comité reprend l'étude du projet de loi C-2, Loi constituant l'office d'investissement du régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence. (*Voir les Procès-verbaux du mardi 28 octobre 1997, séance n° 30*).

Sean McManus fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

À 18 h 43, le Comité suspend ses travaux.

À 18 h 45, le Comité reprend ses travaux.

Don McIver fait une déclaration et répond aux questions.

À 19 h 28, le Comité suspend ses travaux.

À 19 h 30, le Comité reprend ses travaux.

David B. Perry fait une déclaration et répond aux questions.

À 20 h 08, le Comité suspend ses travaux.

À 20 h 12, le Comité reprend ses travaux.

Christopher Moore et Normand Gendron font des déclarations et répondent aux questions.

À 20 h 52, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La Geffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 45

Le mercredi 5 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Projet de loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence

TÉMOINS:

Coalition canadienne de la santé:

Mike McBane, coordinateur national.

Collège royal des médecins et des chirurgiens du Canada:

Hugh M. Scott, directeur administratif.

Congrès du travail du Canada:

Nancy Riche, vice-présidente exécutive;

Cindy Wiggins, chercheuse principale.

Fédération nationale des syndicats d'infirmières:

Kathleen Connors, présidente.

Fondation de l'Hôpital Mont Sinai de Toronto:

Nicholas Offord, président.

Groupe d'intervention Action Santé:

Sharon Sholzberg-Gray, coprésidente;

Mary Ellen Jeans, coprésidente.

Résultats Canada:

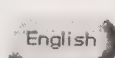
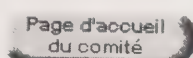
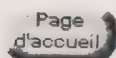
Jean-François Tardif, coordonnateur national.

Société canadienne du SIDA:

Russell Armstrong, directeur général.

À titre personnel:

Fernand Labrie, directeur de la recherche, Pavillon du Centre Hospitalier de l'Université Laval, Centre hospitalier universitaire de Québec, et directeur, département d'anatomie-physiologie, Faculté de médecine, Université Laval.



Séance n° 45

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 5 novembre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 12 h 35, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo et Paddy Torsney.

Membres suppléants présents : Pauline Picard pour Yvan Loubier; Grant Hill pour Dick Harris.

Aussi présent : *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : Marion Wrobel, attaché de recherche.

Témoins : De la Fondation de l'hôpital Mount Sinai : Nicholas Offord, président. De la Société canadienne du SIDA : Russell Armstrong, directeur. Du Groupe d'intervention Action Santé (HEAL) : Mary Ellen Jeans, co-présidente et directrice, Association des infirmières et infirmiers du Canada; Sharon Sholzberg-Gray, co-présidente et co-directrice, Association canadienne de soins et services communautaires. De la Fédération nationale des syndicats d'infirmières/infirmiers : Kathleen Connors, présidente. De la Coalition canadienne de la santé : Mike McBane, coordonnateur national. Du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada : Hugh M. Scott, directeur; Danielle Fréchette, adjointe de direction. Du Congrès du travail du Canada : Nancy Riche, vice-présidente exécutive; Cindy Wiggins, chercheuse principale. À titre particulier : Fernand Labrie, directeur de la recherche, Centre hospitalier de l'Université Laval, hôpital universitaire de Québec et directeur, département d'anatomie-physiologie, faculté de médecine, Université Laval. De Résultats Canada : Jean-François Tardif, coordonnateur national.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir le procès-verbal du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins participant à la table ronde font des déclarations et répondent aux questions.

À 14 h 14, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 46

Le mercredi 5 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations prébudgétaires

TÉMOINS:

Association canadienne des compagnies d'assurance de personnes:

Mark Daniels, président.

Association des assureurs-vie du Canada:

David Thibaudeau, président.

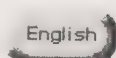
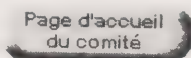
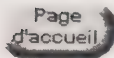
Conseil du Canada pour les régimes de prestations interentreprises:

William D. Anderson, président;

Raymond Koskie, président, Comité sur les relations gouvernementales industrielles.

Institut des fonds d'investissement du Canada:

Tom Hockin, président et directeur général.



Séance n° 46

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 5 novembre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 15 h 32, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Jim Jones, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo et Paddy Torsney.

Membre suppléant présent : Gary Lunn pour Gerry Ritz.

Aussi présent : *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : Marion Wrobel, attaché de recherche.

Témoins : De l'Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes : Mark Daniels, président. De l'Association des assureurs-vie du Canada : David Thibaudeau, président. De l'Institut des fonds d'investissement du Canada : Tom Hockin, président-directeur général. Du «Multi-Employer Benefit Plan Council of Canada» : William D. Anderson, président; Raymond Koskie, président, comité des relations gouvernement-industrie; John O'Grady, économiste, Public Perspectives Inc.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir le procès-verbal du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les participants à la table ronde font des déclarations et répondent aux questions.

À **16 h 49**, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 47

Le mercredi 5 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Étude du projet de loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence

TÉMOINS:

Conseil des Canadiens avec déficiences:

Harry Beatty, conseiller juridique (ARCH);

Mel Graham, agent des communications.

Fédération nationale des syndicats d'infirmières et d'infirmiers:

Kathleen Connors, présidente;

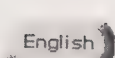
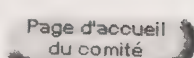
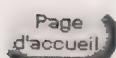
Debra McPherson, secrétaire-trésorière.

Fondation canadienne de la jeunesse:

Lucie Bohac Konrad, directrice générale.

Institut Fraser:

Michael Walker, directeur général.



Séance n^o 47

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 5 novembre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 18 h 01, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Jim Jones, Gary Pillitteri, Karen Redman, Monte Solberg, Paul Szabo et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Diane Ablonczy pour Dick Harris; Paul Crête pour Yvan Loubier; John McKay pour Paddy Torsney; Lorne Nystrom pour Nelson Riis.

Membre associé présent : Joe Fontana.

Aussi présent : *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : Marion Wrobel, attaché de recherche.

Témoins : Du «Fraser Institute» : Michael Walker, directeur. De la Fédération nationale des syndicats d'infirmières-infirmiers : Kathleen Connors, présidente; Debra McPherson, secrétaire-trésorière. Du Conseil des Canadiens avec déficience : Mel Graham, agent aux communications; Harry Beatty, conseiller juridique (ARCH). De la Fondation canadienne de la jeunesse : Lucie Bohac Konrad, directrice.

Le Comité reprend son étude du projet de loi C-2, *Loi constituant l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence*. (Voir le procès-verbal du mardi 28 octobre 1997, séance n^o 30).

Michael Walker fait une présentation et répond aux questions.

À 19 h 04, le Comité suspend ses travaux.

À 19 h 06, le Comité reprend ses travaux.

Debra McPherson et Kathleen Connors font des déclarations et répondent aux questions.

À 19 h 44, le Comité suspend ses travaux.

À 19 h 47, le Comité reprend ses travaux.

Mel Gibson et Harry Beatty font des déclarations et répondent aux questions.

À 20 h 18, le Comité suspend ses travaux.

À 20 h 21, le Comité reprend ses travaux.

Lucie Bohac Konrad fait une déclaration et répond aux questions.

À 21 h 05, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 48

Le jeudi 6 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Projet de loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence

TÉMOINS:

Bureau du surintendant des institutions financières Canada:

Bernard Dussault, actuaire en chef.

Centre canadien de politiques alternatives:

Monica Townson, économiste spécialisée dans les pensions.

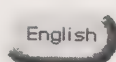
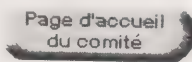
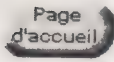
Congrès du Travail du Canada:

Bob Baldwin, directeur national, Département des politiques social et économique;

Nancy Riche, vice-présidente exécutive.

Institut C.D. Howe

William Robson, analyste de la politique.



Séance n° 48

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 6 novembre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 9 h 04, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Karen Redman, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents: Diane Ablonczy pour Dick Harris, Maurice Dumas pour Yvan Loubier, Lorne Nystrom pour Nelson Riis.

Autre député présent: André Bachand.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Marion Wrobel, Attaché de recherche.

Témoins: Du Congrès du travail du Canada: Nancy Riche, vice-présidente générale; Bob Baldwin, directeur national, Département de la politique sociale et économique. Du Centre canadien des politiques alternatives: Monica Townson, économiste et spécialiste des pensions. Du Bureau du Surintendant des institutions financières Canada: Bernard Dussault, actuaire en chef. De l'Institut C.D. Howe: William Robson, analyste politique.

Le Comité reprend l'étude du projet de loi C-2, Loi constituant l'office d'investissement du régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence. (*Voir les Procès-verbaux du mardi 28 octobre 1997, séance n° 30*).

Nancy Riche fait une déclaration et, avec Bob Baldwin, répond aux questions.

À 9 h 55, le Comité suspend ses travaux.

À 9 h 59, le Comité reprend ses travaux.

Monica Townson fait une déclaration et répond aux questions.

À 10 h 28, le Comité suspend ses travaux.

À 10 h 37, le Comité reprend ses travaux.

Bernard Dussault fait une déclaration et répond aux questions.

À 11 h 14, le Comité suspend ses travaux.

À 11 h 19, le Comité reprend ses travaux.

William Robson fait une déclaration et répond aux questions.

À 12 h 03, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 49

Le jeudi 6 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité continue ses consultations prébudgétaires

TÉMOINS:

Association canadienne des constructeurs d'habitations:

Bob McLaughlin, président;

Dick Miller, secrétaire.

Centre canadien de politiques alternatives:

Bruce Campbell, directeur général.

Coalition de la Banque du Canada pour les Canadiens:

Jordan B. Grant, président.

Conseil du Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario:

Leo de Bever, vice-président, Recherche et économie.

«Friends of Canadian Broadcasting»:

Ian Morrison, porte-parole.

Institut C.D. Howe:

William Robson.

Institut des dirigeants financiers du Canada:

H.M. (Mack) Kast, président.

Université du Québec à Montréal:

Pierre Fortin, professeur, Département des sciences économiques.

Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

Séance n° 49

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 6 novembre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Gilles A. Perron, Karen Redman, Nelson Riis et Paul Szabo.

Membre suppléant présent: Grant McNally pour Monte Solberg.

Autre député présent: John McKay.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Témoins: À titre personnel: Pierre Fortin, Département d'économie, Université du Québec à Montréal (UQAM). De l'Institut C.D. Howe: William Robinson. Du Conseil du régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario: Leo de Bever, vice-président, Recherche et économie. De l'Institut des dirigeants financiers du Canada: H.M. (Mack) Kast, vice-président, Finances, «Central Gas Manitoba Inc.». De l'Association canadienne des constructeurs d'habitations: Bob McLaughlin, président; Dick Miller, secrétaire; John Kenward, chef de l'exploitation. Du Centre canadien de politiques alternatives: Bruce Campbell, directeur général. De la «Bank of Canada for Canadians Coalition»: Jordan B. Grant. De «Friends of Canadian Broadcasting»: Ian Morrison, porte-parole. Du Conseil du commerce de détail du Canada: Peter Woolford, vice-président principal, Politique.

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité reprend ses consultations pré-budgétaires. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 15 octobre 1997, séance n° 3*).

Les témoins, qui participent à la table ronde, font des déclarations et répondent aux questions.

À 14 h 19, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 50

Le vendredi 7 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Projet de loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence

TÉMOINS:

«Atlantic Institute for Market Studies»:

Don Cayo;

Fred McMahon.

William M. Mercer Limitée:

Malcolm P. Hamilton, conseiller principal en prestations;

Dan McCaw, président.

Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

Séance n° 50

PROCÈS-VERBAL

Le vendredi 7 novembre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 9 h 05, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents: Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Jim Jones, Karen Redman, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents: Antoine Dubé pour Yvan Loubier, Rob Anders pour Gerry Ritz.

Membre associé présent: Lorne Nystrom.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Témoins: Du «Atlantic Institute of Market Studies»: Don Cayo; Fred McMahon. De William Mercer Ltd.: Malcolm Hamilton; Daniel McCaw.

Le Comité reprend l'étude du projet de loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement ru régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence. (*Voir les Procès-verbaux du mardi 28 octobre 1997, séance n° 30*).

Fred McMahon, Daniel McCaw and Malcolm Hamilton font des déclarations et, avec Don Cayo, répondent aux questions.

À 10 h 37, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 51

Le lundi 17 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Projet de loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence

TÉMOINS:

BIMCOR Inc.:

Don Walcot, agent d'investissement principal.

«Investment Dealers Inc.»:

Donald Wright.

Keith Ambachtsheer and Associates:

Keith Ambachtsheer, expert-conseil.

Koskie Minsky:

Mark Zigler.

Régime de retraite des enseignantes et enseignants de l'Ontario:

Robert Bertram, vice-président principal, Investissement.

À titre personnel :

David Slater.

Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

Séance n° 51

PROCÈS-VERBAL

Le lundi 17 novembre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 10 h 06, dans la pièce 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Jim Jones, Yvan Loubier, Karen Redman, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Diane Ablonczy pour Monte Solberg; Louise Hardy pour Nelson Riis; Réjean Lefebvre pour Yvan Loubier à 12 h 02.

Aussi présents : *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Témoins : *De l'Institut C.D. Howe* : David W. Slater, analyste de politique. *De Keith Ambachtsheer & Associates Inc* : Keith P. Ambachtsheer, consultant. *Du Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario* : Robert Bertram, vice-président principal, Investissement. *De BIMCOR* : Don Walcott, agent d'investissement en chef. *De Koskie Minsky* : Mark Zigler. *De Investment Dealers Inc.* : Ian Russell et Donald Wright.

Le Comité reprend son examen du projet de Loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence (*Voir le Procès-verbal du mardi 28 octobre 1997, séance n° 30*).

Les participants à la table ronde font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 04, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 52

Le mardi 18 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Projet de loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence

TÉMOINS:

«Caledon Institute of Social Policy»:

Ken Battle;

Sherri Torjman, vice-présidentet.

Fédération canadienne de l'entreprise indépendante:

Ted Mallet, économiste principal;

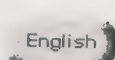
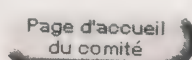
Garth White, vice-président.

Université de Calgary:

J. C. Herbert Emery, département d'économie.

À titre personnel:

David W. Slater.



Séance n° 52

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 18 novembre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 02, dans la pièce 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, David Iftody, Gary Pillitteri, Karen Redman, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Diane Ablonczy pour Dick Harris; Pierre de Savoye pour Yvan Loubier à 10 h 35; Jocelyne Girard-Bujold pour Yvan Loubier à 10 h 35.

Autre député présent : Jean-Guy Chrétien.

Témoins: De l'*Institut C.D. Howe* : David W. Slater, analyste de politique. De «*Caledon Institute of Social Policy*» : Ken Battle; Sherri Torjman, vice-président. De l'*Université de Calgary* : J.C. Herbert Emery, département d'économie. De la *Fédération canadienne de l'entreprise indépendante* : Garth White, vice-président (Affaires nationales); Ted Mallett, directeur de la recherche.

Le Comité reprend son examen du projet de Loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence (*Voir le Procès-verbal du mardi 28 octobre 1997, séance n° 30*).

David Slater fait une déclaration et répond aux questions.

À 10 h 00, la séance est suspendue.

À 10 h 03, la séance reprend.

Ken Battle et Sherri Torjman font des déclarations et répondent aux questions.

À 10 h 55, la séance est suspendue.

À 11 h 04, la séance reprend.

Herbert Emery; Garth White et Ted Mallett font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 04, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 53

Le mardi 18 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Projet de loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence

TÉMOINS:

Association des entreprises en placement et gestion de personnel du Canada:

Meredith Egan;

Jeremy Ingle;

David Stark, directeur des Affaires publiques.

Commission du régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario:

Dale Richmond, président et directeur général.

«Toronto Board of Trade»:

Ian Markham, président, Comité des pensions et bénéfices;

Gretchen Van Riesen, directrice générale adjointe, Pensions et bénéfices, Division des ressources humaines.

Université Queen's:

Tom Courchene, École d'études politiques.

Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

Séance n° 53

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 18 novembre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 15 h 44, dans la pièce 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, David Iftody, Jim Jones, Karen Redman, Paul Szabo et Tony Valeri.

Membre suppléant présent : Paul Crête pour Yvan Loubier.

Membre associé présent : Lorne Nystrom

Témoins : De l'Université Queen : Tom Courchene, économiste, École des études politiques. De la Caisse de retraite des employés municipaux de l'Ontario : Dale E. Richmond, président et chef de la direction. De la «Employment and Staffing Services Association of Canada» : David Stark, gérant des Affaires publiques; Meredith Egan (AIM Personnel Services Inc.); Jeremy Ingle (SPI Consulting Services). Du «Toronto Board of Trade» : Ian Markham, président, Comité des pensions et prestations; Gretchen Van Riesen (CIBC).

Le Comité reprend son examen du projet de Loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence (*Voir le Procès-verbal du mardi 28 octobre 1997, séance n° 30*).

Tom Courchene; Dale Richmond et David Stark font des déclarations et, avec Meredith Egan et Jeremy Ingle, répondent aux questions.

À 17 h 12, la séance est suspendue.

À 17 h 19, la séance reprend.

Ian Markham fait une déclaration et, avec Gretchen Van Riesen, répond aux questions.

À 17 h 40, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 54

Le mercredi 19 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Projet de loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence

TÉMOINS:

Association canadienne des professeures et professeurs d'université:

Robert Léger, administrateur, Relations avec les gouvernements;

Bob Moore, administrateur, Recherche et avantages économiques;

Rosalind Riseborough, directrice, Services aux membres.

Comité canadien d'action sur le statut de la femme:

Grace Buller, membre.

«Knight, Bain, Seath & Holbrook Capital Management Inc.»:

Richard Holbrook;

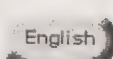
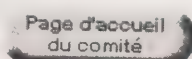
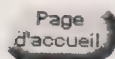
Kevin Willis, cadre et actionnaire.

Regal Capital Planners:

Christine Lambert, planificatrice financière.

À titre personnel:

John Kroeker.



Séance n° 54

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 19 novembre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 15 h 33, dans la pièce 307 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, David Iftody, Jim Jones, Gary Pillitteri, Karen Redman, Monte Solberg, Paul Szabo et Paddy Torsney.

Membres suppléants présents : Diane Ablonczy pour Gerry Ritz; Paul Crête pour Yvan Loubier; Ian Murray pour Tony Valeri; Lorne Nystrom pour Nelson Riis.

Témoins : De Knight, Bain, Seath, Holbrook Capital Management Inc.: Richard Holbrook; Kevin Willis. *Du Comité canadien d'action sur le statut de la femme* : Grace Buller, membre. *De "Regal Capital Planners"* : Christine Lambert, planificatrice financière. *À titre personnel* : John Kroeker. *De l'Association canadienne des professeures et professeurs d'université* : Claude Dionne, directeur exécutif intérimaire; Rosalind Riseborough, directrice, Services aux membres; Bob Moore, administrateur, Recherche et avantages financiers; Robert Léger, administrateur, Relations avec les gouvernements.

Le Comité reprend son examen du projet de Loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence (*Voir le Procès-verbal du mardi 28 octobre 1997, séance n° 30*).

Richard Holbrook fait une déclaration et, avec Kevin Willis, répond aux questions.

À 16 h 14, la séance est suspendue.

À 16 h 19, la séance reprend.

Grace Buller fait une déclaration et répond aux questions.

À 16 h 48, la séance est suspendue.

À 16 h 51, la séance reprend.

Christine Lambert fait une déclaration et, avec John Kroeker, répond aux questions.

À 17 h 28, la séance est suspendue.

À 17 h 32, la séance reprend.

Par consentement unanime, le Comité examine ses futurs travaux.

Sur motion de Karen Redman, il est convenu, --Que le Comité approuve le budget proposé de 82 600 \$ pour la période allant du 2 octobre 1997 au 31 mars 1998 et que le président soit autorisé à présenter ce budget au Comité de liaison.

Sur motion de Paul Szabo, il est convenu, -- Que, conformément aux lignes directrices du Bureau de

la régie interne, le Comité approuve le remboursement d'un montant qui n'excède pas 198 \$ pour son allocation de séjour à Mme Claudia Caissie, interprète, qui s'est fait voler son portefeuille pendant ses déplacements voyage avec le Groupe B.

Sur motion de Paddy Torsney, il est convenu, --Que le Comité engage un réviseur francophone et un réviseur anglophone pour réviser le rapport du Comité, au montant maximal de 5 000 \$.

Sur motion de Paul Szabo, il est convenu, --Que le Comité autorise l'impression, en annexe à son rapport, des opinions dissidentes du Parti réformiste du Canada, du Bloc québécois, du Nouveau Parti démocratique et du Parti progressiste conservateur, à la suite de la signature du président et que les opinions dissidentes soient remises à la greffière au plus tard à 17 h, le mercredi 26 novembre 1997.

Paddy Torsney propose, --Que les opinions dissidentes n'excèdent pas 5 pages et soient rédigées dans les deux langues officielles.

Après débat, la motion est adoptée avec dissidence.

Sur motion de Paul Szabo, il est convenu, --Que le rapport du Comité soit imprimé en conformité avec la politique établie par le Bureau de la régie interne (550 exemplaires).

Sur motion de Paul Szabo, il est convenu, --Qu'une conférence de presse ait lieu après le dépôt du rapport à la Chambre, à la discrétion du président.

Le Comité reprend son examen du projet de Loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence (*Voir le Procès-verbal du mardi 28 octobre 1997, séance n° 30*).

Rosalind Riseborough fait une déclaration et, avec Bob Moore et Robert Léger, répond aux questions.

À 18 h 08, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 55

Le jeudi 20 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Projet de loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence

TÉMOINS:

Ministère des Finances:

Wayne Foster, chef, Section du financement du gouvernement;

Hal Hanes, chef, Section de la sécurité du revenu;

George Marshall, agent principal des politiques, Programmes de sécurité du revenu;

Tony Valeri, secrétaire parlementaire du ministre;

Douglas Wyatt, avocat général, Division des services juridiques généraux.

Ministère du développement des ressources humaines:

Terry de March, directeur, Programmes de sécurité du revenu.

Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

Séance n° 55

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 20 novembre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 19, dans la pièce 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, Dick Harris, David Iftody, Jim Jones, Gary Pillitteri, Karen Redman, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Diane Ablonczy pour Gerry Ritz, Paul Crête pour Yvan Loubier et Joe Fontana pour Mark Assad à 11 h 25.

Témoins : *Du ministère des Finances* : Hal Hanes, chef, Sécurité du revenu; George Marshall, agent principal de la politique, Programmes de sécurité du revenu; Wayne Foster, chef, Financement du gouvernement; Diane Lafleur, gestionnaire principale des projets, Groupe des pensions; Douglas R. Wyatt, avocat, Services juridiques généraux. *Du ministère du Développement des ressources humaines* : Cathy Drummond, directrice générale, Programmes de sécurité du revenu; Terry de March, directeur, Législation, Programmes de soutien du revenu; Rod Hagglund, conseiller spécial, Politique sociale.

Le Comité reprend son examen du projet de Loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence (*Voir le Procès-verbal du mardi 28 octobre 1997, séance n° 30*).

Le président procède à l'étude article par article du projet de loi.

Par consentement unanime, il est convenu, --Que, le président soit autorisé à regrouper, pour fins de discussion et de mise aux voix, les articles auxquels aucun amendement n'est apporté.

L'étude de l'article 1 est reportée conformément au paragraphe 75(1) du Règlement.

Les articles 2 à 7 sont respectivement adoptés.

L'article 8 est adopté.

L'article 9 est adopté.

Article 10

Diane Ablonczy propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 10, soit modifié par substitution, à la ligne 4, page 5, de ce qui suit :

" mandats respectifs de six ans au maximum. "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté.

Pour : 3

Contre : 8

Diane Ablonczy propose, -- Que le projet de loi C-2, à l'article 10, soit modifié par substitution, à la

ligne 9, page 5, de ce qui suit :

"(2) Le ministre doit constituer un comité "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté avec dissidence.

Jim Jones propose, -- Que le projet de loi C-2, à l'article 10, soit modifié par substitution, à la ligne 19, page 5, de ce qui suit :

" der en vertu du paragraphe (8). Si un tiers des provinces participantes représentant un tiers de leur population s'oppose par écrit à la nomination proposée dans les trente jours suivant la consultation, le ministre s'abstient de recommander la nomination d'un administrateur. "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté.

Pour : 4

Contre : 8

Lorne Nystrom propose, -- Que le projet de loi C-2, à l'article 10, soit modifié par substitution, à la ligne 26, page 5, de ce qui suit :

" présence au conseil d'une représentation équilibrée des syndicats et du milieu des affaires et d'un nombre suffisant de "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté.

Pour : 5

Contre : 7

L'article 10 est adopté par le vote suivant :

Pour : 7

Contre : 5

L'article 11 est adopté.

Article 12

Diane Ablonczy propose, -- Que le projet de loi C-2, à l'article 12, soit modifié par substitution, aux lignes 1 à 5, page 7, de ce qui suit :

"12. (1) Sur les conseils d'une majorité des membres du conseil d'administration, le gouverneur en conseil nomme le président à titre "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

Pour : 4

Contre : 8

Paddy Torsney propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 12, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 5, page 7, de ce qui suit :

" verneur en conseil désigne le président à titre "

b) par suppression des lignes 7 et 8, page 7.

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

L'article 12, ainsi modifié, est adopté.

Les articles 13 à 41 sont respectivement adoptés.

Article 42

Lorne Nystrom propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 42, soit modifié par substitution, aux lignes 29 à 33, page 21, et aux lignes 1 à 4, page 22, de ce qui suit :

"42. Le vérificateur général du Canada est le vérificateur de l'Office. "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

Pour : 3

Contre : 7

L'article 42 est adopté.

L'article 43 est adopté.

Article 44

Jim Jones propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 44, soit modifié par adjonction, après la ligne 30, page 24, de ce qui suit :

"(5) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux demandes de renseignements présentées par le vérificateur général."

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

Pour : 4

Contre : 7

L'article 44 est adopté.

Les articles 45 et 46 sont respectivement adoptés.

Article 47

Jim Jones propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 47, soit modifié par substitution, à la ligne 10, page 25, de ce qui suit :

"47. (1) Le ministre fait procéder, tous les cinq ans, à un "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

Pour : 4

Contre : 7

L'article 47 est adopté.

L'article 48 est adopté.

Article 49

Jim Jones propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 49, soit modifié par substitution, aux lignes 12 à 21, page 26, de ce qui suit :

"49. (1) L'examen spécial visé à l'article 47 est confié au vérificateur général du Canada.

(2) Le vérificateur général peut, après avoir procédé à l'examen spécial, soumettre le rapport de ses conclusions à la Chambre des communes. "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

Pour : 4

Contre : 7

Jim Jones propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 49, soit modifié par adjonction, après la ligne 21, page 26, de ce qui suit :

"49.1 Le rapport d'une vérification spéciale visée à l'article 46 et celui d'un examen spécial visé à l'article 47 sont rendus accessibles au public. "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

Pour : 4

Contre : 7

L'article 49 est adopté.

Article 50

Jim Jones propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 50, soit modifié par substitution, à la ligne 27, page 26, de ce qui suit :

" paragraphe 39(6). L'Office rend des copies des états financiers accessibles au public. "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté avec dissidence.

L'article 50 est adopté.

L'article 51 est adopté.

Les articles 52 et 53 sont adoptés.

Article 54

Diane Ablonczy propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 54, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 40, page 28, et aux lignes 1 et 2, page 29, de ce qui suit :

" d'une amende maximale de 500 000 \$ et d'un emprisonnement maximal de trois ans, ou de l'une de ces peines; "

b) par substitution, à la ligne 4, page 29, de ce qui suit :

" maximale de 2 500 000 \$. "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté avec dissidence.

L'article 54 est adopté.

Les articles 55 à 57 sont respectivement adoptés.

L'article 58 est adopté.

Les articles 59 à 87 sont respectivement adoptés.

Article 88

Tony Valeri propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 88, soit modifié par substitution, à la ligne 32, page 63, de ce qui suit :

" autre destinataire désigné dans la demande. Ce droit s'ajoute au droit d'accès que donne au

particulier l'article 12 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

Tony Valeri propose, -- Que le projet de loi C-2, à l'article 88, soit modifié par substitution, aux lignes 22 à 30, page 64, de ce qui suit :

" aux fins de mise en oeuvre de la présente loi.

(2) Les renseignements peuvent être rendus accessibles au ministre responsable des entités suivantes ou à un fonctionnaire public de ces entités :

a) le ministère du Revenu national, s'ils sont nécessaires aux fins de mise en oeuvre de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

b) le ministère des Anciens combattants, s'ils sont nécessaires aux fins de mise en oeuvre d'une loi fédérale qui relève du ministre des Anciens combattants;

c) le Service correctionnel du Canada, s'ils sont nécessaires aux fins de mise en oeuvre de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*.

(3) Malgré toute autre loi ou règle de droit, les renseignements obtenus par un fonctionnaire public des ministères du Revenu national, des Finances, des Travaux publics et des Services gouvernementaux ou de la Citoyenneté et de l'Immigration aux fins de mise en oeuvre de la présente loi peuvent être rendus accessibles à un fonctionnaire public des ministères du Développement des ressources humaines, du Revenu national, des Finances, des Travaux publics et des Services gouvernementaux ou de la Citoyenneté et de l'Immigration ou du Bureau du surintendant des institutions financières aux fins de mise en oeuvre de la présente loi.

(4) Les renseignements obtenus dans le cadre du présent article ne peuvent être rendus accessibles à quiconque qu'aux "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

Tony Valeri propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 88, soit modifié par substitution, à la ligne 7, page 65, de ce qui suit :

" d'une loi provinciale – au gouvernement d'une prov- "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

Tony Valeri propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 88, soit modifié par substitution, à la ligne 25, page 65, de ce qui suit :

" d'une loi provinciale, être rendus accessibles à tout "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

Tony Valeri propose, -- Que le projet de loi C-2, à l'article 88, soit modifié par adjonction, après la ligne 34, page 65, de ce qui suit :

" (3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux institutions fédérales qui ne sont pas mentionnées à l'article 104.03. "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

L'article 88, ainsi modifié, est adopté.

Les articles 89 à 93 sont respectivement adoptés.

L'article 94 est adopté.

L'article 95 est adopté.

L'article 96 est adopté.

Article 97

Lorne Nystrom propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 97, soit modifié par substitution, aux lignes 20 et 21, page 82, de ce qui suit :

"96.1 Le paragraphe 116(7) est remplacé par ce qui suit :

(7) Il incombe au Conseil consultatif de faire, au besoin et selon qu'il l'estime utile, l'examen de l'application de la présente loi, de l'état du Fonds de placement du régime de pensions du Canada, ainsi que de la suffisance de la couverture et des prestations prévues par la présente loi, de déterminer si l'Office d'investissements du régime de pensions du Canada a investi son actif en vue de maximiser l'emploi et la croissance des revenus au Canada et de faire tenir au ministre un rapport sur les résultats de cet examen.

97. L'intertitre précédant l'article 117 et l'article 117 de la même loi sont "

Après débat, par consentement unanime, l'amendement est retiré par son auteur.

Diane Ablonczy propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 97, soit modifié par substitution, aux lignes 20 et 21, page 82, de ce qui suit :

" 97. L'intertitre précédant l'article 117 et l'article 117 de la même loi sont "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

Pour : 5

Contre : 8

L'article 97 est adopté.

Les articles 98 à 101 sont respectivement adoptés.

Article 102

Tony Valeri propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 102, soit modifié par substitution, à la ligne 24, page 85, de ce qui suit :

" autre destinataire désigné dans la demande. Ce droit s'ajoute au droit d'accès que donne au particulier l'article 12 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

Tony Valeri propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 102, soit modifié par substitution, aux lignes 8 à 16, page 86, de ce qui suit :

" aux fins de mise en oeuvre de la présente loi.

(2) Les renseignements peuvent être rendus accessibles au ministre responsable des entités suivantes ou à un fonctionnaire public de ces entités :

a) le ministère du Revenu national, s'ils sont nécessaires aux fins de mise en oeuvre de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

b) le ministère des Anciens combattants, s'ils sont nécessaires aux fins de mise en oeuvre d'une loi fédérale qui relève du ministre des Anciens combattants;

c) le Service correctionnel du Canada, s'ils sont nécessaires aux fins de mise en oeuvre de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*.

(3) Les renseignements obtenus dans le cadre du présent article ne peuvent être rendus accessibles à quiconque qu'aux "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

Tony Valeri propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 102, soit modifié par substitution, à la ligne 33, page 86, de ce qui suit :

" d'une loi provinciale – au gouvernement d'une pro- "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

Tony Valeri propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 102, soit modifié par substitution, à la ligne 9, page 87, de ce qui suit :

" d'une loi provinciale, être rendus accessibles à tout "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

Tony Valeri propose, --Que le projet de loi C-2, à l'article 102, soit modifié par adjonction, après la ligne 18, page 87, de ce qui suit :

" (3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux institutions fédérales qui ne sont pas mentionnées à l'article 33.03. "

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

L'article 102, ainsi modifié, est adopté.

Les articles 103 à 108 sont respectivement adoptés.

Article 109

Jim Jones présente le projet d'amendement suivant, --Que le projet de loi C-2 soit modifié par adjonction, après la ligne 20, page 97, de ce qui suit :

" *Loi sur la protection des renseignements personnels*

109.1 L'annexe de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* est modifié par adjonction, sous l'intertitre "*autres institutions fédérales*" de ce qui suit :

Office d'investissement du régime de pensions du Canada

Canada Pension Plan Investment Board "

Le président se prononce sur la recevabilité du projet d'amendement.

DÉCISION DE LA PRÉSIDENTE

Cette modification a pour objet de modifier l'annexe de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, ce que ne vise pas le projet de loi C-2; par conséquent, conformément au commentaire 698.8 (b) de Beauchesne, sixième édition, je déclare cette modification irrecevable."

Jim Jones invoque le Règlement pour signaler que l'amendement a été mal rédigé et devrait porter sur l'Annexe à la Loi sur l'accès à l'information.

Le président déclare que les mêmes conditions s'appliquent et il cite le même commentaire pour juger le projet d'amendement irrecevable.

L'article 109 est adopté.

L'article 110 est adopté..

L'Annexe est adopté.

Le titre est adopté.

Le projet de loi, ainsi modifié, est adopté avec dissidence.

Il est ordonné, --Que le projet de loi C-2, Loi constituant l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence, ainsi modifié, soit réimprimé pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

Il est ordonné, --Que le président fasse rapport à la Chambre du projet de loi C-2, avec les modifications.

À 11 h 40, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 56

Le jeudi 27 novembre 1997

ORDRE DU JOUR:

Examen du rapport de novembre 1997 de la Banque du Canada sur la politique monétaire

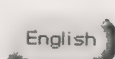
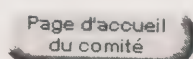
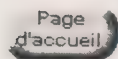
TÉMOINS:

Banque du Canada:

Bernard Bonin, premier sous-gouverneur;

Charles Freedman, sous-gouverneur;

Gordon Thiessen, gouverneur.



Séance n° 56

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 26 novembre 1997

Le Comité permanent des finances tient aujourd'hui une séance télévisée à 15 h 30, dans la pièce 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Roger Gallaway, David Iftody, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz et Paddy Torsney.

Membres suppléants présents : Murray Calder pour Paul Szabo; Odina Desrochers pour Yvan Loubier; André Harvey pour Jim Jones; Stan Keyes pour Tony Valeri; Lorne Nystrom pour Nelson Riis.

Membre associé présent : Nick Discepola.

Autre député présent : Tony Ianno.

Aussi présents : Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement : Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Témoins : De la Banque du Canada : Gordon Thiessen, gouverneur; Bernard Bonin, premier sous-gouverneur; Charles "Chuck" Freedman, sous-gouverneur.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité commence son examen du rapport de novembre 1997 de la Banque du Canada sur la politique monétaire.

Gordon Thiessen fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

À 17 h 19, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

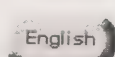
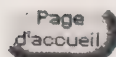
FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua

Séance n^o 57

Le vendredi 28 novembre 1997

À HUIS CLOS



Séance n° 57

PROCÈS-VERBAL

Le vendredi 28 novembre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à huis clos, à 10 h 24, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Jim Jones, Gilles A. Perron, Karen Redman, Paul Szabo.

Membres suppléants présents : Aileen Carroll pour Gary Pillitteri, Shaughnessy Cohen pour Mark Assad, Odina Desrochers pour Yvan Loubier, John Maloney pour David Iftody, Pat Martin pour Nelson Riis, Ian Murray pour Roger Gallaway, John O'Reilly pour Paddy Torsney, Charlie Penson pour Gerry Ritz et Carmen Provenzano pour Tony Valeri.

Membre associé présent : Norman Doyle.

Conformément à l'article 83.1 du Règlement, le Comité entreprend l'examen de son ébauche de rapport sur les consultations pré-budgétaires (*Voir le Procès-verbal du mercredi 15 octobre 1997, séance no 3*).

Shaughnessy Cohen propose, - Que l'ébauche de rapport du Comité permanent des finances sur les consultations pré-budgétaires soit adoptée en tant que Deuxième rapport du Comité à la Chambre et que le président le présente à la Chambre.

Paul Szabo propose l'amendement suivant, - Que la motion soit modifiée par adjonction, après le mot "adoptée", de ce qui suit :

"avec les modifications suivantes :

À la page 66 de l'ébauche de rapport, remplacer "l'exemption personnelle de base et l'exemption de marié(e) ou l'équivalent" par "le montant de l'exemption personnelle de base et le montant pour conjoint et l'équivalent du montant pour conjoint", afin que le rapport soit conforme à la législation actuelle de l'impôt sur le revenu; et

À la page 74 de l'ébauche de rapport, supprimer les augmentations précises relatives à la proportion des placements en biens étrangers et les remplacer par "que le gouvernement envisage l'opportunité de hausser le plafond de 20% sur les investissements en biens étrangers".

Un débat s'ensuit.

Par consentement unanime, l'amendement est modifié par suppression de la partie b).

Le débat se poursuit.

Le sous-amendement, mis aux voix, est adopté par le vote suivant :

Pour : 7 Contre : 4

La motion modifiée, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :

Pour : 9 Contre : 2

Sur motion de Paul Szabo, il est convenu, - Que le président soit autorisé à apporter, au

besoin, des corrections d'ordre typographique, sans modifier la substance du projet de rapport à la Chambre.

Sur motion de Karen Redman, il est convenu, – Que le titre du rapport soit " Maintenir l'équilibre – Sécurité et possibilités pour les Canadiens".

Sur motion de Jim Jones, il est convenu, – Que l'échéance pour la remise des opinions dissidentes, fixée par l'adoption d'une motion à la séance du 19 novembre 1997, soit reportée au samedi 29 novembre 1997 à 11 h 59.

Ian Murray propose, - Que tout membre à part entière du Comité soit autorisé à prendre un exemplaire du rapport et que la greffière inscrive quels sont les membres qui ont pris un rapport et ceux qui ne l'ont pas fait.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :

Pour : 12 Contre : 1

Sur motion de Paul Szabo, il est convenu, - Que, nonobstant la motion adoptée à la séance du 19 novembre 1997, le Comité fasse imprimer 7 000 exemplaires additionnels de son rapport intitulé " Maintenir l'équilibre – Sécurité et possibilités pour les Canadiens".

À 12 h 40, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

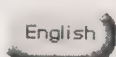
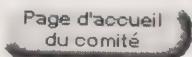
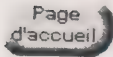
FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua

Séance n^o 58

Le mardi 9 décembre 1997

À HUIS CLOS



Séance n° 58

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 9 décembre 1997

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à huis clos, à 9 h 02, dans la pièce 307 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, David Iftody, Jim Jones, Gilles A. Perron, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Monte Solberg et Paddy Torsney.

Aussi présents : *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Le Comité se réunit pour examiner ses futurs travaux.

Sur motion de Jim Jones, il est convenu, - Que le Comité approuve le budget supplémentaire de 30 000 \$ pour couvrir les coûts associés à l'impression de 7 000 exemplaires additionnels du rapport "*Maintenir l'équilibre : Sécurité et possibilités pour les Canadiens*" et que le président soit autorisé à soumettre le budget au Comité de liaison.

Il est convenu, - Que le Sous-comité du programme et de la procédure se réunisse à 10 h, le jeudi 5 février 1998.

Il est convenu, - Que les membres du Comité soumettent au président, avant le jeudi 15 janvier 1998, leurs propositions pour la réalisation éventuelle d'autres études.

À 9:07, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

Carol Chafe

CA 1
XC26
F59

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua

Séance n^o 59

Le mardi 10 février 1998

ORDRE DU JOUR:

Le Comité entreprend l'étude du projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, les Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les allocations spéciales pour enfants, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'assurance-emploi, la Loi sur la taxe d'accises, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, la Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt, la Loi sur l'assurance-chômage, la Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu

TÉMOINS:

Ministère des Finances:

Leonard L. Farber, directeur général, Division de la législation de l'impôt;

Peter Gusen, directeur, Division des relations fédérales-provinciales;

Dan MacIntosh, coordonnateur de la législation, Division de la législation de l'impôt.

Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

Séance n° 59

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 10 février 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 03, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Dick Harris, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Monte Solberg, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Odina Desrochers pour Gilles Perron; John Finlay pour Roger Gallaway; Yvon Godin pour Nelson Riis; Stan Keyes pour David Iftody et, à 10 h 40, Randy White pour Monte Solberg.

Aussi présents : *De la Direction de la recherche parlementaire* : Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Témoins : *Du ministère des Finances* : Leonard L. Farber, directeur général, Division de la législation de l'impôt; Peter Gusen, directeur, Division des relations fédérales-provinciales; et Dan MacIntosh, coordonnateur de la législation, Division de la législation de l'impôt.

Conformément à l'ordre de renvoi reçu de la Chambre des communes le mercredi 4 février 1998, le Comité entreprend l'étude du projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, les Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les allocations spéciales pour enfants, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'assurance-emploi, la Loi sur la taxe d'accises, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, la Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur la cession du droit au remboursement

en matière d'impôt, la Loi sur l'assurance-chômage, la Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu

Peter Gusen fait une déclaration et répond aux questions.

Leonard Farber fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

Yvon Loubier donne avis de son intention de présenter cinq motions concernant les témoins devant comparaître dans le cadre de l'étude du projet de loi C-28.

Le président déclare les motions recevables.

Yvon Loubier propose, - Que M. Howard Wilson, conseiller en éthique du gouvernement, soit appelé à comparaître comme témoin devant le Comité des finances, dans le cadre de l'étude du projet de loi C-28, afin de faire toute la lumière sur l'article 241 dudit projet de loi parrainé par le ministre des Finances, et portant notamment sur le régime fiscal des sociétés de transport maritime international.

Un débat s'ensuit et la motion est adoptée.

Yvon Loubier propose, - Que M. Raymond Johnston, président de la compagnie Canada Steamship Lines Inc., M. Pierre Préfontaine, vice-président de ladite compagnie, ou tout autre membre du conseil d'administration de cette entreprise, soit appelé à comparaître comme témoin devant le Comité des finances, dans le cadre de l'étude du projet de loi C-28, afin de faire toute la lumière sur l'article 241 dudit projet de loi parrainé par le ministre des Finances, et portant notamment sur le régime fiscal des sociétés de transport maritime international.

Un débat s'ensuit et la motion est rejetée.

Pour : 7 Contre : 8

Yvon Loubier propose, - Que des membres de la fiducie sans droit de regard à laquelle est actuellement confiée la compagnie Canada Steamship Lines Inc. (Passage Holding, du Canada

Trust), soient appelés à comparaître comme témoins devant le Comité des finances, dans le cadre de l'étude du projet de loi C-28, afin de faire toute la lumière sur l'article 241 dudit projet de loi parrainé par le ministre des Finances, et portant notamment sur le régime fiscal des sociétés de transport maritime international.

Un débat s'ensuit et la motion est rejetée.

Pour : 7 Contre : 8

Yvon Loubier propose, - Que l'honorable Paul Martin, ministre des Finances, soit appelé à comparaître comme témoin devant le Comité des finances, dans le cadre de l'étude du projet de loi C-28, afin de faire toute la lumière sur l'article 241 dudit projet de loi parrainé par le ministre des Finances, et portant notamment sur le régime fiscal des sociétés de transport maritime international.

Un débat s'ensuit et la motion est rejetée.

Pour : 7 Contre : 8

Yvon Loubier propose, - Que, dans le cadre de l'étude du projet de loi C-28 par le Comité des finances, tout témoin susceptible d'aider le Comité à faire toute la lumière sur l'article 241 du projet de loi parrainé par le ministre des Finances, et portant notamment sur le régime fiscal des sociétés de transport maritime international, puisse être appelé à comparaître devant le Comité.

Un débat s'ensuit et la motion est rejetée.

Pour : 7 Contre : 8

À 11 h 01, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

CAROL CHAFE

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua

Séance n^o 60

Le jeudi 12 février 1998

ORDRE DU JOUR:

Le Comité reprend l'étude du projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, les Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les allocations spéciales pour enfants, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'assurance-emploi, la Loi sur la taxe d'accises, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, la Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt, la Loi sur l'assurance-chômage, la Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu

TÉMOINS:

Alliance canadienne des associations étudiantes (ACAE):

Hoops Harrison, directeur national.

Groupe de travail sur les mesures d'incitation aux dons de charité:

Gordon Lloyd, membre;

David Boyd-Thomas, membre.

Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

Séance n° 60

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 12 février 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 03, dans la salle 362 de l'édifice de l'Est, sous la présidence de Paul Szabo (*président suppléant*).

Membres du Comité présents : Scott Brison, David Iftody, Gilles Perron, Karen Redman, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membre suppléant présent : John McKay pour Gary Pillitteri.

Aussi présents : De la Direction de la recherche parlementaire : Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Témoins : De l'Alliance canadienne des associations étudiantes (ACAE) : Hoops Harrison, directeur national. Du Groupe de travail sur les mesures d'incitation aux dons de charité : David Boyd-Thomas, membre, et Gordon Floyd, membre.

Conformément à l'ordre de renvoi reçu de la Chambre des communes le mercredi 4 février 1998, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, les Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les allocations spéciales pour enfants, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'assurance-emploi, la Loi sur la taxe d'accises, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, la Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt, la Loi sur l'assurance-chômage, la Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu. (*Voir le Procès-verbal du mardi 10 février 1998, séance no 59*).

Hoops Harrison fait une déclaration et répond aux questions.

À 9 h 16, Paddy Torsney prend place au fauteuil.

À 9 h 46, la séance est suspendue.

À 9 h 47, la séance reprend.

Par consentement unanime, il est convenu, - Que le Comité examine ses futurs travaux.

Le vice-président présente le Deuxième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure :

DEUXIÈME RAPPORT DU SOUS-COMITÉ DU

PROGRAMME ET DE LA PROCÉDURE

DU

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Le Sous-comité du programme et de la procédure se réunit aujourd'hui à huis clos, à 9 h 39, le jeudi 5 février 1998, dans la salle 362 de l'édifice de l'Est, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua(*président*).

Membres du Sous-comité présents : Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Gilles Perron, Nelson Riis, Monte Solberg, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Aussi présent : De la Direction des comités et des services législatifs : Eric Janse, greffier de comité.

Également présents : De la Direction de la recherche parlementaire : Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Le Sous-comité se réunit pour examiner les futurs travaux du Comité et convient de présenter les recommandations suivantes :

1. Que le Comité entreprenne, le mardi 10 février 1998 à 9 h, avec des fonctionnaires du ministère des Finances, l'étude du projet de loi C-28 – Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, les Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les allocations spéciales pour enfants, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'assurance-emploi, la Loi sur la taxe d'accises, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, la Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt, la Loi sur l'assurance-chômage, la Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu. Que les témoins soient invités à comparaître le jeudi 12 février 1998 et que l'étude article par article du projet de loi ait lieu le mardi 17 février 1998, à 9 h.
2. Qu'il soit demandé aux attachés de recherche de rédiger un document d'information sur des questions que le Comité pourrait éventuellement étudier. Il pourrait s'agir, entre autres, de la valeur du dollar canadien; de questions relatives à l'exode des cerveaux; du rôle et de l'incidence d'une augmentation du nombre des travailleurs autonomes sur les recettes et la politique fiscales et du développement économique des collectivités, et que ce document soit distribué à la prochaine séance du Comité.
3. Que les membres du Comité fournissent à la greffière leur liste de témoins experts qui pourraient être invités à comparaître sur ces questions.

Sur motion de Karen Redman, il est convenu, - Que le Deuxième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure soit modifié de manière à refléter les changements apportés au calendrier des séances consacrées à l'étude du projet de loi C-28, c'est-à-dire par l'ajout d'une séance le mardi 17 février 1998 pour entendre d'autres témoins et par le report de l'étude article par article du projet de loi au jeudi 19 février 1998.

Par consentement unanime, il est convenu, - Que le Deuxième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure soit adopté tel que modifié.

Sur motion de Gerry Ritz, il est convenu, - Que, en raison des changements apportés au plan de travail du Comité d'ici la fin de mars 1998, le Comité autorise une diminution de son budget d'un montant de 25 000 \$, et que ces fonds soient retournés au Comité de liaison.

À 9 h 50, le Comité revient à son ordre du jour.

Gordon Floyd et David Boyd-Thomas font des déclarations et répondent aux questions.

À 10 h 31, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 61

Le mardi 17 février 1998

ORDRE DU JOUR:

Le Comité reprend l'étude du projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, les Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les allocations spéciales pour enfants, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'assurance-emploi, la Loi sur la taxe d'accise, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, la Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt, la Loi sur l'assurance-chômage, la Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu

TÉMOINS:

Industrie Canada:

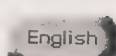
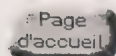
Howard Wilson, conseiller en éthique.

Première nation crie Mikisew:

Laurence Courtoreille, chef de la direction;

Peter Ranson, comptable;

Ian Taylor, directeur du développement économique;
Archie Waquan, chef.



Séance n° 61

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 17 février 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 01, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Mark Assad, Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Roger Gallaway, David Iftody, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Monte Solberg, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membre suppléant présent : Odina Desrochers pour Gilles Perron.

Aussi présents : *De la Direction de la recherche parlementaire* : Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Témoins : *De Industrie Canada* : Howard Wilson, conseiller en éthique. *De la Première nation crie Mikisew* : Archie Waquan, chef; Laurence Courtoreille, directeur exécutif; Ian Taylor, directeur, Développement économique et Peter Ranson, comptable.

Conformément à l'ordre de renvoi reçu de la Chambre des communes le mercredi 4 février 1998, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, les Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les allocations spéciales pour enfants, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'assurance-emploi, la Loi sur la taxe d'accises, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, la Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt, la Loi sur l'assurance-chômage, la Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu. (*Voir le Procès-verbal du mardi 10*

février 1998, séance no 59).

Howard Wilson fait une déclaration et répond aux questions.

Archie Waquan fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

Le Comité discute de ses futurs travaux.

Yvan Loubier propose, - Qu'un Sous-comité soit créé aussi rapidement que possible pour faire toute la lumière sur la situation entourant l'article 241 du projet de loi C-28. Cet article traite du trafic maritime international et le ministre des Finances, qui parraine le projet de loi, possède des intérêts dans ce secteur d'activité. Nous estimons par conséquent qu'il importe de faire toute la lumière sur cette affaire pour déterminer s'il y a conflit d'intérêts ou apparence seulement de conflit d'intérêts. Le Sous-comité spécial devrait avoir le pouvoir de convoquer tout témoin susceptible de pouvoir aider le Comité des finances dans son enquête, comme des conseillers fiscaux et des exploitants du trafic maritime.

Après débat, la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

Pour : Odina Desrochers; Yvan Loubier; Monte Solberg; Nelson Riis et Gerry Ritz (5)

Contre : Marc Assad; Roger Gallaway; David Iftody; Gary Pillitteri; Karen Redman; Paul Szabo; Paddy Torsney et Tony Valeri (8)

À 11 h 14, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

Carol Chafe

CA 1
XC26
- FEB

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

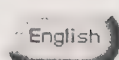
Président : Maurizio Bevilacqua

Séance n^o 62

Le jeudi 19 février 1998

ORDRE DU JOUR:

Le Comité reprend l'étude du projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, les Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les allocations spéciales pour enfants, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'assurance-emploi, la Loi sur la taxe d'accise, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, la Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt, la Loi sur l'assurance-chômage, la Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu



Séance n° 62

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 19 février 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 08, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Odina Desrochers pour Gilles Perron et Ian Murray pour Marc Assad.

Aussi présents : *De la Direction de la recherche parlementaire* : Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Témoins : *Du ministère des Finances* : Leonard L. Farber, directeur général, Division de la législation de l'impôt; Dan MacIntosh, coordonnateur de la législation, Division de la législation de l'impôt et Peter Gusen, directeur, Division des relations fédérales-provinciales.

Le Comité reprend l'étude du projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, les Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les allocations spéciales pour enfants, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'assurance-emploi, la Loi sur la taxe d'accises, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, la Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt, la Loi sur l'assurance-chômage, la Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu (*Voir le Procès-verbal du mardi 10 février 1998, séance no 59*).

Le Comité entreprend l'étude article par article du projet de loi.

Par consentement unanime, il est convenu, --Que, lorsqu'aucun amendement n'est proposé à une liste d'articles, le président soit autorisé à regrouper ces articles pour fins de discussion et pour la mise aux voix.

Conformément au paragraphe 75(1) du Règlement, l'étude de l'article 1 est reportée.

Les articles 2 à 7 sont adoptés avec dissidence.

Article 8

Par consentement unanime, l'amendement suivant est adopté, --Que l'article 8 soit modifié par substitution, aux lignes 43 à 47, page 5, et aux lignes 1 à 12, page 6, de ce qui suit :

(Text)

« pour l'année en question, s'il n'est pas réputé par le paragraphe 118.1(13) avoir fait un don de bien avant la fin de cette année par suite de la disposition du titre par le donataire ou du fait que le titre a cessé d'être un titre non admissible du contribuable avant la fin de cette année.»

L'article 8, ainsi modifié, est adopté avec dissidence.

Les articles 9 à 16 sont adoptés avec dissidence.

Article 17

Par consentement unanime, les amendements suivants sont adoptés, -- Que l'article 17 soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 18, page 9, de ce qui suit :

« après le 8 décembre 1997 qui n'est pas un don visé au paragraphe 110.1(1)) d'un bien au »

b) par substitution, à la ligne 34, page 9, de ce qui suit :

« effectué après le 8 décembre 1997 qui n'est pas un don visé au paragraphe 110.1(1) d'un »

--Que le projet de loi C-28, à l'article 17, soit modifié par substitution, à la ligne 25, page 11, de ce qui suit :

« le 8 décembre 1997, à l'exception de celles effectuées en conformité avec une convention écrite conclue avant le 9 décembre 1997. »

L'article 17, ainsi modifié, est adopté avec dissidence.

Les articles 18 à 22 sont adoptés avec dissidence.

Article 23

Par consentement unanime, l'amendement suivant est adopté; --Que l'article 23 soit modifié par substitution, à la ligne 22, page 26, de ce qui suit :

« 23. 1) Le passage de l'élément B de la formule figurant au paragraphe 118.2(1) de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

B le total des frais médicaux du particulier, attestés par des reçus présentés au ministre, si ces frais n'ont pas déjà été inclus dans le calcul d'un montant selon le présent paragraphe ou le paragraphe 122.51(2) pour une année d'imposition antérieure et s'ils sont payés par le particulier ou par son représentant légal au cours d'une des périodes suivantes :

(1.1) Le passage de l'alinéa 118.2(2)b.1) »

L'article 23, ainsi modifié, est adopté avec dissidence.

Les articles 24 à 31 sont adoptés avec dissidence.

Article 32

Par consentement unanime, l'amendement suivant est adopté; --Que l'article 32 soit modifié par substitution, aux lignes 20 à 24, page 35, de ce qui suit :

« b) 25/17 du total des montants représentant chacun le montant déterminé selon la formule figurant au paragraphe 118.2(1) pour le calcul de l'impôt payable par le particulier en vertu de la présente partie pour une année d'imposition se termine »

L'article 32, ainsi modifié, est adopté avec dissidence.

Les articles 33 à 117 sont adoptés avec dissidence.

Article 118

Par consentement unanime, les amendement suivants sont adoptés; --Que l'article 118 soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 10, page 185, de ce qui suit :

"a subsidiary wholly-owned corporation of the par-";

et,

Que le projet de loi C-28, à l'article 118, soit modifié par substitution

à la ligne 21, page 188, ce qui suit :

« (18) L'alinéa 88(1)c.7) de la même loi, »

L'article 118, ainsi modifié, est adopté avec dissidence.

Les articles 119 à 151 sont adoptés avec dissidence.

Article 152

Par consentement unanime, l'amendement suivant est adopté; --Que l'article 152 soit modifié par substitution, à la ligne 42, page 259, de ce qui suit :

« 118.5, 118.6, 118.8 ou 118.9, »

L'article 152, ainsi modifié, est adopté avec dissidence.

Les articles 153 à 166 sont adoptés avec dissidence.

Article 167

Par consentement unanime, l'amendement suivant est adopté; -- Que l'article 167 soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 47 et 48, page 277, et aux lignes 1 à 5, page 278, de ce qui suit :

« au ministre avant juillet 1998 ou dans les 90 jours suivant la mise à la poste d'un avis de cotisation au contribuable concernant l'impôt payable en vertu de la présente partie pour l'année d'un avis au contribuable portant qu'aucun impôt n'est payable en vertu de cette partie pour l'année ou d'un avis au contribuable portant qu'un choix qu'il a fait en application du présent paragraphe est réputé par les paragraphes (9) ou (10) ne pas avoir été fait : »

b) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 30, page 278, de ce qui suit :

" in respect of the property; "

c) par adjonction, après la ligne 21, page 279, de ce qui suit :

« Malgré les paragraphes 152(4) à (5), doit être établie à l'égard de l'impôt payable par le contribuable en vertu de la présente partie pour sa dernière année d'imposition s'étant terminée avant le 23 février 1994 toute cotisation nécessaire pour tenir compte du choix. »

L'article 167, ainsi modifié, est adopté avec dissidence.

Les articles 168 à 177 sont adoptés avec dissidence.

Article 178

Par consentement unanime, l'amendement suivant est adopté; --Que l'article 178 soit modifié

a) par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 29, page 315, de ce qui suit :

" this paragraph or any of paragraphs (d) "

b) par adjonction, après la ligne 43, page 315, de ce qui suit :

« d.6) sous réserve des paragraphes (1.2) et (1.3), une société donnée dont les actions (sauf les actions conférant l'admissibilité à des postes d'administrateurs) ou le capital appartenaient à une autre société, commission ou association à laquelle l'alinéa d.5) ou le présent alinéa s'applique pour la période si le revenu de la société donnée pour la période provenant des activités suivantes

(i) si l'alinéa d.5) s'applique à l'autre société, commission ou association, les activités exercées en dehors des limites géographiques des municipalités visées à cet alinéa quant à son application à cette autre société, commission ou association,

(ii) si le présent alinéa s'applique à l'autre société, commission ou association, les activités exercées en dehors des limites géographiques des municipalités visées au sous-alinéa (i) quant à son application à cette autre société, commission ou association »

c) par substitution, à la ligne 26, page 316, de ce qui suit :

« (1.1) Les alinéas (1)d) à d.6) ne s'appliquent »

d) par substitution, aux lignes 37 à 43, page 316, de ce qui suit :

« (1.2) Pour l'application des alinéas (1)d.5) et d.6), le revenu d'une société, commission ou association provenant d'activités exercées en dehors des limites géographiques d'une municipalité ne comprend pas le revenu provenant »

e) par substitution, à la ligne 4, page 317, de ce qui suit :

« l'un des alinéas (1)d) à d.6) qui est contrôlée »

f) par substitution, à la ligne 36, page 318, de ce qui suit :

« financiers commençant après 1998. »

L'article 178, ainsi modifié, est adopté avec dissidence.

Article 179

Par consentement unanime, l'amendement suivant est adopté; -- Que l'article 179 soit modifié par substitution, à la ligne 20, page 319, ce qui suit :

(3) Les sous-alinéas 149.1(2)b)(i) et (ii) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

(i) le montant qui représenterait, à son égard pour l'année, la valeur de l'élément A de la formule figurant dans la définition de " contingent des versements " au paragraphe (1) si elle était une fondation de bienfaisance,

(ii) le montant qui représenterait, à son égard pour l'année, la valeur de l'élément A.1 de cette formule si elle était une fondation de bienfaisance,

(4) Les sous-alinéas 149.1(21)c(i) et (ii) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

(i) le montant qui représenterait, à son égard pour l'année, la valeur de l'élément A de la formule figurant dans la définition de « contingent des versements » au paragraphe (1) si elle était une fondation de bienfaisance,

(ii) le montant qui représenterait, à son égard pour l'année, la valeur de l'élément A.1 de cette formule si elle était une fondation de bienfaisance,

« (5) Les paragraphes (1) à (4) s'appli- »

L'article 179, ainsi modifié, est adopté avec dissidence.

L'article 180 est adopté avec dissidence.

Article 181

Par consentement unanime, l'amendement suivant est adopté; -- Que l'article 181 soit modifié par substitution, dans la version française, à la ligne 20, page 235, de ce qui suit :

« une personne non-résidente avec laquelle il avait un »

L'article 181, ainsi modifié est adopté avec dissidence.

Les articles 182 à 223 sont adoptés avec dissidence.

Article 224

Par consentement unanime, l'amendement suivant est adopté; --Que l'article 224 soit modifié par substitution, à la ligne 27, page 378, ce qui suit :

(2) Les paragraphes 223(5) à (11) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

(5) Un document délivré par la Cour fédérale et faisant preuve du contenu d'un certificat enregistré à l'égard d'un débiteur en application du paragraphe (3), un bref de cette cour délivré au titre du certificat ou toute notification du document ou du bref (ce document ou bref ou cette notification étant appelé " extrait " au présent article) peut être produit, enregistré ou autrement inscrit en vue de grever d'une sûreté, d'une priorité ou d'une autre charge un bien du débiteur situé dans une province, ou un droit sur un tel bien, de la même manière que peut l'être, au titre ou en application de la loi provinciale, un document faisant preuve :

a) soit du contenu d'un jugement rendu par la cour supérieure de la province contre une personne pour une dette de celle-ci;

b) soit d'un montant payable ou à remettre par une personne dans la province au titre d'une créance de Sa Majesté du chef de la province.

(6) Une fois l'extrait produit, enregistré ou autrement inscrit en application du paragraphe

(5), une sûreté, une priorité ou une autre charge greve un bien du débiteur situé dans la province, ou un droit sur un tel bien, de la même manière et dans la même mesure que si l'extrait était un document faisant preuve du contenu d'un jugement visé à l'alinéa (5)*a*) ou d'un montant visé à l'alinéa (5)*b*). Cette sûreté, priorité ou autre charge prend rang après toute autre sûreté, priorité ou charge à l'égard de laquelle les mesures requises pour la rendre opposable aux autres créanciers ont été prises avant la production, l'enregistrement ou autre inscription de l'extrait.

(7) L'extrait produit, enregistré ou autrement inscrit dans une province en application du paragraphe (5) peut, de la même manière et dans la même mesure que s'il s'agissait d'un document faisant preuve du contenu d'un jugement visé à l'alinéa (5)*a*) ou d'un montant visé à l'alinéa (5)*b*), faire l'objet dans la province de procédures visant notamment :

a) à exiger le paiement du montant attesté par l'extrait, des intérêts y afférents et des frais et dépens payés ou engagés en vue de la production, de l'enregistrement ou autre inscription de l'extrait ou en vue de l'exécution des procédures de recouvrement du montant;

b) à renouveler ou autrement prolonger l'effet de la production, de l'enregistrement ou autre inscription de l'extrait;

c) à annuler ou à retirer l'extrait dans son ensemble ou uniquement en ce qui concerne un ou plusieurs biens ou droits sur lesquels l'extrait a une incidence;

d) à différer l'effet de la production, de l'enregistrement ou autre inscription de l'extrait en faveur d'un droit, d'une sûreté, d'une priorité ou d'une autre charge qui a été ou qui sera produit, enregistré ou autrement inscrit à l'égard d'un bien ou d'un droit sur lequel l'extrait a une incidence.

Toutefois, dans le cas où la loi provinciale exige — soit dans le cadre de ces procédures, soit préalablement à leur exécution — l'obtention d'une ordonnance, d'une décision ou d'un consentement de la cour supérieure de la province ou d'un juge ou d'un fonctionnaire de celle-ci, la Cour fédérale ou un juge ou un fonctionnaire de celle-ci peut rendre une telle ordonnance ou décision ou donner un tel consentement. Cette ordonnance, cette décision ou ce consentement a alors le même effet dans le cadre des procédures que s'il était rendu ou donné par la cour supérieure de la province ou par un juge ou un fonctionnaire de celle-ci.

(8) L'extrait qui est présenté pour production, enregistrement ou autre inscription en application du

paragraphe (5), ou un document concernant l'extrait qui est présenté pour production, enregistrement ou autre inscription dans le cadre des procédures visées au paragraphe (7), à un agent d'un régime d'enregistrement foncier ou des droits sur des biens meubles ou autres droits d'une province est accepté pour production, enregistrement ou autre inscription de la même manière et dans la même mesure que s'il s'agissait d'un document faisant preuve du contenu d'un jugement visé à l'alinéa (5)a) ou d'un montant visé à l'alinéa (5)b) dans le cadre de procédures semblables. Aux fins de la production, de l'enregistrement ou autre inscription de cet extrait ou ce document, l'accès à une personne, à un endroit ou à une chose situé dans une province est donné de la même manière et dans la même mesure que si l'extrait ou le document était un document semblable ainsi délivré ou établi. Lorsque l'extrait ou le document est délivré par la Cour fédérale ou porte la signature ou fait l'objet d'un certificat d'un juge ou d'un fonctionnaire de cette cour, tout affidavit, toute déclaration ou tout autre élément de preuve qui doit, selon la loi provinciale, être fourni avec l'extrait ou le document ou l'accompagner dans le cadre des procédures est réputé avoir été ainsi fourni ou accompagner ainsi l'extrait ou le document.

(9) Malgré les lois fédérales et provinciales, ni le shérif ni une autre personne ne peut, sans le consentement écrit du ministre, vendre un bien ou autrement en disposer ou publier un avis concernant la vente ou la disposition d'un bien ou autrement l'annoncer, par suite de l'émission d'un bref ou de la création d'une sûreté, d'une priorité ou d'une autre charge dans le cadre de procédures de recouvrement d'un montant attesté dans un certificat fait en application du paragraphe (2), des intérêts y afférents et des frais. Toutefois, si ce consentement est obtenu ultérieurement, tout bien sur lequel un tel bref ou une telle sûreté, priorité ou charge aurait une incidence si ce consentement avait été obtenu au moment de l'émission du bref ou de la création de la sûreté, priorité ou charge, selon le cas, est saisi ou autrement grevé comme si le consentement avait été obtenu à ce moment.

(10) Dans le cas où des renseignements qu'un shérif ou une autre personne doit indiquer dans un procès-verbal, un avis ou un document à établir à une fin quelconque ne peuvent, en raison du paragraphe (9), être ainsi indiqués, le shérif ou l'autre personne doit établir le procès-verbal, l'avis ou le document en omettant les renseignements en question. Une fois le consentement du ministre obtenu pour l'application de ce paragraphe, un autre procès-verbal, avis ou document indiquant tous les renseignements doit être établi à la même fin. S'il se conforme au présent paragraphe, le shérif ou l'autre personne est réputé se conformer à la loi, à la disposition réglementaire ou à la règle qui exige que les renseignements soient indiqués dans le procès-verbal, l'avis ou le document.

(11) S'il ne peut se conformer à une loi ou à une règle de pratique en raison des paragraphes (9) ou (10), le shérif ou l'autre personne est lié par toute ordonnance rendue, sur requête *ex parte* du ministre, par un juge de la Cour fédérale visant à donner effet à des procédures ou à une sûreté, une priorité ou une autre charge.

(11.1) La sûreté, la priorité ou l'autre charge créée selon le paragraphe (6) par la production, l'enregistrement ou autre inscription d'un extrait en application du paragraphe (5) qui est enregistrée en conformité avec le paragraphe 87(1) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* est réputée, à la fois :

a) être une réclamation garantie et, sous réserve du paragraphe 87(2) de cette loi, prendre rang comme réclamation garantie aux termes de cette loi;

b) être une réclamation visée à l'alinéa 86(2)a) de cette loi.

(3) Le paragraphe (1) est réputé entré en "

(Text)

L'article 224, ainsi modifié, est adopté avec dissidence.

Les articles 225 à 238 sont adoptés avec dissidence.

Article 239

Par consentement unanime, les amendements suivants sont adoptés; --Que l'article 239 soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 6, page 412, de ce qui suit :

« paragraphe (1), et le paragraphe (4) s'ap- »

Substituer à la ligne 11, page 412, ce qui suit :

« paragraphe (4) n'entraînent ni la reclas- »

et,

Que l'article 239 soit modifié par substitution, à la ligne 32, page 413, ce qui suit :

« compter de 1998. »

L'article 239, ainsi modifié, est adopté avec dissidence.

Les articles 240 à 308 sont adoptés avec dissidence.

L'article 1 est adopté avec dissidence.

Le titre est adopté.

Le projet de loi, ainsi modifié, est adopté avec dissidence.

Il est ordonné, --Que le projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, les Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les allocations spéciales pour enfants, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'assurance-emploi, la Loi sur la taxe d'accises, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, la Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt, la Loi sur l'assurance-chômage, la Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu, soit réimprimé dans sa forme modifiée, comme document de travail, pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

Il est ordonné, --Que le président fasse rapport à la Chambre du projet de loi C-28 dans sa forme modifiée.

À 9 h 14, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

Carol Chafe

CAI
XC26
-F59

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua

Séance n^o 63

Le lundi 30 mars 1998

ORDRE DU JOUR :

Étude des dispositions sur les ventes liées dans la Loi sur les banques

TÉMOINS :

Association des courtiers d'assurances du Canada :

Rod Jones, président;

Mabel Sanson, directrice exécutive;

Mike Toole, président élu.

Bureau d'assurance du Canada :

George D. Anderson, président et directeur général;

Randy Bundus, conseiller général associé;

Mark Yakabuski, directeur, Relations gouvernementales;

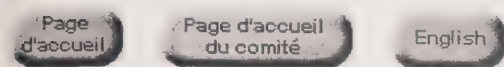
«Caldwell Securities Ltd.» :

Thomas Caldwell, président et directeur général.

Ministère des Finances :

Annette Gibbons, analyste principale, Division du secteur financier, Direction générale de la politique du secteur financier;

Frank Swedlove, directeur, Division du secteur financier, Direction générale de la politique du secteur financier.



(Traduction)

Séance n° 63

PROCÈS-VERBAL

Le lundi 30 mars 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 11, dans la salle 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Gary Pillitteri, Karen Redman, Monte Solberg, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Bev Desjarlais pour Nelson Riis, Pierre de Savoye pour Yvan Loubier, Werner Schmidt pour Dick Harris, Bill Casey pour Scott Brison.

Également présents : *De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque du Parlement* : Richard Domingue et Marion G. Wrobel, attachés de recherche.

Témoins : *Du ministère des Finances* : Frank Swedlove, directeur, Division du secteur financier, Direction de la politique du secteur financier; Annette Gibbons, analyste principale, Division du secteur financier, Direction de la politique du secteur financier. *Du*

Bureau d'assurance du Canada : George Anderson, président et directeur général; Mark Yakabuski, directeur, Relations gouvernementales; Randy Bundus, codirecteur du contentieux. *De Caldwell Securities Ltd.* : Thomas Caldwell, président directeur général. *De Association des courtiers d'assurances du Canada* : Rod Jones, président du conseil; Mike Toole, président élu; Mabel Sanson, directrice générale.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité entreprend son étude des dispositions sur les ventes liées dans la Loi sur les banques. Frank Swedlove fait une déclaration et, avec Annette Gibbons, répond aux questions.

À 10 h 06, la séance est suspendue.

À 10 h 12, la séance reprend.

George Anderson fait une déclaration et, avec Mark Yakabuski et Randy Bundus, répond aux questions.

À 10 h 04, la séance est suspendue.

À 10 h 07, la séance reprend.

Thomas Caldwell fait une déclaration et répond aux questions.

À 12 h 08, la séance est suspendue.

À 12 h 14, la séance reprend.

Rod Jones fait une déclaration et, avec Michael Toole et Mable Sanson, répond aux questions.

À 12 h 59, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

CAROL CHAFE

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 64

Le lundi 30 mars 1998

ORDRE DU JOUR:

Le Comité reprend son étude des dispositions sur les ventes liées de la Loi sur les banques

TÉMOINS:

Association canadienne des compagnies d'assurance de personne:

Jean-Pierre Bernier, vice-président et directeur du contentieux;

Greg Traversy, vice-président exécutif, Développement des politiques;

Frank Zinatelli, co-directeur du contentieux.

Association canadienne des conseillers en assurance et en finance:

Mark McCarvill, directeur, relations gouvernementales;

André Richard, membre, Comité consultatif parlementaire;

Susan St. Amand, membre, Comité consultatif sur les affaires parlementaire.

Ombudsman bancaire canadien:

Michael Lauber.

À titre personnel:

Douglas Clark.

Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

Séance n° 64

PROCÈS-VERBAL

Le lundi 30 mars 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 15 h 31, dans la salle 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Monte Solberg et Paddy Torsney.

Membres suppléants présents : Jim Abbott pour Gerry Ritz à 16 h 50, Bill Casey pour Scott Brison, Francine Lalonde pour Yvan Loubier; Roy Cullen pour Tony Valerie; Werner Schmidt pour Dick Harris.

Membre associé présent : Lorne Nystrom.

Autre député présent : Joe Fontana.

Également présents : *De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque du Parlement* : Richard Domingue et Marion G. Wrobel, attachés de recherche.

Témoins : *À titre personnel* : Douglas Clark, c.a. *De l'ombudsman bancaire canadien* : Michael Lauber. *De la "Canadian Association of Insurance and Financial Advisors"* : André Richard, membre, Comité consultatif parlementaire; Susan St. Amand, membre, Comité consultatif parlementaire; Mark McCarvill, directeur, Relations avec le gouvernement. *De l'Association canadienne des compagnies d'assurance de personne* : Greg Traversy, vice-président exécutif, Développement des politiques; Jean-Pierre Bernier, vice-président et avocat; Frank Zinatelli, codirecteur du contentieux.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité reprend son étude des dispositions sur les ventes liées de la Loi sur les banques (*Voir le Procès-verbal du 30 mars 1998, séance n° 63*).

Douglas Clark fait une déclaration et répond aux questions.

À 16 h 33, la séance est suspendue.

À 16 h 39, la séance reprend.

Michael Lauber fait une déclaration et répond aux questions.

À 17 h 56, la séance est suspendue.

À 18 h 03, la séance reprend.

André Richard, Susan St-Amand et Mark McCarvill font des déclarations et répondent aux questions.

À 18 h 54, la séance est suspendue.

À 19 h 05, la séance reprend.

Greg Traversy et Jean-Pierre Bernier font des déclarations et, avec Frank Zinatelli, répondent aux questions.

À 19 h 43, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

CAROL CHAFE

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 65

Le mardi 31 mars 1998

ORDRE DU JOUR:

Le Comité reprend son étude des dispositions sur les ventes liées de la Loi sur les banques

TÉMOINS:

Association des banquiers canadiens :

Brian Haier;

Anne Lamont;

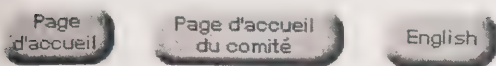
Kelly Shaughnessy;

Alan Young, vice-président, Division de la politique.

Bureau du surintendant des institutions financières :

André Girard, directeur, Communications externes et relations avec les médias, Division
des initiatives de politiques et des communications, Secteur des politiques;

John Thompson, surintendant adjoint, Secteur de la politique.



Séance n° 65

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 31 mars 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 04, dans la salle 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, David Iftody, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membre suppléant présent : Werner Schmidt pour Dick Harris.

Autres députés présents : Bill Casey et John McKay.

Aussi présents : *De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque du Parlement* : Richard Domingue et Marion G. Wrobel, attachés de recherche.

Témoins : *Du Bureau du surintendant des institutions financières* : John Thompson, surintendant adjoint, Secteur de la politique; André Girard, Relations avec les médias et communications externes. *De l'Association des banquiers canadiens* : Alan Young, vice président, Division de la politique; Anne Lamont, vice-présidente, Affaires extérieures et gouvernementales, Banque royale du Canada; Kelly Shaughnessy, vice-présidente principale, Service à la PME, CIBC; Brian Haier, vice-président principal, Services bancaires au détail, Banque Toronto Dominion.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité reprend son étude des dispositions sur les ventes liées de la Loi sur les banques (*Voir le Procès-verbal du 30 mars 1998, séance n° 63*).

John Thompson fait une déclaration et, avec André Girard, répond aux questions.

À 10 h 03, la séance est suspendue.

À 10 h 10, la séance reprend.

Alan Young fait une déclaration et, avec Anne Lamont, Brian Haier et Kelly Shaughnessy, répond aux questions.

Il est convenu – Qu'une lettre envoyée par R.B. Schultz de Midland Walwyn soit lue et figure aux témoignages de la séance d'aujourd'hui.

À 11 h 29, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

CAROL CHAFE

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

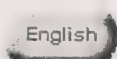
Président : Maurizio Bevilacqua

Séance n^o 66

Le mercredi 1^{er} avril 1998

ORDRE DU JOUR :

Le Comité reprend son étude des dispositions sur les ventes liées de la Loi sur les banques



Séance n° 66

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 1^{er} avril 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 15 h 36, dans la salle 208 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, David Iftody, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Monte Solberg, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Lorne Nystrom pour Nelson Riis et Werner Schmidt pour Dick Harris.

Aussi présents : De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque du Parlement : Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108 (2) du Règlement, le Comité reprend son étude des dispositions sur les ventes liées de la Loi sur les banques (*Voir le Procès-verbal du lundi 30 mars 1998, séance n° 63*).

Par consentement unanime, **il est convenu**, - Que le Comité ne siège pas à huis clos pour étudier les deux mémoires reçus plus tôt aujourd'hui au sujet des dispositions sur les ventes liées de la Loi sur les banques.

Par consentement unanime, **il est convenu**, - Que le mémoire envoyé par Marnie McCall, directrice générale de l'Association des consommateurs du Canada, figure dans les témoignages de ce jour.

Par consentement unanime, **il est convenu**, - Que le mémoire envoyé par Duff Conacher de la " Canadian Community Reinvestment Coalition " figure dans les témoignages de ce jour.

Le président présente le Troisième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure :

TROISIÈME RAPPORT DU SOUS-COMITÉ

DU PROGRAMME ET DE LA PROCÉDURE

DU COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Le Sous-comité du programme et de la procédure s'est réuni à huis clos, à 9 h 12, le mardi 17 mars 1998, et à 9 h 29, le jeudi 26 mars 1998, dans la salle 307 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Sous-comité présents : Maurizio Bevilacqua; Scott Brison; Monte Solberg et Paddy Torsney .

Membres suppléants présents : Yvon Godin pour Nelson Riis et Pauline Picard pour Yvan Loubier.

Également présents : *De la Direction de la recherche parlementaire* : Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Le Sous-comité s'est réuni pour examiner les futurs travaux du Comité et a convenu de présenter les recommandations suivantes :

1. Que le Comité entreprenne une étude des dispositions sur les ventes liées de la Loi sur les banques, telles que modifiées par le projet de loi C-82 de la précédente législature et qu'une journée et demie d'audiences publiques soient consacrées à ce sujet le lundi 30 mars et le mardi 31 mars 1998.
2. Que le projet de loi C-36, *Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998*, soit renvoyé à ce comité le mardi 31 mars, sa première séance ayant lieu le jeudi 2 avril 1998.
3. Que tous les membres envoient au greffier, aussitôt que possible, la liste de témoins qu'ils proposent pour l'étude du projet de loi C-36.
4. Que le président soit autorisé à préparer, pour les consultations pré-budgétaires, un cadre de travail et une structure reflétant la décision du comité de commencer ses audiences plus tôt dans l'année. La nouvelle approche sera axée sur des questions précises de la politique financière, comme l'exode des cerveaux; les conséquences du fardeau fiscal et des taux d'imposition sur le chômage, etc.
5. Que les attachés de recherche préparent un plan visant à inviter des experts de l'extérieur, appartenant aux domaines de l'économie et de la politique budgétaire, à présenter des mémoires et à participer à des sessions d'un jour sur des sujets de préoccupation économiques.
6. Que le greffier du Comité soit autorisé à annoncer sur le site web du Comité la tenue d'audiences publiques sur les ventes liées, au besoin, des études, y compris des études législatives, pour lesquelles le Comité cherchera à obtenir le point de vue de la population.

À 10 h 17, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Sur motion de Paul Szabo, **il est convenu**, - Que le Troisième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure du Comité permanent des finances soit adopté sans modification.

Par consentement unanime, **il est convenu**, - Que les attachés de recherche, de concert avec le président, rédigent une proposition permettant au Comité de tenir une série d'audiences pendant une ou deux semaines sur la façon de bâtir un secteur financier de niveau international au Canada. Les membres seront consultés pour établir la liste des personnes qui aborderont cette question.

À 15 h 40, le Comité suspend ses travaux.

À 15 h 41, le Comité reprend ses travaux à huis clos.

Le Comité discute de ses futurs travaux.

Il est convenu, - Que le Comité invite à comparaître des Canadiens qui estiment avoir fait l'expérience de ventes liées afin de discuter de leur expérience.

Il est convenu, - Que le Comité attende le rapport du Groupe de travail MacKay avant de présenter quelque recommandation que ce soit concernant l'adoption des dispositions du projet de loi C-82, *Loi modifiant la Loi sur les banques*, qui traite des ventes liées.

Sur motion de Tony Valeri, **il est convenu**, - Que la date finale de présentation des mémoires sur le projet de loi C-36, *Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998*, soit fixée au mercredi 29 avril 1998.

À 16 h 04, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

CAROL CHAFE

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua

Séance n^o 67

Le jeudi 2 avril 1998

ORDRE DU JOUR :

Examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 24 février 1998

TÉMOINS :

Chambre des communes :

Tony Valeri, secrétaire parlementaire du ministre des Finances.

Ministère des Finances :

Stephen Gagnon, agent principal de la politique fiscale, Division de la politique fiscale intergouvernementale, Direction de la politique de l'impôt;

Keith Horner, chef principal, Politique sociale de l'impôt;

Kristina Knopp, conseillère juridique;

John Manson, analyste principal de politique, Division de la politique sociale;

Bill Murphy, agent de la politique de l'impôt, Division de l'impôt des particuliers, Direction de la politique de l'impôt;

Bruce Rayfuse, chef principal, Division des finances et de l'analyse de l'économie internationale;

Andrew Treusch, directeur principal, Direction des relations fédérales-provinciales et de la politique sociale.

Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

Séance n° 67

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 2 avril 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 14, dans la salle 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, David Iftody, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Carmen Provenzano pour Marc Assad; Murray Calder pour Roger Gallaway; Christiane Gagnon pour Gilles Perron et, à 10 h 15 Michel Bellehumeur pour Yvan Loubier.

Aussi présents : De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque du Parlement : Richard Domingue et Marion Wrobel, attachés de recherche.

Comparaît : Tony Valeri, député et secrétaire parlementaire du ministre des Finances.

Témoins : Du ministère des Finances : Du ministère des finances : Bruce Rayfuse, chef principal, Division des finances et de l'analyse de l'économie internationale; Yvon Carrière, conseiller juridique, Division des conseillers fiscaux; Stephen Gagnon, agent principal de la politique fiscale, Division de la politique fiscale intergouvernementale, Direction de la politique de l'impôt; Andrew Treusch, directeur général, Direction des relations fédérales-provinciales et de la politique sociale; David Moloney, directeur général, Direction de la politique économique et fiscale; Ted Roseman, analyste principal de politique, Division de la politique sociale; John Manson, analyste principal de politique, Division de la politique sociale; Keith Horner, chef principal, Politique sociale de l'impôt; Bill Murphy, agent de la politique de l'impôt, Division de l'impôt des particuliers, Direction de la politique de l'impôt; Ed Waddington, agent principal de la politique, Développement économique et finances intégrées; Kristina Knopp, conseillère juridique, Doug Wyatt, avocat général, Brian Willis, chef principal, Division de la taxe de vente, Direction de la politique de l'impôt. Du ministère du développement des ressources humaines : Terry de March, directeur, Législation, Programmes de la sécurité du revenu. Du Conseil du trésor : Renée Lafontaine, analyste, projets/politiques, Gestion des ressources humaines.

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mardi 31 mars 1998, le Comité entreprend l'examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998.

Tony Valeri fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

Sur motion de Paddy Torsney, **il est convenu**, - Que la motion adoptée à la séance du mercredi 1^{er} avril 1998 au sujet de la date de remise du rapport sur le projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998, soit abrogée.

Sur motion de Paddy Torsney, **il est convenu**, - Que le projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998, fasse l'objet d'un rapport à la Chambre des communes le vendredi 8 mai 1998.

À 11 h 06, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

La greffière du Comité,

Carol Chafe

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 68

Le lundi 20 avril 1998

ORDRE DU JOUR :

Examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 24 février 1998

TÉMOINS :

Ministère des Finances:

Yvon Carrière, conseiller juridique, Division des conseillers fiscaux, Direction générale du droit;

Stephen Gagnon, agent principal de la politique fiscale, Division de la politique fiscale intergouvernementale, Direction de la politique de l'impôt;

Keith Horner, chef principal, Politique sociale de l'impôt;

John Manson, analyste principal de politique, Division de la politique sociale;

Bill Murphy, agent de la politique de l'impôt, Division de l'impôt des particuliers, Direction de la politique de l'impôt;

Bruce Rayfuse, chef principal, Division des finances et de l'analyse de l'économie internationale, Direction générale des finances et du commerce international;

Andrew Treusch, directeur principal, Direction des relations fédérales-provinciales et de la politique sociale.

Brian Willis, chef principal, Division de la taxe de vente, Direction de la politique de l'impôt.

Ministère du Développement des ressources humaines:

Jo Anne Denis, directrice intérimaire, Programmes et politique d'apprentissage.

Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

Séance n° 68

PROCÈS-VERBAL

Le lundi 20 avril 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 10 h 30, dans la salle 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Dick Harris, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Paul Crête pour Gilles Perron. À 12 h 03 Richard Marceau pour Yvan Loubier.

Autre députée présente : Christiane Gagnon.

Aussi présents : *De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque du Parlement* : Richard Domingue et Marion G. Wrobel, attachés de recherche.

Témoins : *Du ministère des Finances* : Bruce Rayfuse, chef principal, Division des finances et de l'analyse économique internationales; Yvon Carrière, avocat, Division du droit fiscal; Stephen Gagnon, agent principal de la politique de l'impôt, Division de la politique fiscale intergouvernementale, Direction de la politique de l'impôt; Andrew Treusch, directeur principal, Direction des relations fédérales-provinciales et de la politique sociale; John Manson, analyste principal de la politique, Division de la politique sociale; Keith Horner, chef principal, Direction de la politique de l'impôt; Bill Murphy, agent principal de la politique de l'impôt, Division de l'impôt des particuliers, Direction de la politique de l'impôt; Ed Waddington, analyste principal de la politique, Développement économique et finances intégrées; Brian Willis, chef principal, Division de la taxe de vente, Direction de la politique de l'impôt. *Du ministère du Développement des ressources humaines* : Terry de March, directeur, Programme de la législation, Programmes de la sécurité du revenu; Jo Anne Denis, directrice intérimaire, Programmes et politiques de l'apprentissage. *Du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada* : Michel Papineau, directeur, Gestion des ressources humaines, Division des relations de travail et de la gestion des ressources humaines.

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mardi 31 mars 1998, le Comité entreprend l'examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998 (*Voir le Procès-verbal du jeudi 2 avril 1998, séance n° 67*).

Les fonctionnaires répondent aux questions sur la Partie 1 - 13 du projet de loi.

À 12 h 01, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

La greffière du Comité,

CAROL CHAFE

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 69

Le mardi 21 avril 1998

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mardi 31 mars 1998, examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998

TÉMOINS:

Groupe consultatif canadien sur les bourses d'études du millénaire:

Tom Brzustowski.

Parti action canadienne:

Paul Hellyer, chef.

Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

Séance n° 69

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 21 avril 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 14, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, David Iftody, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney et Valeri.

Membres suppléants présents : Paul Crête pour Gilles Perron; Christine Gagnon pour Yvan Loubier.

Aussi présents : *De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque du Parlement* : Richard Domingue et Marion G. Wrobel, attachés de recherche.

Témoins : *Du Groupe consultatif sur les bourses d'étude canadiennes du millénaire* : Tom Brzustowski, président, Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG). *Du Parti action canadienne* : Paul Hellyer, chef du parti.

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mardi 31 mars 1998, le Comité entreprend l'examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998 (*Voir le Procès-verbal du jeudi 2 avril 1998, séance n° 67*).

Partie 1

Tom Brzustowski fait une déclaration et répond aux questions.

Partie 13

Paul Hellyer fait une déclaration et répond aux questions.

À 11 h 16, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité,

CAROL CHAFE

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 70

Le mercredi 22 avril 1998

ORDRE DU JOUR :

Examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 24 février 1998

TÉMOINS :

Bande indienne de Kamloops :

Manny Jules, chef.

Congrès du travail du Canada :

Kevin Hayes, économiste principal, services techniques;

Dick Martin, secrétaire-trésorier.

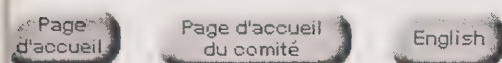
Fédération canadienne des entreprises indépendantes :

Garth Whyte, vice-président, Affaires nationales.

Société canadienne du cancer :

Rob Cunningham, analyste en chef des politiques;

Ken Kyle, directeur des questions d'intérêt public.



Séance n° 70

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 22 avril 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 15 h 40, dans la salle 362-E de l'édifice de l'Est, sous la présidence de Paddy Torsney (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, David Iftody, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Monte Solberg, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Réginald Bélair pour Tony Valeri à 19 h, Pauline Picard pour Gilles Perron; Paul Crête pour Yvan Loubier; à 19 h, Yvon Godin pour Nelson Riis; À 19 h, Christiane Gagnon pour Gilles Perron.

Aussi présents : *De la Direction des comités et des services législatifs* : Richard Dupuis, greffier législatif. *De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque du Parlement* : Marion G. Wrobel, attachée de recherche.

Témoins : *De la Société canadienne du cancer* : Rob Cunningham, analyste principal de politique; Ken Kyle, directeur des Questions d'intérêt public. *De la bande indienne de Kamloops* : Manny Jules, chef. *Du Congrès du travail du Canada* : Kevin Hayes; Dick Martin, secrétaire-trésorier. *De la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante* : Garth Whyte, vice-président, Affaires nationales.

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mardi 31 mars 1998, le Comité poursuit l'examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998 (*Voir le Procès-verbal du jeudi 2 avril 1998, séance n° 67*).

Partie 4

Le chef Manny fait une déclaration et répond aux questions.

À 16 h 05, la séance est suspendue.

À 16 h 11, la séance reprend.

Partie 7

Ken Kyle et Rob Cunningham font des déclarations et répondent aux questions.

Pour motion de Nelson Riis, il est convenu, - Que l'échantillon de paquet de cigarettes déposé par la Société canadienne du cancer soit déposé auprès du Comité en tant que pièce A/98.

À 14 h 52, la séance est suspendue.

À 19 h 04, la séance reprend et le président, Maurizio Bevilacqua, occupe le fauteuil.

Partie 11

Dick Martin et Garth Whyte font des déclarations et, avec Kevin Hayes, répondent aux questions.

À 20 h 47, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

La greffière du Comité,

CAROL CHAFE

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 71

Le jeudi 23 avril 1998

ORDRE DU JOUR :

Examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 24 février 1998

TÉMOINS :

Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Québec :

Manuel Dussault, directeur, Recherches et analyses.

«Alliance of Manufacturers and Exporters Canada» :

Jayson Myers, premier vice-président.

«Caledon Institute» :

Ken Battle.

«Canadian Taxpayers' Federation» :

Walter Robinson, directeur national.

«Child Poverty Action Group» :

Christa Freiler, directrice du programme.

«Kids First» :

Maria Conti, représentante de l'Ontario.

«National Foundation for Family Research» :

Mark Genuis, directeur.

Organisation nationale anti-pauvreté :

Mike Farrell, directeur par intérim.

«Tristat Resources» :

Richard Shillington.

Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

Séance n° 71

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 23 avril 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 02, dans la salle 362-E de l'édifice de l'Est, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Gary Pillitteri, Nelson Riis, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Gary Breitkreuz pour Monte Solberg à 10 h 58; Christiane Gagnon pour Yvan Loubier; Paul Crête pour Gilles Perron.

Aussi présent : De la Direction des comités et des services législatifs : Richard Dupuis, greffier législatif. De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque du Parlement : Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins : Kids First : Maria Conti, représentante de l'Ontario. De la " National Foundation for Family Research " : Mark Genuis, directeur général. De l'Organisation nationale anti-pauvreté : Mike Farrell, directeur général intérimaire. De l'" Alliance of Manufacturers & Exporters of Quebec " : Manuel Dussault, directeur, Recherche et analyse. De l'" Alliance of Manufacturers & Exporters Canada " : Jayson Myers, vice-président principal. De la " Canadian Taxpayers' Federation " : Walter Robinson, directeur fédéral. Groupe de défense des enfants pauvres du Conseil de planification sociale : Christa Freiler. De " Tristat Resources " : Richard Shillington. Du " Caledon Institute " : Ken Battle.

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mardi 31 mars 1998, le Comité poursuit l'examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998 (*Voir le Procès-verbal du jeudi 2 avril 1998, séance n° 67*).

Partie 9

Maria Conti, Mark Genius et Mike Farrell font des déclarations et répondent aux questions.

À 10 h 13, la séance est suspendue

À 10 h 29, la séance reprend.

Partie 1

Jayson Myers et Manuel Dussault font des déclarations et répondent aux questions.

À 11 h 18, la séance est suspendue.

À 11 h 24, la séance reprend.

Walter Robinson fait une déclaration et répond aux questions.

À 12 h 17, la séance est suspendue.

À 12 h 20, la séance reprend.

Partie 9

Christa Freiler, Richard Shillington et Ken Battle font des déclarations et répondent aux questions.

À 13 h 45, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

La greffière du Comité,

CAROL CHAFE

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 72

Le lundi 27 avril 1998

ORDRE DU JOUR :

Examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 24 février 1998

TÉMOINS :

Alliance canadienne des associations étudiantes:

Richard (Hoops) Harrison, directeur national;

Lisa Phipps, directrice régionale du Québec.

Association nationale des collèges carrières:

Addie Jason, présidente;

Paul Kitchin, directeur exécutif.

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants:

Brad Lavigne; président national;

Jennifer Story, vice-présidente.

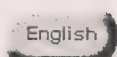
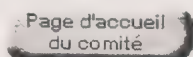
Fédération étudiante universitaire du Québec:

Pascal Bérubé, vice-président;

Atim Léon Germain, vice-président sortant.

À titre personnel:

David Stager, professeur.



Séance n° 72

PROCÈS-VERBAL

Le lundi 27 avril 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 10 h 31, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Dick Harris, Gary Pillitteri, Karen Redman, Monte Solberg, Paul Szabo et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Paul Crête pour Yvan Loubier, Christiane Gagnon pour Gilles Perron; Libby Davies pour Nelson Riis.

Aussi présents : *De la Direction des comités et des services législatifs* : Richard Dupuis, *greffier législatif*. *De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque du Parlement* : Richard Domingue, *attaché de recherche*.

Témoins : *De la Fédération canadienne des étudiantes et étudiants* : Brad Lavigne, *président*; Jennifer Story, *vice-présidente*. *De la " Canadian Alliance of Student Associations "* : Hoops Harrison, *président*; Lisa Phipps, *directrice de la région du Québec*. *De la Fédération étudiante universitaire du Québec* : Pascal Bérubé, *vice-président*; Atim Léon Germain, *vice-président sortant*. *De l'Association Nationale des Collèges Carrière*: Addie Jason, *président*; Paul Kitchin, *directeur général*. *De l'Université de Toronto*: David Stager, *professeur d'économie*.

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mardi 31 mars 1998, le Comité poursuit l'examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998 (*Voir le Procès-verbal du jeudi 2 avril 1998, séance n° 67*).

Parties 1, 5 et 10

Hoops Harrison, Lisa Phipps, Brad Lavigne, Atim Léon Germain; Pascal Bérubé et Jennifer Story font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 16, la séance est suspendue.

À 12 h 36, la séance reprend.

Parties 1 et 10

Addie Jason, Paul Kitchin et David Sager font des déclarations et répondent aux questions.

À 13 h 33, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

La greffière du Comité,

CAROL CHAFE

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 73

Le lundi 27 avril 1998

ORDRE DU JOUR :

Examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 24 février 1998

TÉMOINS :

«Canadian Owners and Pilots Association» :

Kevin Psutka, vice-président.

Cégep de Lévis-Lauzon :

Jacques Fortin, Fédération des cégeps; directeur des affaires étudiantes et communautaires.

Collège Rosemont :

Réginald Lavertu, président sortant et membre du conseil d'administration, Fédération des cégeps; directeur général.

Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

Séance n° 73

PROCÈS-VERBAL

Le lundi 27 avril 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 15 h 32, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Dick Harris, David Iftody, Karen Redman et Paul Szabo.

Membres suppléants présents : Yves Rocheleau pour Yvan Loubier; Carmen Provenzano pour Tony Valeri, Paul Crête pour Gilles Perron.

Aussi présents : De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque du Parlement : Richard Domingue et Mariön G. Wrobel, attachés de recherche.

Témoins : De la « Canadian Owners and Pilots Association » : Kevin Psutka, vice-président exécutif. De la Fédération des cégeps : Réginald Lavertu, ancien président, membre du conseil d'administration, directeur exécutif, Collège de Rosemont; Jacques Fortin, directeur, Affaires étudiantes.

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mardi 31 mars 1998, le Comité poursuit l'examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998 (*Voir le Procès-verbal du jeudi 2 avril 1998, séance n° 67*).

Partie 8

Kevin Psutka fait une déclaration et répond aux questions.

Partie 1

Réginald Lavertu fait une déclaration et, avec Jacques Fortin, répond aux questions.

À 16 h 28, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

La greffière du Comité

CAROL CHAFE

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président: Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 74

Le mardi 28 avril 1998

ORDRE DU JOUR:

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mardi 31 mars 1998, examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998

TÉMOINS:

Campagne 2000:

Laurel Rothman, membre du conseil d'administration, Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance, coordonnatrice en Ontario.

Chambre de commerce du Canada:

Sharon Glover, première vice-présidente, Affaires commerciales et sociétés membres;

Dale Orr, Comité des politiques économiques.

Coalition des anciens leaders du mouvement étudiant québécois:

Nicolas Girard;

Joanne Therrien;

Serge Charlebois.

Conseil national du bien-être social:

Armand Brun, vice-président;

Steve Kerstetter, directeur.

Fédération québécoise des professeures et professeurs d'université du Québec:

Roch Denis, président.

«First Call»:

Cindy Carson, coordonnatrice provinciale.

Institut Nord-Sud:

Roy Culpepper, président.

Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

Séance n° 74

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 28 avril 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 01, dans la salle 362 de l'édifice de l'Est, sous la présidence de Paul Szabo (*président suppléant*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Yvan Loubier, Gilles Perron, Karen Redman, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membre suppléant présent : Paul Crête pour Gilles Perron à 12 h 25.

Autre député présent : Christiane Gagnon.

Aussi présents : *De la Direction des comités et des services législatifs* : Richard Dupuis, *greffier législatif*. *De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque du Parlement* : Marion G. Wrobel, attachée de recherche.

Témoins : *De la Coalition des anciens leaders du mouvement étudiant québécois* : Nicolas Girard, secrétaire exécutif de la FAÉCUM (1994-1996); Johanne Therrien, responsable du contenu et vice-présidente la FEUQ (1994-1995); Serge Charlebois, président de la FEUQ (1992-1994). *De la Chambre de Commerce du Canada* : Sharon Glover, vice-présidente principale, Affaires de la Chambre et des membres; Dale Orr. *Campagne 2000* : Laurel Rothman, membre du conseil d'administration de l'Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance et coordonnatrice de la Campagne 2000 en Ontario. *De "First Call"* : Cindy Carson, coordonnatrice provinciale. *Du Conseil national du Bien-Être*: Armand Brun, vice-président; Steve Kerstetter, directeur; Joanne Roulston, attachée de recherche principale et conseillère en matière de politique. *Institut Nord-Sud* : Roy Culpepper, président; Kerry Max, attaché de recherche, Coopération au développement. *De la Fédération québécoise des professeurs et professeures d'Université* : Roch Denis, président.

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mardi 31 mars 1998, le Comité poursuit l'examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998 (*Voir le Procès-verbal du jeudi 2 avril 1998, séance n° 67*).

Partie 1

Nicolas Girard, Serge Charlebois et Johanne Therrien font des déclarations et répondent aux questions.

À 9 h 06, Maurizio Bevilacqua occupe le fauteuil.

À 9 h 51, la séance est suspendue.

À 9 h 53, la séance reprend.

Partie 11

Sharon Glover et Dale Orr font des déclarations et répondent aux questions.

À 10 h 48, la séance est suspendue.

À 10 h 54, la séance reprend.

Partie 9

Armand Brun, Laurel Rothman et Cindy Carson font des déclarations et, avec les autres témoins, répondent aux questions.

À 11 h 54, la séance est suspendue

À 12 h 13, la séance reprend.

Partie 13

Roy Culpepper fait une déclaration et, avec Kerry Max, répond aux questions.

À 12 h 40, la séance est suspendue.

À 12 h 42, la séance reprend.

À 12 h 42, Paddy Torsney occupe le fauteuil.

Partie 1

Roch Denis fait une déclaration et répond aux questions.

À 13 h 32, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

La greffière du Comité

CAROL CHAFE

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité permanent
des

FINANCES

Président : Maurizio Bevilacqua, Lib.

Séance n^o 75

Le mardi 28 avril 1998

ORDRE DU JOUR :

Examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 24 février 1998

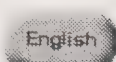
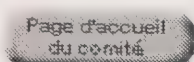
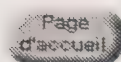
TÉMOINS :

Association générale des étudiantes et des étudiants du collège de l'Outaouais :

Guy Riel, coordonnateur aux Affaires politiques et externes.

Fédération étudiante collégiale du Québec :

Philippe Leclerc, président.



Séance n° 75

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 28 avril 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 15 h 30, dans la salle 362 de l'édifice de l'Est, sous la présidence de Paddy Torsney (*vice-présidente*).

Membres du Comité présents : Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Gerry Ritz, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membre suppléant présent : Paul Crête pour Yvan Loubier

Aussi présents : *De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque du Parlement* : Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins : *De la Fédération étudiante collégiale du Québec* : Phillipe Leclerc, président. *De l'Association étudiante du collège de l'outaouais* : Guy Riel, coordonnateur de la politique et des affaires extérieures.

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mardi 31 mars 1998, le Comité poursuit l'examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998 (*Voir le Procès-verbal du jeudi 2 avril 1998, séance n° 67*).

Partie 1

Phillipe Leclerc et Guy Riel font des déclarations et répondent aux questions.

À 16 h 34, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

La greffière du Comité,

CAROL CHAFE

Fédération des employées et des employés de services publics de la CSN:

Denis Marcoux, vice-président.

Fédération des professionnels et professionnelles salariés et des cadres de la CSN:

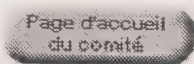
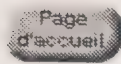
Marc Lagana.

Fédération nationale des enseignants et enseignantes du Québec:

Hélène Boileau, vice-présidente.

Université Carleton:

Cindy Robinson, association des étudiants et étudiantes 2^e et 3^e cycles.



Séance n° 76

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 30 avril 1998

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 06, dans la salle 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Maurizio Bevilacqua (*président*).

Membres du Comité présents : Maurizio Bevilacqua, Scott Brison, Dick Harris, Yvan Loubier, Gary Pillitteri, Karen Redman, Nelson Riis, Monte Solberg, Paul Szabo, Paddy Torsney et Tony Valeri.

Membres suppléants présents : Paul Crête pour Gilles Perron, Denis Coderre pour Mark Assad.

Autre député présent : Christiane Gagnon.

Aussi présent : *De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque du Parlement* : Richard Domingue, attaché de recherche.

Témoins : *De l'Association des étudiants et étudiantes de 2^e et 3^e cycles* : Cindy Robinson, Université Carleton. *De l'Association des Universités et Collèges du Canada* : Robert J. Giroux, président; Robert Best, directeur, Relations avec le gouvernement et Affaires publiques. *De l'Association des collèges communautaires du Canada* : Gerry Brown, président; Pierre Killeen, agent des relations avec le gouvernement. *De la Confédération des syndicats nationaux* : Gérald Larose, président; Éric Morin, président, Comité des jeunes ; Pierre Bonnet, conseiller syndical. *De la Fédération des professionnels et professionnelles salarié(e)s et des cadres de la CSN* : Marc Lagana. *De la Fédération des employées et des employés de services publiques de la CSN* : Denis Marcoux, vice-président. *De la Fédération nationale des enseignants et enseignantes du Québec* : Hélène Boileau, vice-présidente.

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mardi 31 mars 1998, le Comité poursuit l'examen du projet de loi C-36, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998 (*Voir le Procès-verbal du jeudi 2 avril 1998, séance n° 67*).

Partie 1

Cindy Robinson, Robert Giroux et Gerry Brown font des déclarations et, avec Pierre Killeen, répondent aux questions.

Sur motion de Paddy Torsney, il est convenu, - Que la greffière soit autorisée à prendre les dispositions nécessaires pour organiser des repas de travail pour le Comité, au besoin.

À 10 h 16, la séance est suspendue.

À 10 h 33, la séance reprend.

Gérald Larose fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

À 12 h 04, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence

La greffière du Comité,

CAROL CHAFE

8055

